İNCİ KUT

Yoğun Metodla İspanyolca

8.

BASKI

İNKILÂP KİTABEVİ

İÇİNDEKİLER
(Indice)

Sayfa

I. İspanyol alfabesi ____ 22
II. Telâffuz özellikleri ____ 23
III. Vurgu ____ 25
IV. Sözdizimi ____ 26

1. **En la escuela** (I)
Okulda ____ 27

Los artículos
Tanım edatları ____ 30

2. **En la escuela** (II)
Okulda ____ 34

Formación del plural
Çoğul şekil ____ 37
Pronombres personales sujetos
Özne olan şahıs zamirleri ____ 38
Oraciones negativas
Olumsuz cümleler ____ 38

3. **En la clase**
Sınıfta ____ 39

Los verbos
Fiiller ____ 41
Conjugación regular
Kurallı çekim ____ 41
Verbos auxiliares SER y ESTAR
Yardımcı fiiller: olmak, -imek ____ 42

4. **El desayuno**
Sabah kahvaltısı 48

Género de los adjetivos
Sıfatlarda cins 50
Colocación del adjetivo
Sıfatın yeri 51

5. **El almuerzo**
Öğle yemeği 55

Verbos irregulares en el presente (I)
Şimdiki zamanda kuralsız fiiller 59
El verbo GUSTAR
"Hoşa gitmek" fiili 64
Pronombres personales complementos (I)
Tümleç olan şahıs zamirleri 64
Pronombre personal + verbo + infinitivo
Şahıs zamiri + fiil + mastar 66
El verbo QUERER
"İstemek" fiili 66

6. **La cena**
Akşam yemeği 70

El interrogativo ¿QUE?
Soru bildiren "¿qué?" 73
La partícula QUE
"Que" edatı 74
Adjetivos posesivos
İyelik sıfatları 75
Oraciones interrogativas
Soru cümleleri 76

7. **El trabajo**
İş 78

La hora
Saat 82
Los numerales cardinales (I)
Asıl sayılar 83
Verbos reflexivos
Dönüşlü fiiller 83

La preposición DE ante el infinitivo
Mastar fiilin önünde "de" edatı 84

Ejercicios de Revisión
Tekrar Alıştırmaları 87

8. **Al salir del trabajo**
İşten çıkarken 88

Verbos DAR, IR, TENER y TRAER 90
Diminutivos
Küçültme takıları 90

9. **Los niños van a la escuela** (I)
Çocuklar okula gidiyorlar 94

Verbos irregulares en el presente (II)
Şimdiki zamanda kuralsız fiiler 96
Plurales irregulares
Kuraldışı çoğul 98
Uso del artículo definido
Belirli tanım edatının kullanımı 98

10. **Los niños van a la escuela** (II)
Çocuklar okula gidiyorlar 101

Comparativo
Kıyaslama 104
Verbos irregulares en el presete (III)
Şimdiki zamanda kuralsız fiiller 105
Plurales de pareja
Çift varlıklarda çoğulluk 105
Adjetivos contractos
Kısaltılan sıfatlar 106

11. **En el tranvía** 110
Tramvayda

El participio pasado 112
-miş yapılı ortaç 114
El verbo HABER 115
Pretérito perfecto
Yakın geçmiş zaman 115

La preposición A
"A" edatı 134
La preposición EN
"En" edatı 136

12. **En la ciudad**
Şehirde 139

Verbos irregulares en el presente (IV)
Şimdiki zamanda kuralsız fiiller 140
El impersonal HAY
Şahıssız "var" fiili 145
Verbos con complemento infinitivo
Mastar tümleçli fiiller 147

13. **En el mercado**
Pazarda 149

Pretérito imperfecto de indicativo
Haber kipi, şimdiki zamanın hikâyesi 152
La forma LO
"lo" zamiri 153
El comparativo con DE
"de" ile yapılan kıyaslama 155
Adverbios de lugar (I)
Yer bildiren zarflar 156
Superlativo
Üstünlük derecesi 158

14. **La familia**
Aile 161

El futuro
Gelecek zaman 164
Pronombres indefinidos (I)
Belgisiz zamirler 167
Formas de negación
Olumsuz şekiller 171

15. **Vamos de compras**
Alışverişe çıkıyoruz 174

Pretérito pluscuamperfecto
-miş'li geçmiş zaman 176

Numerales cardinales (II)
Asıl sayılar ____ 147
Pronombres personales complementos (II)
Tümleç olan şahıs zamirleri ____ 147
Pronombres personales combinados
Bileşik şahıs zamirleri ____ 148
Repetición del complemento indirecto
Dolaylı tümlecin tekrarı ____ 149
Voz obligativa
Gereklilik ____ 149

16. **Un accidente**
Bir kaza ____ 152

Pretérito indefinido
-di'li geçmiş zaman ____ 155
Verbos irregulares en el pretérito indefinido (I)
-di'li geçmiş zamanda kuralsız fiiller ____ 156
Usos del pretérito perfecto y pretérito indefinido
Yakın geçmiş ve -di'li geçmiş zamanların kullanımı ____ 156
Verbos irregulares en el pretérito indefinido (II)
-di'li geçmiş zamanda kuralsız fiiller ____ 158

Ejercicios de Revisión
Tekrar Alıştırmaları ____ 159

17. **Los viajes y el tiempo**
Yolculuklar ve hava durumu ____ 162

Pronombres relativos
İlgi zamirleri ____ 166
Numerales ordinales
Sıra sayılar ____ 169
Pronombres y adjetivos indefinidos (II)
Belgisiz zamir ve sıfatlar ____ 170
Verbos irregulares en el pretérito indefinido (III)
-di'li geçmiş zamanda kuralsız fiiller ____ 170
Verbos unipersonales
Tek şahıslı fiiller ____ 171

18. **Se alquila un piso**
Kiralık daire 174

Adverbios de lugar (II)
Yer bildiren zarflar 177
Pronombres posesivos
İyelik zamirleri 178
Demostrativos
İşaret sıfat ve zamirleri 178
El pronombre neutro ELLO
Cinssiz "ello" zamiri 179
La voz pasiva
Edilgen çatı 180
Verbos irregulares en el pretérito indefinido (IV)
-di'li geçmiş zamanda kuralsız fiiller 182
La preposición DE
"de" edatı 183

19. **La enfermedad**
Hastalık 186

El cuerpo humano
İnsan vücudu 189
El condicional
Şart kipi 189
Adverbios de lugar (III)
Yer bildiren zarflar 190
La preposición POR
"por" edatı 191
La preposición PARA
"para" edatı 192
Uso de POR y PARA
Bu edatların kullanımı 193

20. **En la sastrería y la camisería** 195
Terzide ve gömlekçide

Presente de subjuntivo 198
Dilek kipi, şimdiki zaman
Presentes de subjuntivo irregulares (I) 199
Dilek kipi şimdiki zamanda kuralsızlıklar
Uso del subjuntivo como imperativo

Dilek kipinin emir kipi olarak kullanılması ____ 200
Pronombres interrogativos
Soru zamirleri ____ 201
Interrogativos de medida o magnitud
Ölçü veya büyüklükle ilgili sorular ____ 201

21. **Vamos al teatro**
Tiyatroya gidiyoruz ____ 204

Presentes de subjuntivo irregulares (II)
Dilek kipi şimdiki zamanda kuralsızlıklar ____ 206
Usos del subjuntivo (I)
Dilek kipinin kullanımı ____ 209
Femenino de los sustantivos
İsimlerin dişil karşılıkları ____ 210
Aumentativos
Büyültme takıları ____ 212

22. **Proyecto de vacaciones**
Tatil projesi ____ 214

Usos del subjuntivo (II)
Dilek kipinin kullanımı ____ 216
Género de los nombres de cosas
İsimlerin cinsleri ____ 218
Sustantivos derivados
Türemiş isimler ____ 219

Ejercicios de Revisión
Tekrar Alıştırmaları ____ 223

23. **Vamos al campo**
Kıra gidiyoruz ____ 226

Imperativo
Emir kipi ____ 228
El gerundio
Ulaç ____ 229
Usos del gerundio
Ulaçların kullanımı ____ 229
El sujeto del gerundio
Ulaçlarda özne ____ 231

Gerundio compuesto
Bileşik ulaç 231

24. **Viaje por mar**
Deniz yolculuğu 235

Pretérito imperfecto de subjuntivo
Dilek kipi geçmiş zaman 238
Irregularidades
Kuralsızlıklar 239
Gerundios irregulares
Kuralsız ulaçlar 240

25. **En el hotel**
Otelde 242

Pretério perfecto de subjuntivo
Dilek kipi, yakın geçmiş zaman 245
Pretérito pluscuamperfecto de subjuntivo
Dilek kipi, -miş'li geçmişin hikâyesi 246
Usos del subjuntivo (III)
Dilek kipinin kullanımı 247
Adverbios
Zarflar 247
Frases verbales con complemento infinitivo
Fiilin tümleci mastar olan cümleler 248

26. **La nueva casa**
Yeni ev 251

Futuro perfecto de indicativo
Haber kipi, gelecekte geçmiş zaman 255
Conjunciones
Bağlaçlar 256

27. **Correos**
Postane 260

Pretérito anterior de indicativo
Haber kipi, -miş'li geçmişin hikâyesi 263
Preposiciones
Edatlar 263
Correspondencia de los tiempos del subjuntivo
Dilek kipi zamanlarının temel cümlede gerektirdiği zamanlar 264

Fórmulas del estilo epistolar
Mektup stilleri 267
Futuro imperfecto de subjuntivo
Dilek kipi, gelecek zaman 268
Futuro perfecto de subjuntivo
Dilek kipi, gelecekte geçmiş zaman 269

28. **Al parque zoológico**
Hayvanat bahçesinde 270

Usos del infinitivo
Mastarların kullanımı 273

Ejercicios de Revisión
Tekrar Alıştırmaları 277

Los verbos españoles
İspanyolcada fiil çekimleri 280
A) Verbos regulares
Kurallı fiiller 280
B) Verbos irregulares
Kuralsız fiiller 282
C) Verbos de irregularidad especial
Özel kuralsız fiiller 288
Alıştırmaların çözümleri 296
Indice alfabético
Alfabetik konu endeksi 335
Bibliyografya 341

I. İSPANYOL ALFABESİ

İspanyol alfabesi, beş tanesi sesli (a, e, i, o, u) ve yirmi dört tanesi sessiz olmak üzere yirmi dokuz harften oluşur. Alfabeyi meydana getiren harfler, bunların İspanyolca adları ve Türkçe okunuşları aşağıdaki tabloda gösterilmiştir:

Harf (Letra)	Adı (Nombre)	Türkçe okunuşu
a	a	a
b	be	b - v karışımı (Bkz. S. 22)
c	ce	"th" veya k (Bkz. S. 22)
ch	che	ç (Bkz. S. 22)
d	de	d (Bkz. S. 23)
e	e	e
f	efe	f
g	ge	h veya g (Bkz. S. 23)
h	hache	Okunmaz
i	i (latina)	i
j	jota	h (Bkz. S. 23)
k	ka	k (Bkz. S. 23)
l	ele	l
ll	elle	y (Bkz. S. 23)
m	eme	m
n	ene	n
ñ	eñe	ny (Bkz. S. 23)
o	o	o
p	pe	p
q	cu	k (Bkz. S. 23)
r	erre	r (Bkz. S. 23)
s	ese	s
t	te	t
u	u	u
v	uve	b (Bkz. S. 24)
w	uve doble	v
x	equis	ks veya s (Bkz. S. 24)
y	i griega	i
z	zeta	"th" (Bkz. S. 24)

II. TELÂFFUZ ÖZELLİKLERİ

İspanyolcada sesli harfler Türkçedekilerle aynı şekilde telâffuz edilir. Dikkat edilmesi gereken husus, **e** sesinin Türkçe "sen" kelimesindeki gibi açık e değil, "sekiz" kelimesindeki gibi daima kapalı e şeklinde telâffuz edilmesidir.

İspanyolcada yanyana gelen iki sesli harf, diğer Batı dillerinde olduğu gibi ayrı bir ses meydana getirmez; herbir sesli tek başına telâffuz edilir, ancak tek hece oluşturan diftonglardaki sesliler bir bütün olarak ve kesintisiz okunur: **baile** (báy-le), **jaula** (háu-la), **deleite** (de-léy-te), **deuda** (déu-da), **cuota** (kuó-ta) gibi. (Vurgulu hece vurgu işaretiyle belirtilmiştir.)

Sessiz harflerin özelliklerine gelince:

B: Kendine özgü bir telâffuz şekli olup, dudaklar birbirlerine çok yaklaşmakla beraber tam olarak bitişmez ve b ile v sesinin karışımı olarak telâffuz edilir. Ancak cümlenin başında (yani bir duraklamadan sonra) veya **m** ya da **n** harflerinden sonra yer alıyorsa normal b gibi okunur.

C: Kalın olan a, o, u seslileri ve sessiz harflerden önce **k** sesi, ince olan e ve i seslilerinden önce ise Türkçede mevcut olmayan peltek bir **s** sesi, yani İngilizcede dilin ucu dişlerin arasında olmak üzere telâffuz edilen "th" sesine benzer bir ses verir:

caro (káro)
cola (kóla)
cura (kúra)
claro (kláro)
crudo (krúdo)
cero (théro)
cine (thíne)

CH: Türkçedeki ç gibi telâffuz edilen bu iki harf, İspanyol alfabesinde ayrı bir harf oluşturur; dolayısıyla sözlükte c ile d arasında ayrı bir bölüm halindedir; alfabetik sırada da örneğin **cacharro** kelimesi **cacto** kelimesinden sonra yer alır.

D: İspanyolcaya has bir özellikle, dilin ucu dişlere çok yaklaşmakla beraber tam olarak değmeyecek şekilde telâffuz edilir (ve bu yüzden halk ağzında çok zaman yutulur). Ancak cümlenin başında veya l ve n harflerinden sonra normal d gibi okunur.

G: Kalın olan a, o, u seslilerinden veya l ve r harflerinden önce **g** sesi, ince olan e ve i seslilerinden önce **h** sesi verir; e ve i'den önce de g sesi verebilmesi için araya u harfi konur; gu'nun e ve i'den önce de g sesi verebilmesi için u harfi ü olarak yazılır:

gato (gáto)
gota (góta)
gusto (gústo)
gloria (glória)
gramo (grámo)
guerra (gérra)
guitarra (gitárra)
gesto (hésto)
giro (hiro)
pingüino (pinguíno)

İspanyolcada G ve J harfleriyle yazılan h sesi, normalden daha sert ve gırtlaktan çıkan bir sestir.

K: Sadece yabancı kökenli kelimelerde kullanılır: **kilo.**

LL: İspanyol alfabesinde başlı başına bir harf oluşturarak sözlükte l ile m arasında yer alan bu harf, aslında dilin orta kısmı damakla tamamen birleşerek havanın kenarlardaki dar aralıktan çıkmasıyla l ve y karışımı bir ses olmakla beraber, bugün artık y gibi okunur olmuştur. Çok yaygın olan bu özelliğe **yeismo** denir.

Ñ: n ve y karışımı telâffuz edilen ñ, sözlükte n ile o arasında yer alan başlı başına bir harftir.

Q: e ve i seslilerinden önce (u ile beraber yazılarak) **k** sesi verir:

quilate (kiláte)
quemar (kemár)

R: Kelime başında veya n, l ve s harflerinden sonra gelen r ile sesli harfler arasındaki rr, kuvvetli ve titreşimli telâffuz edilir:

rosa (rrósa)
enredo (enrrédo)
malrotar (malrrotár)

Israel (Isrráel)
perro (pérro)

İki sesli arasındaki rr, hecelemede tek r gibi kabul edilir, yani **perro** kelimesi pe-rro şeklinde bölünür.

V: Bu harf, tıpkı İspanyolca B gibi telâffuz edilir, yani b ile v sesinin bir karışımı gibidir.

X: ks şeklinde ıki sesi ifade eden bu harfin arkasından başka bir sessiz harf geliyorsa, sadece s gibi okunur:

examen (eksámen)
experto (espérto)

Z: İngilizcedeki peltek "th" sesi gibi okunan bu harf, kalın olan a, o ve u sesli-lerinden önce ve kelime sonlarında kullanılır:

zapato (thapáto)
zorra (thórra)
zumo (thúmo)
paz (páth)

III. VURGU (El Acento)

Dile âhenk kazandırması bakımından çok önemli bir unsur olan vurgu, yani kuvvetli telâffuz edilen ses, İspanyolcada sağdan sola yazılan, ´ işaretiyle belirtilir. İspanyolca öğrenen yabancı bir öğrencinin, kelimeleri doğru telâffuz edebilmesi için vurguya ve kelimelerdeki vurgu işaretine çok dikkat etmesi, sadece bu işaretin bulunduğu sesli harfi vurgulu okuması gerekir; yani **máquina, cantaré, mínimo, relación, música** kelimelerinde vurgu sırasıyla **á, é, í, ó, ú** seslerinde olmalıdır.

Vurgulu yazılan kelimeler şunlardır:

a) Sesli harf veya **n** ve **s** sessizleriyle biten ve son heceleri vurgulu olan kelimeler: **mamá, café, movió, zulú, corazón, jamás.**

b) **n** ve **s** dışında diğer sessiz harflerle biten ve sondan ikinci heceleri vurgulu olan tüm kelimeler: **carácter, cárcel, césped.**

c) Sondan üçüncü heceleri vurgulu olan tüm kelimeler: **música, teléfono, cómico.**

d) Sondan ikinci hecesi vurgulu **í** veya **ú** olup arkasından başka bir sesli harf gelen kelimeler: **fantasía, vacío, continúa, harían.**

e) Benzerleriyle karıştırılmamak için bazı tek heceli kelimeler ve bazı zamirler: **tú** (sen) - **tu** (senin), **mí** (bana) - **mi** (benim), **sé** (biliyorum) - **se** (kendisi), **él** (o) - **el** (eril tanım edatı), **quién** (kim?) - **quien** (ki o).

Vurgu işareti taşımayan kelimelerin hangi hecelerinin vurgulu okunması gerektiği şu kurallara bağlıdır:

a) **n** ve **s** dışında diğer sessiz harflerle biten kelimelerin son heceleri vurgulu okunur: **verdad, animal, salir, voraz.**

b) Sesli harfle veya **n** ve **s** sessizleriyle biten kelimelerin sondan ikinci heceleri vurgulu okunur: **primera, camino, hablaban, terminas.**

Her dersin başındaki "Vokabüler ve Telâffuz" bölümünde verilen kelimelerin Türkçe okunuşları parantez içinde belirtilmekte, vurgulu okunması gereken hece de vurgu işaretiyle gösterilmektedir. (Türkçede karşılığı bulunmayan peltek s sesi, İngilizcedeki gibi "th" şeklinde yazılmaktadır.) Ayrıca, kelimelerin heceleri tire işaretleriyle ayrılarak hecelemenin nasıl olması gerektiği, yani kelimenin hangi heceden bölünebileceği de gösterilmektedir.

IV. SÖZDİZİMİ - SENTAKS

İspanyolcada kelimelerin üstlendikleri görevlere göre cümle içindeki yerleri genellikle şöyledir:

a) Tümleçleriyle birlikte özne (**sujeto**) cümlenin en başında yer alır. Öznenin tümleci özneyi niteliyorsa özneden sonra, özneyi belirtiyorsa özneden önce gelir: **el hombre alto** (uzun boylu adam), **tres hombres** (üç adam).

b) Yüklem (**predicado**), cümlede ikinci sırayı alır: El hombre alto **espera.** (Uzun boylu adam bekliyor.)

c) Fiilin arkasından fiili tamamlayan tümleçler (**complementos**), yani düz veya dolaylı tümleçler ya da hal tümleçleri gelir: El hombre alto espera **el autobús.** (Uzun boylu adam otobüs bekliyor.)

d) Zarflar, tamamladıkları kelimenin arkasında yer alır, ancak olumsuzsa önce gelir: El hombre alto espera **aquí** el autobús. (Uzun boylu adam burada otobüsü bekliyor) veya El **nunca** espera el autobús. (O, otobüsü hiç beklemez.)

Cümlede temel cümle ve yan cümleler varsa, temel cümlenin önce, yan cümlelerin temel cümleden sonra veya tamamladıkları unsurun arkasından kullanılmaları gerekir: El hombre llegó después de que el autobús salió. (Adam geldi sonra ki otobüs gitmişti = Otobüs gittikten sonra adam geldi.) El hombre que vive arriba espera el autobús. (Adam, ki yukarıda oturuyor, otobüs bekliyor = Yukarıda oturan adam otobüs bekliyor.)

1. DERS

LECCION 1ª

Vokabüler ve telâffuz

Vocabulario y pronunciación

el día *(dí-ya)* - gün
el libro *(lí-bro)* - kitap
el cuaderno *(kua-dér-no)* - defter
el bolígrafo *(bo-lí-gra-fo)* - tükenmez kalem
el alumno *(a-lúm-no)* - (erkek) öğrenci
el profesor *(pro-fe-sór)* - öğretmen
el gusto *(gús-to)* - zevk, memnuniyet

la escuela *(es-kué-la)* - okul
la mañana *(ma-nyá-na)* - sabah
la tarde *(tár-de)* - öğledensonra, akşam
la noche *(nó-çe)* - gece
la clase *(klá-se)* - sınıf
la cartera *(kar-té-ra)* - çanta
la alumna *(a-lúm-na)* - (kız) öğrenci
la pluma *(plú-ma)* - mürekkepli kalem

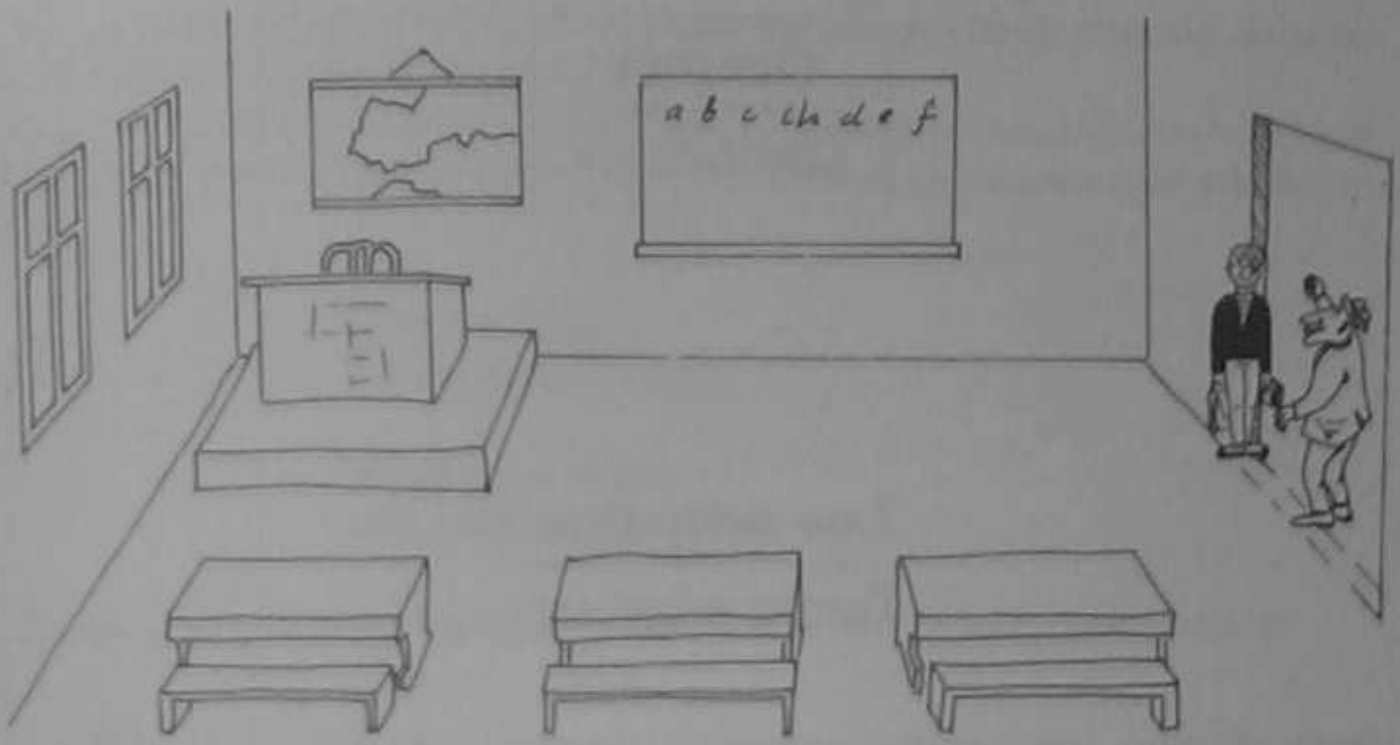
extranjero *(es-tran-hé-ro)* - yabancı, ecnebi
bueno *(bué-no)* - iyi
malo *(má-lo)* - kötü
mucho *(mú-ço)* - çok
perfecto *(per-fék-to)* - mükemmel, çok iyi
negro *(né-gro)* - siyah
blanco *(blán-ko)* - beyaz

ser* *(ser)* - olmak, -imek
estar* *(es-tár)* - olmak, -imek
empezar* *(em-pe-thár)* - başlamak
desear *(de-seár)* - arzu etmek, istemek
asistir *(a-sis-tír)* - devam etmek, katılmak
necesitar *(ne-the-si-tár)* - ihtiyacında olmak
llevar *(ye-bár)* - taşımak; götürmek

¿cómo? *(kó-mo)* - nasıl?
¿quién? *(kién)* - kim?
¿qué? *(ké)* - ne?
mañana *(ma-nyá-na)* - yarın
¡hola! *(ó-la)* - merhaba!
adios *(a-diós)* - Allahaısmarladık! Hoşça kal!
muy *(muy)* - çok (zarf)
bien *(bién)* - iyi (zarf)
mal *(mal)* - kötü
en *(en)* - -de, içinde
a *(a)* - -e, -ya
con *(kon)* - ile, beraber
de *(de)* - -nin
hasta *(ás-ta)* - -ya kadar
sí *(si)* - evet
no *(no)* - hayır
entonces *(en-tón-thes)* - o halde; sonra, derken
y *(i)* - ve
usted *(us-téth)* - siz (3. tekil şahıs, resmi hitap şekli)
gracias *(grá-thias)* - teşekkürler
este, esta, esto *(és-te)* - bu
también *(tam-bién)* - da, dahi

---

* Kuralsız fiil (verbo irregular).



En la escuela (I)

Okulda

— Buenos días.[1]
— ¡Hola![2] Buenos días.
— Soy un alumno extranjero. ¿Quién es usted?[3]
— Yo soy el profesor de español.
— Mucho gusto.
— ¿Qué desea usted?
— Deseo asistir a la clase de español.
— Muy bien. Empezamos las clases mañana en la tarde.
— ¿Es éste el libro?
— Sí, es éste. Necesita usted un cuaderno también.
— Sí, llevo un cuaderno y unos bolígrafos negros en mi cartera.
— Perfecto. Entonces, hasta mañana.
— Adios. Y gracias.

---

1 Sabahleyin: buenos días (günaydın, iyi günler)
Öğleden sonra: buenas tardes (iyi günler, iyi akşamlar)
Gece: buenas noches (iyi geceler)
2 Ünlem işareti cümlenin başına da ters olarak konur.
3 Soru işareti cümlenin başına da ters olarak konur.

Gramer
Gramática

Los artículos
Tanım edatları

Bağlı oldukları ismin cinsini tanımlayan edatlar şunlardır:

	Singular (Tekil)		Plural (Çoğul)	
	Masculino (Eril)	**Femenino** (Dişil)	**Masculino** (Eril)	**Femenino** (Dişil)
Artículo definido (Belirli tanım edatı)	**el**	**la**	**los**	**las**
Artículo indefinido (Belgisiz tanım edatı)	**un**	**una**	**unos**	**unas**

Belirli tanım edatı, tanımladığı ismin, benzerleri arasında hangisi olduğunu belirtir:

el libro del profesor
(profesörün kitabı)

la clase de español
(İspanyolca sınıfı)

Los libros están en la cartera.
(Kitaplar çantanın içinde.)

Dame los libros.
(Bana kitapları ver.)

Ayrıca bağlı olduğu ismi, kendi cinsinin bir örneği olarak gösterir: El perro es un animal. (Köpek bir hayvandır.)

Belgisiz tanım edatı ise, tanımladığı ismin, benzerleri arasında herhangi biri olduğunu gösterir. Çoğul şekilleri de "bazı, birkaç" anlamında sıfat gibi kullanılır:

Tomo un libro.
(Bir kitap alıyorum.)

Dame unos libros.
(Bana birkaç kitap ver.)

Tanım edatları, bağlı oldukları isme cins ve sayı bakımından uyarlar:



el libro
(kitap)



los libros
(kitaplar)



un cuaderno
(bir defter)



unos cuadernos
(birkaç defter)



la cartera
(çanta)



las carteras
(çantalar)



el lápiz
(kurşunkalem)



los lápices
(kalemler)



una pluma
(bir kalem)



unas plumas
(birkaç kalem)



una alumna
(bir öğrenci)



unos alumnos
(birkaç öğrenci)

Vurgulu **a-** veya **ha-** ile başlayan dişil kelimelerin önünde, kulağa hoş gelmediği için, **la** yerine **el** tanım edatı kullanılır: **el águila** (kartal), **el ala** (kanat), **el alma** (ruh), **el hacha** (balta).

Eril tanım edatı "el", yön bildiren -i, -e, -de, -ya anlamındaki "a" edatı ve yön ya da iyelik bildiren -den ve -nin anlamlarındaki "de" edatıyla birleşince kısalarak **al** ve **del** şekline dönüşür:

Saludo al (a + el) profesor.
(Öğretmeni selâmlıyorum.)

Asisto al (a + el) curso de español.
(İspanyolca kursuna devam ediyorum.)

Bajo del (de + el) tercer piso.
(Üçüncü kattan iniyorum.)

Llevo la cartera del (de + el) profesor.
(Öğretmenin çantasını taşıyorum.)

Mastar şeklinde bir fiille birleşen **al** edatı, zaman bildiren bir zarf değerindedir: al salir de la oficina (ofisten çıkınca), al llegar a casa (eve varınca).

Alıştırmalar

Ejercicios



¿Qué es esto?
Esto es un libro.



¿Qué es esto?



¿Qué es esto?



¿Qué es esto?



¿Qué es esto?



¿Qué es esto?



¿Es esto un lápiz?



¿Quién es éste?



¿Quién es ésta?



¿Es esto un libro?



¿Es éste el profesor?



¿Qué es esto?

Esto es un libro. Es el libro del profesor.
Esto es . . . cuaderno. Es . . . cuaderno . . . alumna.
Esto es . . . pluma. Es . . . pluma . . . alumno.
Esto es . . . profesor. Es . . . profesor . . . español.
Esto es . . . cartera. Es . . . cartera . . . alumno.
Esto es . . . clase. Es . . . clase . . . español.
Esto es . . . bolígrafo. Es . . . bolígrafo negro.
Esto es . . . alumno. Es . . . alumno extranjero.

2. DERS

LECCION 2ª

Vokabüler ve telâffuz

Vocabulario y pronunciación

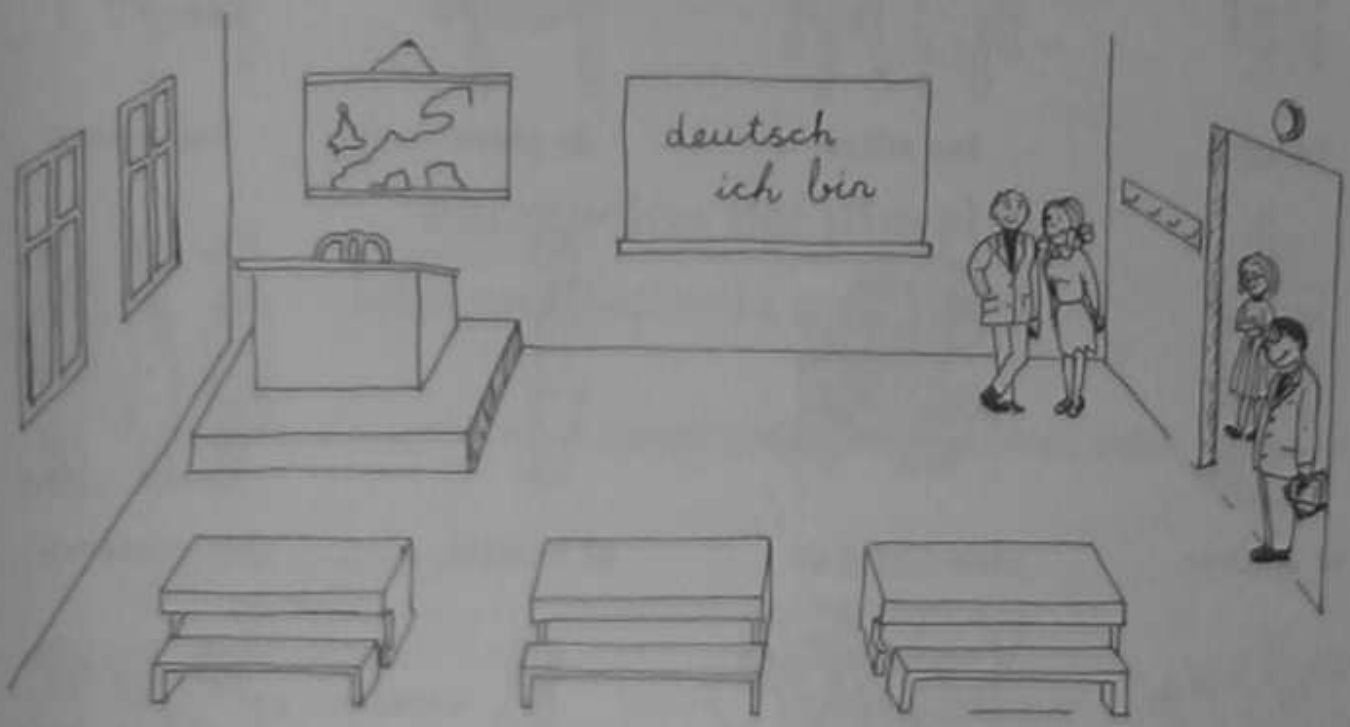
el piso *(pí-so)* - kat, daire
el edificio *(e-di-fi-thio)* - bina
el alemán *(a-le-mán)* - Almanca
el jardín *(har-dín)* - bahçe
el café *(ka-fé)* - kahve
el lápiz *(lá-pith)* - kurşunkalem
el chico *(çí-ko)* - erkek çocuk, oğlan

la cafetería *(ka-fe-te-rí-ya)* - kahvehane, kafeterya
la chica *(çí-ka)* - kız çocuk
la mujer *(mu-hér)* - kadın

alguno *(al-gú-no)* - bazı
feliz *(fe-líth)* - mutlu
rico *(rí-ko)* - zengin
fuerte *(fuér-te)* - güçlü
caliente *(ka-lién-te)* - sıcak
enfermo *(en-fér-mo)* - hasta
dulce *(dúl-the)* - tatlı

deber *(de-bér)* - zorunda olmak
subir *(su-bír)* - yukarı çıkmak
bajar *(ba-hár)* - aşağı inmek

¿dónde? *(dón-de)* - nerede?
aquí *(a-kí)* - burada, burası, buraya
allá *(a-yá)* - orada, oraya
luego *(lué-go)* - sonra



En la escuela (II)

Okulda

— ¡Hola! Buenas tardes.
— Buenas tardes.
— Deseo asistir a la clase de español. ¿Es ésta la clase de español?
— No, ésta no es la clase de español, aquí es la clase de alemán. Usted debe subir al segundo piso del edificio.
— Gracias. ¿Dónde están los alumnos de español? ¿Están allá?
— No, algunos están en el jardín.
— ¿Y el profesor?
— El profesor está en la cafetería. Toma un café.
— ¿Nosotros también bajamos al jardín?
— No, yo debo asistir a la clase de alemán.
— Está bien. Hasta luego.



la silla



las sillas



la mesa



las mesas



el edificio



los edificios



el hombre



los hombres



el árbol



los árboles



la mujer



las mujeres



el café



los cafés



el rey



los reyes



el lápiz



los lápices



el pez



los peces

Gramer
Gramática

Formación del plural
İsim ve sıfatlarda çoğul şekil

1. Vurgusuz sesli harfle (vocal átona) biten isim ve sıfatlar, çoğul olunca sonuna -s alır:

el alumno	los alumnos
el rico	los ricos
la chica	las chicas
un cuaderno	unos cuadernos
una pluma	unas plumas

2. Sessiz harfle (consonante) veya vurgulu sesli harfle (vocal tónica) biten isim ve sıfatlar, çoğul olunca sonuna -es alır:

el jardín	los jardines
la mujer	las mujeres
el jabalí	los jabalíes

Başlıca istisnalar: papá - papás
mamá - mamás
sofá - sofás

-z ile biten isimler çoğul olunca -z harfi -c-'ye dönüşür:

la luz (ışık) - las luces (ışıklar)
el lápiz (kalem) - los lápices (kalemler)

-s ile biten ve sondan ikinci veya üçüncü heceleri vurgulu olan isimler çoğul olunca değişmez:

el lunes (Pazartesi) - los lunes (Pazartesi günleri)
la crisis (buhran) - las crisis (buhranlar)
el éxtasis (coşkunluk) - los éxtasis (coşkunluklar)

Pronombres personales sujetos

Özne olan şahıs zamirleri

yo (ben)	**nosotros** (biz) (erkek) **nosotras** (biz) (kadın)
tú (sen)	**vosotros** (siz) (erkek) **vosotras** (siz) (kadın)
él (o) (erkek) **ella** (o) (kadın) **usted** (siz) (tekil)	**ellos** (onlar) (erkek) **ellas** (onlar) (kadın) **ustedes** (sizler) (resmî)

Resmî hitap şekli olan **usted** ve **ustedes** hariç, diğer şahıs zamirlerinin her zaman fiillerle birlikte kullanılmaları gerekmez, Türkçe'de de olduğu gibi fiilin tek başına kullanıldığı olur; zira fiilin sonundaki zaman ve şahıs ekleri, şahıs zamiri kullanımına gerek bırakmaz. **Usted** ve **ustedes,** yazıda kısaltılarak **Vd.** ve **Vds.** şeklinde yazılabilir.

Fiil çekimlerinde de görüleceği gibi, **usted** ve **ustedes** ile fiilin (ikinci değil) "üçüncü şahıs" şekilleri kullanılır.

Oraciones negativas

Olumsuz cümleler

İspanyolcada fiilin olumsuz şekli yoktur; olumsuzluk, fiilin önüne konulan **no** edatıyla ifade edilir:

No es fácil. (Kolay değil.)
Yo no soy español. (Ben İspanyol değilim.)
El profesor no está. (Öğretmen burada değil.)
No debes comer dulce. (Tatlı yememelisin.)

Alıştırmalar

Ejercicios

İlk iki dersin vokabüler bölümlerindeki tüm isim ve sıfatları çoğul yapınız.

3. DERS

LECCION 3ª

Vokabüler ve telâffuz

Vocabulario y pronunciación

el tiempo *(tiém-po)* - zaman
el mes *(més)* - ay
el apartamento *(a-par-ta-mén-to)* - apartıman dairesi
el estudiante *(es-tu-dián-te)* - öğrenci

la semana *(se-má-na)* - hafta
la calle *(ká-ye)* - sokak
la pensión *(pen-sión)* - pansiyon

llamarse[1] *(ya-már-se)* - adı... olmak, ... diye çağrılmak
vivir *(bi-bír)* - yaşamak; oturmak, ikamet etmek
buscar *(bus-kár)* - aramak
llegar *(ye-gár)* - varmak

nuevo *(nué-bo)* - yeni
pequeño *(pe-ké-nyo)* - küçük
grande *(grán-de)* - büyük
francés *(fran-thés)* - Fransız; Fransızca
cerca *(thér-ka)* -yakın
encantado *(en-kan-tá-do)* - memnun oldum
¿quánto? *(kuán-to)* - ne kadar?
cuatro *(kuá-tro)* - dört
seis *(séis)* - altı
enfermo *(en-fér-mo)* - hasta
ya *(ya)* - bile

1 Dönüşlü fiil. Şahıs zamirleriyle birlikte çekilir.



En la clase

Sınıfta

— ¡Hola! ¿Es ésta la clase de español?
— Sí, es ésta. ¿Quién es usted?
— Yo soy un nuevo alumno. Me llamo Ali. Soy de Turquía.
— Encantado. Yo soy francés. Mi nombre es Jean.
— ¿Cuánto tiempo lleva usted aquí?
— Cuatro meses. ¿Y usted?
— Seis semanas. ¿Dónde vive?
— En una calle muy cerca de aquí. Somos tres estudiantes en un apartamento.
— Yo vivo en una pensión. Debo buscar un pequeño piso.
— Ya llegan los alumnos.
— No son muchos.
— Algunos están enfermos.

Gramer
Gramática

Los Verbos
Fiiller

İspanyolcada bütün fiiller, mastarlarının sonekleri bakımından üçe ayrılır:

-**AR** ile biten fiiller: **amar** (sevmek)
-**ER** ile biten fiiller: **deber** (zorunda olmak)
-**IR** ile biten fiiller: **abrir** (açmak)

Conjugación regular
Kurallı çekim

Mastar soneki çıktıktan sonra fiilin geriye kalan köküne belirli zaman ve şahıs ekleri ilâvesiyle yapılır.

PRESENTE DE INDICATIVO
Haber kipi, şimdiki veya geniş zaman

yo	**amo** (seviyorum)	**debo** (zorundayım)	**abro** (açıyorum)
tú	**amas**	**debes**	**abres**
él, ella, usted	**ama**	**debe**	**abre**
nosotros, nosotras	**amamos**	**debemos**	**abrimos**
vosotros, vosotras	**amáis**	**debéis**	**abrís**
ellos, ellas, ustedes	**aman**	**deben**	**abren**

Diğer bazı kurallı fiiller:

llevar (taşımak, götürmek)
desayunar (kahvaltı etmek)
mirar (bakmak)
ayudar (yardım etmek)
contestar (cevap vermek)
gastar (harcamak)
acabar (bitirmek)
cambiar (değiştirmek)
completar (tamamlamak)
buscar (aramak)
preguntar (sormak)
saludar (selâmlamak)
vender (satmak)
comprar (satın almak)
partir (ayrılıp gitmek)
vivir (yaşamak; ikamet etmek)

Verbos auxiliares: SER y ESTAR

Yardımcı fiiller: olmak, -imek

Ispanyolcada "olmak, -imek" anlamında SER ve ESTAR fiillerinin kullanım yerleri farklıdır. Her ikisi de kuralsızdır (irregular).

PRESENTE DE INDICATIVO

	SER	**ESTAR**
yo	**soy**	**estoy**
tú	**eres**	**estás**
él, ella, usted	**es**	**está**
nosotros, nosotras	**somos**	**estamos**
vosotros, vosotras	**sois**	**estáis**
ellos, ellas, ustedes	**son**	**están**

ESTAR fiilinin kullanıldığı haller:

1. Fiilin atıfta bulunduğu niteliğin bir **zarf** (adverbio) olduğu hallerde:

Estoy aquí. (Buradayım.)
Estamos en el jardín. (Bahçedeyiz.)
El asunto está mal. (Mesele kötü.)
El niño está bien. (Çocuk iyi.)

2. Fiilin atıfta bulunduğu niteliğin **geçici** olduğu ve öznenin doğasında var olmayıp sonradan kazanılmış hallerde:

La niña está enferma. (Kız hasta.)
La leche está caliente. (Süt sıcak.)
Las calles están limpias. (Sokaklar temiz.)

3. **Durum** bildiren edilgen cümlelerde -miş yapılı ortaçlarla (participio pasivo) birlikte:

La carta está escrita con tinta. (Mektup mürekkeple yazılmış.)
La comida está preparada. (Yemek hazırlanmış.)

4. Ulaçlarla (gerundio) birlikte Haber Kipinin Şimdiki Zamanında:

Estoy estudiando. (Ders çalışıyorum, çalışmaktayım.)

Bunların dışında kalan hallerde SER fiili kullanılır:

1. **Zaman** gösteren cümlelerde:

Mañana es fiesta. (Yarın bayram).
Son las tres. (Saat üç.)

2. **Devamlı** durumları belirten cümlelerde:

El carbón es negro. (Kömür siyahtır.)
Mi amigo es inglés. (Arkadaşım İngiliz.)
Este libro es mío. (Bu kitap benim.)

İstisnalar: feliz (mutlu)
rico (zengin)
pobre (fakir)
viejo (yaşlı)
joven (genç)

Mi tío es rico. (Amcam zengindir.)
Soy feliz. (Mutluyum.)
Mi vecino es viejo. (Komşum yaşlı.)

3. İsimlerle birlikte yüklem olarak:

Soy estudiante. (Ben öğrenciyim.)
Estambul es una ciudad grande. (İstanbul büyük bir şehirdir.)

4. Niteleme sıfatlarıyla birlikte:

Es fácil. (Bu kolay.)
Es imposible. (Bu imkânsız.)

Aşağıdaki cümleler arasındaki farka dikkat ediniz:

La nieve **es** blanca. (Kar beyazdır.)
Las montañas **están** blancas. (Dağlar bembeyaz.)
El azúcar **es** dulce. (Şeker tatlıdır.)
El té **está** dulce. (Çay tatlı.)
El hielo **es** frío. (Buz soğuktur.)
Mi café **está** frío. (Kahvem soğuk.)
La sangre **es** roja. (Kan kırmızıdır.)
Tu cara **está** roja. (Yüzün kırmızı.)

Alıştırmalar
Ejercicios

A- Fiil çekimi alıştırması:

1. Aşağıdaki cümleleri İspanyolcaya çevirin:

Ben bir kitap satın alıyorum.
Sen bir defter satın alıyorsun.
Pedro bir kurşunkalem satın alıyor.
Biz birkaç kitap satın alıyoruz.
Biz tükenmez kalemler satın alıyoruz.
Siz çantalar satın alıyorsunuz.
Kız öğrenciler mürekkepli kalemler satın alıyorlar.

2. Aşağıdaki cümlelerde parantez içindeki fiillerin gereken şekillerini yazın:

Tú (llevar) el libro en la cartera.
(Sen kitabı çantada taşıyorsun).

Yo (llevar) el libro en mi bolsillo.
(Ben kitabı cebimde taşıyorum.)

Los alumnos (contestar) al profesor.
(Öğrenciler öğretmene cevap veriyorlar.)

Nosotros (salir) al jardín.
(Biz bahçeye çıkıyoruz.)

Usted (gastar) mucho dinero.
(Siz çok para harcıyorsunuz.)

El niño (desayunar) en la cocina.
(Çocuk mutfakta kahvaltı ediyor.)

Vosotros (ayudar) a los viejos.
(Siz yaşlılara yardım ediyorsunuz.)

3. Aşağıdaki boş yerleri gerekli fiillerle tamamlayın:



El hombre _____



Los libros _____ en la cartera.



La mujer _____ la televisión.



El hombre _____ al viejo.



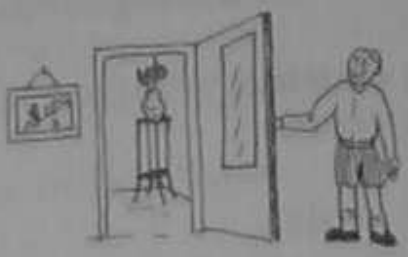
El alumno _____ al profesor.



La chica _____ flores.



Pedro _____ en el tercer piso.



El niño _____ la puerta.



El profesor _____ una cartera.



El niño _____ al árbol.



Nosotros _____ café.



El hombre _____ unas flores.



Ali _____ turco.



El profesor _____ allá.



El café _____ caliente.

4. Aşağıdaki fiilleri çekin: ayudar al vecino
vender libros
asistir a la clase de español
acabar la lección
saludar al profesor

B- SER ve ESTAR fiilleriyle alıştırmalar:
Aşağıdaki cümleleri İspanyolcaya çevirin:

Ben bahçedeyim.
Kitap çantanın içinde.

Biz buradayız.
Kalemler cebimde.
Sen İspanyolsun.
Siz (Vd.) öğretmensiniz.
Siz (Vds.) buradasınız.
Biz öğretmenle beraberiz.
Çocuk hasta.
Sizler güçlüsünüz.
Süt tatlı.
Su sıcak.
Öğrenciler sınıftalar.
Bu kitap çok iyi.

4. DERS

LECCION 4ª

Vokabüler ve telâffuz

Vocabulario y pronunciación

el comedor *(ko-me-dór)* - yemek odası
el té *(té)* - çay
el limón *(li-món)* - limon
el pan *(pán)* - ekmek
el queso *(ké-so)* - peynir
el azúcar *(a-thú-kar)* - şeker
el albaricoque *(al-ba-ri-kó-ke)* - kayısı

la terraza *(te-rrá-tha)* - teras
la mantequilla *(man-te-kí-ya)* - tereyağ
la mermelada *(mer-me-lá-da)* - marmelât

tostado *(tos-tá-do)* - kızarmış
fuerte *(fuér-te)* - kuvvetli

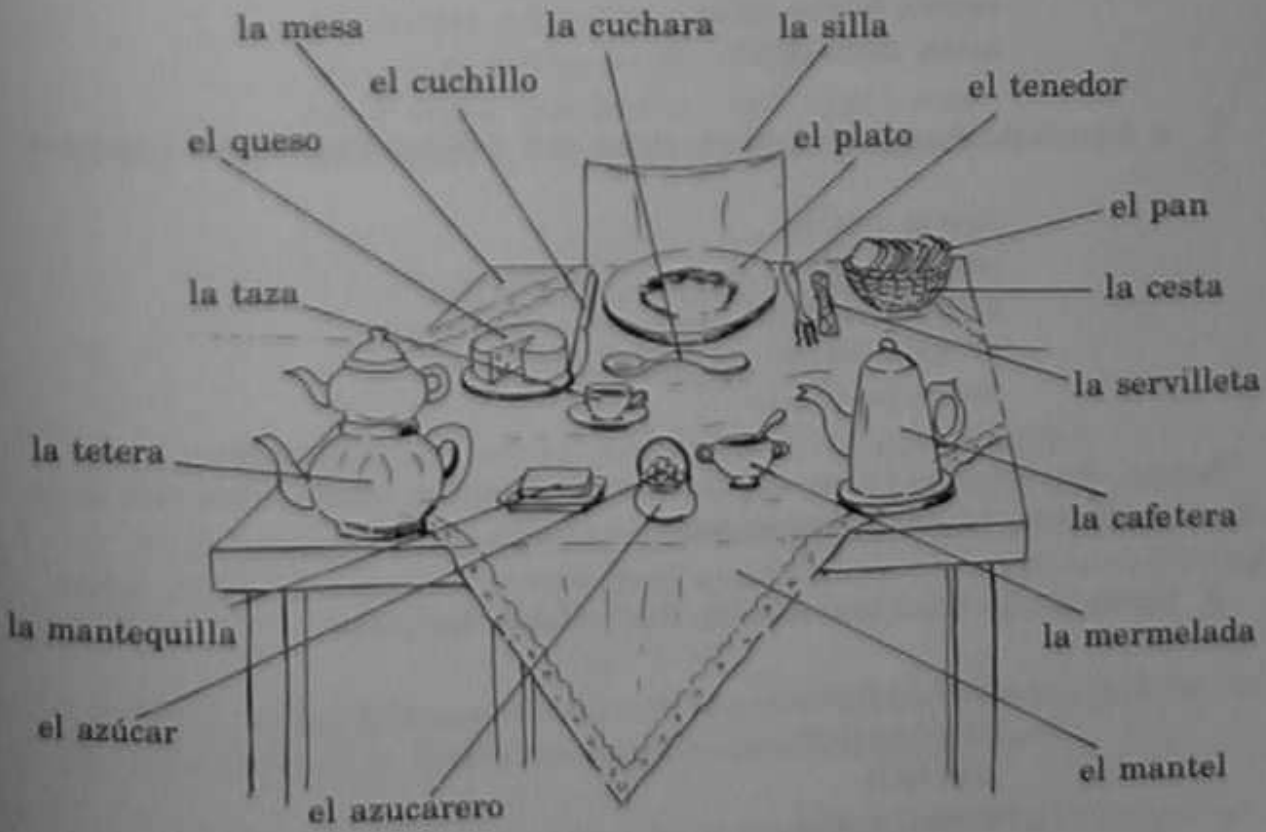
tomar *(to-már)* - almak
preparar *(pre-pa-rár)* - hazırlamak
preferir* *(pre-fe-rír)* - tercih etmek
comer *(ko-mér)* - yemek
querer* *(ke-rér)* - istemek; sevmek

para *(pá-ra)* - için
poco *(pó-ko)* - az
un poco - biraz
me *(mé)* - bana, beni
o - veya
por favor *(por ta-bór)* - lütfen
sin - -siz; -meden

El desayuno

Sabah kahvaltısı

– Buenos días. ¿Quiere Vd. tomar el desayuno?
– Sí, gracias. ¿Desayunamos en la terraza?
– No, la mesa está preparada en el comedor.
– Bueno.
– ¿Qué prefiere Vd? ¿Café o té?
– Té con limón, por favor.
– ¿Y para comer?
– Pan tostado, mantequilla y queso.
– ¿Quiere azúcar en el té?
– Sí, un poco. ¿Qué toma Vd?
– Yo prefiero tomar un café fuerte sin azúcar.
– ¿No quiere comer queso?
– No, gracias. Prefiero la mermelada. Esta mermelada de albaricoques es muy buena.



Gramer
Gramática

Género de los adjetivos
Sıfatlarda cins

İspanyolcada sıfatlar, **masculino** (eril) ve **femenino** (dişil) olarak iki cinstir:

1. **-o** ile biten eril sıfatlar, dişil olunca **-a** ile biter:

rojo, roja (kırmızı)
blanco, blanca (beyaz)
negro, negra (siyah)
alto, alta (yüksek; uzun boylu)
bajo, baja (alçak; kısa boylu)
bueno, buena (iyi)
malo, mala (kötü)

2. **-o** dışında herhangi bir sesliyle biten eril sıfatlar, dişil olunca değişmez:

fuerte (güçlü)
verde (yeşil)
belga (Belçikalı)
amable (nazik)
marroquí (Faslı)

İstisna: Büyültme eki olan **-ote** ile biten eril sıfatlar, dişil olunca yine **-a** ile biter: **grandote**, **grandota** (kocaman).

3. Sessiz harfle biten eril sıfatlar, dişil olunca değişmez:

fácil (kolay)
feliz (mutlu)
gris (gri)
cortés (nazik)
exterior (dış)

İstisnalar: **-dor, -án, -ín, -ol, -ón** ile biten türemiş sıfatlar, **-és** ile biten ve milliyet gösteren sıfatlar ve **andaluz** (Endülüslü) sıfatı, dişil olunca sonuna **-a** alır:

hablad**or**, habladora (konuşkan)
holgaz**án**, holgazana (tembel)
mallorqu**ín**, mallorquina (Mayorkalı)
español, española (İspanyol)
pel**ón**, pelona (kel)
inglés, inglesa (İngiliz)
andaluz, andaluza (Endülüslü)

Sıfatlar cins ve sayı bakımından, bağlı oldukları isme uyarlar:

el edificio alto (yüksek bina)
el hombre bajo (kısa boylu adam)
la montaña alta (yüksek dağ)
una mujer baja (kısa boylu bir kadın)
la torre alta (yüksek kule)
el niño fuerte (kuvvetli çocuk)
los hombres fuertes (kuvvetli adamlar)
la lección fácil (kolay ders)
los abrigos grises (gri paltolar)
las parejas felices (mutlu çiftler)
los alumnos marroquíes (Faslı öğrenciler)
las banderas españolas (İspanyol bayrakları)

Colocación del adjetivo

Sıfatın yeri

Tamamladığı isme göre sıfatın yeri şu kurallara göre saptanır:

a) Bahis konusu varlığı diğerlerinden farklı kılan sıfat, genellikle isimden sonra yer alır: los zapatos nuevos (yeni ayakkabılar), los hombres viejos (yaşlı adamlar).

b) İsmin özelliği bilhassa belirtilmek isteniyorsa, sıfat isimden önce yer alır: los viejos libros de la biblioteca (kütüphanedeki eski kitaplar).

c) Sıfat, ismin devamlı ve ayrılmaz bir parçası olan bir niteliğini belirtiyorsa, mutlaka isimden önce gelir: la blanca nieve (beyaz kar).

d) Bazı sıfatların, ismin önünde veya arkasında olmalarına göre anlam değişir: una mujer pobre (fakir bir kadın), una pobre mujer (zavallı bir kadın); la casa nueva (yeni yapılmış ev), la nueva casa (yeni taşınılan ev).



un lápiz roto



una silla rota



los vidrios rotos



una niña gorda



las mujeres gordas



dos tomos gordos



un niño alegre



la gente alegre



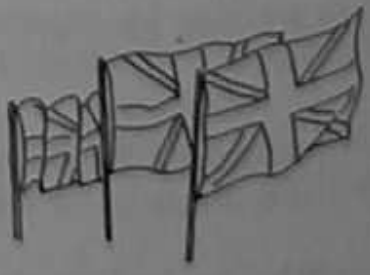
un payaso triste



el mapa inglés



la llave inglesa



las banderas inglesas



los novios felices



un sello belga



la frontera portuguesa



un hombre fuerte



un hombre débil



los hombres débiles

Alıştırmalar

Ejercicios

1. Aşağıdaki boş yerlere sıfatların doğru şekillerini yazın:

El hombre está cansado.
La mujer está _____.
Los alumnos están _____.

El café está dulce.
La mermelada es _____.

Este libro es grande.
Esta mesa es _____.
Estos albaricoques son _____.

Una noche fría.
Un día _____.
Las tardes _____.

Los alumnos franceses.
Las mujeres _____.
La bandera _____.

Un hombre viejo.
Las mujeres _____.

2. Aşağıdaki cümleleri İspanyolcaya çevirin:

Kitabı alıyorum.
Sen kaşığı alıyorsun.
Öğrenci defteri alıyor.
Biz çiçekleri alıyoruz.
Siz kalemleri alıyorsunuz.
Onlar kahvaltı alıyorlar.

Ben tereyağlı ekmek yiyorum.
Sen marmelât yiyorsun.
Çocuk peynir yiyor.
Biz kızarmış ekmek yiyoruz.
Siz marmelât yemiyorsunuz.
Onlar terasta yemek yiyorlar.

Ben kapıyı açıyorum.
Sen masayı hazırlıyorsun.
Öğretmen yukarı çıkıyor.
Siz (Vd.) komşuya yardım ediyorsunuz.
Biz bahçede kahvaltı ediyoruz.
Kız öğrenciler üçüncü kata çıkıyorlar.

Biz terastayız.
Teras çok büyük.
Kahvaltı hazırlanmamış.
Onlar İngiliz.
Fransız öğrenciler sınıftalar.
Sizler Türk müsünüz?

5. DERS

LECCION 5ª

Vokabüler ve telâffuz

Vocabulario y pronunciación

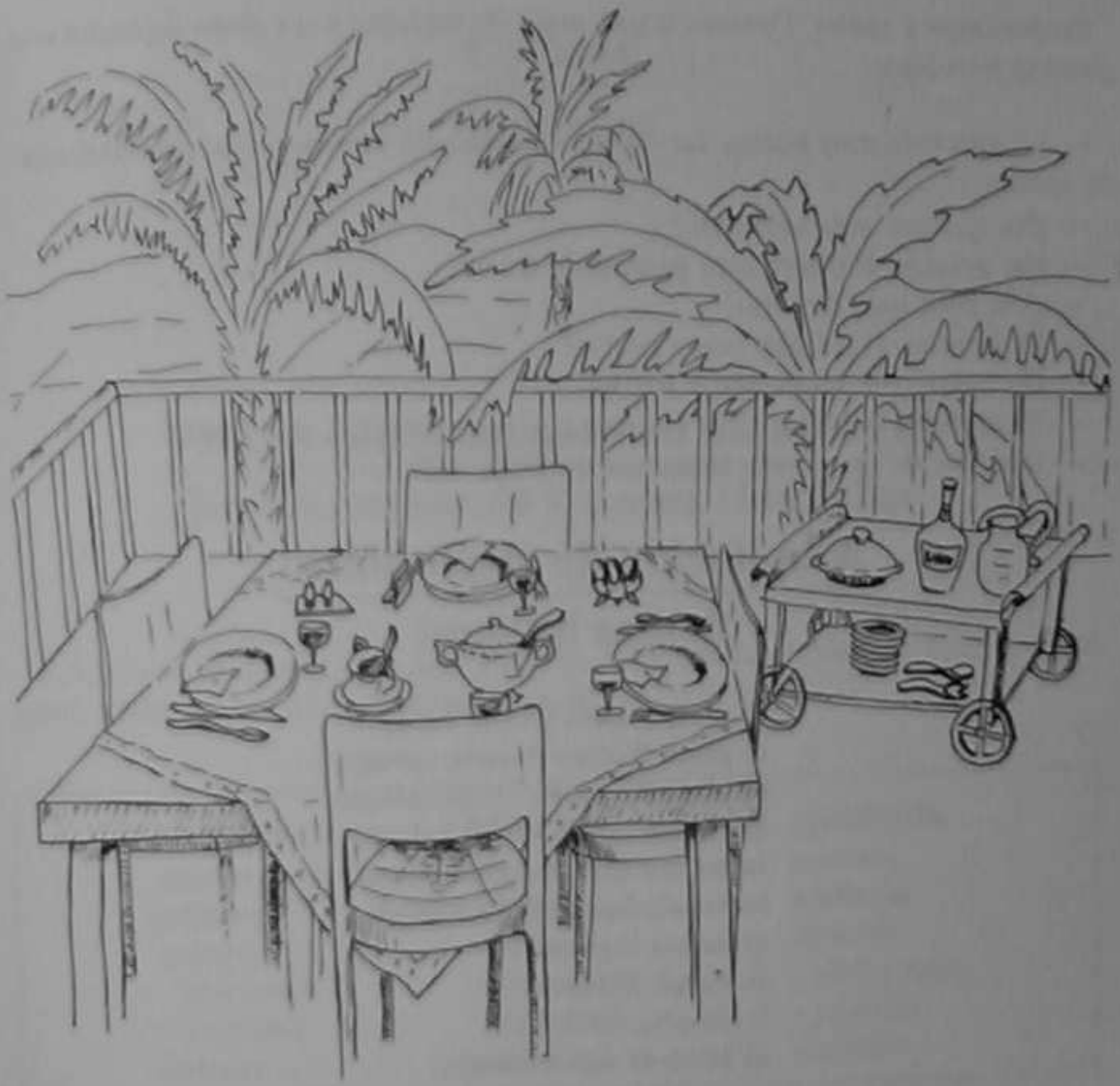
el almuerzo *(al-muér-tho)* - öğle yemeği
el plato *(plá-to)* - tabak; yemek
el cubierto *(ku-biér-to)* - çatal bıçak
el chocolate *(ço-ko-lá-te)* - çikolata
el vaso *(bá-so)* - bardak
el postre *(pós-tre)* - (yemek üstüne yenilen) tatlı
el vino *(bí-no)* - şarap
el pastel *(pas-tél)* - pasta
el aperitivo *(a-pe-ri-tí-bo)* - aperitif
el zumo *(thú-mo)* - meyve suyu
el refrescante *(re-fres-kán-te)* - serinletici (içecek)
el pedazo *(pe-dá-tho)* - parça

la manzana *(man-thá-na)* - elma
la ciruela *(thi-rué-la)* - erik
la criada *(kriá-da)* - hizmetçi
la hora *(ó-ra)* - saat
la ensalada *(en-sa-lá-da)* - salata
la botella *(bo-té-ya)* - şişe
la naranja *(na-rán-ha)* - portakal
la sopa *(só-pa)* - çorba
la comida *(ko-mí-da)* - yemek
la lenteja *(len-té-ha)* - mercimek
la carne *(kár-ne)* - et
la patata *(pa-tá-ta)* - patates
la fruta *(frú-ta)* - meyve

tinto *(tín-to)* - kırmızı (şarap)
hervido *(er-bí-do)* - haşlanmış
sabroso *(sa-bró-so)* - lezzetli
salado *(sa-lá-do)* - tuzlu
otro *(ó-tro)* - başka; öteki

traer* *(tra-ér)* - getirmek
beber *(be-bér)* - içmek
gustar *(gus-tár)* - hoşa gitmek
almorzar* *(al-mor-thár)* - öğle yemeği yemek
hay *(ay)* - var

hoy *(oy)* - bugün
cada *(ká-da)* - her bir
afuera *(a-fué-ra)* - dışarıya, dışarıda
sobre *(só-bre)* - üstünde
antes *(án-tes)* - önce
pero *(pé-ro)* - fakat
después *(des-pués)* - sonra
demasiado *(de-ma-siá-do)* - çok fazla, fazlasıyla
más *(más)* - daha, daha fazla
como *(kó-mo)* - gibi; olarak



El almuerzo

Öğle yemeği

Llego a casa a la hora de comer. Hoy la mesa está preparada afuera, en la terraza.

Sobre la mesa están los platos, los cubiertos y los vasos. En cada plato hay una servilleta.

La criada trae el pan, la ensalada y una botella de vino tinto.

— ¿Quieres tomar un aperitivo antes de comer?

— Sí, pero prefiero un refrescante. Me gusta el zumo de naranja.

Empezamos a comer. Comemos una sopa de lentejas y un plato de carne con patatas hervidas.

– La sopa está muy buena. La carne también está muy sabrosa, pero demasiado salada.
– ¿No quieres más ensalada?
– No, gracias. Prefiero otro pedazo de carne.
– ¿Un poco más de vino?
– Sí, gracias. ¿Qué hay como postre?
– Un pastel con chocolate y frutas.
– Yo prefiero la fruta. Una manzana y unas ciruelas, por favor.
– Después de la comida tomamos un buen café.

Ampliación de vocabulario

Kelime hazinesi

el plato sopero (çorba tabağı)
el plato frutero (meyve tabağı)
el plato de postre (tatlı tabağı)
la fuente (kâse, servis tabağı)
la sopera (çorba servis kâsesi)
la ensaladera (salata kâsesi)
el salero (tuzluk)
la bandeja (tepsi)
la salsera (sosluk)
el jarro de agua (sürahi)

Gramer
Gramática

Verbos irregulares en el presente (I)
Şimdiki zamanda kuralsız olan fiiller

Köklerinde **-e-** seslisi olan bazı fiillerin, tekil şahıs şekilleriyle üçüncü çoğul şahıs şeklinde, bu -e- sesi **-ie-**'ye dönüşür.

QUERER	EMPEZAR	PREFERIR
quiero	empiezo	prefiero
quieres	empiezas	prefieres
quiere	empieza	prefiere
queremos	empezamos	preferimos
queréis	empezáis	preferís
quieren	empiezan	prefieren

Bu gruba giren diğer bazı fiiller:

comenzar (başlamak)
cerrar (kapamak)
despertar (uyandırmak)
sentir (hissetmek; üzülmek)
entender (anlamak)
pensar (düşünmek)
sentar (oturmak)
negar (inkâr etmek; reddetmek)
perder (kaybetmek)
adquirir (elde etmek)



–No quiero más.



La clase empieza
a las nueve.



Cierro la puerta.



El reloj me despierta.



El hombre piensa.



Prefiero el café.



Queremos tomar café.



Empezamos a comer.



Cerramos las ventanas.



Nos despertamos.



Nos sentamos
a la sombra



La carrera comienza.

Alıştırmalar

Ejercicios

A – Kurallı fiillerle alıştırmalar:

1. Aşağıdaki cümleleri İspanyolcaya çevirin:

Ben yemeği hazırlıyorum.
Sen dersi hazırlıyorsun.
Hizmetçi masayı hazırlıyor.
Biz kahvaltıyı hazırlıyoruz.
Siz çantaları hazırlıyorsunuz.
Onlar öğle yemeğini hazırlıyorlar.

Benim iki siyah kaleme ihtiyacım var.
Senin bir deftere ihtiyacın var.
Öğrencinin yeni bir kitaba ihtiyacı var.
Bizim birçok defterlere ihtiyacımız var.
Sizin bir öğretmene ihtiyacınız var.
Onların tükenmez kalemlere ihtiyaçları var.

Ben üçüncü kata çıkıyorum.
Sen ikinci kata iniyorsun.
Siz (Vd.) bahçeye iniyorsunuz.
Biz İspanyolca sınıfına çıkıyoruz.
Hangi kata çıkıyorsunuz? (Vd.)
Öğretmenler yukarı çıkıyorlar.

Ben bu sokakta oturuyorum.
Sen bir apartman dairesinde oturuyorsun.
Öğretmen bir pansiyonda oturuyor.
Biz küçük bir dairede oturuyoruz.
Siz (Vds.) nerede oturuyorsunuz?
Onlar ikinci katta oturuyorlar.

Ben eve varıyorum.
Sen öğretmene cevap veriyorsun.
Öğrenci öğretmeni arıyor.
Biz komşuyu selâmlıyoruz.
Ne yemek istiyorsunuz? (Vd.)

Siz mutfakta kahvaltı ediyorsunuz.
Çocuklar kapıyı açıyorlar.

2. Aşağıdaki cümlelerdeki eksik yerleri tamamlayın, parantez içindeki fiillerin gerekli şekillerini yazın ve Türkçeye çevirin:

_____ criada (llevar) el pan.
_____ alumnos español____ (beber) vino.
_____ niños (llegar) a _____ clase.
_____ alumnos extranjer____(asistir) a _____ clase de español.
Tú (gastar) mucho dinero.
Hoy _____ vecinos (comer) en _____ jardín.
_____ español____ (beber) mucho vino tint____.
Nosotros no (asistir) a _____ clase de est____ profesor.
Los alumnos de est____ clase (vivir) en _____ pensión en _____ calle de Goya.

B — Kuralsız fiillerle alıştırmalar:

1. Aşağıdaki cümleleri İspanyolcaya çevirin:

Ben bir aperitif almak istiyorum.
Sen süt içmek istiyorsun.
Siz (Vd.) başlamak istiyorsunuz.
Öğretmen bahçeye inmek istiyor.
Biz kahvaltı etmek istiyoruz.
Siz derse girmek istemiyorsunuz.
Siz (Vds.) terasta öğle yemeği yemek istiyorsunuz.
Komşular yardım etmek istiyorlar.

Ben yemek yemeğe başlıyorum.
Sen masayı hazırlamaya başlıyorsun.
İspanyolca dersi yarın başlıyor.
Aperitif almak ister misiniz? (Vd.)
Biz kitapları taşımak istemiyoruz.
Siz yeni bir apartmanda oturmak istiyorsunuz.
Siz (Vds.) kızarmış ekmek yemek istiyorsunuz.
Çocuklar cevap vermek istemiyorlar.

Ben meyve yemeyi tercih ederim.
Sen dışarda yemek yemeyi tercih ediyorsun.

Ne almayı tercih edersiniz? (Vd.)
Öğretmen yarın başlamayı tercih ediyor.
Biz sütlü kahveyi tercih ediyoruz.
Siz kapıyı kapamayı tercih ediyorsunuz.
Siz (Vds.) limonlu çayı tercih ediyorsunuz.
Öğrenciler pansiyonda oturmayı tercih ediyorlar.

2. Aşağıdaki cümlelerde parantez içindeki fiillerin gerekli şekillerini yazın ve cümleleri Türkçeye çevirin:

Yo (querer) (cerrar) la puerta.
Tú no (cerrar) la puerta.
Ella (querer) (comer) fruta.
Nosotros (preferir) almorzar en el comedor.
Vosotros me (entender).
Los niños (perder) los lápices.
Ustedes (comenzar) a comer.
Yo (cerrar) la puerta.
Los vecinos me (despertar).
¿Qué (pensar) tú?
¿No (querer) (tú) (empezar)?

3. Aşağıdaki cümlelerdeki boş yerleri SER veya ESTAR fiilleriyle tamamlayın ve cümleleri Türkçeye çevirin:

Este niño _____ muy fuerte.
Los nuevos libros _____ sobre la mesa.
Los lápices rojos _____ en la cartera.
Los nuevos alumnos _____ ingleses.
¿Qué día _____ mañana?
¿Cómo _____ usted?
Pedro no _____ en la clase.
La comida _____ muy buena.
En Turquía la comida _____ muy sabrosa.
Ellos _____ los estudiantes de esta clase.

4. Aşağıdaki cümleleri İspanyolcaya çevirin:

Bu pansiyonda yemek çok iyi.
Komşu nazik değil.
Bu kahve fazla tatlı.

Yeni kitaplar çantanın içinde.
Komşular nasıllar?
Sen çok gençsin.
Bu et yemeği çok lezzetli.
Ben İstanbul'luyum.
Pansiyonda biz üç Türk öğrenciyiz.
Bu ders çok kolay.

El verbo GUSTAR

"Hoşa gitmek" fiili

Bu fiilın öznesi, hoşa giden şey olduğundan bir tümlece (hoşuna gidilen kimseye) ihtiyaç gösterir:

El dulce gusta **a los chicos.**
(Tatlı, çocukların hoşuna gider.)

Los juegos gustan **a los niños.**
(Oyunlar çocukların hoşuna gider.)

El zumo de naranja **me** gusta.
(Portakal suyu hoşuma gider.)

Son örnekte tümleç olan şahıs zamiri kullanılmıştır.

Pronombres personales complementos (I)

Tümleç olan şahıs zamirleri

I. Complemento directo

Düz tümleç

me (beni)	**nos** (bizi)
te (seni)	**os** (sizi)
le (onu - eril)	**les** (onları - eril)
lo (onu - cinssiz)	**los** (onları-eril)
la (onu - dişil)	**las** (onları - dişil)
	se (kendini, kendinizi, kendilerini)

le ve **les** erkek şahıslar için, **lo** ve **los** eşyalar için, **la** ve **las** dişil şahıs ve eşyalar için kullanılır.

II. Complemento indirecto

Dolaylı tümleç

me (bana)	**nos** (bize)
te (sana)	**os** (size)
le (ona)	**les** (onlara)
	se (kendine, kendilerine)

le ve **les**, eril veya dişil şahıs ve eşyalar için kullanılır.

Tümleç olan şahıs zamirleri, cümle içinde **fiilden önce** yer alır:

La criada **me** trae un café.
(Hizmetçi bana bir kahve getiriyor.)

El profesor **me** saluda.
(Öğretmen beni selâmlıyor.)

El profesor **te** llama.
(Öğretmen seni çağırıyor.)

Los vecinos **nos** ayudan.
(Komşular bize yardım ediyorlar.)

Tomo un café; **lo** prefiero sin azúcar.
(Kahve içiyorum; onu şekersiz tercih ediyorum.)

Nos gusta comer afuera.
(Dışarda yemek yemek hoşumuza gider.)

Ancak fiil, mastar (infinitivo), ulaç (gerundio) veya emir kipinde (imperativo) ise, şahıs zamiri **fiilden sonra** gelir ve fiile bitişir:

¿Quiere usted ayudar**nos**?
(Bize yardım etmek ister misiniz?)

ayudándo**le** (ona yardım ederek) (ayudar - yardım etmek)
(ayudando - yardım ederek, yardım ederken)

Ayúda**me**, por favor.
(Lütfen bana yardım et.)

Pronombre personal + verbo + infinitivo

Şahıs zamiri + fiil + mastar

Şahıs zamiri, mastarla birlikte kullanılan bir fiilin tümleciyse, cümle içindeki yeri iki türlü olabilir:

a) Mastarın sonuna eklenir:

Quiero ayudarte.
(Sana yardım etmek istiyorum.)

b) Fiilin önünde yer alır:

Le quiero ver.
(Onu görmek istiyorum.)

Birbirini tamamlayan bir fiille mastar arasına tümleç giremez:

No puedo decir nada.
(Hiçbir şey söyleyemem.)

"No puedo nada decir" denemez.

El verbo QUERER

"İstemek" fiili

Bu fiil hem "istemek", hem de "sevmek" anlamına gelir (te quiero - seni seviyorum). "Sevmek" anlamındaki "amar" fiili daha çok edebî dilde kullanılır.



Mi novio **me** quiere.



El policias **les** ayuda.



El camarero **le** trae
una botella de vino.



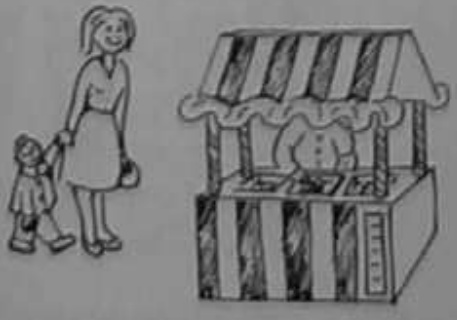
El hombre **la** llama.



¡**Te** quiero!



El camarero **les** lleva la comida.



La madre **le** compra helado.



El niño **lo** come.

Alıştırmalar

Ejercicios

Tümleç olan şahıs zamirleriyle alıştırmalar:

1. Aşağıdaki cümleleri İspanyolcaya çevirin:

Kendimi kötü hissediyorum.
Bu kız seni seviyor.
Öğretmen bizi çok seviyor.
Öğretmen sana bakıyor.
Çocuklar beni anlamıyorlar.
Biz kitapları alıyoruz ve onları açıyoruz.
Siz (Vd.) kapıyı açıyorsunuz ve sonra onu kapıyorsunuz.
Ben kapıyı açıyorum, siz (Vd.) onu kapatmak istiyorsunuz.

Bunu anlamıyorum.
Sana yeni bir kalem satın alıyorum.
Öğretmen çok genç, ben onu çok seviyorum.
Öğretmen sizleri arıyor.
Bir elma alıyorum, ama onu yemiyorum.
Hizmetçi şarap şişesini alıyor ve onu açıyor.
Çocuklar bize yardım etmek istemiyorlar.
Buna çok üzülüyorum.
Sabahleyin hizmetçi beni uyandırıyor.

2. Aşağıdaki boş yerleri gereken şahıs zamirleriyle tamamlayın:



El niño _____ toma.



El profesor _____ quiere.





El profesor _____ mira.



Yo _____ abro.



El hombre _____ quiere.



El hombre _____ abre



La criada _____ despierta.



La criada _____ trae café.



El profesor _____ llama.



El profesor _____ habla.



El vecino _____ saluda.



La sopa no _____ gusta.



Los alumnos no _____ entienden.



La madre _____ prepara.



El niño _____ come.

6. DERS

LECCION 6ª

Vokabüler ve telâffuz

Vocabulario y pronunciación

el trabajo *(tra-bá-ho)* - iş
el amigo *(a-mí-go)* - arkadaş
el bar *(bar)* - bar
el apetito *(a-pe-tí-to)* - iştah
el padre *(pá-dre)* - baba
el cuarto *(kuár-to)* - oda
el horno *(ór-no)* - fırın
el pepino *(pe-pí-no)* - salatalık
el tomate *(to-má-te)* - domates
el pimiento *(pi-mién-to)* - yeşil biber
el pescado *(pes-ká-do)* - balık
el camarero *(ka-ma-ré-ro)* - garson
el salón *(sa-lón)* - salon

la oficina *(o-fi-**thi**-na)* - ofis
la copa *(kó-pa)* - kadeh
la tapa *(tá-pa)* - meze
la cosa *(kó-sa)* - şey
la aceituna *(a-**thei**-tú-na)* - zeytin
la almendra *(al-mén-dra)* - badem
la madre *(má-dre)* - anne
la verdura *(ber-dú-ra)* - sebze
la lechuga *(le-çú-ga)* - yeşil salata
la torta *(tór-ta)* - pasta, tart
la cena *(**thé**-na)* - akşam yemeği
la propina *(pro-pí-na)* - bahşiş
la nota *(nó-ta)* - hesap

diverso *(di-bér-so)* - değişik, çeşitli
semejante *(se-me-hán-te)* - benzer
mi *(mi)* - benim
nuestro *(nués-tro)* - bizim
clarete *(kla-ré-te)* - roze (şarap)
bonito *(bo-ní-to)* - güzel, hoş
frito *(frí-to)* - kızarmış
puesto *(pués-to)* - konmuş
pagar *(pa-gár)* - ödemek
cenar *(the-nár)* - akşam yemeği yemek
sentarse* *(sen-tár-se)* - oturmak
salir* *(sa-lír)* - dışarı çıkmak
dejar *(de-hár)* - bırakmak

mientras *(mién-tras)* - esnasında
que *(ke)* - ki
bastante *(bas-tán-te)* - oldukça
antes *(án-tes)* - önce, -den önce



La cena

Akşam yemeği

Al salir del trabajo, tomo un aperitivo con los amigos en un bar cerca de la oficina. Me gusta tomar una copa con tapas. Las tapas son diversas cosas que comemos mientras tomamos el aperitivo. Son aceitunas, patatas fritas, almendras y otras cosas semejantes que abren el apetito. Antes de salir, pagamos la nota y dejamos una propina para el camarero.

Llego a casa a la hora de cenar. La mesa está puesta en el comedor. Nuestro comedor es bastante grande. Mi mujer ayuda a la criada. Mi padre está en el salón; habla con los niños. Mi madre está en su cuarto.

Nos sentamos a la mesa. La criada nos trae un plato de pescado al horno con verduras y una ensalada de lechuga con pepinos, tomates y pimientos. Con el pescado me gusta tomar un vino clarete.

Después comemos queso y una torta de frutas. Tomamos el café en el jardín que no es grande, pero muy bonito con muchas flores.

Ampliación de vocabulario

Kelime hazinesi

Bebidas (içkiler, içecekler):

el agua natural o mineral (su veya maden suyu)
la cerveza (bira)
el coñac (konyak)
la ginebra (cin)
el champán (şampanya)

Platos de carne (et yemekleri):

asado (fırın veya ızgarada pişmiş)
la ternera (dana)
el cordero (kuzu)
las chuletas (pirzola)
el pollo (tavuk)
los riñones (böbrek)
los sesos (beyin)

Otros (diğerleri):

los macarrones (makarna)
el arroz (pilâv)
el puré (püre)

Gramer
Gramática

El interrogativo ¿QUE?
Soru bildiren "¿qué?" - ne?

Bu kelimenin iki kullanımı vardır:

1. "Ne?" anlamında soru zamiri olarak:

¿Qué deseas? (Ne arzu ediyorsun?)
¿Qué ocurre? (Ne oluyor?)

2. "Hangi?" anlamında sıfat olarak:

¿Qué hora es? (Saat kaç?)
¿A qué hora llegas? (Saat kaçta varıyorsun?)
¿Qué libro es el tuyo? (Hangi kitap seninki?)

Bu son cümlede "libro" ismiyle birlikte kullanılan "¿qué?", **sıfat** değerindedir. "Hangi?" anlamındaki **zamir** ise "¿cuál?" kelimesidir: ¿Cuál es tu libro? (Hangisi senin kitabın?).

La partícula QUE

"ki" anlamındaki "que" edatı

Que edatının üç kullanımı vardır:

1. "ki" anlamında ilgi zamiri olarak kullanılır:

la manzana **que** comes
(elma **ki** yiyorsun = yediğin elma)

el café **que** me traes
(kahve **ki** bana getiriyorsun = bana getirdiğin kahve)

las cosas **que** abren el apetito
(şeyler **ki** iştah açarlar = iştah açan şeyler)

2. Temel cümleyi yan cümleye bağlayan bağlaç olarak kullanılır:

Creo **que** estoy enfermo.
(Sanıyorum **ki** hastayım = Hasta olduğumu sanıyorum.)

3. Üstünlük veya aşağılık gösteren kıyaslamalarda, kıyaslanan iki kavramı birbirine bağlamakta kullanılır:

Yo soy más alto **que** tú.
(Ben daha uzunum **ki** sen = Ben senden daha uzun boyluyum.)



El automóvil **que pasa**
es moderno.



El niño **que llora**
es travieso.



La cerveza **que bebe**
es refrescante.



El libro **que lee**
es interesante.



El pastel **que comemos**
está bueno.



El vestido **que compra**
es negro.



La sopa **que prepara**
está sabrosa.



La cartera **que lleva**
es grande.

Adjetivos posesivos

İyelik sıfatları

Singular (Tekil)	Plural (Çoğul)	
mi	**mis**	benim
tu	**tus**	senin
su	**sus**	onun
nuestro,-a	**nuestros,-as**	bizim
vuestro,-a	**vuestros,-as**	sizin
su	**sus**	onların

Diğer sıfatlar gibi, iyelik sıfatları da bağlı oldukları isme sayı bakımından uyarlar. Birinci ve ikinci çoğul şahıs iyelik zamirleri, cins bakımından da isme uyar:

mi libro	mis libros
mi pluma	mis plumas
tu cuaderno	tus cuadernos
tu amiga	tus amigas
su padre	sus padres
su casa	sus casas
nuestro profesor	nuestros profesores
nuestra clase	nuestras clases
vuestro plato	vuestros platos
vuestra taza	vuestras tazas
su café	sus cafés
su copa	sus copas

Oraciones interrogativas

Soru cümleleri

İspanyolcada soru cümlelerinde, cümlenin yapısı değişmez; bazen özne fiilden sonra yer alabilir, ama cümlenin soru cümlesi olduğu, ses tonundaki iniş çıkışlarla ifade edilir. Bu nedenle, cümlenin soru cümlesi olduğunun baştan anlaşılabilmesi ve ses tonunun ona göre ayarlanabilmesi için, yazıda soru işareti ters olarak cümlenin başına da konur:

Usted quiere comer.
(Siz yemek yemek istiyorsunuz.)

¿Usted quiere comer?
¿Quiere usted comer?
(Yemek yemek istiyor musunuz?)

Alıştırmalar

Ejercicios

A — **que** ve **¿qué?** ile alıştırmalar:

Aşağıdaki cümleleri İspanyolcaya çevirin:

Saat kaçta yemek yemek istiyorsunuz? (Vd.)
Ne arzu ediyorsunuz? (Vds.)
Ne yemek istiyorsun?
Sana ne oluyor?
Öğretmen kaçta geliyor?
Onlar kaçıncı kata çıkıyorlar
Sen kaçıncı katta oturuyorsun?
Yediğim pasta çok güzel.
Bana getirdiğin kahve şekersiz.
Masanın üzerindeki kitap öğretmenin.
Arkadaşımın satın aldığı kitap çok iyi.
Mezeler iştah açan şeylerdir.
Fırında balık hoşuma giden bir yemektir.

B — İyelik sıfatlarıyla alıştırmalar:

Aşağıdaki cümleleri İspanyolcaya çevirin:

Arkadaşım ofise yakın oturuyor.
Garson senin kadehini getiriyor.
Ofisinize saat kaçta varıyorsunuz? (Vd.)
Bizim sınıfta üç Türk öğrenciyiz.
Onların kitapları çantalarında.
Bizim annemiz evde değil.
Sizin bahçeniz çok büyük.
Babam odasında mı?
Benim çorbam sıcak değil.
Bizim kitaplarımız yeni.

7. DERS

LECCION 7ª

Vokabüler ve telâffuz

Vocabulario y pronunciación

el cuarto *(kuár-to)* - çeyrek; oda
el hijo *(í-ho)* - oğul
el colegio *(ko-lé-hio)* - okul
el tren *(trén)* - tren
el minuto *(mi-nú-to)* - dakika
el autobús *(au-to-bús)* - otobüs
el taxi *(tá-ksi)* - taksi
el pie *(pié)* - ayak
el trabajo *(tra-bá-ho)* - iş
el despacho *(des-pá-ço)* - büro
el bocadillo *(bo-ka-dí-yo)* - sandviç
el parque *(pár-ke)* - park

la hija *(í-ha)* - kız (evlât)
la esquina *(es-kí-na)* - köşe
la vez *(béth)* - kez, kere
la avenida *(a-be-ní-da)* - bulvar

cinco *(thín-ko)* - beş
seis *(séis)* - altı
siete *(sié-te)* - yedi
ocho *(ó-ço)* - sekiz
medio *(mé-dio)* - yarım, buçuk
listo *(lís-to)* - hazır
veinte *(béin-te)* - yirmi
cansado *(kan-sá-do)* - yorgun

despertarse* *(des-per-tár-se)* - uyanmak
levantarse *(le-ban-tár-se)* - kalkmak
lavarse *(la-bár-se)* - yıkanmak
afeitarse *(a-fei-tár-se)* - traş olmak
prepararse *(pre-pa-rár-se)* - hazırlanmak
ir* *(ir)* - gitmek
viajar *(bia-hár)* - seyahat etmek
terminar *(ter-mi-nár)* - bitirmek
quedarse *(ke-dár-se)* - kalmak
pasearse *(pa-se-ár-se)* - dolaşmak, gezinmek
descansarse *(des-kan-sár-se)* - dinlenmek

tarde *(tár-de)* - geç
temprano *(tem-prá-no)* - erken
junto *(hún-to)* - beraber

en cambio *(en kám-bio)* - halbuki, buna karşılık
porque *(por-ke)* - çünkü, zira
lejos *(lé-hos)* - uzak
después *(des-pués)* - sonra
si *(si)* - eğer
a veces *(a bé-thes)* - bazen
a pie *(a pié)* - yayan
o - veya



El trabajo

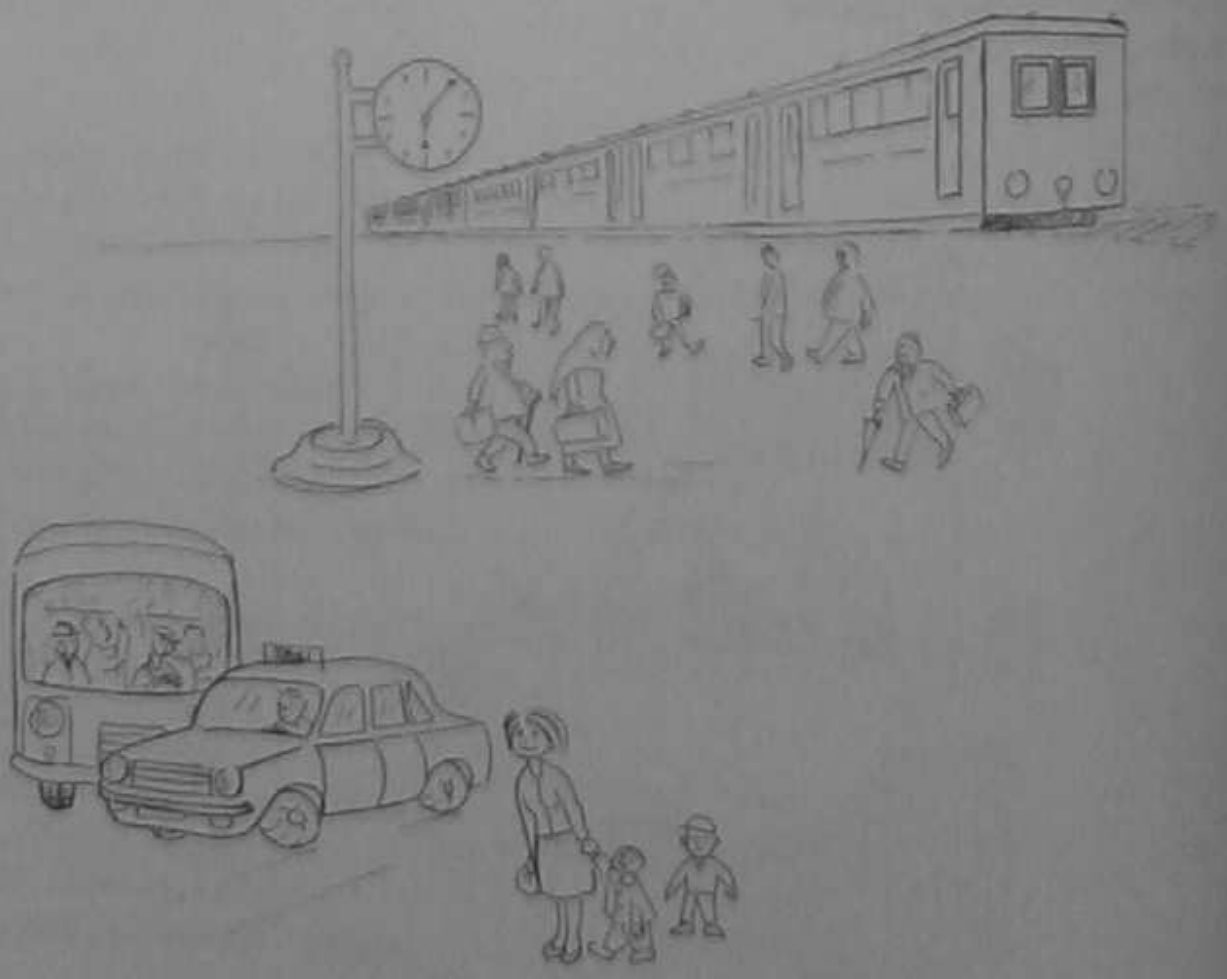
İş

Yo me despierto a las seis y media y me levanto a las siete. Debo levantarme temprano para desayunar antes de salir.

Al levantarme, me lavo y me afeito. En un cuarto de hora estoy listo para tomar el desayuno, junto con mi mujer y mis hijos. Ellos se preparan para ir al colegio que empieza a las ocho y media. En cambio yo debo salir de la casa a las siete y media, porque la oficina está muy lejos. Debo viajar en tren por veinte minutos y después tomo un autobús hasta la esquina de mi oficina. Si es muy tarde, tomo un taxi. A veces me gusta ir a pie, pero llego tarde y estoy cansado.

Empezamos al trabajo a las ocho y cuarto y terminamos a las cinco en punto. A la hora de comer, salimos con los amigos para almorzar en una cafetería no muy lejos de la oficina. A veces me quedo en mi despacho y como unos bocadillos que mi mujer me prepara.

Al salir en la tarde, me paseo un poco en la avenida o en el parque para descansarme. A veces tomo una copa en un bar.





Yo **me** despierto.



Tú **te** levantas.



El **se** lava.



Nosotros **nos** afeitamos.



Vosotras **os** descansáis.



Ellos **se** pasean.



El reloj **me** despierta.



La chica **nos** trae el café.

La hora

Saat

İspanyolcada saatler, dişil tanım edatı **la** veya **las** ile belirtilir. "Ser" fiilinin üçüncü tekil şahıs şekli **es**, "saat bir" için; üçüncü çoğul şahıs şekli **son** da, diğer saatler için kullanılır:

Es la una. (Saat bir.)
Son las tres. (Saat üç.)

Yarım saatler, saat rakamından sonra "y media" ibaresiyle belirtilir:

Es la una y media. (Saat bir buçuk.)
Son las cinco y media. (Saat beş buçuk.)

Geçen dakikalar, esas saat söylendikten sonra yine "y" bağlacıyla, kalan dakikalar ise "menos" (eksik) sıfatıyla ifade edilir:

Es la una y diez. (Saat biri on geçiyor.)
Son las cuatro y veinte. (Saat dördü yirmi geçiyor.)

Es la una menos cinco. (Saat bire beş var.)
Son las seis menos cinco. (Saat altıya beş var.)

Çeyrek saatler için aynı şekillerde "cuarto" kelimesi kullanılır:

Es la una y cuarto. (Saat biri çeyrek geçiyor.)
Son las siete menos cuarto. (Saat yediye çeyrek var.)

Söylenilen saatin günün hangi zamanında olduğunu belirtmek için "de la mañana", "de la tarde" veya "de la noche" ibareleri kullanılır:

Son las diez de la mañana. (Saat sabahın onu.)
a las cinco de la tarde (öğleden sonra saat beşte)
Es la una de la noche. (Saat gecenin biri.)

Saat "tam olarak" söylenmek isteniyorsa, "en punto" ibaresi kullanılır:

La clase empieza a las nueve en punto.
(Ders saat tam dokuzda başlıyor.)

Los numerales cardinales (I)

Asıl sayılar

1 uno, una	11 once
2 dos	12 doce
3 tres	13 trece
4 cuatro	14 catorce
5 cinco	15 quince
6 seis	16 dieciséis
7 siete	17 diecisiete
8 ocho	18 dieciocho
9 nueve	19 diecinueve
10 diez	20 veinte

Verbos reflexivos

Dönüşlü fiiller

Yapılan eylemin özneye yöneldiği hallerde fiil dönüşlü olur:

despertar* (uyandırmak)	despertarse (uyanmak)
levantar (kaldırmak)	levantarse (kalkmak)
acostar* (yatırmak)	acostarse (yatmak)
lavar (yıkamak)	lavarse (yıkanmak)

İspanyolcada bazı fiiller hem geçişli, hem dönüşlü olabilir:

caer*, caerse (düşmek)
quedar, quedarse (kalmak)
ir*, irse (gitmek)
marchar, marcharse (gitmek)
subir, subirse (yukarı çıkmak)
bajar, bajarse (inmek)
reír*, reírse (gülmek)
morir*, morirse (ölmek)

Bu gibi fiillerin dönüşlü şekillerinde öznenin yaptığı eyleme daha kuvvetli bir anlam verilmektedir. Örneğin "gitmek" anlamındaki **ir** ve **marchar** fiille-

ri, dönüşlü olunca "ayrılıp gitmek, çekip gitmek" şeklinde daha özel bir anlam kazanmaktadır.

Dönüşlü fiiller, mastara ekli şahıs zamirinden de anlaşılacağı gibi, fiilin önüne tümleç olan şahıs zamirlerinin getirilmesi suretiyle çekilir. Haber Kipi Şimdiki Zaman çekimine örnek:

	LEVANTARSE	LAVARSE
1. tekil şahıs	**me levanto**	**me lavo**
2. tekil şahıs	**te levantas**	**te lavas**
3. tekil şahıs	**se levanta**	**se lava**
1. çoğul şahıs	**nos levantamos**	**nos lavamos**
2. çoğul şahıs	**os levantáis**	**os laváis**
3. çoğul şahıs	**se levantan**	**se lavan**

"Despertarse" fiili, kökteki -e- sesinin -ie-'ye dönüştüğü kuralsız fiillerdendir:

me despierto
te despiertas
se despierta
nos despertamos
os despertáis
se despiertan

La preposición DE ante el infinitivo

Mastar-fiilin önünde "de" edatı

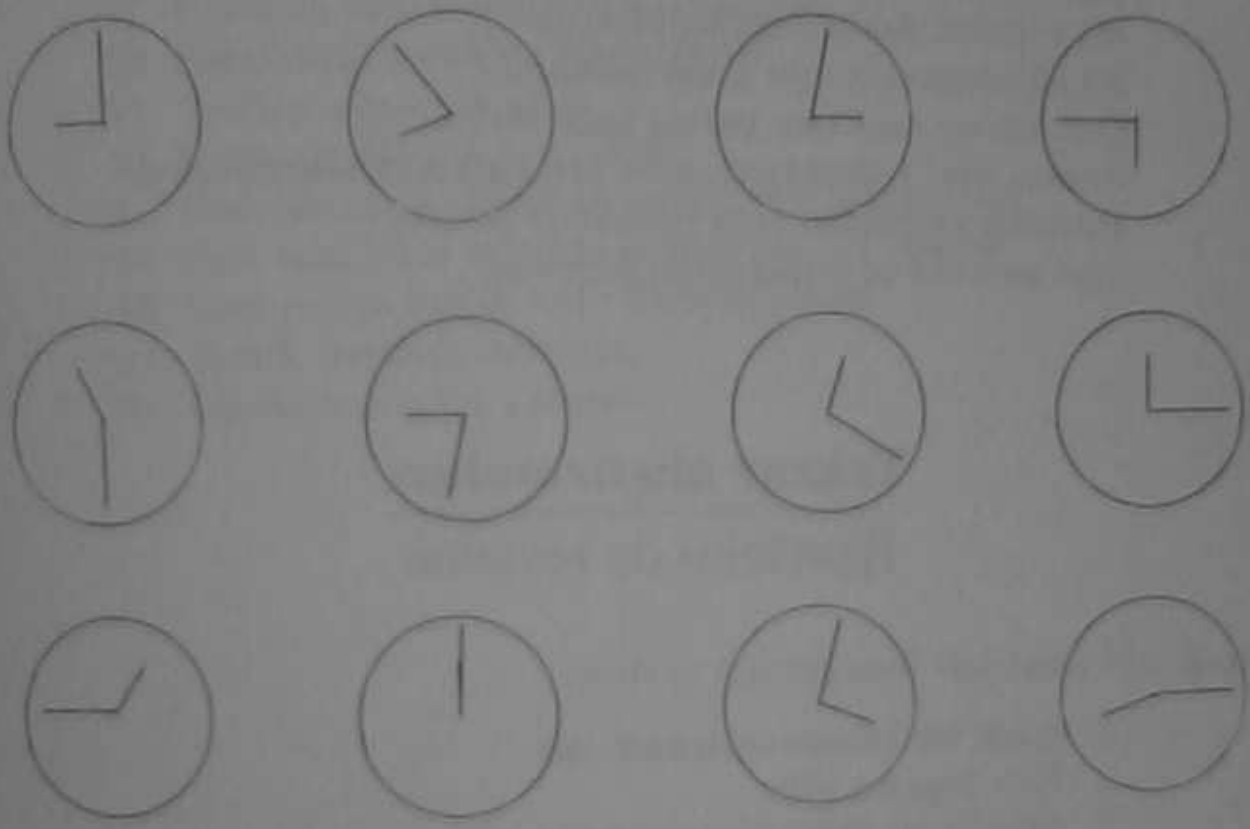
Bir isim ve bir mastar-fiille yapılan isim tamlamalarında, bu iki kelime DE edatı vasıtasıyla birleşir:

la hora **de** levantarse (kalkma saati)
el tiempo **de** almorzar (öğle yemeği zamanı)
la manera **de** actuar (hareket tarzı)

Alıştırmalar

Ejercicios

A – ¿Qué hora es?



B – Dönüşlü fiillerle alıştırmalar:

Aşağıdaki cümleleri İspanyolcaya çevirin:

Ben yıkanıyorum.
Sen yıkanıyorsun.
Çocuk yıkanıyor.
Biz yıkanıyoruz.
Siz yıkanıyorsunuz.
Çocuklar yıkanıyorlar.

Ben kalkmak istiyorum.
Sen kalkmak istemiyorsun.
Babam uyanıyor.
Biz yatmak istiyoruz.

Siz yıkanmak istemiyorsunuz.
Siz (Vds.) yıkanmak istiyor musunuz?
Öğrenciler uyanıyorlar.
Ben saat altı buçukta uyanıyorum.
Sen saat sekizde kalkıyorsun.
Siz (Vd.) saat kaçta kalkıyorsunuz?
Öğretmen çok erken kalkıyor.
Biz sabahın dokuzunda kalkıyoruz.
Siz öğledensonra üçte yıkanıyorsunuz.
Çocuklarım saat tam yedide kalkıyorlar.
Annem beni uyandırıyor, ama ben kalkmak istemiyorum.
Hizmetçi yatmadan önce fincanları yıkıyor.
Saat gecenin üç buçuğunda gidiyoruz.

Tekrar alıştırmaları

Ejercicios de revisión

Aşağıdaki cümleleri İspanyolcaya çevirin:

1. Siyah bir kaleme ihtiyacım var.
2. Tatlı hoşuma gider.
3. Arkadaşım Pedro İspanyoldur.
4. Kırmızı hoşuna gider mi?
5. Sütüm soğuk.
6. Bir sütlü kahve içmek istiyorum.
7. Bu kule çok yüksek.
8. Bu akşam babam yorgun.
9. İki tane kırmızı kalem satın alıyorum.
10. Onun anne ve babası yaşlı.
11. Bu ders kolay değil.
12. Annem et yemez.
13. Çocuklar saat sekizde kalkıyorlar.
14. Bizim arkadaşlarımız ikinci katta oturuyorlar.
15. Senin çocukların çok para harcıyorlar.
16. Saat kaçta çalışmaya başlıyorsunuz? (Vd.)
17. Yarın günlerden ne?
18. Senin arkadaşların öğrenci mi?
19. Annenle baban nasıllar?

20. Sen çok gençsin.
21. Ne düşünüyorsun?
22. Neyi tercih edersiniz? (vosotros)
23. Pencereleri kapıyorum.
24. Bunu anlamıyorum.
25. Yatmak istemiyoruz.
26. Saat beni uyandırmıyor.
27. Kitabımı size bırakıyorum. (vosotros)
28. Sabahleyin çocuklar yıkanıyorlar.
29. Yediğim elma çok tatlı.
30. Satın aldığın kitap iyi değil.
31. Pastalar satın alıyorsun ama onları yemiyorsun.
32. Saat tam sekiz buçukta akşam yemeği yiyoruz.
33. Saat yediye çeyrek kala çıkmam lazım.
34. Yemek saatinde evdeyim.
35. Öğretmenlerimiz yabancı.

Vokabüler ve telâffuz

Vocabulario y pronunciación

el compañero *(kom-pa-nyé-ro)* - arkadaş
el trago *(trá-go)* - yudum
el pedazo *(pe-dá-tho)* - parça
el informe *(in-fór-me)* - rapor
el hambre *(ám-bre)* - açlık

la gente *(hén-te)* - insanlar, halk
la albóndiga de carne *(al-bón-di-ga)* - köfte
la tortilla española *(tor-tí-ya)* - patatesli omlet

libre *(lí-bre)* - serbest; hür
lleno *(yé-no)* - dolu

preguntar *(pre-gun-tár)* - sormak
regresar *(re-gre-sár)* - geri dönmek
irse* *(ír-se)* - gitmek
llevar *(ye-bár)* - götürmek
dar* *(dár)* - vermek
tener* *(te-nér)* - sahip olmak, -i olmak
tener hambre - acıkmak
convenir* *(kon-be-nír)* - uygun gelmek, işine gelmek

o sea *(o séa)* - yani
dentro de *(dén-tro)* - içinde
frente a *(frén-te)* - önünde; karşısında
siempre *(siém-pre)* - daima, her zaman
por ejemplo *(por e-hém-plo)* - örneğin, meselâ
todavía *(to-da-bí-a)* - henüz, daha



Al salir del trabajo

İşten çıkarken

Mi compañero de oficina me pregunta:

— ¿A qué hora sales hoy?
— A las cinco como siempre. O sea, dentro de un cuarto de hora.
— Nos paseamos un poco y luego tomamos un trago antes de regresar a casa.
— Muy bien. Tengo dos horas libres antes de irme a casa.
— Te llevo a un bar que queda frente a nuestra oficina. Tienen muy buenas tapas. Siempre está lleno de gente.
— Me gustan cositas calientes también, como albóndigas de carne por ejemplo, o pedacitos de tortilla española.
— Empiezo a tener hambre. ¿Nos vamos?
— Todavía no, debo dar mi informe antes de salir. No me conviene dejarlo para mañana.

Gramer
Gramática

Verbos DAR, IR, TENER y TRAER

Çok sık kullanılan bu dört kuralsız fiilin Haber Kipi Şimdiki Zaman çekimleri şöyledir:

DAR	IR	TENER	TRAER
doy	voy	tengo	traigo
das	vas	tienes	traes
da	va	tiene	trae
damos	vamos	tenemos	traemos
dais	vais	tenéis	traéis
dan	van	tienen	traen

Diminutivos
Küçültme takıları

İsimlere ve sıfatlara eklenebilen bazı küçültme takıları şunlardır:

-ico, -ica -ito, -ita -illo, -illa	-o veya -a ile biten isimlere eklenir
-cico, -cica -cito, -cita -cillo, -cilla	-e veya sessiz harfle biten isimlere eklenir

libro pequeño = **librito** (küçük kitap, kitapçık)
casa pequeña = **casita** (küçük ev)
cosa pequeña = **cosita** (küçük şey)
plato pequeño = **platillo** (küçük tabak)
hombre pequeño = **hombrecito** (küçük adam)
pan pequeño = **panecillo** (küçük ekmek)
pedazo pequeño = **pedacito** (küçük parça)

Diğer bazı küçültme takıları olan **-uelo, -uela, -zuelo, -zuela, -ucha, -ucha, -ejo** ve **-eja** takıları, "küçümseme, hor görme" anlamında kullanılır, ya da nahoş kavramları ifade eder:

una **casita** - küçük ve hoş bir ev
una **casucha** - küçük fakat berbat bir ev

una **mujercita** - küçük ve tatlı bir kadın
una **mujerzuela** - kötü karakterli bir kadın

un **animalito** - küçük ve sevimli bir hayvan
un **animalejo** - küçük ve nahoş bir hayvan



Te **doy** mi libro.



Me **das** tu lápiz.



Le **da** su sombrero.



Le **damos** flores.



Me **dais** los platos.



Les **dan** comida.



Nos **vamos** al colegio.



Tengo mucho trabajo.



–¿**Tiene** Vd. helado de chocolate?



–Le **traigo** su helado.

Alıştırmalar

Ejercicios

A – "Traer" fiiliyle çeviri alıştırması:

Sana kitabımı getiriyorum.
Sen bana kahve getiriyorsun.
Siz (Vd.) bize birkaç yeni defter getiriyorsunuz.
Babam bize ekmek getiriyor.
Biz tabakları getiriyoruz.
Siz iskemleleri getiriyorsunuz.
Siz (Vds.) mezeleri getiriyorsunuz.
Öğrenciler küçük masaları getiriyorlar.

B – "Tener" fiiliyle çeviri alıştırması:

Benim vaktim yok.
Senin çok kitabın var.

Sizin (Vd.) iki kadehiniz var.
Bizim üç çocuğumuz var.
Sizin iyi arkadaşlarınız var.
Sizin (Vds.) neleriniz var?
Komşuların çok büyük bir bahçeleri var.

C – "Ir" fiiliyle çeviri alıştırması:

Ben işe gidiyorum.
Sen okula gidiyorsun.
Siz (Vd.) taksiyle gidiyorsunuz.
Babam ofise gidiyor.
Biz yayan gidiyoruz.
Siz trenle gidiyorsunuz.
Siz (Vds.) büroya gidiyorsunuz.
Çocuklar saat kaçta gidiyorlar?

D – "Dar" fiiliyle çeviri alıştırması:

Bu kitabı sana veriyorum.
Bana bir kalem verir misin?
Hizmetçi bize süt veriyor.
Siz (Vd.) bana on peseta veriyorsunuz.
Biz defterlerimizi öğretmene veriyoruz.
Siz iskemleleri komşuya veriyorsunuz.
Siz (Vds.) kitapları öğrencilere veriyorsunuz.
Öğrenciler onları arkadaşlarına veriyorlar.

E – Aşağıdaki cümlelerde parantez içindeki fiillerin gerekli şekillerini yazın ve cümleleri Türkçeye çevirin:

El colegio (ir) muy mal.
Te (dar) mis viejos libros.
Nosotros (tener) tres horas libres.
Los niños (ir) al parque con el vecino.
(Nosotros) Os (dar) seis vasos y seis copas.
¿Quiere usted (dar) me su informe?
¿Qué (tener) (tú) en tu cartera?
¿(Tener) (vosotros) hambre?

9. DERS

LECCION 9ª

Vokabüler ve telâffuz

Vocabulario y pronunciación

el señor *(se-nyór)* - bay
el hermano *(er-má-no)* - erkek kardeş
el mediodía *(me-dio-dí-a)* - öğle vakti
el coche *(kó-çe)* - araba, otomobil
el remedio *(re-mé-dio)* - çare
el abuelo *(a-bué-lo)* - büyükbaba

la señora *(se-nyó-ra)* - bayan
la hermana *(er-má-na)* - kız kardeş
la señorita *(se-nyo-rí-ta)* - (bekâr) bayan, küçük hanım
la abuela *(a-bué-la)* - büyükanne
la reparación *(re-pa-ra-thión)* - tamir
la costa *(kós-ta)* - sahil

pasar *(pa-sár)* - geçirmek; geçmek
acompañar *(a-kom-pa-nyár)* - eşlik etmek
buscar *(bus-kár)* - aramak; birini bir yerden almak
poder* *(po-dér)* - yapabilmek, muktedir olmak
estudiar *(es-tu-diár)* - ders çalışmak
leer *(le-ér)* - okumak
encontrar* *(en-kon-trár)* - bulmak
encontrarse - buluşmak
soler* *(so-lér)* - alışkanlığında olmak
costar* *(kos-tár)* - malolmak, etmek
jugar *(hu-gár)* - oyun oynamak

¿qué tal? *(ké tal)* - ne var ne yok?
perfectamente *(per-fék-ta-men-te)* - mükemmel



Los niños van a la escuela (I)

Çocuklar okula gidiyorlar

– Buenos días, señor García.
– Buenos días, señor López. ¿Qué tal?
– Bien, gracias. ¿Cómo está Vd?
– Perfectamente. ¿Cómo va la señora López?
– Mi señora no está. Pasa unos días con su hermana en la costa. Por eso yo debo acompañar a mis hijos hasta el colegio.
– ¿Y les busca Vd. al mediodía?
– No, no puedo. Ellos regresan con la señorita Rodríguez, nuestra vecina. Almuerzan en casa con los abuelos.
– ¿No tienen colegio en la tarde?
– No, se quedan en casa. Estudian, leen o juegan con sus amigos. Nos encontramos más tarde a la hora de cenar.
– ¿Cómo va usted a su oficina?
– Suelo ir en mi coche, pero hoy está en reparación. No podemos tomar el autobús, porque va muy lleno. Prefiero tomar un taxi.
– ¿No cuesta mucho?
– Sí, pero no me queda otro remedio.

Gramer
Gramática

Verbos irregulares en el presente (II)

Şimdiki zamanda kuralsız fiiller

Bazı fiillerin kökündeki -o- sesi, Haber Kipi Şimdiki Zaman çekiminin tekil şahıslar ve üçüncü çoğul şahıs şekillerinde (yani -o- sesinin sondan ikinci heceye rastladığı hallerde) -ue-'ye dönüşür:

ENCONTRAR	PODER
encuentro	puedo
encuentras	puedes
encuentra	puede
encontramos	podemos
encontráis	podéis
encuentran	pueden

Bu gruba giren diğer bazı fiiller şunlardır:

acostarse (yatmak)
almorzar (öğle yemeği yemek)
contar (anlatmak; saymak)
costar (malolmak, etmek)
dormir (uyumak)
jugar (oyun oynamak)
llover (yağmur yağmak)
morir (ölmek)
mostrar (göstermek)
mover (kımıldatmak)
probar (denemek)
rogar (rica etmek)
soler (alışkanlığında olmak)
soltar (bırakmak; çözmek)
volar (uçmak)
volver (arkasını dönmek; geri dönmek)



Me acuesto a la sombra.



Almuerzo a la una.



Nos **cuenta** muchas cosas.



–¿Cuánto **cuesta**?



Duermo afuera.



Juegan en el jardín.



¡**Llueve** a cántaros!



¡**Me muero** de risa!



Me **muestra** todo.



El muchacho **no se mueve.**



Lo **prueba.**



–Te **ruego**...



–¡**Suelta**!..



–¡**Vuelo**!...



–¡**Vuelve** aquí!...

Plurales irregulares

Kuraldışı çoğullar

İsimlerin tekil şekillerinde hangi hece vurguluysa, çoğul şekillerinde de aynı hecenin vurgulu olması genel kuraldır:

el mantel, los manteles (vurgu **te** hecesinde)
el azúcar, los azúcares (vurgu **zú** hecesinde)
la casa, las casas (vurgu **ca** hecesinde)

Sessiz harfle biten bazı kelimeler çoğul olunca, vurgu aynı hecede kalmaz; tekil halde sondan kaçıncı hecedeyse çoğul halde de o heceye geçer:

el carácter, los caracteres (her iki halde de sondan ikinci hecede)
el régimen, los regímenes (her iki halde de sondan üçüncü hecede)

Uso del artículo definido

Belirli tanım edatının kullanımı

Belirli tanım edatlarının bazı kullanım yerleri şunlardır:

1. Şahıs isimlerinin başına konulan **señor, señora** ve **señorita** kelimeleriyle belirli tanım edatları kullanılır; ancak bu şahsa hitap ediliyorsa tanım edatı kullanılmaz:

El señor López no está.
(Bay López burada değil.)

La señora Rodríguez está enferma.
(Bayan Rodríguez hasta.)

–¿Cómo está usted, señor López?
(Nasılsınız, Bay López?)

–Perdón, señorita Martínez.
(Afedersiniz, Bayan Martínez.)

2. Lisan isimleriyle birlikte belirli tanım edatı kullanılır; ancak **hablar** (konuşmak) fiilinden ve **en** (-de) edatından sonra gelen lisan ismiyle tanım edatı kullanılmaz:

El alemán es difícil. (Almanca zordur.)
Yo hablo alemán. (Ben Almanca konuşurum.)
Este libro está en alemán. (Bu kitap Almanca.)

3. Haftanın günleriyle belirli tanım edatı kullanılır:

Llego **el lunes.** (Pazartesi günü varıyorum.)
Se marcha **el martes.** (Salı günü gidiyor.)
Nos encontramos **el miércoles.** (Çarşamba günü buluşuyoruz.)
Regresan **el jueves.** (Perşembe günü dönüyorlar.)
Empieza **el viernes.** (Cuma günü başlıyor.)
Salimos **el sábado.** (Cumartesi günü yola çıkıyoruz.)
Almorzamos **el domingo.** (Pazar günü öğle yemeği yiyiyoruz.)

Ancak, gün bildiren zarflardan sonra gelen gün isimlerinde tanım edatına gerek kalmaz:

Hoy es martes. (Bugün Salı.)
Mañana es miércoles. (Yarın Çarşamba.)

Ayrıca ay ve mevsim isimleriyle birlikte belirli tanım edatı kullanmaya gerek yoktur:

En **verano** nos vamos a la costa. (Yazın sahile gideriz.)
En **noviembre** llueve mucho. (Kasımda çok yağmur yağar.)

4. **Tener** fiilinin belirttiği niteliklerle tanım edatı kullanılır: El niño tiene el pelo castaño y los ojos azules. (Çocuğun kahverengi saçları, mavi gözleri var.)

Ampliación de vocabulario

Kelime hazinesi

el tranvía (tramvay)
el conductor (vatman; şoför)
el cobrador (biletçi)
el pasajero (yolcu)
la parada (durak)
el trayecto (yolculukta geçilen yol)
el automóvil (otomobil)
el billete (bilet)

Alıştırmalar

Ejercicios

A — Aşağıdaki cümleleri İspanyolcaya çevirin:

Ben saat onbirde yatarım.
Sen erken mi yatarsın?
Bana ne anlatıyorsunuz? (Vd.)
Kahvaltı edemem.
Bana kitabını verebilir misin?
Size (Vd.) saatimi verebilirim.
Çocuklar bahçede oynayabilirler.
Öğretmen geri gelmiyor.
Kitapları bulamıyoruz.
Saat üçte buluşabiliriz.
Bu defterin fiyatı on peseta (on peseta ediyor).
Sınıfa dönüyoruz.
Sekiz saat uyuyorum.
Sana rica ediyorum.
Ben hep 8.45 trenine binerim.
Saat onda yatabilirsiniz. (vosotros)

B — Aşağıdaki cümlelerde parantez içindeki fiillerin gerekli şekillerini yazın ve cümleleri Türkçeye çevirin:

No (pensar) (yo) más.
Los niños no (poder) dormir.
En la costa (llover) mucho.
Hoy (yo) no (poder) salir de casa.
¿Cómo te (encontrar)?
(Tú) (dormir) demasiado.
El niño (mentir).
(Yo) lo (sentir) mucho.
Mi madre (probar) el pescado y lo (encontrar) demasiado salado.

10. DERS

LECCION 10ª

Vokabüler ve telâffuz

Vocabulario y pronunciación

el diente *(dién-te)* - diş
los pantalones *(pan-ta-ló-nes)* - pantolon
el calcetín *(kal-the-tín)* - çorap
el zapato *(tha-pá-to)* - ayakkabı
el abrigo *(a-brí-go)* - palto
el año *(á-nyo)* - yıl
el permiso *(per-mí-so)* - izin

la cara *(ká-ra)* - surat
la mano *(má-no)* - el
la camisa *(ka-mí-sa)* - gömlek
la chaqueta *(ça-ké-ta)* - ceket
la gorra *(gó-rra)* - şapka
las compras *(kóm-pras)* - alışveriş

solo *(só-lo)* - yalnız
peligroso *(pe-li-gró-so)* - tehlikeli
mayor *(ma-yór)* - daha büyük; daha fazla
menor *(me-nór)* - daha küçük; daha az
menos *(mé-nos)* - daha az

cepillar *(the-pi-yár)* - fırçalamak
peinarse *(pei-nár-se)* - taranmak, saçını taramak
acabar *(a-ka-bár)* - bitirmek
ponerse* *(po-nér-se)* - giymek
vestirse* *(bes-tír-se)* - giyinmek

seguir* *(se-gír)* - devam etmek; takip etmek
pedir* *(pe-dír)* - istemek, talep etmek
hacer* *(a-thér)* - yapmak

tan *(tan)* - o kadar, o derece
directamente *(di-rék-ta-men-te)* - dosdoğru





Los niños van a la escuela (II)

Çocuklar okula gidiyorlar

Los niños se levantan más tarde que su padre, porque la escuela no queda muy lejos. Su madre les despierta a las ocho.

Se lavan la cara y las manos, se cepillan los dientes. Se peinan y acaban de vestirse. Se ponen la camisa, los pantalones, la chaqueta, los calcetines y los zapatos.

Después del desayuno, se ponen los abrigos y las gorras y salen a la calle. Van a la escuela solos. Este año es menos peligroso que el año pasado dejarles ir solos. El mayor tiene nueve años y el menor tiene siete, pero es tan alto como su hermano.

A veces su madre les acompaña hasta la puerta de la escuela. Si llueve, su padre les lleva en coche hasta la esquina de la escuela y luego sigue para ir a su oficina.

Al salir los niños van directamente a casa. Piden permiso a su madre para jugar en el jardín o para pasear en el parque.

Gramer
Gramática

Comparativo
Kıyaslama

Herhangi bir nitelik açısından birbirleriyle kıyaslanan iki unsurdan birinin daha üstün veya daha geri olması, ya da her ikisinin eşit olmaları, İspanyolca da şöyle ifade edilir:

más ... **que** (-den daha fazla ...)
menos ... **que** (-den daha az ...)
tan ... **como** (kadar ...)

José es más alto que Juan.
(José Juan'dan daha uzun boylu.)

Juan es menos alto que José.
(Juan José'den daha az uzun boylu = daha kısa boylu.)

José es tan alto como Juan.
(José, Juan kadar uzun boylu.)

Bazı sıfatların kendilerine özgü kıyaslama dereceleri vardır:

grande	**mayor**
pequeño	**menor**
bueno	**mejor**
malo	**peor**
alto	**superior**
bajo	**inferior**

Verbos irregulares en el presente (III)

Şimdiki zamanda kuralsız fiiller

-ir ile biten fiillerin bazılarında, kökteki -e- sesi -i-'ye dönüşür:

PEDIR	SEGUIR
pido	sigo
pides	sigues
pide	sigue
pedimos	seguimos
pedís	seguís
piden	siguen

Bu gruba giren diğer bazı fiiller şunlardır:

elegir (seçmek)
freír (yağda kızartmak)
medir (ölçmek; ... boyunda olmak)
reír (gülmek)
repetir (tekrarlamak)
servir (hizmet etmek; servis yapmak)
teñir (boyamak)
vestir (giydirmek)

Plurales de pareja

Çift varlıklarda çoğulluk

Biri erkek biri kadın iki kişiden oluşan bir çift, eril tanım edatıyla belirtilir:

el padre y la madre = los padres
(baba ile anne = ebeveyn)

el rey y la reina = los reyes
(kral ve kraliçe)

mi tío y mi tía = mis tíos
(amcam ile yengem = amcamlar)

el señor López y la señora López = los señores de López
(Bay López ile Bayan López = Bay ve Bayan López)

Aynı şekilde, erkek ve kadınlardan oluşan gruplar eril tanım edatıyla ifade edilir:

los alumnos y las alumnas = los alumnos
(erkek öğrencilerle kız öğrenciler = öğrenciler)

Adjetivos contractos

Kısaltılan sıfatlar

İspanyolcada sıfatlar genellikle tamamladıkları ismin arkasında yer alır. Bazı sıfatlar "masculino" isimlerin **önünde** kullanıldıkları zaman, sondaki sesli harf düşer:

un **buen** libro
un libro **bueno** (iyi bir kitap)

un **mal** cuchillo
un cuchillo **malo** (kötü bir bıçak)

un **gran** hombre
un hombre **grande** (büyük bir adam)

Sayı sıfatlarından **uno** (bir), **primero** (ilk, birinci) ve **tercero** (üçüncü) ile **alguno** (bazı, herhangi bir) sıfatı da aynı şekilde kısaltılır:

un día (bir gün)
el primer día (birinci gün)
el tercer día (üçüncü gün)
algún día (birgün, günün birinde)

"Kutsal" anlamındaki **santo** sıfatı, "aziz" anlamında ve bir özel isimden önce kullanıldığı zaman son hecesini kaybeder; ancak To-, Do- ve An- heceleriyle başlayan aziz isimleriyle kısalmaz: San Francisco, Santo Tomás, Santo Domingo, Santo Angel.



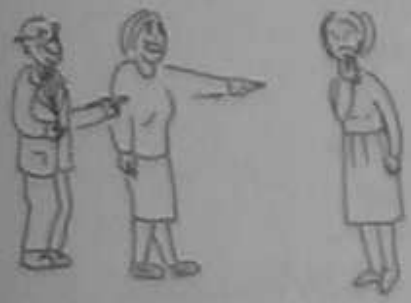
El pueblo **elige.**



La cocinera **fríe** los pescados.



Antonio **mide** 1.20 m.



Se **ríen** de mí.



El camarero nos **sirve.**



Las niñas se **visten.**



El peluquero me **tiñe** el pelo.



Todos **repiten.**

Alıştırmalar

Ejercicios

A – Kıyaslama alıştırması:

Aşağıdaki boş yerleri tamamlayın ve cümleleri Türkçeye çevirin:



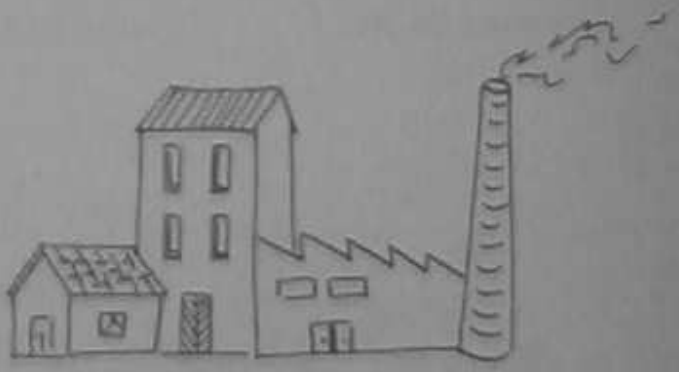
La niña es ____ alta ____
el niño.



La niña es ____
gorda ____ el niño.



La niña es ____ alta ____
el niño.



La torre es ____ alta ____
el edificio.



La madre es ____ alta ____
el padre.



El árbol es ____ grande
____ la casa.

B — Kuralsız fiillerle çeviri alıştırması:

1. Aşağıdaki cümleleri İspanyolcaya çevirin:

Öğrenciler sınıfta gülüyorlar.
Neye gülüyorsun?
Ben gülmüyorum.
Öğretmen öğrencilere gülüyor.
Biz giyiniyoruz.
Sen giyiniyorsun.
Çocuklar giyinmek istemiyorlar.
Hizmetçi bize çay servisi yapıyor.
Adam garsondan bir konyak istiyor.
Tekrar edebilir misin?
Öğretmen dersi tekrarlıyor.
Adam beni takip ediyor.
Kadın saçını boyuyor.

2. Aşağıdaki cümlelerde parantez içindeki fiillerin gerekli şekillerini yazın ve cümleleri Türkçeye çevirin:

El camarero nos (servir) tapas calientes.
Te (pedir) (yo) perdón.
La torre (medir) doce metros.
(Yo) (vestirse) para salir.
Los chicos (reírse) de la niña.
La criada (freír) las patatas.
¿Qué (pedir) (vosotros) al camarero?
¿Quiere usted (seguir) me?

11. DERS

LECCION 11ª

Vokabüler ve telâffuz

Vocabulario y pronunciación

el billete *(bi-yé-te)* - bilet
el mercado *(mer-ká-do)* - pazar, çarşı
el pasajero *(pa-sa-hé-ro)* - yolcu
el punto *(pún-to)* - nokta
el barrio *(bá-rrio)* - mahalle

la vez *(béth)* - defa, kere
la moneda *(mo-né-da)* - para

indicado *(in-di-ká-do)* - belirtilen, belirli
suelto *(suél-to)* - bozuk (para)
todo *(tó-do)* - bütün; hepsi
prohibido *(pro-i-bí-do)* - yasak

esperar *(es-pe-rár)* - beklemek; ummak
decidir *(de-thi-dír)* - karar vermek
entregar *(en-tre-gár)* - vermek, teslim etmek
llenar *(ye-nár)* - doldurmak
llenarse - dolmak
chocar *(ço-kár)* - çarpmak
frenar *(fre-nár)* - fren yapmak
ocurrir *(o-ku-rrír)* - olmak, vuku bulmak
prohibir *(pro-i-bír)* - yasaklamak

ayer *(a-yér)* - dün
por *(por)* - için; süresince

a punto de - -mak üzere
a tiempo - zamanında
nada *(ná-da)* - hiçbir şey
en marcha *(en már-ça)* - hareket halinde

En el tranvía

Tramvayda

Hoy he salido de la oficina a las cinco y media. Suelo tomar el autobús para regresar a casa, pero he decidido tomar el tranvía.

En la parada he esperado por diez minutos. Ha llegado el tranvía a la hora indicada. El cobrador me ha entregado el billete y yo le he pagado con moneda suelta. El tranvía no se ha llenado. Todos los pasajeros han podido sentarse.

Cerca del mercado, un autobús ha estado a punto de chocar con el tranvía. El conductor ha frenado a tiempo y no ha ocurrido nada.

Hemos llegado a mi barrio. He bajado del tranvía en la parada cerca de mi casa. Está prohibido subir y bajar del tranvía en marcha.



Gramer
Gramática

El participio pasado
-miş yapılı ortaç

Fiillerin sıfat şekli olan ve geçmiş zamanların çekiminde kullanılan **participio** şekilleri, -AR ile biten fiillerin köküne **-ado**, -ER ve -IR ile biten fiillerin köküne de **-ido** takısının eklenmesiyle elde edilir:

Infinitivo:	bajar	comer	subir
Participio:	bajado	comido	subido
	(inmiş)	(yemiş)	(çıkmış)

Bazı fiillerin **participio** şekilleri kuralsızdır. Bunlardan en çok kullanılanlar şunlardır:

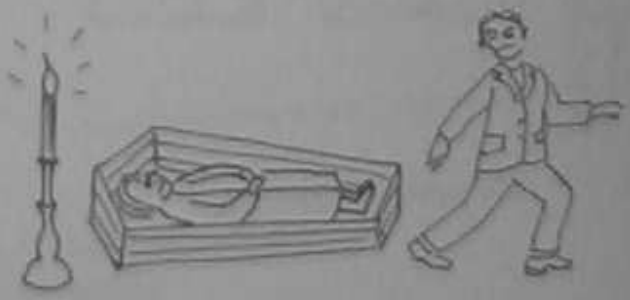
abrir (açmak)	**abierto** (açılmış, açık)
cubrir (örtmek)	**cubierto** (örtülmüş, örtülü)
decir (söylemek)	**dicho** (söylenmiş, denmiş)
escribir (yazmak)	**escrito** (yazılmış, yazılı)
hacer (yapmak)	**hecho** (yapılmış, yapılı)
morir (ölmek)	**muerto** (ölmüş, ölü)
poner (koymak)	**puesto** (konmuş)
romper (kırmak)	**roto** (kırılmış, kırık)
ver (görmek)	**visto** (görülmüş, görmüş)
volver (dönmek)	**vuelto** (dönmüş)

Ayrıca, biri kurallı diğeri kuralsız olmak üzere çift ortaçlı pek çok fiil vardır. Bunlardan kurallı olanı, **haber** yardımcı fiiliyle birlikte bileşik zamanların çekiminde yer alır; kuralsız ortaç ise sıfat gibi kullanılır. Bu tür fiillerden bazıları şunlardır:

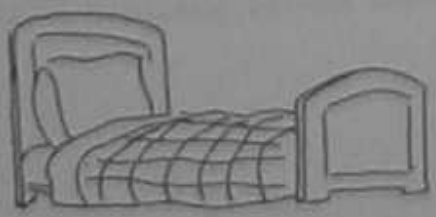
Verbo	Participio pasado	
	Regular	Irregular
abstraer (çıkarmak)	abstraído	abstracto
absorber (içine çekmek, massetmek)	absorbido	absorto
atender (bakmak, ilgilenmek)	atendido	atento
concluir (sonuçlandırmak)	concluido	concluso
confesar (itiraf etmek)	confesado	confeso
confundir (şaşırtmak)	confundido	confuso
despertar (uyandırmak)	despertado	despierto
elegir (seçmek)	elegido	electo
excluir (dışında tutmak)	excluido	excluso
freír (yağda kızartmak)	freído	frito
incluir (dahil etmek)	incluido	incluso
poseer (sahip olmak)	poseído	poseso
proveer (öngörmek)	proveído	provisto
suspender (ortadan kaldırmak)	suspendido	suspenso



La ventana está **abierta.**



¡Sus ojos están **abiertos!**



La cama está **cubierta.**



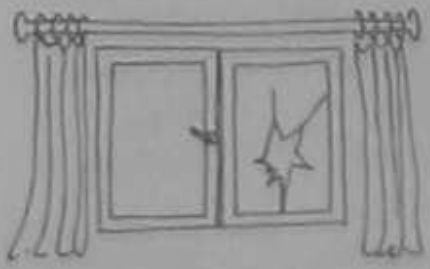
El jardín está **cubierto** de flores.



La carta está **escrita** con tinta.



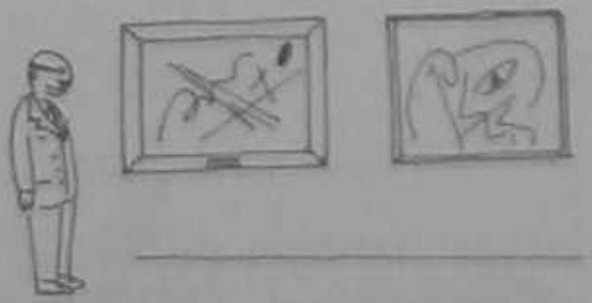
Las reglas están **escritas.**



El vidrio está **roto.**



Mi silla está **rota.**



Es arte **abstracto.**



Me gusta la hamburguesa con patatas **fritas.**

El verbo HABER

"Malik olmak" anlamında kuralsız bir fiil olan **haber** yardımcı fiilinin Haber Kıpı Şimdiki Zaman çekimi şöyledir:

he
has
ha
hemos
habéis
han

Pretérito perfecto

Yakın geçmiş zaman

İspanyolcada bu zaman çekimi, **haber** yardımcı fiilinin Şimdiki Zaman çekimi ve asıl fiilin **participio** şekliyle yapılır:

BAJAR	COMER	SUBIR
he bajado (indim)	**he comido** (yedim)	**he subido** (çıktım)
has bajado	**has comido**	**has subido**
ha bajado	**ha comido**	**ha subido**
hemos bajado	**hemos comido**	**hemos subido**
habéis bajado	**habéis comido**	**habéis subido**
han bajado	**han comido**	**han subido**

Fiillerin **participio** şekilleri, geçmiş zaman çekimlerinde kullanıldıklarında cinssizdir; sıfat olarak kullanıldıklarında ise, diğer sıfatlar gibi, bağlı oldukları ismin cinsine uyarlar:

He indicado la hora.
(Saati belirttim.)

El tren ha llegado a la hora **indicada.**
(Tren, belirtilen saatte vardı.)

Geçmiş zaman çekiminde **haber** fiiliyle **participio**, birbirlerinden ayrılmaz; aralarına hiçbir tümleç giremez: "He comido mucho" (Çok yedim) denir, "He mucho comido" denemez.

La preposición A

"A" edatı

Bu edatın başlıca kullanım yerleri şunlardır:

a) Hareketin yönünü belirtir:

Voy **a** Estambul. (İstanbul'**a** gidiyorum.)
Llegamos **a** Madrid. (Madrit'**e** varıyoruz.)
El niño se cae **al** suelo. (Çocuk yere düşüyor.)

b) Konum bildirir:

Nos sentamos **al** sol. (Güneş**te** oturuyoruz.)
Estoy **a** la ventana. (Pencere**de**yim.)

c) Durum bildirir:

Vamos **a** pie. (Yayan gidiyoruz.)

d) Geçişli fiilleri, şahıs olan düz tümlece bağlar:

Llamo **al** camarero. (Garson**u** çağırıyorum.)
He visitado **a** mi amigo. (Arkadaşım**ı** ziyaret ettim.)

La preposición EN

"En" edatı

Bu edatın başlıca kullanım yerleri şunlardır:

a) Yer ve zaman bildirir:

Vivo **en** Estambul. (İstanbul'**da** yaşıyorum.)
Voy a la costa **en** verano. (Yaz**ın** sahile giderim.)

b) Hareketin sonuçlandığı yeri bildirir:

Entro **en** la catedral. (Katedrale giriyorum.)
Llevo el libro **en** la cartera. (Kitabı çanta**da** taşıyorum.)

c) Vasıta bildirir:

He comprado el libro **en** 20 pesetas. (Kitabı 20 pesetaya aldım.)
Vamos **en** tren. (Trenle gidiyoruz.)
El hombre va **en** bicicleta. (Adam bisikletle gidiyor.)

(Ancak, "Voy **a** caballo" - Atla gidiyorum - denir.)

d) Durum bildiren bileşik zarflarda kullanılır:

Hablo **en** serio. (Ciddi konuşuyorum.)
Los alumnos se ponen **en** pie. (Öğrenciler ayağa kalkıyorlar.)
Hablamos **en** secreto. (Gizlice konuşuyoruz.)

Alıştırmalar

Ejercicios

Yakın Geçmiş Zamanla alıştırmalar:

1. Aşağıdaki cümleleri İspanyolcaya çevirin:

Otobüse bindim.
Trene çıktım.
Garsonu çağırdım.
Sen okuldan çıktın.
Öğretmen kapıyı açtı.
Çocuklar arabadan indiler.
Komşuyu gördüm.
Otobüsün şoförü öldü.
Defterlerimize yazdık.
Okula gittik.
Hizmetçi balığı tabağa koydu.
Siz (vosotros) saat üçte döndünüz.
Arkadaşım çok şeyler anlattı.
Erken vardınız. (Vds.)
Öğrenciler çok çalıştılar.
Babam saat tam beşte çıktı.
Ne oldu?
Garson kadehi doldurdu.
Dün babanı ziyaret ettim.
Bu sabah katedrali ziyaret ettik.

2. Aşağıdaki cümlelerde parantez içindeki fiillerin Yakın Geçmiş Zaman şekillerini kullanın ve cümleleri Türkçeye çevirin:

Hoy (nosotros) (comer) muy tarde.
Los niños (levantarse) temprano.
Mi padre (comprar) una botella de vino blanco.
Mi hermana (cerrar) todas las ventanas.
(Yo) (perder) mi lápiz.
¿A qué hora (salir) ustedes?
(Nosotros) (beber) mucho vino español.
(Yo) (lavarse) las manos.
El tren de Valencia (llegar) a tiempo.
Ayer (llover) mucho.
Esta mañana (nosotros) (encontrarse) en la esquina.

3. Aşağıdaki fiilleri Şimdiki Zamanda çekin:

cerrar la puerta
sentirse mal
no poder dormir

4. Aşağıdaki fiilleri Yakın Geçmiş Zamanda çekin:

abrir las ventanas
volver de la escuela
ver al profesor

12. DERS

LECCION 12ª

Vokabüler ve telâffuz

Vocabulario y pronunciación

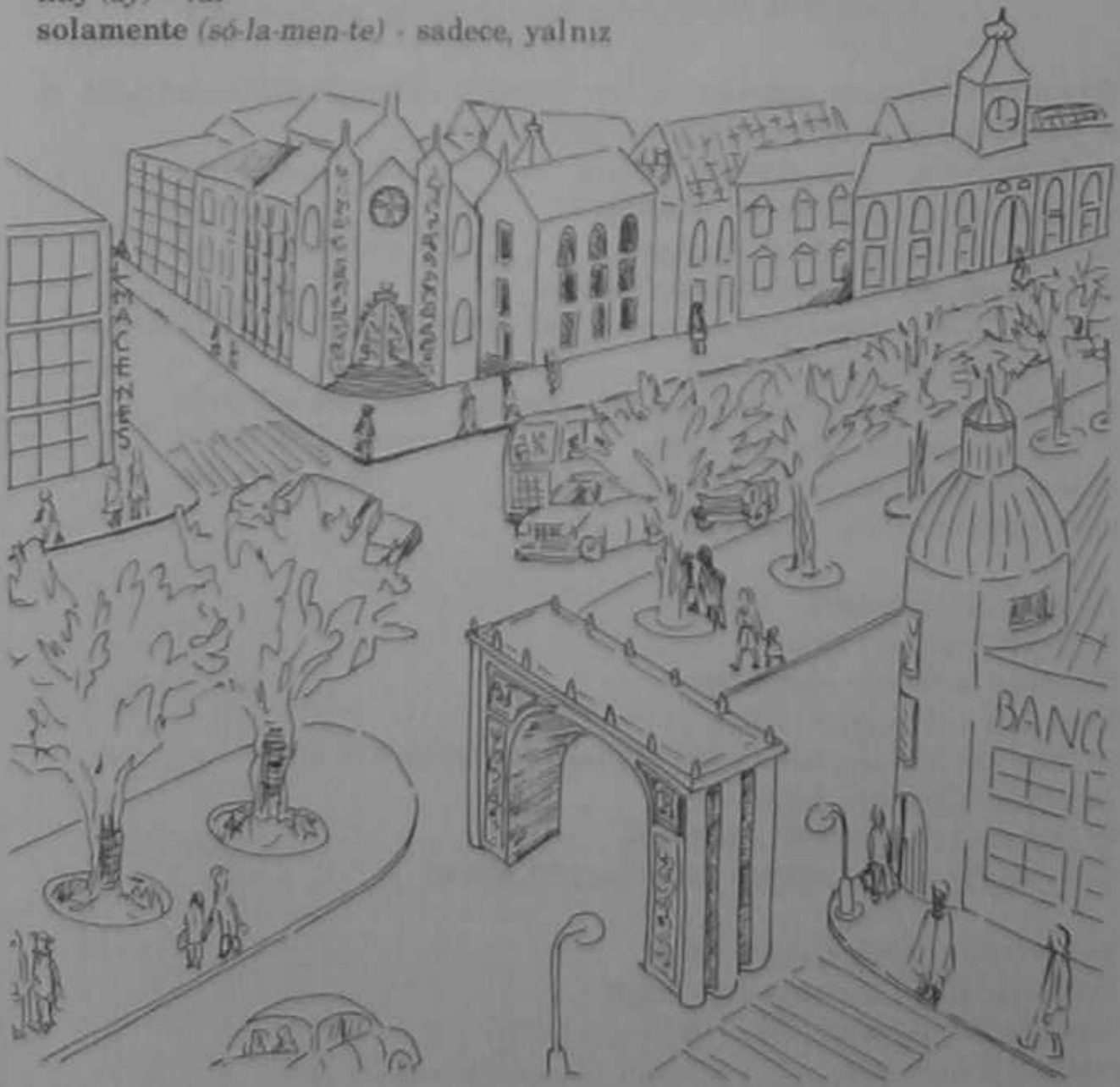
el centro *(thén-tro)* - merkez
el paseo *(pa-sé-o)* - gezinti; gezinti yeri
el escaparate *(es-ka-pa-rá-te)* - vitrin
el comercio *(ko-mér-thio)* - dükkân
el almacén *(al-ma-thén)* - mağaza
el movimiento *(mo-bi-mién-to)* - hareket
el lado *(lá-do)* - taraf, yan
el palacio *(pa-lá-thio)* - saray
el ayuntamiento *(a-yun-ta-mién-to)* - belediye
el banco *(bán-ko)* - banka; bank
el monumento *(mo-nu-mén-to)* - anıt
el animal *(a-ni-mál)* - hayvan

la ciudad *(thiu-dáth)* - şehir
la parte *(pár-te)* - kısım
la acera *(a-thé-ra)* - kaldırım
la sombra *(sóm-bra)* - gölge
la calzada *(kal-thá-da)* - yolda arabaların geçtiği orta kısım
la plaza *(plá-tha)* - meydan
la libertad *(li-ber-táth)* - özgürlük
la vuelta *(buél-ta)* - dönüp dolaşma; geri dönme

comercial *(ko-mer-thiál)* - ticari
interesante *(in-te-re-sán-te)* - ilginç
agradable *(a-gra-dá-ble)* - hoş
viejo *(bié-ho)* - eski

principal *(prin-thi-pál)* - başlıca, ana
largo *(lár-go)* - uzun
ancho *(án-ço)* - geniş
centenares *(then-te-ná-res)* - yüzlerce
magnífico *(mag-ní-fi-ko)* - muhteşem
zoológico *(tho-o-ló-hi-ko)* - hayvanatla ilgili
salvaje *(sal-bá-he)* - vahşi
marítimo *(ma-rí-ti-mo)* - denize yakın, denizle ilgili
conocer* *(ko-no-thér)* - tanımak
circular *(thir-ku-lár)* - dolaşmak; dolanmak; deveran etmek
descansarse *(des-kan-sár-se)* - dinlenmek
dar* una vuelta - dolaşmak, tur atmak

hay *(áy)* - var
solamente *(só-la-men-te)* - sadece, yalnız



En la ciudad

Şehirde

– ¿Conoces la ciudad?
– Conozco solamente algunas partes de la ciudad. No conozco bien el centro.
– Vamos a pasear por las avenidas o por el paseo marítimo.
– El paseo es muy interesante, pero prefiero ir por las avenidas y pasear por el centro comercial.
– Me gusta pasear por la acera. La sombra de los árboles es muy agradable.
– Podemos mirar los escaparates también. La calle principal es muy larga y ancha. Hay muchos comercios y grandes almacenes.
– Sí, hay mucho movimiento. Por la calzada circulan centenares de coches.
– Tiene magníficos edificios viejos. Al lado de la plaza está la catedral. Al otro lado está el palacio del ayuntamiento y el banco central.
– En el centro de la plaza está el monumento de la libertad.
– Podemos sentarnos en un banco para descansarnos.
– Después damos una vuelta por el jardín zoológico y vemos los animales salvajes.

Ampliación de vocabulario

Kelime hazinesi

el hospital (hastane)
la clínica (klinik)
la iglesia (kilise)
el cementerio (mezarlık)
la policía (polis örgütü)
la universidad (üniversite)
la estatua (heykel)
la biblioteca (kütüphane)
el kiosco (büfe)

Verbos irregulares en el presente (IV)

Şimdiki zamanda kuralsız fiiller

a) **-acer, -ecer, -ocer** ve **-ucir** ile biten fiillerin "birinci tekil şahıs" şekillerinde, **c**'nin önüne **z** gelir:

CONOCER (tanımak)	CONDUCIR (araba v.b. kullanmak)
conozco	conduzco
conoces	conduces
conoce	conduce
conocemos	conducimos
conocéis	conducís
conocen	conducen

Bu gruba giren diğer bazı fiiller şunlardır:

aparecer (görünmek, ortaya çıkmak)
crecer (büyümek)
nacer (doğmak)
obedecer (itaat etmek)
ofrecer (sunmak)
parecer (görünmek, benzemek)
producir (imal etmek, yapmak)
traducir (tercüme etmek)

Not: -cer ile bittiği halde bu gruba girmeyen fiillerden en önemlileri **hacer** (yapmak) ve **cocer** (pişirmek) tir.

b) **-uir** ile biten fiillerde, -i- sesi iki sesli harf arasına geldiğinde yarı sesli olan -y- sesine dönüşür:

HUIR (kaçmak)	CONCLUIR (sonuçlandırmak)
huyo	concluyo
huyes	concluyes
huye	concluye
huimos	concluimos
huís	concluís
huyen	concluyen

Bu gruba giren diğer bazı fiiller şunlardır:

atribuir (atfetmek)
disminuir (azaltmak)
obstruir (engellemek)
constituir (oluşturmak, teşkil etmek)
construir (inşa etmek)
destruir (yıkmak, imha etmek)
influir (etkilemek)

c) **-er** ve **-ir** ile biten bazı fiillerin "birinci tekil şahıs" şekillerinde, sondaki seslinin önüne **-g-** sesi eklenir:

PONER (koymak)	VALER (değmek, değerinde olmak)	SALIR (dışarı çıkmak)
pongo	**valgo**	**salgo**
pones	vales	sales
pone	vale	sale
ponemos	valemos	salimos
ponéis	valéis	salís
ponen	valen	salen

d) **-er** ve **-ir** ile biten bazı fiillerin "birinci tekil şahıs" şekillerinde, son sesli-nin önüne **-ig-** eklenir:

TRAER (getirmek)	CAER (düşmek)	OIR (duymak)
traigo	**caigo**	**oigo**
traes	caes	oyes
trae	cae	oye
traemos	caemos	oímos
traéis	caéis	oís
traen	caen	oyen

Not: "Oír" fiilinde, -i- sesi iki sesli harf arasında yarı sesli -y- sesine dönüşmektedir.

e) Yukarıdakilerin dışında kalıp kendilerine özgü kuralsızlıklar gösteren bazı fiiller şunlardır:

CABER (sığmak)	SABER (bilmek)	HACER (yapmak)
quepo	**sé**	**hago**
cabes	sabes	haces
cabe	sabe	hace
cabemos	sabemos	hacemos
cabéis	sabéis	hacéis
caben	saben	hacen

VER (görmek)	DECIR (söylemek, demek)
veo	**digo**
ves	**dices**
ve	**dice**
vemos	decimos
veis	decís
ven	**dicen**

VENIR (gelmek)	IR (gitmek)
vengo	**voy**
vienes	**vas**
viene	**va**
venimos	**vamos**
venís	**vais**
vienen	**van**

El impersonal HAY

Şahıssız "var" fiili

"Haber" fiilinin üçüncü tekil şahıs şekli olan **ha** kelimesinden gelen ve şimdiki zamanda "var" anlamında kulanılan HAY, tek şekillidir. Geçmiş veya gelecek zamanlar için, "haber" fiilinin yine bu zamanlardaki üçüncü tekil şahıs şekilleri kullanılır: **había** (vardı), **habrá** (olacak), v.b.



Conozco al profesor.



Conduzco mi coche.



Obedezco a mi madre.



Te **ofrezco** un café.



Me **pongo** el sombrero.



Salgo de la casa.



Te **traigo** mis libros.



Te **oigo**.



Me **caigo** de espaldas.



No **quepo** en la cama.



No sé.



Hago la cama.



No os **veo**.



No **digo** nada.



Voy a la oficina.

Verbos con complemento infinitivo

Mastar tümleçli fiiller

İspanyolcada, tümleci mastar olan fiillerin pek çoğu edatsız kullanılır:

Pensamos salir. (Dışarı çıkmayı düşünüyoruz.)
Deseamos quedarnos. (Kalmayı arzu ediyoruz.)

Hareket veya eyleme başlama bildiren fiillerin tümleci olan mastarlar, **a** edatı vasıtasıyla bu fiillere bağlanırlar:

Vamos **a** pasear. (Dolaşmaya çıkalım.)
Empezamos **a** comer. (Yemeğe başlıyoruz.)
Aprendemos **a** dibujar. (Resim çizmeyi öğreniyoruz.)

Ayrıca **ir + a + infinitivo** eylemin çok yakın gelecekte yapılacağını gösterir:

Voy a estudiar. (Birazdan ders çalışacağım.)

Alıştırmalar

Ejercicios

Kuralsız fiillerle çeviri alıştırması:

1. Aşağıdaki cümleleri İspanyolcaya çevirin:

Kitabımı bir öğrenciye veriyorum.
Çocuk şapkasını bana veriyor.
Sen parktaki hayvanlara şeker veriyorsun.
Siz (Vd.) onlara ekmek veriyorsunuz.
Biz çocuklara bazı şeyler veriyoruz.
Siz (vosotros) onlara hiçbir şey vermiyorsunuz.
Öğrenciler eski kitaplarını çocuklara veriyorlar.
Bu arabaya sekiz çocuk sığmıyor.
Ben bu yatağa sığmıyorum.
Ben çok şeyler biliyorum.
Çocuk saati bilmiyor.
Bunu bilmiyorum.
Ne yapıyorsunuz? (Vd.)
Okuyamıyorum, çünkü iyi görmüyorum.
Sabahın beşinde evden çıkıyorum.
Saat iki buçukta sınıftan çıkıyoruz.
Çarşıdan geliyorum.
Çocuklar arkadaşlarıyla beraber geliyorlar.
Kardeşim okuldan geliyor, parka gidiyor.
Annem hiçbir şey söylemiyor.
Bunu ciddi olarak söylüyorum.
Katedrali biliyor musunuz? (Tanıyor musunuz?) (Vd.)
Ben bu şehrin ana caddesini bilmiyorum.
Sana ne ikram edeyim?
Bütün cümleleri tercüme ediyorum.
Çocuklar annelerine itaat ediyorlar.
Sana itaat etmiyorum.
Babam sahilde bir ev inşa ediyor.

2. Aşağıdaki cümlelerde parantez içindeki fiillerin gereken Şimdiki Zaman şekillerini kullanın ve cümleleri Türkçeye çevirin:

(Yo) (ponerse) los zapatos y (salir).
Esta casa (valer) mucho.
¿Qué te (traer) (yo)?
El profesor nos (oír).
No te (oír) (yo).
Todos mis libros (caber) en mi cartera.
Le (ver) (yo) todos los días.
Te lo (decir) (yo) en secreto.
(Yo) (ir) a (decir) te una cosa.
(Haber) muchos alumnos franceses en nuestra clase.
Mi madre no (conducir).
Yo (conducir) el coche de mi padre.

13. DERS

LECCION 13ª

Vokabüler ve telâffuz

Vocabulario y pronunciación

el camión *(ka-mión)* - kamyon
el transporte *(trans-pór-te)* - nakliye
el callejón *(ka-ye-hón)* - dar sokak
el producto *(pro-dúk-to)* - ürün
el vendedor *(ben-de-dór)* - satıcı
el puesto *(pués-to)* - tezgâh, sergi
el aire *(ái-re)* - hava
el aire libre - açık hava
el extremo *(es-tré-mo)* - uç
el huevo *(ué-bo)* - yumurta
el paisano *(pai-sá-no)* - köylü
el pueblo *(pué-blo)* - halk; köy
el huerto *(uér-to)* - bostan, bahçe
el ruido *(ruí-do)* - gürültü
el florero *(flo-ré-ro)* - çiçekçi
el lugar *(lu-gár)* - yer, mekân
el pájaro *(pá-ha-ro)* - kuş

la tienda *(tién-da)* - dükkân
la alimentación *(a-li-men-ta-thión)* - gıda
la carnicería *(kar-ni-the-rí-a)* - kasap (dükkânı)
la pollería *(po-ye-rí-a)* - tavukçu (dükkânı)
la pescadería *(pes-ka-de-rí-a)* - balıkçı (dükkânı)
la flor *(flór)* - çiçek
la semana *(se-má-na)* - hafta

inmenso *(im-mén-so)* - çok büyük, muazzam
vario *(bá-rio)* - değişik, çeşitli

extenso *(eks-tén-so)* - geniş
reservado *(re-ser-bá-do)* - ayrılmış; rezerve
cercano *(ther-ká-no)* - yakındaki
bello *(bé-yo)* - güzel
mismo *(mís-mo)* - aynı
doméstico *(do-més-ti-ko)* - evcil
entero *(en-té-ro)* - bütün

entrar *(en-trár)* - girmek
ocupar *(o-ku-pár)* - işgal etmek, kaplamak
encontrarse* *(en-kon-trár-se)* - bir yerde bulunmak
regatear *(re-ga-te-ár)* - pazarlık etmek
reservar *(re-ser-bár)* - ayırmak, rezerve etmek
instalarse *(ins-ta-lár-se)* - yerleşmek
gritar *(gri-tár)* - bağırmak
tener lugar - yer almak

donde *(dón-de)* - ki orada, ki oraya
entre *(én-tre)* - arasında
efectivamente *(e-fek-ti-ba-men-te)* - gerçekten



En el mercado

Pazarda

He salido de la casa a las diez menos cuarto. Quería ir al mercado para hacer mis compras.

He llegado a la esquina de la plaza por donde entraban y salían los camiones de transporte.

El mercado era inmenso. Ocupaba una plaza con muchos callejones donde se encontraban varias tiendas de alimentación. Era el mercado más extenso de la ciudad.

Había mucha gente: Algunos veían los productos y los compraban; otros hablaban y regateaban con los vendedores; algunos otros iban y venían por entre los puestos al aire libre. A un lado estaba la parte reservada a las carnicerías; al otro extremo estaban las pollerías y pescaderías. Los paisanos venían de los pueblos cercanos y se instalaban en la parte central del mercado, donde vendían huevos y los mejores productos de sus huertos. Había mucho ruido, porque los vendedores gritaban.

Yo deseaba comprar flores para nuestro jardín. Mi vecino me decía que siempre compraba bellísimas flores en este mismo mercado. Efectivamente he visto que había una calle entera reservada a los floreros. Me han dicho que una vez a la semana tenía lugar un mercado de pájaros y otros animales domésticos.

Ampliación de vocabulario

Kelime hazinesi

Verduras (sebzeler)
la espinaca (ıspanak)
el apio (kereviz)
la calabaza (helvacı kabağı)
el calabacín (sakız kabağı)
la judía verde (yeşil fasulye)
la cebolla (soğan)
el ajo (sarmısak)
el perejil (maydanoz)
la berenjena (patlıcan)
la coliflor (karnabahar)
el repollo (lâhana)
la zanahoria (havuç)
la remolacha (pancar)

Frutas (meyveler)
la pera (armut)
la fresa (çilek)
el melocotón (şeftali)
la uva (üzüm)
la sandía (karpuz)
el melón (kavun)
el higo (incir)
el plátano (muz)
el albaricoque (kayısı)
la frambuesa (frambuaz)

Gramer
Gramática

Pretérito imperfecto de indicativo
Haber Kipi, Şimdiki Zamanın Hikâyesi

Geçmişte devam etmekte olan eylemleri ifade eden bu zaman çekimi, İspanyolcada -AR ile biten fiillerin köküne **-aba-**, -ER ve -IR ile biten fiillerin köküne **-ía-** zaman takılarının getirilmesiyle yapılır:

DEJAR (bırakmak)	APRENDER (öğrenmek)	DISCUTIR (tartışmak)
dejaba (bırakıyordum)	**aprendía** (öğreniyordum)	**discutía** (tartışıyordum)
dejabas	**aprendías**	**discutías**
dejaba	**aprendía**	**discutía**
dejábamos	**aprendíamos**	**discutíamos**
dejábais	**aprendíais**	**discutíais**
dejaban	**aprendían**	**discutían**

Bu zaman çekimi, aşağıdaki üç kuralsız fiil dışında tüm fiillerde aynı kurala göre çekilir:

SER	VER	IR
era (idim)	**veía** (görüyordum)	**iba** (gidiyordum)
eras	**veías**	**ibas**
era	**veía**	**iba**
éramos	**veíamos**	**íbamos**
erais	**veíais**	**ibais**
eran	**veían**	**iban**

A — Zaman alıştırması:

Bir önceki dersteki konuşma içinde geçen tüm cümleleri **pretérito imperfecto** zamanına çevirin.

La forma LO

"Lo" zamiri

a) Tümleç olarak kullanılan şahıs zamiri **lo**, soyut bir sıfatın önünde cinssiz edat olarak görülür ve bu sıfatı isim haline sokar: lo bueno (iyi şey), lo malo (kötü şey).

b) İlgi zamiri olan **que** kelimesinin önünde kullanılarak, yan cümle ile açıklanan kavramı ifade eder:

Creo **lo que** usted dice.
(İnanıyorum *ona ki* söylüyorsunuz = Söylediğinize inanıyorum.)

El comparativo con DE

"De" ile yapılan kıyaslama

"Más" ve "menos" ile yapılan kıyaslamalarda rakamlar bahis konusu ise, **de** edatı kullanılır:

Tengo **más de** veinte pesetas.
(Yirmi pesetadan **fazla** param var.)

Tengo **menos de** ocho lápices.
(Sekiz taneden **daha az** kalemim var.)

"Más" veya "menos" şeklindeki kıyaslama, "lo" zamirine bağlı soyut bir kavramla yapılıyorsa, yine **de** edatı kullanılır:

Gasto **menos de lo** necesario.
(Gerektiğinden **az** harcıyorum.)

Es **más** fácil **de lo** que parece.
(Göründüğünden **daha** kolay.)

Adverbios de lugar (I)

Yer bildiren zarflar

Yer bildiren yan cümleyi temel cümleye bağlayan **donde** (ki orada) zarfı, çeşitli edatlarla birlikte kullanılabilir:

adonde (ki oraya)
de donde (ki oradan)
en donde (ki orada, içinde)
por donde (ki orada, arasında)

El mercado **adonde** voy es grande.
(Gittiğim pazar yeri büyük.)

El museo **de donde** vengo es interesante.
(Geldiğim müze ilginç.)

La habitación **en donde** vivo es pequeña.
(Yaşadığım oda küçük.)

Las calles **por donde** paseo están sucias.
(Dolaştığım sokaklar kirli.)

Superlativo

Üstünlük derecesi

a) Sıfatlarda göreceli üstünlük derecesini bildiren "superlativo relativo", belirli tanım edatı ve ("que" yerine) **de** edatıyla yapılır:

el mercado **más extenso de** la ciudad
(şehr**in en geniş** pazarı)

la muchacha **más guapa de** todas
(hepsi**nin en güzeli** olan kız)

b) Sahip olunan özelliğin en yüksek derecede olduğunu anlatan "superlativo absoluto", ya sıfatın önüne **muy** (çok) sıfatı getirilerek, ya da sıfata **-ísimo** takısı eklenerek yapılır:

muy bueno, **buenísimo** o **bonísimo** (çok iyi)
muy bello, **bellísimo** (çok güzel)

Bazı sıfatlar **-ísimo** yerine **-érrimo** takısı alırlar:

muy pobre, **pobrísimo** o **paupérrimo** (çok fakir)
muy célebre, **celebérrimo** (çok meşhur)
muy libre, **libérrimo** (çok serbest)

B — Geçmiş zamanlarla alıştırma:

1. Aşağıdaki cümleleri **pretérito imperfecto** zamanına çevirin ve Türkçeye tercüme edin:

Hace mucho frío.
Quiero tomar té con limón.
No lo sé.
Mi hermano trabaja en un colegio.
Nosotros vivimos en la costa.
Los alumnos estudian en el jardín.
Mi tío tiene dos comercios.

Los niños juegan en la terraza.
¿Qué desea usted?
El niño escribe con un lápiz rojo.
Mi madre toma el desayuno en la cama.

2. Aşağıdaki cümleleri **pretérito perfecto** zamanına çevirin ve Türkçeye tercüme edin:

Hoy comemos muy tarde.
Los niños se despiertan temprano.
Mi padre habla con el profesor.
Yo les veo.
¿Cierras la puerta?
Me pongo el abrigo.
El profesor nos dice muchas cosas.
¿A qué hora salís?
¿Te lavas las manos?
Mis padres vuelven a las ocho y cuarto.

14. DERS

LECCION 14ª

Vokabüler ve telâffuz

Vocabulario y pronunciación

el pariente *(pa-rién-te)* - akraba
el papá *(pa-pá)* - baba(cığım)
el abogado *(a-bo-gá-do)* - avukat
el resto *(rés-to)* - geri kalan kısım
el marido *(ma-rí-do)* - koca
el yerno *(yér-no)* - damat (kızının kocası)
el cuñado *(ku-nyá-do)* - enişte; kayınbirader; bacanak
el gerente *(he-rén-te)* - müdür, yönetici
el sobrino *(so-brí-no)* - yeğen
el primo *(prí-mo)* - kuzen
el esposo *(es-pó-so)* - eş, koca
el ingeniero *(in-he-nié-ro)* - mühendis
el médico *(mé-di-ko)* - doktor
el suegro *(sué-gro)* - kayınpeder
el nieto *(nié-to)* - torun

la familia *(fa-mí-lia)* - aile
la fiesta *(fiés-ta)* - bayram
la mamá *(ma-má)* - anne(ciğim)
la ocasión *(o-ka-sión)* - fırsat
la compañía *(kom-pa-nía)* - şirket
la vista *(bís-ta)* - görüş, görünüş
la novia *(nó-bia)* - nişanlı; sevgili
la suegra *(sué-gra)* - kayınvalde
la cuñada *(ku-nyá-da)* - yenge; baldız; görümce; elti
la esposa *(es-pó-sa)* - eş, karı

demás *(de-más)* - diğerleri
viudo *(biú-do)* - dul
casado *(ka-sá-do)* - evli
soltero *(sol-té-ro)* - bekâr
tanto *(tán-to)* - o kadar

presentar *(pre-sen-tár)* - takdim etmek
casarse *(ka-sár-se)* - evlenmek
faltar *(fal-tár)* - eksik olmak
encantar *(en-kan-tár)* - çok sevindirmek, çok hoşuna gitmek

ahora mismo *(a-ó-ra mís-mo)* - hemen şimdi
a menudo *(a me-nú-do)* - sık sık
ya *(yá)* - bile
de vista *(de bís-ta)* - göz aşinalığı olarak (görerek)
dentro *(dén-tro)* - içinde
dentro de poco - az sonra
alguien *(ál-gien)* - birisi
nadie *(ná-die)* - hiç kimse

La familia

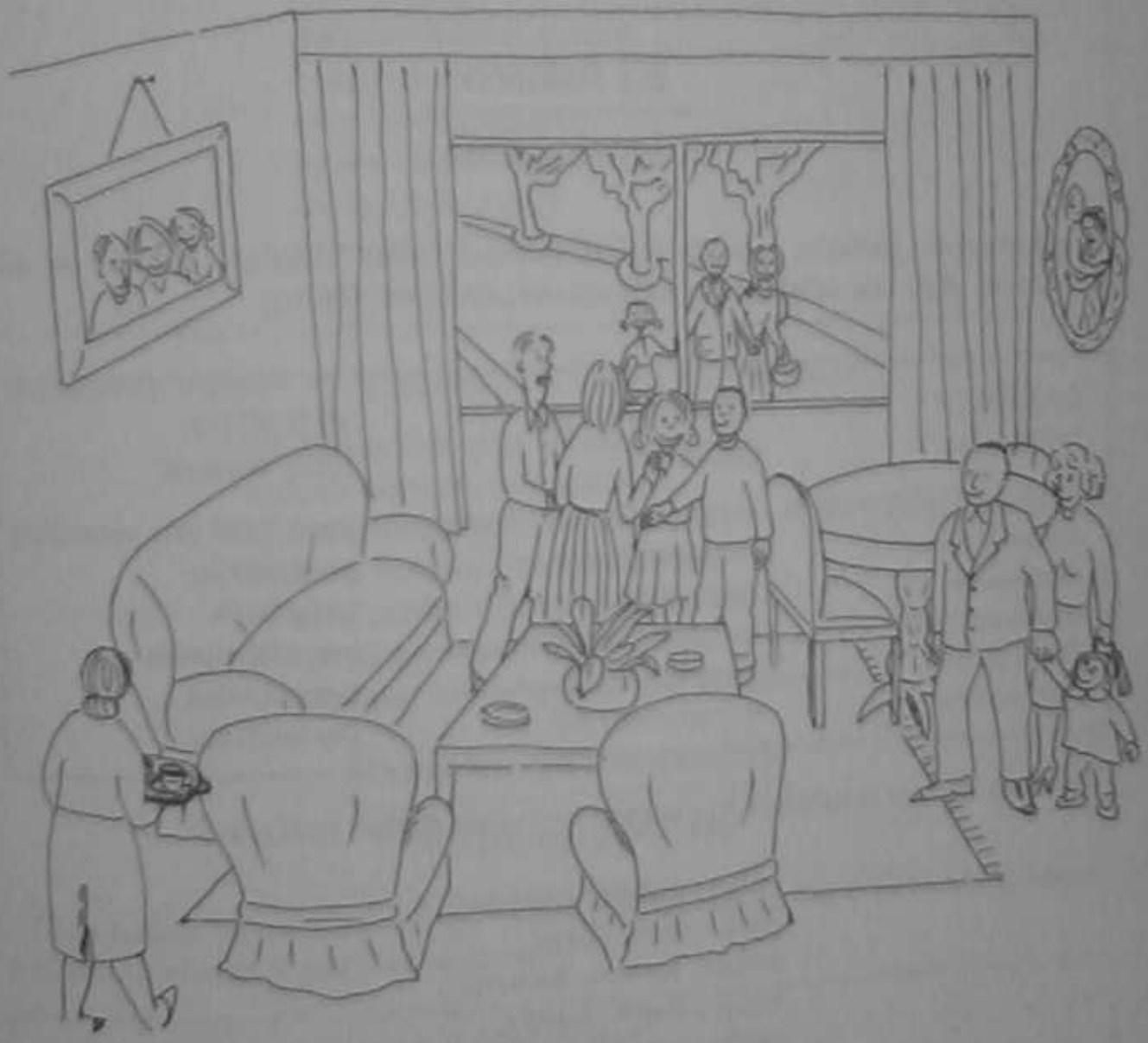
Aile

— ¿Quieres conocer a mi familia?
— Con mucho gusto.
— Ahora mismo te presentaré a mis padres. Después conocerás a los demás. Hoy es fiesta y todos mis parientes estarán aquí a visitarnos. Almorzaremos juntos.
— Muy bien.
— Papá, mamá, tengo el gusto de presentarles a mi amigo Juan. Es abogado.
— Tanto gusto.
— Encantado de conocerle. Esperamos que tendremos ocasión de vernos a menudo.
— Ahora llega el resto de la familia. Te presento a nuestra hija Ana y a su marido Jorge. Mi yerno es gerente de una compañía.
— Encantado. Yo les conocía de vista.
— Me parece que nos veíamos pasar cuando íbamos al trabajo.
— Puede ser.
— Esta es mi hermana Luisa y mi cuñado Carlos. Los dos son médicos. Ya conoces a mis sobrinos. Ahora llegan mi tío y mis primos. Mi tío Eduardo es viudo.
— ¿Están casados tus primos?

– Mi primo Andrés es soltero, pero ya tiene novia. Se casarán el mes que viene. Mi prima Elena está casada; su esposo es ingeniero. Solamente nos faltan mis suegros. Llegarán dentro de poco; les encanta estar con los nietos.

– Alguien llama a la puerta.

– Sí, es mi cuñada, la esposa de mi hermano José. Ahora no falta nadie.



Gramer
Gramática

El futuro
Gelecek zaman

İspanyolcada fiillerin gelecek zaman çekimi, fiilin "mastar" şekline **-é, -ás, -á, -emos, -éis, -án** takılarının eklenmesi suretiyle yapılır:

CAMINAR (yürümek)	COMPRENDER (anlamak)	PERMITIR (izin vermek)
caminaré (yürüyeceğim)	comprenderé (anlayacağım)	permitiré (izin vereceğim)
caminarás	comprenderás	permitirás
caminará	comprenderá	permitirá
caminaremos	comprenderemos	permitiremos
caminaréis	comprenderéis	permitiréis
caminarán	comprenderán	permitirán

Gelecek zaman çekimleri bu kurala uymayan fiiller şunlardır:

caber: **cabré, cabrás...**
decir: **diré, dirás...**
haber: **habré, habrás...**
hacer: **haré, harás...**
poder: **podré, podrás...**
poner: **pondré, pondrás...**
querer: **querré, querrás...**
saber: **sabré, sabrás...**
salir: **saldré, saldrás...**
tener: **tendré, tendrás...**
valer: **valdré, valdrás...**
venir: **vendré, vendrás...**

Pronombres indefinidos (I)

Belgisiz zamirler

Yerini aldıkları isimleri tam olarak açıklamayıp belirsiz bırakan bu zamirler şunlardır:

alguien (biri, birisi)
algo (birşey)
alguno (herhangi biri)
ninguno (hiçbiri)
otro (öteki, diğeri)
nadie (hiç kimse)
nada (hiçbir şey)
cualquiera (herhangi biri)
quienquiera (herhangi bir kimse)

Bunlardan **alguno** ve **ninguno** sıfat olarak da kullanılır:

algún día (bir gün, günün birinde)
alguna persona (bir kimse)
algunos niños (bazı çocuklar)
algunas mujeres (bazı kadınlar)
ningún profesor (hiçbir öğretmen)
ninguna persona (hiçbir kimse)
(**Ningunos** ve **ningunas** pek kullanılmaz.)

Formas de negación

Olumsuz şekiller

Olumsuzluk ve ret bildiren **no** kelimesinden başka, daha kuvvetli anlamda kullanılan olumsuz şekiller şunlardır:

nunca (hiçbir zaman)
jamás (asla)
de ningun modo (hiçbir şekilde)
en absoluto (kesinlikle olmaz)

Olumsuz zarflar olan **nunca** ve **jamás** ile olumsuz zamirler olan **nada**, **nadie** ve **ninguno**, cümle içinde fiilden "önce" yer alırlar; fiilden "sonra" kullanıldıkları takdirde, cümlenin başına olumsuzluk zarfı olan **no** getirilir:

Nunca he visto. (Hiç görmedim).
No he visto **nunca.**

Jamás he dicho. (Hiç söylemedim).
No he dicho **jamás.**

Nada sé. (Hiçbir şey bilmiyorum.)
No sé **nada.**

Nadie ha venido. (Hiç kimse gelmedi.)
No ha venido **nadie.**

Ninguno ha salido. (Hiçbiri çıkmadı.)
No ha salido **ninguno.**



Nos **casaremos.**



Construiremos una casa.



Plantaremos árboles.



Tendremos dos hijos.



Nuestros hijos **estudiarán.**



Compraremos un coche.



Iremos de vacaciones.



Nuestro hijo **será** médico.



Nuestra hija **se casará.**



Nuestros nietos nos **visitarán.**



Celebraremos nuestro aniversario de oro.

Alıştırmalar

Ejercicios

1. Aşağıdaki cümleleri İspanyolcaya çevirin:

Ben şarap içeceğim.
Sen balık yiyeceksin
Babam tatlı ısmarlayacak (isteyecek).
Siz (Vd.) birşey alacak mısınız?
Hizmetçi pasta servisi yapacak.
Biz çorba isteyeceğiz.
Siz (vosotros) su içmeyeceksiniz.
Siz (Vds.) iyi yiyeceksiniz.
Annemle babam şarap içmeyecekler.
Dersler Pazartesi günü başlayacak.
Saat ikide öğrenciler sınıfta olacaklar.
Ne düşündüğümü sana söyleyeceğim.
Yapman gerekeni yapacaksın.
Siz (Vd.) bunu yapabileceksiniz.
Hizmetçi bardakları masanın üstüne koyacak.
Siz (vosotros) saat üçte çıkacaksınız.
Siz (Vds.) saat onda geleceksiniz.
Yarın görüşeceğiz.
Seni burada bekleyeceğim.
Ayakkabılarımı giyeceğim.
Bunu sana hiçbir zaman söylemeyeceğim.
Arabaya beş kişiden fazlası sığmayacak.

2. Aşağıdaki cümleleri **presente**, **pretérito imperfecto**, **pretérito perfecto** ve **futuro** zamanlarında çekin:

pedir noticias (haber sormak)
servir al país (vatana hizmet etmek)
hacer una pregunta (bir soru sormak)

15. DERS

LECCION 15ª

Vokabüler ve telâffuz

Vocabulario y pronunciación

el par *(pár)* - çift
el número *(nú-me-ro)* - numara
el modelo *(mo-dé-lo)* - model
el precio *(pré-thio)* - fiyat
el calzado *(kal-thá-do)* - ayakkabı

la bota *(bó-ta)* - çizme
la zapatería *(tha-pa-te-rí-a)* - ayakkabıcı (dükkânı)
la calidad *(ka-li-dáth)* - kalite
la medida *(me-dí-da)* - ölçü

caro *(ká-ro)* - pahalı
barato *(ba-rá-to)* - ucuz
treinta y seis *(treín-ta i séis)* - otuzaltı
treinta y siete *(treín-ta i sié-te)* - otuzyedi
derecho *(de-ré-ço)* - sağ
izquierdo *(ith-kiér-do)* - sol
cómodo *(kó-mo-do)* - rahat
mil *(míl)* - bin
doscientos *(dos-thién-tos)* - ikiyüz
económico *(e-ko-nó-mi-ko)* - ekonomik
marrón *(ma-rrón)* - kahverengi

tener que - zorunda olmak
ir de compras - alışverişe çıkmak
calzar *(kal-thár)* - (ayakkabı) giymek

apretar* *(a-pre-tár)* - sıkmak
molestar *(mo-les-tár)* - rahatsız etmek
encargar *(en-kar-gár)* - ısmarlamak
recomendar* *(re-ko-men-dár)* - tavsiye etmek
quisiera *(ki-sié-ra)* - ("querer" fiilinden) isterdim

conmigo *(kon-mí-go)* - benimle
pues *(pués)* - öyleyse



Vamos de compras

Alışverişe çıkıyoruz

– Esta tarde voy de compras. Tengo que comprarme zapatos y otras cosas. ¿Quieres venir conmigo?
– Sí, yo debo comprar botas para mi hija.
– ¿No habías comprado la semana pasada?
– No, las había comprado para mí.
– Entraremos en esta zapatería. Quisiera comprar un par de zapatos negros de buena calidad, pero no muy caro.
– ¿Qué número calza usted?
– El treinta y seis.
– ¿Quiere usted probarse este par?
– Me lo probaré. El zapato derecho es cómodo, pero el izquierdo me aprieta un poco.
– Pues hay que probar otro par.

— También me molesta.
— Entonces debe usted probarse el treinta y siete.
— ¿Cuánto cuesta este modelo?
— Cinco mil doscientas pesetas.
— Aún me parece un poco caro. ¿No tiene usted un modelo más económico?
— Tenemos modelos de todos precios. Este modelo es más barato. También pue-
de usted encargarse el calzado a medida. Se lo entregamos dentro de tres días.
— Sí, el año pasado yo me había encargado un par de zapatos marrones. Pero
esta vez tendré que llevármelos ahora mismo, porque los necesito para esta noche.
— Entonces le conviene este modelo. Se lo recomiendo.

Gramer
Gramática

Pretérito pluscuamperfecto
-miş'li geçmiş zaman

Geçmişte gerçekleşmiş eylemlerden önce olup bitmiş bir diğer eylemi ifade etmekte kullanılan bu zaman çekimi, **haber** yardımcı fiilinin "pretérito imperfecto" zamanı ve asıl fiilin "participio" şekliyle yapılır:

TERMINAR (bitirmek)	DEFENDER (savunmak)	CONSEGUIR (elde etmek)
había terminado (bitirmiştim)	**había defendido** (savunmuştum)	**había conseguido** (elde etmiştim)
habías terminado	**habías defendido**	**habías conseguido**
había terminado	**había defendido**	**había conseguido**
habíamos terminado	**habíamos defendido**	**habíamos conseguido**
habíais terminado	**habíais defendido**	**habíais conseguido**
habían terminado	**habían defendido**	**habían conseguido**

Numerales cardinales (II)

Asıl sayılar

21 veintiuno	31 treinta y uno	200 doscientos
22 veintidos	40 cuarenta	300 trescientos
23 veintitres	45 cuarenta y cinco	400 cuatrocientos
24 veinticuatro	50 cincuenta	500 quinientos
25 veinticinco	60 sesenta	600 seiscientos
26 veintiséis	70 setenta	700 setecientos
27 veintisiete	80 ochenta	800 ochocientos
28 veintiocho	90 noventa	900 novecientos
29 veintinueve	100 ciento	1.000 mil
30 treinta		1.000.000 un millón

Ciento, herhangi bir isimden veya "mil" kelimesinden önce kısalır: cien personas (yüz kişi), cien mil (yüzbin).

Ciento ve **quinientos**, eril ve dişil isimlere cins bakımından uyar: doscientos hombres (ikiyüz adam), trescientas personas (üçyüz kişi), quinientos libros (beşyüz kitap), quinientas pesetas (beşyüz peseta).

Mil kelimesi tekildir: dos mil, tres mil, diez mil. Ancak "binlerce" anlamında çoğul olarak kullanılır: miles de hombres (binlerce adam).

Pronombres personales complementos (II)

Tümleç olan şahıs zamirleri

III. Con preposición

Edatlı

mí (bana, bende v.b.)	**nosotros, -as** (bize, bizde v.b.)
ti (sana, sende v.b.)	**vosotros, -as** (size, sizde v.b.)
él, **ella** (ona, onda v.b.)	**ellos, -as** (onlara, onlarda v.b.)
usted (size, sizde v.b.)	**ustedes** (sizlere, sizlerde v.b.)
	sí (kendisine, kendisinde, kendilerine, kendilerinde v.b.)

Bu zamirler çeşitli edatlarla birlikte kullanılarak fiili tamamlarlar: **a mí** (bana), **en mí** (bende), **contra mí** (bana karşı), **para mí** (benim için), v.b.

"Entre" edatıyla yalın şahıs zamirlerinin kullanılmaları daha doğrudur: **entre tú y yo** (seninle benim aramda).

Yukarıdaki şahıs zamirlerinden **mí, ti** ve **sí**, "con" edatıyla bileşir: **conmigo** (benimle beraber), **contigo** (seninle beraber), **consigo** (kendi kendisiyle).

Pronombres personales combinados

Bileşik şahıs zamirleri

Bir fiilin hem düz tümleci, hem dolaylı tümleci olabilir ve her ikisi de birer şahıs zamiriyle ifade edilebilir. Bu durumda fiilden önce gelen şahıs zamirlerinin yerleri şöyle olur: dolaylı tümleç + düz tümleç + fiil

Da el lápiz **a mí**. (Kalemi bana veriyor.)
Me da el lápiz. (Kalemi bana veriyor.)
Me lo da. (Bana onu veriyor.)

Doy el libro **a ti**. (Kitabı sana veriyorum.)
Te doy el libro. (Kitabı sana veriyorum.)
Te lo doy. (Sana onu veriyorum.)

Üçüncü tekil şahıs **se** zamiri bu kurala uymayarak, düz tümleç de olsa en önde yer alır:

El hombre se dirige **a nosotros**.
El hombre **se nos** dirige.
(Adam bize yöneliyor.)

Dolaylı tümleç olarak kullanılan **le** ve **les** zamirleri, **lo, los, la, las** zamirlerinden biriyle birleşince, kakofoni nedeniyle **SE**'ye dönüşür:

Doy el pastel al niño. (Pastayı çocuğa veriyorum.)
Se lo doy. (Ona onu veriyorum.)
Quiero dárselo. (Ona onu vermek istiyorum.)

Mastar fiille zamirler bileşmeden önce, fiil yalın haldeyken, vurgu hangi hecedeyse, bileşmeden sonra da aynı hecede kalır. Mastar fiillerde son hecede olan vurgu, mastar iki zamirle bileşince sondan üçüncü heceye geçmiş olur. Sondan üçüncü heceleri vurgulu olan "esdrújula" kelimeler vurgulu yazıldığından, "decírselo", "dármelo", "recomendártelo" gibi bileşik kelimeler de vurgulu yazılır.

Repetición del complemento indirecto

Dolaylı tümlecin tekrarlanması

Dolaylı tümleç olan şahıs zamirlerinin edatlı ve edatsız şekilleri, anlama kuvvet veya açıklık kazandırmak amacıyla, cümle içinde beraber kullanılabilir:

¿**Me** lo dices **a mí**? (Bunu **bana** mı söylüyorsun?)
Sí, **te** lo digo **a ti**. (Evet, bunu **sana** söylüyorum.)
Te recomiendo decírselo **a ella**. (Bunu **ona** söylemeni tavsiye ederim.)

Böyle bir cümlenin dolaylı tümleci bir şahıs zamiri değil de bir isim bile olsa, bu isim bir şahıs zamiriyle güçlendirilebilir:

Te recomiendo decírselo **al director**.
(Bunu müdüre söylemeni tavsiye ederim.)

Voz obligativa

Gereklilik

Yapılması gerekli olan bir hareket, İspanyolcada deber + infinitivo ile ifade edildiği gibi, haber de + infinitivo veya tener que + infinitivo ile de anlatılabilir:

Debo salir.
He de salir.
Tengo que salir.
} Dışarı çıkmam lâzım, dışarı çıkmak zorundayım.

Ayrıca, sadece üçüncü tekil şahıs olarak kullanılan haber que + infinitivo şekli de gereklilik bildirir:

Hay que estudiar. (Ders çalışmak lâzım.)
Habrá que estudiar. (Ders çalışmak gerekecek.)

Alıştırmalar

Ejercicios

A — Aşağıdaki cümlelerdeki tümleçleri şahıs zamirleriyle ifade edin:



Veo al profesor.



Traigo café para ustedes.



El muchacho escribe una carta a ella.



Dejo mi libro a ti.



Espero a mi novia.



Doy la noticia a mi marido.



La madre compra helado para su hijo.



Pedro da las flores a Ana.



Juan se lleva los libros.





El profesor grita a los alumnos.



El hombre pregunta la dirección a ella.

B – Aşağıdaki cümleleri İspanyolcaya çevirin:

Yeğenini geçen sene tanımıştım.
Eve vardım, fakat kocam çıkmıştı bile.
Bu kitabı geçen sene yüzelli pesetaya satın almıştım.
Arkadaşlarımla çıkmak istiyordum, fakat babamı beklemek zorundaydım.

Bütün kitabı tercüme etmek zorundayız.
Teyzem bana bir çift ayakkabı aldı.
Annem sokağa çıktı, çocukları da beraber götürdü.
Ben seninle gelmek istemiyorum.
Fakat ben sensiz çıkamam.

Seninle aramızda hiçbir şey olamaz.
Hanımlar iyi kalite ayakkabı istediler, satıcı onları onlara götürdü.
Hizmetçi bir şişe şarap getirdi, onu babama verdi.
Gençler bira istediler, garson onlara bira servisi yaptı.
Kitabı öğretmene vermiş miydin?
Evet, onu ona vermiştim, şimdi onu bana iade etmek* istemiyor.
Çocuklara şapkalarını verdin mi? Verdim.
Bu sene çok çalışmak lâzım, onlara bunu söylemek istiyorum.
Komşuların bize karşı hiçbir şeyleri yok.

* devolver.

16. DERS

LECCION 16ª

Vokabüler ve telâffuz

Vocabulario y pronunciación

el accidente *(ak-thi-dén-te)* - kaza
el sillón *(si-yón)* - koltuk
el principio *(prin-thí-pio)* - başlangıç
el pulso *(púl-so)* - nabız
el calmante *(kal-mán-te)* - sakinleştirici

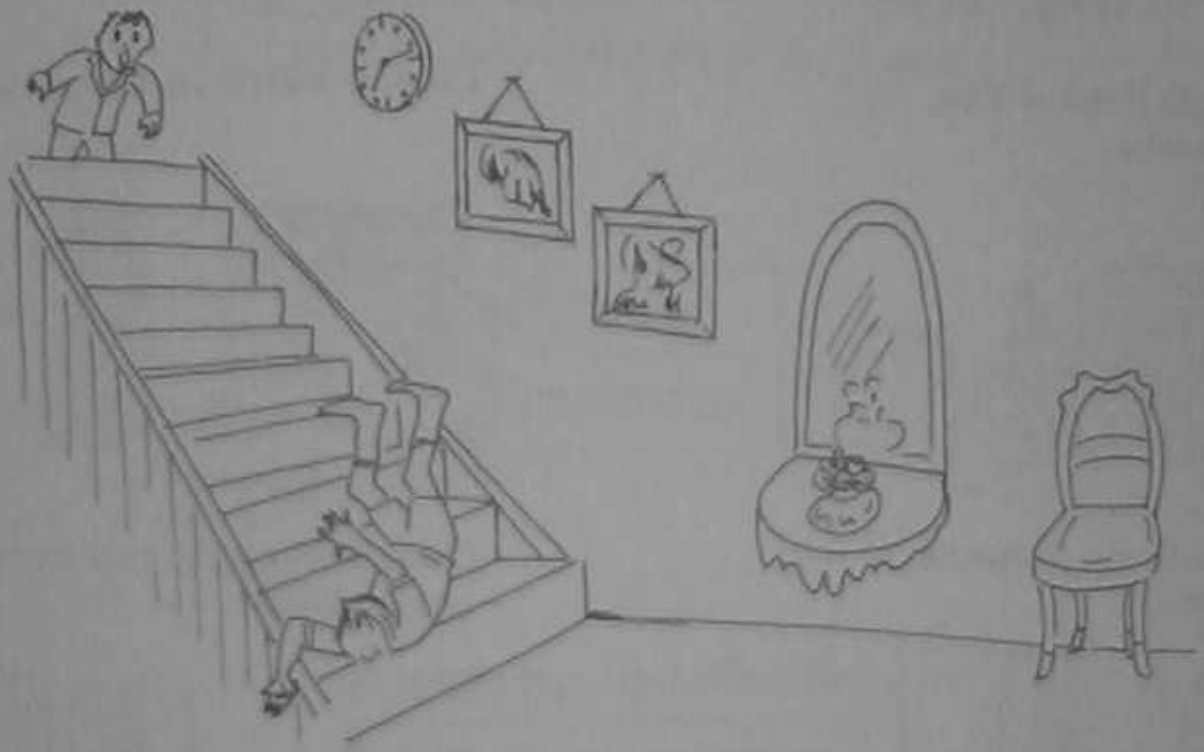
la escalera *(es-ka-lé-ra)* - merdiven
la fiebre *(fié-bre)* - hastalık ateşi
la pierna *(piér-na)* - bacak

grave *(grá-be)* - vahim
nervioso *(ner-bió-so)* - sinirli

avisar *(a-bi-sár)* - haber vermek
andar* *(an-dár)* - yürümek; gitmek
examinar *(e-ksa-mi-nár)* - incelemek; muayene etmek
dislocar *(dis-lo-kár)* - yerinden çıkmak
doler* *(do-lér)* - ağrımak
asegurar *(a-se-gu-rár)* - temin etmek
recetar *(re-the-tár)* - reçete yazmak
contestar *(kon-tes-tár)* - cevap vermek
guardar *(guar-dár)* - tutmak, saklamak
guardar cama - yataktan çıkmamak
mejorarse *(me-ho-rár-se)* - iyileşmek

cuando *(kuán-do)* - ne zaman ki
anoche *(a-nó-çe)* - dün gece

del todo - (tamamen)
sólo *(só-lo)* - sadece
tanto *(tán-to)* - o kadar
anteayer *(an-te-a-yér)* - evvelsi gün
inmediatamente *(im-me-diá-ta-men-te)* - derhal, hemen



Un accidente

Bir kaza

Anteayer ocurrió algo grave. Mi hermano se cayó por la escalera.

Yo avisé a mi madre. Le ayudamos a levantarse, pero no podía andar. Se sentó en un sillón.

Mi madre estaba muy nerviosa; llamó inmediatamente al médico. Cuando llegó el médico, mi hermano lloraba. El médico le examinó y vio que se había dislocado la pierna derecha.

Le dolía tanto que al principio creíamos que la tenía rota. Pero el médico nos aseguró que sólo estaba dislocada.

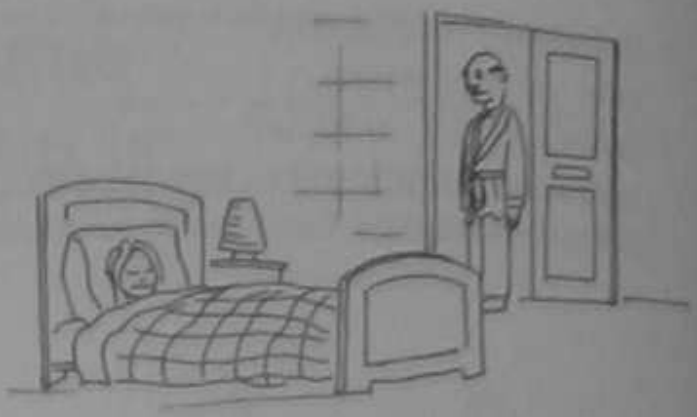
Le tomó el pulso; no tenía fiebre. Le recetó un calmante.

— Tendrás que guardar cama unos días, le dijo. Mi hermano no le contestó.

Ayer se mejoró mucho. Anoche yo me quedé con él. Hoy se encuentra mucho mejor. Ya no le duele la pierna. Mañana estará bien del todo.



Cuando **llegó** el tren, yo almorzaba.



Cuando **entré** yo, ella dormía.



Cuando **me desperté**, el reloj sonaba.



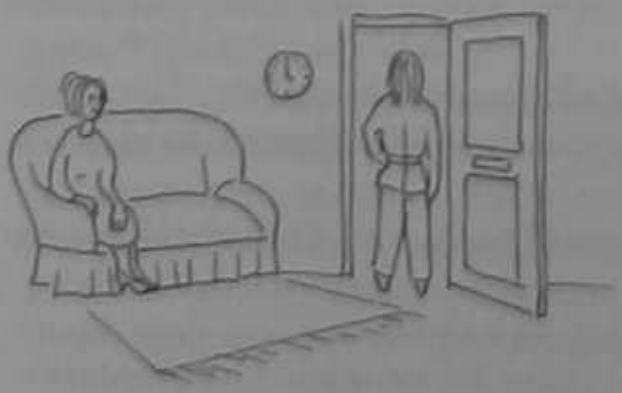
Cuando **llegaron** mis padres, yo estudiaba.



Cuando **salí**, nevaba.



Cuando **llegó** él, nosotros tomábamos café.



Cuando **se fue** ella, eran las cuatro.



Cuando **salimos** nosotros, llovía.



Cuando **sonó** el teléfono, yo me asusté.

Gramer
Gramática

Pretérito indefinido
-di'li geçmiş zaman

Geçmişteki bir eylemi ifade eden ve İspanyolcada çok kullanılan bu zaman çekimi, fiilin köküne eklenen belirli takılarla şu şekilde oluşturulur:

INVITAR (davet etmek)	COGER (almak, tutmak)	RECIBIR (mektup v.b almak; ziyaretçi v.b kabul etmek)
invité (davet ettim)	**cogí** (tuttum)	**recibí** (aldım)
invistaste	**cogiste**	**recibiste**
invitó	**cogió**	**recibió**
invitamos	**cogimos**	**recibimos**
invitasteis	**cogisteis**	**recibisteis**
invitaron	**cogieron**	**recibieron**

Verbos irregulares en el pretérito indefinido (I)

-di'li geçmişte kuralsız fiiller

İspanyolcada bu zaman çekiminde kuralsız olan pek çok fiil vardır. Bunlardan en önemlileri olan üç tanesi aşağıda gösterilmiştir:

IR	SER	ESTAR
fui (gittim)	**fui** (oldum, idim)	**estuve** (oldum, bulundum)
fuiste	**fuiste**	**estuviste**
fue	**fue**	**estuvo**
fuimos	**fuimos**	**estuvimos**
fuisteis	**fuisteis**	**estuvisteis**
fueron	**fueron**	**estuvieron**

Usos del pretérito perfecto y pretérito indefinido

Yakın geçmiş ve -di'li geçmiş zamanların kullanımı

Türkçe karşılıkları -di'li geçmişle ifade edilen bu zamanların her ikisi de geçmişte olup bitmiş eylemleri belirtmekle beraber kullanım yerleri farklıdır.

Şimdiki zamanla hiçbir ilişkisi olmayan geçmişteki bir zaman süresi içinde olup bitmiş bir eylemi ifade etmek için **pretérito indefinido**, şimdiki zamanla ilişkisi olan geçmiş bir zaman süresi içinde yapılmış bir eylemi ifade etmekte de **pretérito perfecto** kullanmak doğrudur. Aralarındaki fark, birinin diğerinden daha eski bir eylemi anlatması değil, eylemin konuşulmakta olan zamanla ilişkisidir.

"Ayer estuve en el museo" (Dün müzedeydim) cümlesinde **pretérito indefinido** kullanılmaktadır, zira "dün", bitmiş olan bir zaman dilimidir ve konuşma esnasında devam etmemektedir.

"Hoy he estado en el museo" (Bugün müzedeydim) cümlesinde ise **pretérito perfecto** kullanılmaktadır; zira yapılan hareket tamamlanmış olmakla beraber, "bugün", halen devam etmekte olan bir zaman dilimidir.

Öte yandan, yapılan eylemin, konuşulan anla olan ilişkisi, konuşan kimseye göre değişebilen "psikolojik" bir ilişki de olabilir. Örneğin, "Esta mañana ha llovido" (Bu sabah yağmur yağdı) diyen bir kimse için bahis konusu zaman dilimi "bugün"dür. Halbuki "Esta mañana llovió" diyen bir kimsenin içinde bu-

lunduğu zaman dilimi "bugün" değil "bugün öğledensonra"dır; dolayısıyla eylemin yer aldığı "sabah" zamanı gelip geçmiştir ve yaşanmakta olan "öğledensonra" ile bir ilişkisi kalmamıştır.

A – Çeviri alıştırması:

Aşağıdaki cümleleri İspanyolcaya çevirin:

Dün bütün gün yağmur yağdı.
Dün müzede kızkardeşini gördüm.
Juan dersten sonra eve döndü.
Geçen hafta seni bekledik.
Dün gece doktor çok geç geldi.
Annem ellerini yıkadı ve mutfaktan çıktı.
Evvelsi gün öğretmeninle konuştum.
Çocuk ağladı, çünkü arkadaşları onu yalnız bırakmışlardı.
Babam bütün gün seni aradı.
Dün çok içtik, bugün içmedik.
Öğretmeni gördünüz mü? (vosotros)
Dün terasta yemek yedik, bu sabah bahçede kahvaltı ettik, şimdi yemek odasında öğle yemeği yiyiyoruz.
Dün sekiz kişiydik, bugün oniki kişiyiz.
Öğrenciler dün çok sinirliydiler, saat üçte gittiler.
Dün bankaya gittim, müdür yoktu.
Dün çok yemek yedik, sen hiçbir şey yemedin.

Verbos irregulares en el pretérito indefinido (II)

-di'li geçmişte kuralsız fiiller

ANDAR	TENER	HABER
anduve	tuve	hube
anduviste	tuviste	hubiste
anduvo	tuvo	hubo
anduvimos	tuvimos	hubimos
anduvisteis	tuvisteis	hubisteis
anduvieron	tuvieron	hubieron

QUERER	DECIR	DAR	VENIR
quise	dije	di	vine
quisiste	dijiste	diste	viniste
quiso	dijo	dio	vino
quisimos	dijimos	dimos	vinimos
quisisteis	dijisteis	disteis	vinisteis
quisieron	dijeron	dieron	vinieron

B — Çeviri alıştırması:

Aşağıdaki cümleleri İspanyolcaya çevirin:

Dün müzeye gittiniz mi? (vosotros)
Ben gitmedim, parktaydım.
Bu sabah müzedeydim.
Müzeye gitmediniz mi? (vosotros)
Hayır, çok yorgunduk.
Çocuklar doktora haber vermeye gittiler.
Doktor dün bütün öğledensonra buradaydı.
Doktor bana çok şeyler söyledi.
Doktor kalkmama izin vermedi.
Dün bütün gün yatmak zorunda kaldım.
Bugün daha iyiyim, yataktan kalktım.
Dün sizi (vosotros) ziyaret etmek istedik.
Doktor bana bir sakinleştirici verdi.
Evvelsi gün Pedro'yla beraberdim, dün beni ziyarete geldi.

Tekrar alıştırmaları

Ejercicios de revisión

A – Aşağıdaki cümleleri İspanyolcaya çevirin:

1. Sahilde kendimize küçük bir ev alacağız.
2. Ben oniki yaşımdayım, erkek kardeşim on yaşında.
3. Bugün kendini nasıl hissediyorsun? (Nasıl buluyorsun?)
4. Cumartesi günü yola çıkabilir misiniz? (Vd.)
5. Bugün günlerden Perşembe, iki boş günüm var.
6. Annemin gözleri siyah, benimkiler mavi.
7. Ne ısmarlıyorsunuz? (Ne istiyorsunuz?) (Vds.)
8. Bay ve Bayan Martínez odalarında giyiniyorlar.
9. Okulun ilk günü çok şeyler yaptık.
10. Şehrin eski kısmını tanıyor musun? Evet, orayı tanıyorum.
11. Sabahleyin saat tam sekizi çeyrek geçe evden çıkıyorum.
12. Beni duyuyor musun?
13. Benimle beraber geliyor musun? Hayır, büyükbabamla beraber kalmam lâzım.
14. Öğrenciler sınıfta öğretmenle tartışıyorlardı.
15. Üçbin pesetadan fazla param var. Bu, gerektiğinden fazla.
16. Yaşadığım ev, mahallenin en güzel evi.
17. Bunu sana asla söylemeyeceğim.
18. Sana bunu müsaade etmeyeceğim.
19. Benden istediğini yapacağım.
20. Kimse benden izin istemedi.
21. Garson bir fincan çay getiriyor, onu Bay García'ya veriyor.
22. Satıcı bir çift siyah ayakkabı getiriyor, hanım onları satın almak istiyor.
23. Geçen sene İspanya'daydık.
24. Biz Valencia'da hiç bulunmadık.
25. Çocuk paltosunu giymeyi istemedi.

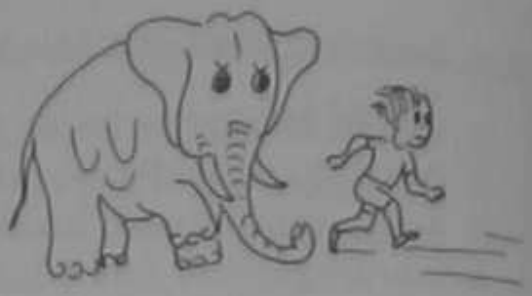
B — Aşağıdaki cümleleri **presente** ve **pretérito imperfecto** zamanlarında çekin:



Merecer un premio.



Parecer joven.



Huir del peligro.

C — Aşağıdaki cümlelerde parantez içindeki şahıs zamirlerinin gerekli şekillerini kullanın ve cümleleri Türkçeye çevirin:

1. ¿Hablaban ustedes de (yo)?
2. No hablamos de (tú), hablamos de (ellos).
3. ¿Es para (usted) este café?
4. No es para (yo), es para (ella).
5. Saldremos a pasear con (tú).
6. No saldréis con (yo), saldréis con (él).
7. ¿El profesor hablaba con (usted)?
8. No hablaba con (yo), hablaba con (sí) mismo.

D — Aşağıdaki cümlelerdeki boş yerleri gerekli şahıs zamirleriyle tamamlayın:

1. ¿Quieres poner___ el sombrero?
2. No quiero poner___ ___.
3. ¿Puedes dejar___ tus libros?
4. No puedo dejar___ ___, ___ ___ dejo con Antonio.
5. ¿___ has comprado un coche?
6. Sí, ___ ___ he comprado.

E — Aşağıdaki sorulara cevap verin:

1. Luis es el marido de mi hermana. ¿Quién soy yo para él?
2. Antonio es el hermano de Luis. ¿Quién es Antonio para mi hermana?
3. Carmen es la hermana de mi madre. ¿Quién soy yo para Carmen?
4. Jorge es el padre de mi mujer. ¿Quién soy yo para él?

F – Aşağıdaki cümlelerdeki boş yerleri A veya EN edatlarıyla tamamlayın:

1. Vivimos ____ Estambul.
2. Vamos ____ Esmirna.
3. Subes ____ tercer piso.
4. Los chicos van ____ la escuela.
5. Entran ____ la escuela ____ las nueve y salen ____ las doce.
6. El padre se sienta ____ una silla.
7. Para comer, nos sentamos ____ la mesa.
8. Vamos ____ pie.
9. Estamos cansados, porque estamos ____ pie.
10. Yo prefiero ir ____ caballo.
11. Llamamos ____ médico, pero no estaba ____ su casa.
12. No quiero ir ____ pie, quiero ir ____ coche.

Vokabüler ve telâffuz

Vocabulario y pronunciación

el avión *(a-bión)* - uçak
el viaje *(biá-he)* - yolculuk
el invierno *(in-biér-no)* - kış
el asunto *(a-sún-to)* - iş, mesele
el negocio *(ne-gó-thio)* - iş, görev
el contrato *(kon-trá-to)* - kontrat
el socio *(só-thio)* - ortak; üye
el verano *(be-rá-no)* - yaz
el hotel *(o-tél)* - otel
el artículo *(ar-tí-ku-lo)* - madde, mal
el cliente *(clién-te)* - müşteri
el sol *(sól)* - güneş
el recuerdo *(re-kuér-do)* - hâtıra
el norte *(nór-te)* - kuzey
el clima *(klí-ma)* - iklim
el otoño *(o-tó-nyo)* - sonbahar
el turismo *(tu-rís-mo)* - turizm
el fin *(fin)* - son; amaç
septiembre *(sep-tiém-bre)* - Eylül
noviembre *(no-biém-bre)* - Kasım

la ida *(í-da)* - gidiş
la vuelta *(buél-ta)* - dönüş
la prisa *(prí-sa)* - acele
la suerte *(suér-te)* - şans
la temperatura *(tem-pe-ra-tú-ra)* - ısı, derece

las vacaciones *(ba-ka-thió-nes)* - tatil
la empresa *(em-pré-sa)* - şirket
la lluvia *(yú-bia)* - yağmur
le niebla *(nié-bla)* - sis
la excursión *(es-kur-sión)* - gezi
Alemania *(a-le-má-nia)* - Almanya
Suiza *(suí-tha)* - İsviçre
Italia *(i-tá-lia)* - İtalya
Inglaterra *(in-gla-té-rra)* - İngiltere
Suecia *(sué-thia)* - İsveç

segundo *(se-gún-do)* - ikinci
último *(úl-ti-mo)* - sonuncu
primaveral *(pri-ma-be-rál)* - ilkbahara özgü; ilkbahar gibi
espléndido *(es-plén-di-do)* - şahane
variable *(ba-riá-ble)* - değişken
estable *(es-tá-ble)* - istikrarlı
delicioso *(de-li-thió-so)* - hoş
típico *(tí-pi-ko)* - tipik
corto *(kór-to)* - kısa
desagradable *(des-a-gra-dá-ble)* - nahoş
continuo *(kon-tí-nuo)* - devamlı
cierto *(thiér-to)* - bazı, belirli
turístico *(tu-rís-ti-ko)* - turistik
europeo *(eu-ro-pé-o)* - Avrupa (ile ilgili), Avrupalı, Avrupai

llover* *(yo-bér)* - yağmur yağmak
amanecer* *(a-ma-ne-thér)* - gün doğmak
nublarse *(nu-blár-se)* - bulutlanmak
acabar *(a-ka-bár)* - bitmek, bitirmek
acabar de + infinitivo - henüz yapmış olmak
viajar *(bia-hár)* - seyahat etmek
tener prisa *(prí-sa)* - acelesi olmak
obligar *(o-bli-gár)* - zorunda bırakmak, mecbur etmek

durante *(du-rán-te)* - esnasında
cual *(kuál)* - ki o
a principios - başlarında
a fines - sonlarında
cuyo *(kú-yo)* - ki onun
quien *(kién)* - ki o (şahıs)



Los viajes y el tiempo

Seyahatler ve hava

El año pasado estuve de viaje varias veces. Mi primer viaje fue en invierno. Lo hice por asuntos de negocios,que me obligan a viajar muy a menudo.Fui a Alemania donde hice algunos contratos. A la ida fui en tren, pero a la vuelta tomé el avión porque tenía prisa.

En primavera hice mi segundo viaje de negocios, durante el cual me acompañó mi socio. Estuvimos dos semanas en Suiza. No tuvimos suerte con el tiempo porque llovió casi todos los días. Sólo los últimos días tuvimos una temperatura primaveral.

A principios de verano, pasé mis vacaciones en Italia. Me quedé en un hotel espléndido, cuyo director había sido un cliente de la empresa donde trabajo. Los primeros días el tiempo era variable. Amanecía con sol, luego se nublaba y acababa en lluvia. Pero después el tiempo se hizo más estable y tuve unas semanas deliciosas. Me traje muchos artículos de recuerdo típicos del país.

En septiembre tuve que hacer un viaje corto a Inglaterra. Pude visitar a mi primo, quien vive en el norte. El clima era bastante desagradable con una niebla continua durante ciertas horas del día. Mi primo, que conoce bien el país, me llevó a varias partes turísticas.

Pasé el resto del otoño sin viajar. A fines de noviembre fui otra vez a Alemania por el asunto de un cliente. Hicimos algunas excursiones de turismo también.

Este año tendré que viajar a otros países europeos. Acabo de regresar de un viaje de unos días a Suecia, donde hacía mucho frío.

Ampliación de vocabulario

Kelime hazinesi

el norte (kuzey)
el sur (güney)
el este (doğu)
el oeste (batı)
oriental (doğu ile ilgili)
occidental (batı ile ilgili)
el cielo (gökyüzü)
la nube (bulut)

Los meses: (aylar)
enero (Ocak)
febrero (Şubat)
marzo (Mart)
abril (Nisan)
mayo (Mayıs)
junio (Haziran)
julio (Temmuz)
agosto (Ağustos)
septiembre (Eylül)
octubre (Ekim)
noviembre (Kasım)
diciembre (Aralık)

Las estaciones: (mevsimler)



la primavera



el verano



el otoño



el invierno

Gramer
Gramática

Pronombres relativos
İlgi zamirleri

Cümle içindeki bir isim veya kavramı, açıklayıcı yan cümleye bağlayan ilgi zamirleri şunlardır:

que (ki o)
el/la cual (ki o)
quien (ki o) (şahıs)
cuyo, cuya (ki onun)

İlgi zamiri **QUE**, tek şekillidir; her cins ve sayıda özneyi veya tümleci (edatlı veya edatsız olarak) tamamlayabilir:

Sujeto (Özne)

He visto al hombre **que** vende flores. (hombre: masc. sing.)
(Çiçek satan adamı gördüm.)

Han venido los niños **que** cantaban. (niños: masc. pl.)
(Şarkı söylemekte olan çocuklar geldiler.)

Aquí está la mujer **que** limpia la casa. (mujer: fem. sing.)
(Evi temizleyen kadın burada.)

Han llegado las niñas **que** jugaban. (niñas: fem. pl.)
(Oyun oynamakta olan kızlar geldiler.)

Lo **que** conviene es salir temprano. (lo: neutro)
(Uygun olan erken çıkmaktır.)

Complemento directo (Düz tümleç)

Este es el camarero **que** buscamos. (camarero: masc. sing.)
(Aradığımız garson bu.)

Aquí están los libros **que** compramos. (libros: masc. pl.)
(Satın aldığımız kitaplar burada.)

Ha venido la niña **que** he llamado. (niña: fem. sing.)
(Çağırdığım kız geldi.)

Estas son las chicas **que** hemos llamado. (chicas: fem. pl.)
(Çağırdığımız kızlar bunlar.)

Lo **que** me dices es interesante. (lo: neutro)
(Bana söylediğin şey ilginç.)

Complemento con preposición (Edatlı tümleç)

Este es el lápiz **con que** escribo. (lápiz: masc. sing.)
(Yazdığım kalem bu.)

Tenemos ideales **por que** luchamos. (ideales: masc. pl.)
(Uğrunda savaştığımız ideallerimiz var.)

Esta es la habitación **en que** vivo. (habitación: fem. sing.)
(Oturduğum oda burası.)

Aquí están las cartas **a que** me refiero. (cartas: fem. pl.)
(Bahsettiğim mektuplar burada.)

Explicaré aquello **de que** discutimos. (aquello: neutro)
(Üzerinde tartıştığımız şeyi açıklayacağım.)

CUAL zamirinin çoğul şekli **cuales**'dir; daima ilgili olduğu kelimenin belirli tanım edatıyla birlikte kullanılır:

Le hice unas preguntas, a **las cuales** no contestó.
(Ona bazı sorular sordum, ki bunlara cevap vermedi.)

Compré un libro en **el cual** hay varias ilustraciones.
(İçinde birçok resimler bulunan bir kitap satın aldım.)

Cual zamiri daima açıklayıcıdır. "Hemos visitado una casa, la cual compraremos" (Bir ev gezdik, ki onu satın alacağız) denebilir, ancak "Compraremos la casa la cual hemos visitado" denemez, "Compraremos la casa que hemos visitado" (Gezdiğimiz evi satın alacağız) demek gerekir.

QUIEN zamirinin çoğul şekli **quienes**'dir; daima şahıslarla ilgili olarak kullanılır. Ancak belirtici değil, açıklayacı yan cümlelerde kullanılabilir. Örneğin, "He visto a mi amigo quien me ha saludado" (Arkadaşımı gördüm ki beni selâmladı) denebilir, ama "El hombre quien me ha saludado es mi amigo" denemez, "El hombre que me ha saludado es mi amigo" (Beni selâmlayan adam arkadaşımdır) demek gerekir.

CUYO zamiri daima -in halinde (genitivo) isimleri açıklar; cins ve sayı bakımından, sahip olana değil, "sahip olunan şeye" uyar:

mi amigo **cuya** madre es alemana (madre: feminino)
(annesi Alman olan arkadaşım)

la muchacha **cuyo** padre es ingeniero (padre: masculino)
(babası mühendis olan kız)

las niñas **cuyos** zapatos son negros (zapatos: masc. pl.)
(ayakkabıları siyah olan kızlar)

los niños **cuyas** gorras son rojas (gorras: fem. pl.)
(şapkaları kırmızı olan çocuklar)

el edificio **cuyas** ventanas están abiertas (ventanas: fem. pl.)
(pencereleri açık olan bina)

Numerales ordinales

Sıra sayıları

Bağlı oldukları isme cins ve sayı bakımından uyan sıra sayıları şunlardır:

1.°	**primero**	17.°	**decimoséptimo**
2.°	**segundo**	18.°	**decimoctavo**
3.°	**tercero**	19.°	**decimonono**
4.°	**cuarto**	20.°	**vigésimo**
5.°	**quinto**	21.°	**vigésimo primero**
6.°	**sexto**	25.°	**vigésimo quinto**
7.°	**séptimo**	30.°	**trigésimo**
8.°	**octavo**	40.°	**cuadragésimo**
9.°	**noveno o nono**	50.°	**quincuagésimo**
10.°	**décimo**	60.°	**sexagésimo**
11.°	**undécimo**	70.°	**septuagésimo**
12.°	**duodécimo**	80.°	**octogésimo**
13.°	**decimotercero**	90.°	**nonagésimo**
14.°	**decimocuarto**	100.°	**centésimo**
15.°	**decimoquinto**	1000.°	**milésimo**
16.°	**decimosexto**	1000000.°	**millonésimo**

Primero ve **tercero**, eril isimler önünde kısalır: primer día (birinci gün), tercer mes (üçüncü ay).

Çok büyük rakamların sıra sayıları pek kullanılmaz; 450.° (dörtyüzellinci) için "el cuadringentésimo quincuagésimo" yerine asıl sayı olan "cuatrocientos

cincuenta" kullanılır. Ancak, büyük bir rakam olmakla birlikte "milésimo" kullanılır.

Tarihler söylenirken, sadece ayın birinci günü için "primero" denir, diğer günler için asıl sayılar kullanılır: "el primero de junio", "el cinco de julio" gibi.

Hükümdar isimlerinin sıralamasında, onuncu hükümdara kadar sıra sayılar, ondan sonrakiler için asıl sayılar kullanılır: Felipe segundo, Carlos tercero, Alfonso trece, Luis catorce.

Pronombres y adjetivos indefinidos (II)

Belgisiz zamir ve sıfatlar

todo, -a, -os, -as	(hepsi, bütün)
mucho, -a, -os, -as	(çok)
poco, -a, -os, -as	(az)
bastante, -es	(yeterince)
otro, -a, -os, -as	(diğer, öbür)
mismo, -a, -os, -as	(aynı)
cierto, -a, -os, -as	(belirli, bazı)
varios, -as	(birçok)
cualquiera	(herhangi bir)
tal, -es	(öyle)
cada	(herbir)

Otro zamiri, ya tanım edatsız, ya da belirli tanım edatıyla kullanılır; hiçbir zaman belirsiz tanım edatıyla beraber kullanılmaz: "Hoy salgo con un amigo, mañana saldré con otro" (Bugün bir arkadaşımla çıkıyorum, yarın bir diğeriyle) denir, "con un otro" denemez.

Cualquiera sıfatı, eril isimler önünde kısalır: cualquier día (günün birinde). Bu sıfatın çoğul şekli **cualesquiera**'dır.

Verbos irregulares en el pretérito indefinido (III)

-di'li geçmişte kuralsız fiiller

Şimdiki zamanın tekil şahıslar ve üçüncü çoğul şahıs şekillerinde, köklerindeki **-e-** sesi **-ie** veya **-i-** sesine dönüşen ve **-IR** ile biten fiillerde (Bkz. S. 59, 105) -di'li geçmiş zaman üçüncü tekil ve çoğul şahıs şekillerinde, kökteki **-e-** sesi **-i-**'ye dönüşür:

PREFERIR	PEDIR
preferí	pedí
preferiste	pediste
prefirió	pidió
preferimos	pedimos
preferisteis	pedisteis
prefirieron	pidieron

Aşağıdaki fiiller, -di'li geçmiş zaman çekiminde, kendilerine özgü bir kuralsızlık gösterirler:

CABER	HACER	PODER
cupe	**hice**	**pude**
cupiste	**hiciste**	**pudiste**
cupo	**hizo**	**pudo**
cupimos	**hicimos**	**pudimos**
cupisteis	**hicisteis**	**pudisteis**
cupieron	**hicieron**	**pudieron**

PONER	SABER	TRAER
puse	**supe**	**traje**
pusiste	**supiste**	**trajiste**
puso	**supo**	**trajo**
pusimos	**supimos**	**trajimos**
pusisteis	**supisteis**	**trajisteis**
pusieron	**supieron**	**trajeron**

Verbos unipersonales

Tek şahıslı fiiller

Doğa olaylarını ifade eden ve sadece üçüncü tekil şahıs şeklinde kullanılan bu fiiller şunlardır:

llover (yağmur yağmak)
nevar (kar yağmak)
tronar (gök gürlemek)
relampaguear (şimşek çakmak)
anochecer (gece olmak)
amanecer (şafak sökmek)

Ayrıca, hava durumu da "hacer" fiiliyle ifade edilir: hace frío (hava soğuk), hace calor (hava sıcak), hace viento (hava rüzgârlı).



Ahora luce el **sol**.
Hace mucho **calor**.



Estamos bajo la **lluvia**.
He visto un **relámpago**.



En la montaña hay mucha **nieve**.
Hace **frío**.



Hoy hace mucho **viento**.
Mi **paraguas** está roto.

Alıştırmalar

Ejercicios

A – Aşağıdaki cümleleri İspanyolcaya çevirin:

Hizmetçi çocuğu giydirdi.
Hanımlar iyi kalite ayakkabı istediler.
Birisi benden bir kalem istedi.
Kardeşim evde kalmayı tercih etti.
Siz (vosotros) dersi tekrarlamayı tercih ettiniz.
Kitaplarım çantama sığmadı.
Öğrenciler İtalya'ya bir seyahat yaptılar.
Geziden dönerken pek çok turistik eşya getirdik.
Dün eve giremedim, çünkü anahtarımı* kaybettim.
Çocuk paltosunu giymedi, çünkü hava soğuk değildi.
Yapabildiğimi yaptım.

B – Aşağıdaki cümleleri ilgi zamirleriyle birleştirin ve Türkçeye çevirin:

1. Este señor es ingeniero. El es mi tío.
2. Compré un libro. El libro es muy interesante.
3. Yo vivo en la habitación. Las ventanas están abiertas.
4. Escribo a un primo. El vive en París.
5. Han venido los muchachos. Ellos jugaban en el jardín.
6. Este es un señor. Ayer yo te vi con él.
7. He visto a la señora. Ella vive en el último piso.
8. Tengo un sobrino. Su novia es española.

C – Aşağıdaki cümleleri **pretérito indefinido** zamanına çevirin ve Türkçeye tercüme edin:

Mi padre lo siente mucho.
Los alumnos han adquirido los nuevos libros.
Mis padres prefieren viajar en tren.
Mis hermanos pierden mucho tiempo.
El ingeniero mide la torre.
Los alumnos han elegido el mejor entre ellos.
El profesor no repite la lección, prefiere dejarlo para el martes.
Mi hermano sirve en Inglaterra.
Los niños se visten y me siguen.

* la llave

18. DERS

LECCION 18ª

Vokabüler ve telâffuz

Vocabulario y pronunciación

el propietario *(pro-pie-tá-rio)* - mal sahibi
el portero *(por-té-ro)* - kapıcı
el ascensor *(as-then-sór)* - asansör
el vestíbulo *(bes-tí-bu-lo)* - antre
el dormitorio *(dor-mi-tó-rio)* - yatak odası
el aparato *(a-pa-rá-to)* - âlet
el suelo *(sué-lo)* - yer, taban
el armario *(ar-má-rio)* - dolap
el arquitecto *(ar-ki-ték-to)* - mimar
el alquiler *(al-ki-lér)* - kira

la planta *(plán-ta)* - kat
la pared *(pa-réth)* - duvar
la piedra *(pié-dra)* - taş
la chimenea *(çi-me-né-a)* - şömine
la madera *(ma-dé-ra)* - tahta, ahşap
la despensa *(des-pén-sa)* - kiler
la lástima *(lás-ti-ma)* - acınacak şey
la tarjeta *(tar-hé-ta)* - kart
la visita *(bi-sí-ta)* - ziyaret
la luz *(lúth)* - ışık

amueblado *(a-mue-blá-do)* - möbleli
electrodoméstico *(e-lek-tro-do-més-ti-ko)* - elektrikli (ev âleti)
doble *(dó-ble)* - çift
amplio *(ám-plio)* - geniş

alquilar *(al-ki-lár)* - kiralamak
habitar *(a-bi-tár)* - oturmak, ikamet etmek
cambiar *(kam-biár)* - değiştirmek
dar (a) - *(-e)* açılmak, bakmak
enseñar *(en-se-nyár)* - göstermek; öğretmek

recién *(re-thién)* - yeni, son zamanlarda yapılmış
¡qué lástima! - ne yazık!
allí *(a-yí)* - orada
desde *(dés-de)* - -den itibaren, -den



Se alquila un piso

Kiralık daire

El otro día, fuí con un amigo mío a ver un piso que estaba por alquilar. El propietario no estaba en ese momento; se nos enseñó el portero quien habita la planta baja del edificio recién construido.

– ¿En qué piso se encuentra el apartamento que se alquila?

– En el quinto piso; pero hay ascensor.

– ¿Cuántas habitaciones hay?

— El vestíbulo, la sala de estar, el comedor, tres dormitorios, la cocina y dos cuartos de baño. Se alquila amueblado. También están todos los aparatos electrodomésticos.

— Eso me conviene. Yo quería cambiar los míos que ya son viejos. Me gusta la sala que tiene dos paredes de piedra y una chimenea.

— El suelo es de madera. Desde el comedor se sale por aquella doble puerta a una amplia terraza que da al jardín.

— Allí al lado de la cocina está una despensa donde hay muchos armarios.

— Los dormitorios son grandes y tienen buenas ventanas, por las cuales entra mucha luz. ¿Quién fue el arquitecto?

— El edificio fue construido por un arquitecto extranjero. Fue un amigo del dueño; murió el año pasado en un accidente de coche.

— ¡Qué lástima! Deseamos hablar con el propietario por el asunto del alquiler. Ahora mi amigo le deja su tarjeta de visita.

— Hoy no llevo mis tarjetas. ¿Puedes dejarle una de las tuyas?

— Aquí está mi tarjeta. Estos son mis números de teléfono.

Ampliación de vocabulario

Kelime hazinesi

la fachada (binanın cephesi)
el patio (avlu)
el sótano (bodrum)
el balcón (balkon)
el pavimento (zemin)
la baldosa (karo taş)
el azulejo (fayans, çini)
el lavadero (çamaşırhane)
el retrete (tuvalet)

Gramer
Gramática



Yo estoy **aquí.**



Tú estás **ahí.**



El pájaro está **allí.**

Adverbios de lugar (II)
Yer zarfları

Konuşan kimseye göre uzaklık bildiren bu zarflar şunlardır:

aquí = burada, buraya (konuşan kimsenin bulunduğu yer)
ahí = şurada, şuraya (hitap edilen kimsenin bulunduğu yer)
allí = orada, oraya (her ikisine de uzak olan yer)

Aquí ve **allí** zarflarının iki değişik biçimi şunlardır: **Acá**, "burası ile ilgili" veya "buraya doğru" anlamındadır ve bir hareket bildirir: Ven acá (Buraya gel). **Allá**, "orası ile ilgili", "oraya doğru" anlamındadır: Voy allá (Oraya gidiyorum).

Yer zarflarının bir diğer kullanılışı da, "işte burada" v.b. anlamında **he aquí, he ahí** ve **he allí** şekilleridir.

Pronombres posesivos

İyelik zamirleri

Sahip olunan varlığa cins ve sayı bakımından uyan iyelik zamirleri şunlardır:

mío, mía	(benim, benimki)	**míos, mías**	(benimkiler)
tuyo, tuya	(senin, seninki)	**tuyos, tuyas**	(seninkiler)
suyo, suya	(onun, onunki, sizin, sizinki)	**suyos, suyas**	(onunkiler, sizinkiler)
nuestro, nuestra	(bizim, bizimki)	**nuestros, nuestras**	(bizimkiler)
vuestro, vuestra	(sizin, sizinki)	**vuestros, vuestras**	(sizinkiler)
suyo, suya	(onların, onlarınki, sizlerin, sizlerinki)	**suyos, suyas**	(onlarınkiler, sizlerinkiler)

İyelik zamirleri, yerini aldıkları sahip olunan varlık veya varlıkların tanım edatlarını da alırlar:

Mi *lápiz* es rojo, **el tuyo** es negro.
(Benim kalemim kırmızı, seninki siyah.)

Tenemos muchos *libros*, **los míos** son viejos.
(Pek çok kitabımız var, benimkiler eski.)

Bu zamirler, sahip olunan ismin arkasında yer alarak sıfat şeklinde de kullanılabilir: un amigo mío (bir arkadaşım), la casa nuestra (bizim evimiz) gibi.
İyelik zamirleri, SER yardımcı fiilinin tümleci de olabilir: Este libro es mío (Bu kitap benim), Estas sillas son nuestras (Bu iskemleler bizim) gibi.

Demostrativos

İşaret sıfat ve zamirleri

Bahsedilen kimse veya şeyin, konuşan kimseye göre uzaklığını belirten işaret sıfat ve zamirleri şunlardır:

Singular			Plural	
Masculino	Femenino	Neutro	Masculino	Femenino
este	**esta**	**esto** (bu)	**estos**	**estas** (bunlar)
ese	**esa**	**eso** (şu)	**esos**	**esas** (şunlar)
aquel	**aquella**	**aquello** (o)	**aquellos**	**aquellas** (onlar)

İşaret sıfatları, zamir olarak kullanıldıkları zaman vurgulu yazılırlar:

Esta casa es mía, **aquélla** es tuya.
(Bu ev benim, oradaki senin.)

Ese niño tiene cuatro años, **aquél** tiene tres.
(Şu çocuk dört yaşında, oradaki üç yaşında.)

Cinssiz (**neutro**) işaret zamirleri:

Esto no es verdad.
(Bu doğru değil.)

Eso es muy interesante.
(O çok ilginç.)

Aquello está lejos.
(O, uzakta.)

El pronombre neutro ELLO

Cinssiz "ello" zamiri

Ello, "bu" anlamında cinssiz bir işaret zamiridir. Özne veya edatlı tümleç olarak kullanılabilir:

Ello es verdad. (Bu doğru.)
Hemos hablado **de ello.** (Bundan bahsettik.)

Ello, düz tümleç olarak kullanılmaz; bu durumda **lo** kullanmak gerekir (Bkz. §133).

La voz pasiva

Edilgen çatı

Ispanyolcada edilgen cümle, **SER** yardımcı fiili ve asıl fiilin **participio** şek-yle yapılır; hareketin kimin tarafından yapıldığı **POR** edatıyla bildirilir. Et-en cümle ile edilgen cümlenin fiilleri, zaman bakımından birbirlerine uyar:

Un arquitecto extranjero **construyó** el edificio.
(Yabancı bir mimar binayı *inşa etti.*)

El edificio **fue construido por** un arquitecto extranjero.
(Bina, yabancı bir mimar *tarafından inşa edilmişti.*)

Mi tío **ha construido** este edificio.
(Amcam bu binayı *inşa etti.*)

Este edificio **ha sido construido por** mi tío.
(Bu bina amcam *tarafından inşa edildi.*)

Etken bir cümlenin edilgen bir cümle şekline sokulmasında, her iki cümle-nin fiilleri zaman bakımından birbirlerine şöyle uyar:

Voz activa Etken çatı	**Voz pasiva** Edilgen çatı
miro (bakıyorum)	soy mirado (bakılıyorum)
vendía (satıyordu)	era vendido (satılıyordu)
habría construido (inşa etmiş olurdu)	habría sido construido (inşa edilmiş olurdu)
ha comprado (satın aldı)	ha sido comprado (satın alındı)
respeta (saygı duy)	sé respetado (sayıl)
esperaríamos (beklerdik)	seríamos esperados (beklenirdik)
escribiré (yazacağım)	seré escrito (yazılmış olacağım)

İspanyolcada bir diğer edilgen çatı da, günlük konuşma dilinde çok kullanı-lan **pasiva refleja**'dır. Dönüşlü şahıs zamiri **se** ve fiilin "etken" şekliyle yapılan bu tür cümlelerde özne belirsizdir veya açıklanmasına gerek görülmemektedir.

Desde la torre **se ve** el mar.
(Kuleden deniz *görünüyor.*)

Aquí **se venden** sellos.
(Burada pul *satılır.*)

Se alquila este piso.
(Bu daire *kiralıktır.*)

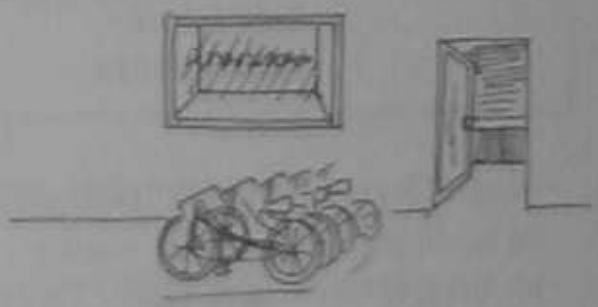
Hoy **se han cerrado** las tiendas.
(Bugün dükkânlar *kapalıydı.*)

En aquella época **se descubrieron** nuevas tierras.
(O devirde yeni ülkeler *keşfedildi.*)



Desde mi ventana **se ve** la iglesia.

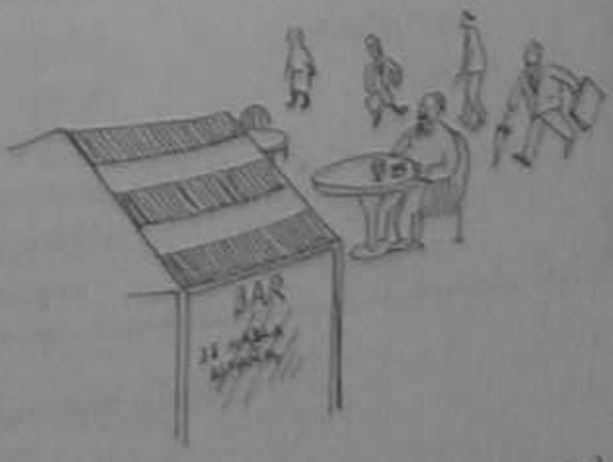




Se alquilan bicicletas.



Aquí se venden cigarrillos.



Aquí se habla español

Verbos irregulares en el pretérito indefinido (IV)

-di'li geçmişte kuralsız fiiller

Dormir ve **morir** fiillerinin -di'li geçmiş zaman üçüncü tekil ve çoğul şahıs şekillerinde **-o-** sesi **-u-**'ya dönüşür:

dormí (uyudum)	morí (öldüm)
dormiste	moriste
durmió	murió
dormimos	morimos
dormisteis	moristeis
durmieron	murieron

(**Not**: "Dormir" fiilinin hem geçişsiz, hem geçişli, hem dönüşlü olmak üzere üç türlü kullanım şekli vardır:
a) Intransitivo (geçişsiz), "uyumak" anlamında, b) Transitivo (geçişli), "uyutmak" anlamında, c) Reflexivo (dönüşlü), "uyuya kalmak, uykuya dalmak" anlamında kullanılır. Ayrıca, örneğin "dormir un sueño tranquilo" (sakin bir uyku uyumak) şeklinde "geçişli" bir kullanım şekli de vardır.)

Caer (düşmek), **roer** (kemirmek) ve **creer** (inanmak) gibi **aer** ve **-eer** ile biten fiillerin üçüncü tekil ve çoğul şahıs şekillerinde, **-i-** sesi (iki sesli harf arasında kaldığı için) **-y-** sesine dönüşür:

caí (düştüm)	roí (kemirdim)	creí (inandım)
caíste	roíste	creíste
cayó	royó	creyó
caímos	roímos	creímos
caísteis	roísteis	creísteis
cayeron	royeron	creyeron

La preposición DE

"De" edatı

İsimlerin -in (**genitivo**) ve -de veya -den (**ablativo**) hallerinde kullanılan **de** edatı şu durumları belirtir:

a) İyelik: el libro **de** Juan (Juan'*ın* kitabı)
las puertas **de** la casa (ev*in* kapıları)

b) Madde ve miktar: un vestido **de** seda (ipek*ten* bir elbise)
un trozo **de** pan (bir parça ekmek)

c) Köken: Venimos **del** campo. (Kır*dan* geliyoruz.)

d) Hal: estar **de** pie (ayak*ta* olmak)
caer **de** cabeza (başaşağı düşmek)
llegar **de** improviso (habersiz *olarak* gelmek)

e) Zaman: Salimos **de** noche. (Geceley*in* yola çıkıyoruz.)
Trabajo **de** día. (Gündüzler*i* çalışıyorum.)

f) Konuşulan konu: Hablábamos **de** vosotros.
(Siz*den* bahsediyorduk.)

Tratamos **de** asuntos importantes.
(Önemli işler*i* ele alıyoruz.)

Alıştırmalar

Ejercicios

A – Aşağıdaki cümleleri İspanyolcaya çevirin:

Hasta, bütün gece uyudu.
Çocuklar teyzelerinin yatak odasında uyudular.
Kız çocuk pencereden düştü.
Adam yatağında öldü.
Arkadaşlarım bana inanmadılar.

Anne oğlunu uyuttu.
Bu binada üç daire satılık (satılıyor).
Burada saat yedide yemek yeniyor.
Bu yapılmaz.
Bu gürültüyle uyunmaz.
O kitabı bana verebilir misin? O senin değil.
Saatim yok, seninkini alabilir miyim?
Dağda kar yağdığı söyleniyor.

B — Aşağıdaki cümleleri **pretérito indefinido** olarak çekin:

creer en lo que decían
caerse al suelo
vestirse de negro

C — Aşağıdaki cümlelerde parantez içindeki fiilleri **pretérito indefinido** şeklinde kullanın ve cümleleri Türkçeye çevirin:

Yo no (saber) la noticia hasta ayer.
Los muchachos no (hacer) nada para ayudarme.
El niño (dormirse) al lado de su hermanita.
Los alumnos (sentir) mucho la marcha del profesor.
Nosotros (reírse) mucho, pero ellos no (reírse).
Tú (pedir) permiso para salir, pero los demás no lo (pedir).
El vendedor me (traer) muchos modelos y los (poner) al suelo.

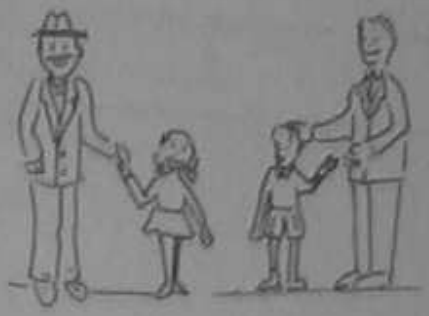
D— Aşağıdaki cümlelerdeki boş yerleri A, EN veya DE edatlarıyla tamamlayın:

1. ¿Cómo habéis ido ___ Pamplona: ___ avión o ___ tren?
2. Volvimos ___ Pamplona ___ Burgos después ___ estar cuatro días ___ aquella ciudad.
3. ¿Vive usted ___ la ciudad o ___ el campo?
4. Vivo ___ el campo, pero voy ___ la ciudad todos los lunes. En verano regreso ___ día, pero en invierno regreso ___ noche.
5. ¿Ha venido usted ___ pie o ___ coche?
6. La ciudad ___ Solsona se encuentra ___ 114 kilómetros ___ Lérida.
7. Vendió sus libros ___ cien mil pesetas.
8. Los días ___ fiesta vamos ___ campo.

E — Aşağıdaki boş yerlere gerekli iyelik zamirlerini koyun:



Mi casa es más moderna que ____ ____.



Mi padre es ingeniero, ____ ____ es arquitecto.



Mi libro es más interesante que ____ ____.



Hay dos camas, ésta es ____ ____



Tengo mis libros en la cartera; aquéllos son ____ ____.



____ ____ no son como ____ ____; ¡son traviesos!

F – Aşağıdaki cümleleri edilgen yapın:

Los alumnos rompieron las sillas.
Felipe II construyó el Escorial.
El profesor explicó la lección.
Han construido esta torre en cinco meses.
Mi padre escribió este libro.
El rey recibirá a mi abuelo.

19. DERS

LECCION 19ª

Vokabüler ve telâffuz

Vocabulario y pronunciación

el dolor *(do-lór)* - ağrı
el estómago *(es-tó-ma-go)* - mide
el exceso *(eks-thé-so)* - aşırılık
el medicamento *(me-di-ka-mén-to)* - ilâç
el resultado *(re-sul-tá-do)* - sonuç
el desarreglo *(des-a-rré-glo)* - düzensizlik
el régimen *(ré-hi-men)* - rejim
el especialista *(es-pe-thia-lís-ta)* - uzman
el reconocimiento *(re-ko-no-thi-mién-to)* - çekap
el cirujano *(thi-ru-há-no)* - cerrah, operatör
el deseo *(de-sé-o)* - arzu
el medio *(mé-dio)* - yol, vasıta
el consejo *(kon-sé-ho)* - tavsiye

la molestia *(mo-lés-tia)* - rahatsızlık; zahmet
la inapetencia *(in-a-pe-tén-thia)* - iştahsızlık
la náusea *(náu-sea)* - mide bulantısı
la radiografía *(ra-dio-gra-fí-a)* - röntgen
la úlcera *(úl-the-ra)* - ülser
la curación *(ku-ra-thión)* - tedavi
la intervención *(in-ter-ben-thión)* - müdahale

especial *(es-pe-thiál)* - özel
general *(he-ne-rál)* - genel
quirúrgica *(ki-rúr-hi-ka)* - cerrahî
gástrico *(gás-tri-ko)* - gastritle ilgili

tratarse (de) *(trá-tár-se)* - bahis konusu olmak, -den ibaret olmak
opinar *(o-pi-nár)* - mütalâa etmek, fikrinde olmak
consultar *(kon-sul-tár)* - danışmak

operar *(o-pe-rár)* - ameliyat etmek
recomendar *(re-ko-men-dár)* - tavsiye etmek
eliminarse *(e-li-mi-nár-se)* - ortadan kalkmak, yok olmak
desaparecer* *(des-a-pa-re-thêr)* - kaybolmak, yok olmak
curarse *(ku-rár-se)* - tedavi olmak, iyi olmak

arriba *(a-rrí-ba)* - yukarı, yukarıda, yukarıya
tal vez *(tál beth)* - belki
efectivamente *(e-fek-tí-ba-mén-te)* - gerçekten



La enfermedad

Hastalık

El señor Blanco ha estado enfermo. Empezó por sentir algunas molestias: inapetencia, dolor de estómago, náuseas.

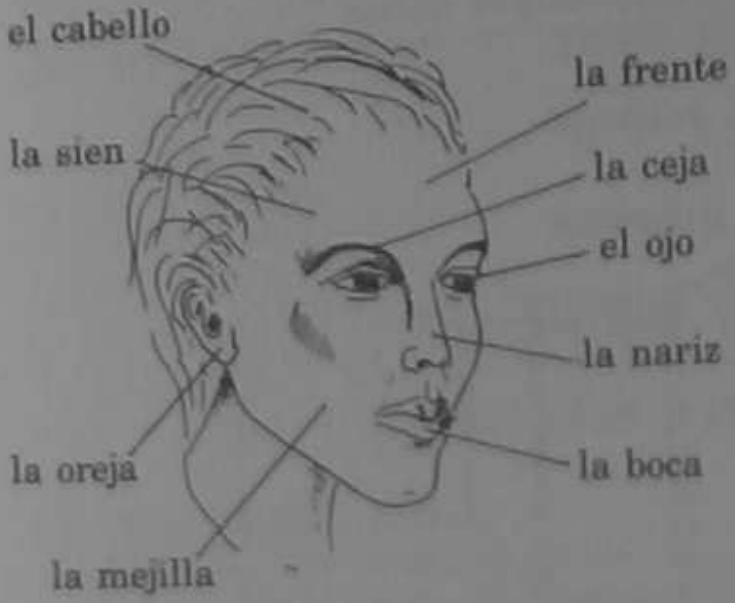
Fue a un médico, que habitaba el piso de arriba. Este le dijo que no era nada grave, que se trataba de una cosa nerviosa por el exceso de trabajo. El médico le recetó unos medicamentos, que no dieron resultado.

El señor Blanco fue a otro médico, el cual opinó que era un desarreglo gástrico y le dio un régimen especial.

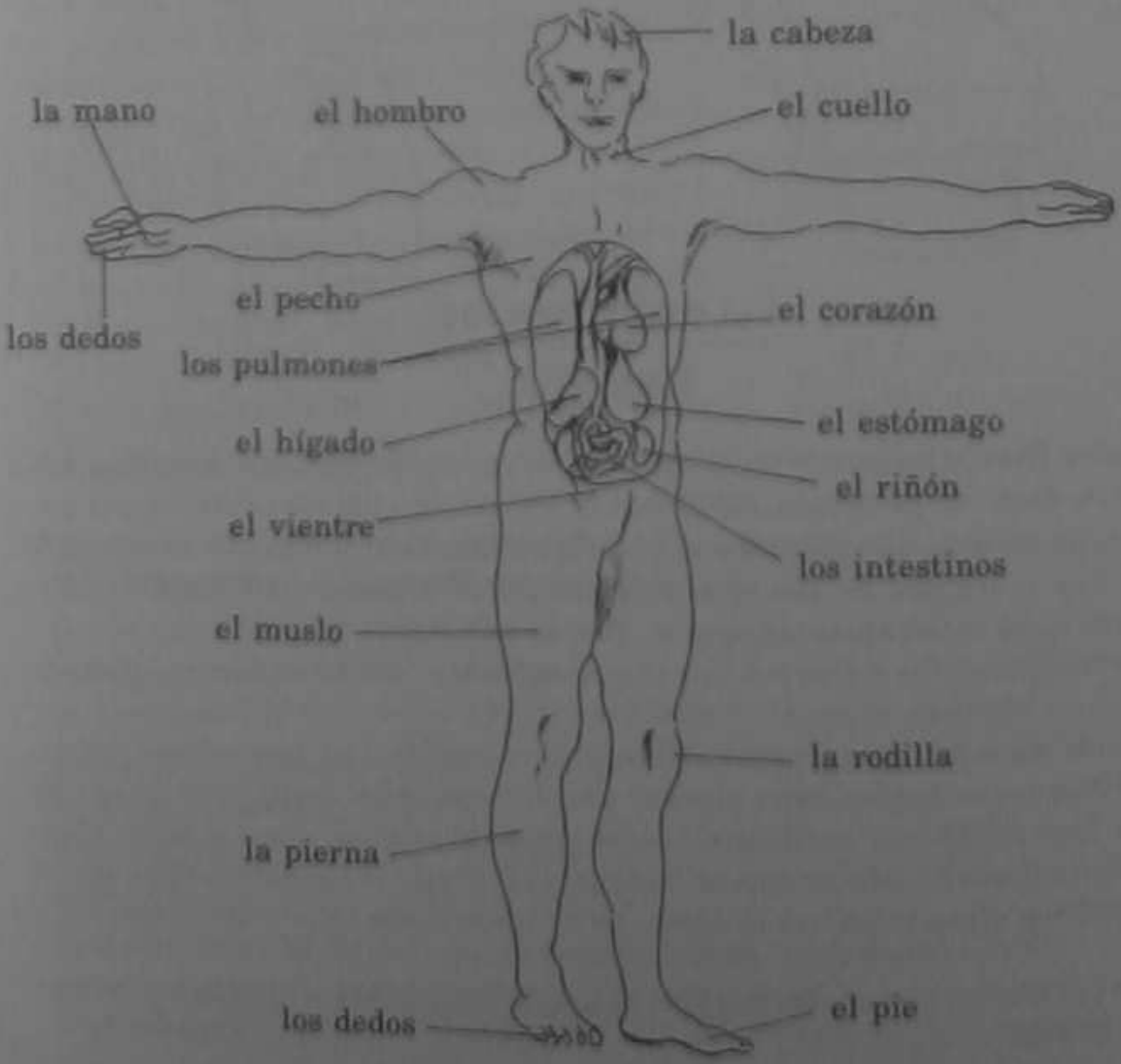
Pero las molestias continuaban. El enfermo consultó a un tercer especialista, que le hizo un reconocimiento general y una radiografía; le dijo que tenía una úlcera. Este médico era cirujano y quería operar al enfermo. Pero el señor Blanco no tenía deseo de dejarse operar. Entonces el médico le recomendó otro medio de curación y dijo que tal vez la úlcera se eliminaría sin intervención quirúrgica.

El señor Blanco siguió este consejo. Efectivamente desaparecieron las molestias y se curó.

El cuerpo humano







Ampliación de vocabulario

Kelime hazinesi

la cara (yüz)	el tobillo (topuk)	la bronquitis (bronşit)
el cráneo (kafatası)	el codo (dirsek)	la tos (öksürük)
el cerebro (beyin)	la uña (tırnak)	la diarrea (diyare, ishal)
el pelo (saç; kıl)	el hueso (kemik)	el reumatisma (romatizma)
la pestaña (kirpik)	la vena (damar)	
la garganta (gırtlak)	la angina (anjin)	oler (koku almak)
la espalda (sırt)	el catarro (nezle)	saborear (tat almak)
la cadera (kalça)	el resfriado (soğuk algınlığı)	percibir (algılamak)

Gramer

Gramática

El condicional o potencial

Şart kipi

Geçmiş zaman içinde, gelecekte yapılması muhtemel olan veya gerçekleşmesi bir şarta bağlı bulunan bir eylemi ifade etmekte kullanılan **modo condicional**, fiillerin "mastar" şekillerine **-ía, -ías, -ía, -íamos, -íais, -ían** takılarının eklenmesiyle yapılır:

LIMPIAR (temizlemek)	PROMETER (sözvermek)	CONVERTIR (çevirmek, başka şekle sokmak)
limpiaría (temizlerdim)	prometería (söz verirdim)	convertiría (çevirirdim)
limpiarías	prometerías	convertirías
limpiaría	prometería	convertiría
limpiaríamos	prometeríamos	convertiríamos
limpiaríais	prometeríais	convertiríais
limpiarían	prometerían	convertirían

Bu zaman çekiminde kuralsız olan fiiller, gelecek zamanda (futuro) kuralsız olan fiillerdir (Bkz. S. 140): decir, **diría**; hacer, **haría**; poder, **podría**; etc.

Gelecekte yapılması şarta bağlı olan eylem, gelecekteki başka bir eyleme kıyasla olup bitmişse, **potencial compuesto** denilen bileşik şart kipi kullanılır. Bu çekim, **haber** yardımcı fiilinin **potencial** çekimi ve asıl fiilin **participio** şekli ile yapılır:

TIRAR
(atmak; çekmek)

habría tirado (atmış olurdum)
habrías tirado
habría tirado
habríamos tirado
habríais tirado
habrían tirado

Her iki şart zamanı da, gelecekte gerçekleşmesi istenen veya tahmin edilen eylemleri belirtebilir: "Me gustaría verte" veya "Me habría gustado verte" (Seni görmek hoşuma giderdi, seni görmeyi isterdim).

Adverbios de lugar (III)

Yer zarfları

encima (üstte)	**debajo** (altta)
arriba (yukarıda)	**abajo** (aşağıda)
delante (önde)	**detrás** (arkada)
adelante (ilerde)	**atrás** (geride)
dentro (içte)	**fuera** (dışta)
cerca (yakında)	**lejos** (uzakta)

Bu yer zarfları, **de** edatıyla birleşerek "yer bildiren edat" şeklinde de kullanılır:

encima de la mesa (masanın üstünde)
debajo de la silla (iskemlenin altında)
delante de la tienda (dükkânın önünde)
detrás de la puerta (kapının arkasında)
dentro de dos horas (iki saat içinde)

fuera de la oficina (ofisin dışında)
cerca de la torre (kulenin yakınında)
lejos de la casa (evden uzakta)

Encima de yerine **sobre**, **delante de** yerine **ante**, **debajo de** yerine **bajo** ve **detrás de** yerine **tras** edatları kullanılabilir:

Mi cartera está **sobre** la cama.
(Çantam yatağın üstünde.)

El niño está **bajo** la mesa.
(Çocuk masanın altında.)

Eso ocurrió **ante** nosotros.
(Bu, önümüzde oldu.)

La escoba está **tras** la puerta.
(Süpürge kapının arkasında.)



1. ¿Dónde está la mujer?
2. ¿Dónde está el hombre?
3. ¿Dónde está el perro?
4. ¿Dónde está el coche?
5. ¿Dónde están los árboles?
6. ¿Dónde está la cigüeña?
7. ¿Dónde se encuentra el establo?
8. ¿Dónde se encuentra el jardín?
9. ¿Dónde se encuentra la bodega?
10. ¿Dónde queda la montaña?
11. ¿Dónde están los niños?

La preposición POR

"Por" edatı

Bu edat genel olarak şu hallerde kullanılır:

a) İçinden geçilmekte olan yer: Anda **por** el camino (Yolda yürüyor); El ladrón entró **por** la ventana (Hırsız pencereden girdi); Pasaremos **por** Berlín (Berlin'den geçeceğiz); Me gusta pasear **por** el bosque (Ormanda dolaşmak hoşuma gider).

b) Belirsiz zaman: Trabajo **por** la mañana (Sabahları çalışıyorum); Saldré **por** la tarde (Öğledensonra çıkacağım).

c) Eylemin neyin veya kimin tarafından yapıldığı: Fui recibido **por** el presidente (Başkan tarafından kabul edildim).

d) Vasıta: Hablamos **por** teléfono (Telefonla konuşuyoruz); Se expresa **por** señas (İşaretlerle meramını anlatıyor).

e) Durum gösteren bileşik zarflarda: **por** último (son olarak); **por** lo general (genel olarak).

f) Denkleşme, eşdeğerlik: Vendió la casa **por** poco dinero (Evi az paraya sattı); Te quiero **por** amigo (Seni arkadaş olarak seviyorum).

g) Amaç ve sebep: Lo haré **por** mis hijos (Bunu çocuklarım için yapacağım); Se desmayó **por** el calor (Sıcaktan bayıldı).

Ayrıca, **estar por + infinitivo**, iki ayrı anlamda kullanılır: 1) Olumsuz anlamda, henüz yapılmamış bir eylemi bildirir: La casa está **por** vender (Ev satılık, satılacak, daha satılmadı); Los zapatos están **por** limpiar (Ayakkabılar temizlenecek, temizlenmesi lazım); 2) Yapılacağı biraz şüpheli olan, yapılmasına ramak kalmış bir eylemi bildirir: Estaba **por** marcharme (Birazdan gidiyordum, çıkmak üzereydim); Estuve **por** pegar al muchacho (Az kalsın çocuğu dövecektim).

La preposición PARA

"Para" edatı

İsimlerin -e haliyle (**dativo**) kullanılan, ya da "için" anlamına gelen bu edatın kullanım yerleri şunlardır:

a) Eylemin yönünü gösterir: Salimos **para** Barcelona (Barselona'ya doğru yola çıktık); Los muchachos vienen **para** acá (Çocuklar *buraya* geliyorlar).

b) Belirli bir zamana bırakılan eylemi bildirir: Lo dejo **para** el martes (Bunu Salı'ya bırakıyorum).

c) Amaç veya varış noktasını gösterir: Hay un paquete **para** usted (Size bir paket var); El tenedor sirve **para** comer (Çatal, yemek yemeğe yarar).

Ayrıca, **estar para + infinitivo**, hemen yapılmak üzere olan eylemi bildirir: Estamos **para** ir al teatro (Tiyatroya gitmek üzereyiz).

Uso de POR y PARA

"Por" ve "para" edatlarının kullanımı

"İçin" anlamında kullanılmaları ve amaç göstermeleri bakımından anlamları bazen birbirine yakın olan **por** ve **para** edatlarının doğru kulanılmaları için şu hususa dikkat etmek gerekir: Eylem, "birinin iyiliği için", "birinin uğruna", "den dolayı", "suretiyle", "birşeye karşılık olarak" yapılıyorsa POR; "amaç" veya "yön" bildiriyorsa PARA kullanılır:

Lo hizo **por** su hija.
(Bunu kızı için, kızı uğruna yaptı.)

Te castigo **por** esto.
(Seni bunun için, bundan dolayı cezalandırıyorum.)

He pagado cien pesetas **por** este lápiz.
(Bu kaleme, bu kalem karşılığında yüz peseta ödedim.)

Lo compré **para** mi hermano.
(Onu kardeşim için, kardeşime satın aldım.)

Salimos **para** Madrid.
(Madrit'e doğru, Madrit'e gitmek için yola çıkıyoruz.)

Alıştırmalar

Ejercicios

A — Aşağıdaki cümleleri İspanyolcaya çevirin:

Ona, kendisini ziyaret edeceğimi söyledim.
Onu tanımak hoşuma giderdi.
Bunu sana memnuniyetle verirdim, fakat benim değil.
Bize, saat üçte varacağını söyledi.
Bana yardım edebilir miydin?
Ben bunu yapamazdım.

B — Aşağıdaki cümlelerdeki boş yerleri PARA veya POR edatlarıyla tamamlayın:

1. Mañana salimos ____ Madrid.
2. ¿Pasará Vd. ____ Segovia?
3. No, pasaré ____ Burgos.
4. ¿____ qué va Vd. a Madrid?
5. Voy ____ asuntos de negocioas y ____ comprar algunos libros.
6. ¿____ qué no los compra Vd. aquí?
7. Porque me han sido encargados ____ un amigo mío.
8. ¿Le pagó a usted ____ comprárselos?

C — Aşağıdaki cümleleri **presente** ve **pretérito indefinido** olarak çekin:

despedirse de los amigos (dostlarla vedalaşmak)
dar las gracias (teşekkür etmek)
tener una buena idea (iyi bir fikri olmak)
no merecer castigo (cezayı hak etmemek)

Vokabüler ve telâffuz

Vocabulario y pronunciación

el traje *(trá-he)* - kostüm
el chaleco *(ça-lé-ko)* - yelek
el botón *(bo-tón)* - düğme
el bolsillo *(bol-sí-yo)* - cep
el color *(ko-lór)* - renk
el acuerdo *(a-kuér-do)* - anlaşma, uyum
el surtido *(sur-tí-do)* - çeşit
el dibujo *(di-bú-ho)* - desen

la sastrería *(sas-tre-rí-a)* - terzi (dükkânı)
la camisería *(ka-mi-se-rí-a)* - gömlekçi (dükkânı)
la chaqueta *(ça-ké-ta)* - ceket
la moda *(mó-da)* - moda
la camisa *(ka-mí-sa)* - gömlek
la distancia *(dis-tán-thia)* - uzaklık, mesafe
la joyería *(ho-ye-rí-a)* - mücevherci (dükkânı)
la corbata *(kor-bá-ta)* - kravat
la raya *(rá-ya)* - çizgi
la dirección *(di-rek-thión)* - adres

completo *(kom-plé-to)* - komple, tam
sencillo *(sen-thí-yo)* - düz, sade, basit
cruzado *(cru-thá-do)* - kruvaze
interior *(in-te-riór)* - içteki
posible *(po-sí-ble)* - mümkün
azul *(a-thúl)* - mavi

claro *(klá-ro)* - açık (renk)
verde *(bér-de)* - yeşil
oscuro *(os-kú-ro)* - koyu (renk)
pronto *(prón-to)* - erken
junto *(hún-to)* - beraber
mismo *(mís-mo)* - aynı

rogar* *(ro-gár)* - rica etmek
preocuparse *(pre-o-ku-pár-se)* - endişe etmek
enseñar *(en-se-nyár)* - göstermek; öğretmek
escoger *(es-ko-hér)* - seçmek, seçip almak
mandar *(man-dár)* - göndermek
envolver* *(en-bol-bér)* - sarmak

además *(a-de-más)* - üstelik
de acuerdo *(de a-kuér-do)* - tamam, olur, anlaştık

En la sastrería y la camisería

Terzide ve gömlekçide

— Necesito hacerme un traje. Quiero que me tome usted la medida, por favor.
— ¿Quiere que le haga un traje completo?
— No, quiero solamente chaqueta y pantalón. No necesito un chaleco.
— ¿La chaqueta será sencilla o cruzada?
— Prefiero que me la haga sencilla. Me gusta más y además la cruzada ya no es de moda. Le ruego que me ponga botones a los bolsillos interiores.
— De acuerdo. ¿Para cuándo necesita usted tenerlo?
— Para lo más pronto posible.
— No se preocupe. Tendrá el traje dentro de una semana.
— ¿Conoce usted alguna camisería? Necesito comprarme unas camisas de color.
— Sí, hay una no muy lejos de aquí.
— ¿A qué disancia está?
— En la segunda esquina de esta misma calle, al lado de una joyería.

* * *

— Quiero ver las camisas de color, por favor.
— Aquí tiene usted los últimos modelos. ¿Cuál le gusta más?

– Tomaré estas dos camisas en azul claro.
– ¿Quiere que le enseñe las corbatas también? Tenemos un surtido muy variado de todos los colores y dibujos. Puede usted escoger.
– Voy a tomar esta corbata verde con rayas oscuras.
– ¿Quiere que se las mande a su dirección?
– No, gracias. Me las llevaré yo mismo. Envuélvamelas todas juntas, por favor.



Ampliación de vocabulario

Kelime hazinesi

la tela (kumaş)
el vestido (elbise)
la lana (yün, yünlü kumaş)
el algodón (pamuk, pamuklu kumaş)
la falda (eteklik)
la manga (kol)
la blusa (bluz)
el cuello (yaka)
el cinturón (kemer)
coser (dikmek)
planchar (ütülemek)

Presente de subjuntivo

Dilek kipi, şimdiki zaman

İspanyolcada pek çok kullanılan bu zaman çekimi, yapılması istenen veya gerçekleşmesi şüpheli ya da muhtemel olan eylemleri ifade eder. Dolayısıyla, daima temel cümleye bağlı yan cümlelerde veya emir cümlelerinde kullanılır.

Presente de subjuntivo çekiminde, -AR ile biten fiillerde -a- olan zaman takısı **-e-**, -ER ve -IR ile biten fiillerde ise -e- ve -i- olan zaman takıları **-a-** sesine dönüşür. Yani şu takılar eklenir:

-AR: **-e, -es, -e, -emos, -éis, -en**
-ER; -IR: **-a, -as, -a, -amos, -áis, -an**

TARDAR (gecikmek)	METER (koymak)	ADMITIR (kabullenmek)
tarde (geciksem, gecikeyim)	meta (koysam, koyayım)	admita (kabullensem, kabulleneyim)
tardes	metas	admitas
tarde	meta	admita
tardemos	metamos	admitamos
tardéis	metáis	admitáis
tarden	metan	admitan

Presentes de subjuntivo irregulares (I)

Dilek kipi şimdiki zamanda kuralsızlıklar

Presente de subjuntivo zamanındaki kuralsızlıklar, fiile eklenen takılarda değil, fiilin kökündedir ve hemen her zaman **presente de indicativo** zamanı birinci tekil şahıstaki kuralsızlık aynen bu zamana da akseder:

ENVOLVER	PERDER
Presente de indicativo:	Presente de indicativo:
envuelvo (sarıyorum)	**pierdo** (kaybediyorum)
Presente de subjuntivo:	Presente de subjuntivo:
envuelva (sarsam, sarayım)	**pierda** (kaybetsem, kaybedeyim)
envualvas	**pierdas**
envuelva	**pierda**
envolvamos	perdamos
envolváis	perdáis
envuelvan	**pierdan**

HACER	PONER
Presente de indicativo:	Presente de indicativo:
hago (yapıyorum)	**pongo** (koyuyorum)
Presente de subjuntivo:	Presente de subjuntivo:
haga (yapsam, yapayım)	**ponga** (koysam, koyayım)
hagas	**pongas**
haga	**ponga**
hagamos	**pongamos**
hagáis	**pongáis**
hagan	**pongan**

Bu dersin metnindeki örneklerden de anlaşılacağı gibi **presente de subjuntivo**, temel cümledeki fiile QUE zamiriyle bağlı olan yan cümlelerde kullanılır:

Quiero que me **haga** un favor.
(İstiyorum ki bana bir iyilik *yapasınız*, yani
Bana bir iyilik yapmanızı istiyorum.)

Prefiero que lo **haga** ahora.
(Tercih ediyorum ki bunu şimdi *yapasınız*, yani
Bunu şimdi yapmanızı tercih ediyorum.)

Te prohibo que lo **hagas.**
(Sana yasaklıyorum ki bunu *yapasın*, yani
Bunu yapmanı yasaklıyorum.)

No te permitiré que lo **hagas.**
(Sana izin vermeyeceğim ki bunu *yapasın*, yani
Bunu yapmana izin vermeyeceğim.)

Bu son iki örnekte de görüldüğü gibi **presente de subjuntivo**, herhangi bir zaman içinde yapılması istenen (veya istenmeyen) bir eylem için kullanılabilir.

Uso del subjuntivo como imperativo

Dilek kipinin emir kipi olarak kullanılması

İkinci tekil ve çoğul şahısların yapmaları istenen eylemler için, daha ileride incelenecek olan **imperativo** (emir kipi) kullanılır. Ancak, birinci ve üçüncü şahısların yapmaları istenen ya da arzu edilen hareketler, yan cümlelerde değil, tek başlarına kullanılan **presente de subjuntivo** ile ifade edilir:

Haga usted lo que le digo.
(Size söylediğimi yapınız.)

Hágame un favor.
(Bana bir iyilik yapın.)

Pongamos los platos sobre la mesa.
(Tabakları masanın üstüne koyalım.)

Hagan ustedes las camas.
(Yatakları yapın.)

Cümle "olumsuz" olduğu takdirde, ikinci şahıs için de **subjuntivo** kullanılır:

No pongas la mano en la boca.
(Elini ağzına sokma.)

No gritéis tanto.
(Bu kadar bağırmayın.)

"Olumlu" emir cümlesindeki fiilin tümleçleri şahıs zamiriyse, fiille birleşir:

Póngase usted el abrigo.
(Paltonuzu giyin.)

Póngaselo.
(Onu giyin.)

(Dikkat edileceği gibi, vurgulu hece değişmemektedir.)

Şahıs zamirleri olan tümleçler, "olumsuz" emir cümlesindeki fiille birleşmez:

No se ponga usted el abrigo.
(Paltonuzu giymeyin.)

No se lo ponga.
(Onu giymeyin.)

Pronombres interrogativos

Soru zamirleri

Vurgulu olarak telâffuz edilen ve yazılan ilgi zamirleri, soru zamirleri olarak kullanılır:

¿quién? ¿quiénes? (kim? kimler?)
¿qué? (ne?)
¿cuál? (nasıl, hangisi?)
¿cuánto? (ne kadar?)

Cuál, soru zamiri olduğu zaman tanım edatı almaz ve tek başına kullanılır, yani hiçbir isimle birlikte değildir: "¿Cuál es tu lápiz?" (Hangisi senin kalemin?) denir, "¿Cuál lápiz es el tuyo?" denemez. Doğrusu "¿Qué lápiz es el tuyo?" olmalıdır (Bkz. S. 73).

Eskiden soru zamiri olarak kullanılabilen **cuyo** zamiri, bugün yerini **de quién** şekline bırakmıştır: "¿Cúyo es este libro?" değil, "¿De quién es este libro?" (Bu kitap kimin?) denilmektedir.

Interrogativos de medida o magnitud

Ölçü veya büyüklükle ilgili sorular

Ebat ve yaşla ilgili sorular **qué** zamiri + sorulan kavram + **tener** fiilinden oluşur:

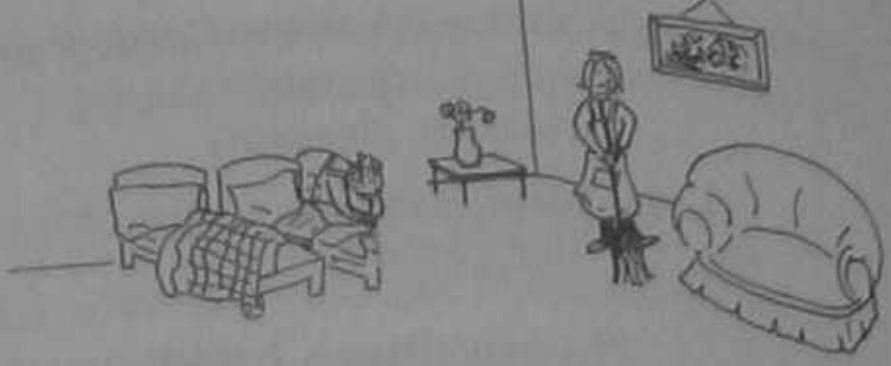
¿Qué altura tiene? (Ne yükseklikte?)
¿Qué largura tiene? (Ne uzunlukta?)
¿Qué anchura tiene? (Ne genişlikte?)
¿Qué edad tiene? (Kaç yaşında?)

Uzaklık ise şu şekilde sorulur:

¿A qué distancia está? (Ne uzaklıkta?)



—Quiero. . .



. . .que **haga** usted las camas.

. . .que **limpie** el cuarto.



. . .que **prepare** la comida.



. . .que **planche** las camisas.



. . .que **lave** la vajilla.



. . .que **compre** frutas y verduras.



. . .que las **ponga** en la nevera.



. . .que lleve a los niños al parque.



. . .que **riegue** el jardín.



. . .que **nos sirva** la cena.



Alıştırmalar

Ejercicios

Aşağıdaki cümleleri İspanyolcaya çevirin:

1. Bahçeye inin. (Vd.)
2. İkinci kata inin. (Vds.)
3. Zemin katına inelim.
4. Bu pastaları yeme.
5. Buraya çıkın. (Vds.)
6. Bu kitabı öğretmene götürün. (Vd.)
7. Kitapları masanın üstüne koyun. (Vds.)
8. Onları yere koymayın. (Vds.)
9. Ayakkabıları yatağın altına koyalım.
10. Gürültü yapmayalım.
11. Hesabı yapın. (Vd.)
12. Onu hemen şimdi yapın. (Vd.)
13. Bana bu kravatları paket edin. (Vd.)
14. Onları gömleklerle beraber sarmayın. (Vd.)
15. Vakit kaybetmeyelim.
16. Onu kaybetme.
17. Onları kaybetmeyin. (Vds.)
18. Ona kahve götürmeni istiyor.
19. Öğretmen, hepsini bir deftere yazmamızı istiyor.
20. Bu gece dışarı çıkmana müsaade etmiyorum.
21. Buradan çıkalım.
22. Doktora haber verelim.
23. Doktoru çağırın. (Vd.)
24. Odamdan çıkın. (Vds.)
25. İmkânsız şeyler isteme.

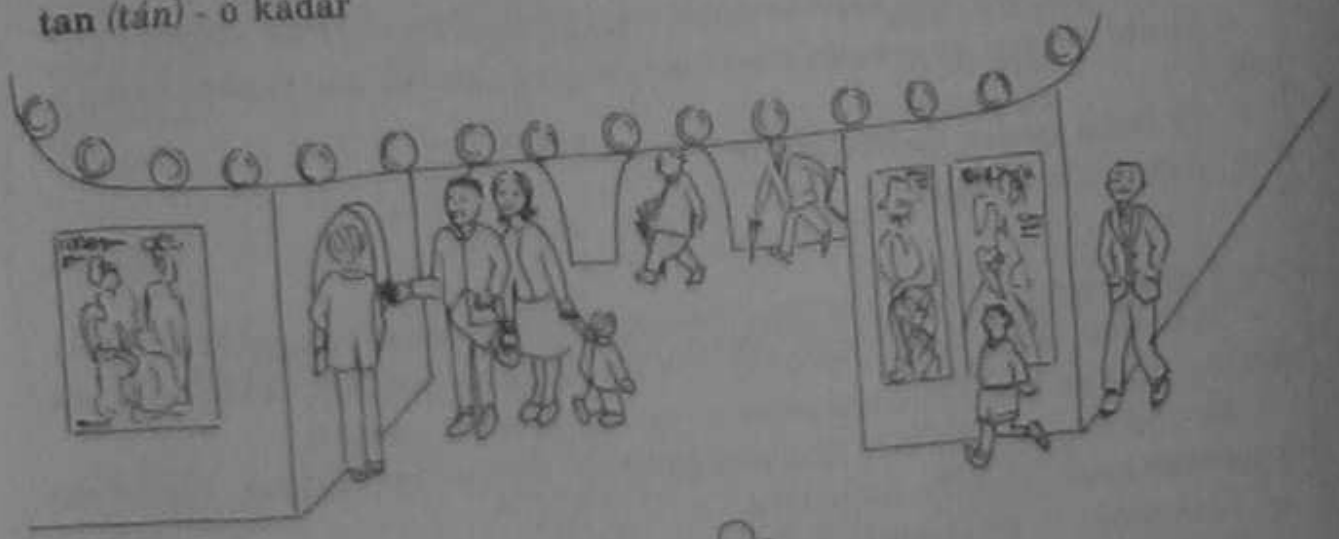
el teatro *(te-á-tro)* - tiyatro
el cine *(thí-ne)* - sinema
el actor *(ac-tór)* - aktör
el modo *(mó-do)* - hal
el palco *(pál-ko)* - loca
el patio *(pá-tio)* - parter
el asiento *(a-sién-to)* - oturacak yer, koltuk
el paraíso *(pa-ra-í-so)* - tiyatroda en üst balkon
el escenario *(es-the-ná-rio)* - tiyatro sahnesi
el empuje *(em-pú-he)* - itme
el pasillo *(pa-sí-yo)* - koridor
el entreacto *(en-tre-ák-to)* - antrakt
el telón *(te-lón)* - tiyatro perdesi
el espectador *(es-pek-ta-dór)* - seyirci
el acto *(ák-to)* - (tiyatro eserinde) sahne
el público *(pú-bli-ko)* - halk
el éxito *(é-ksi-to)* - başarı, sükse
el aire *(ái-re)* - hava

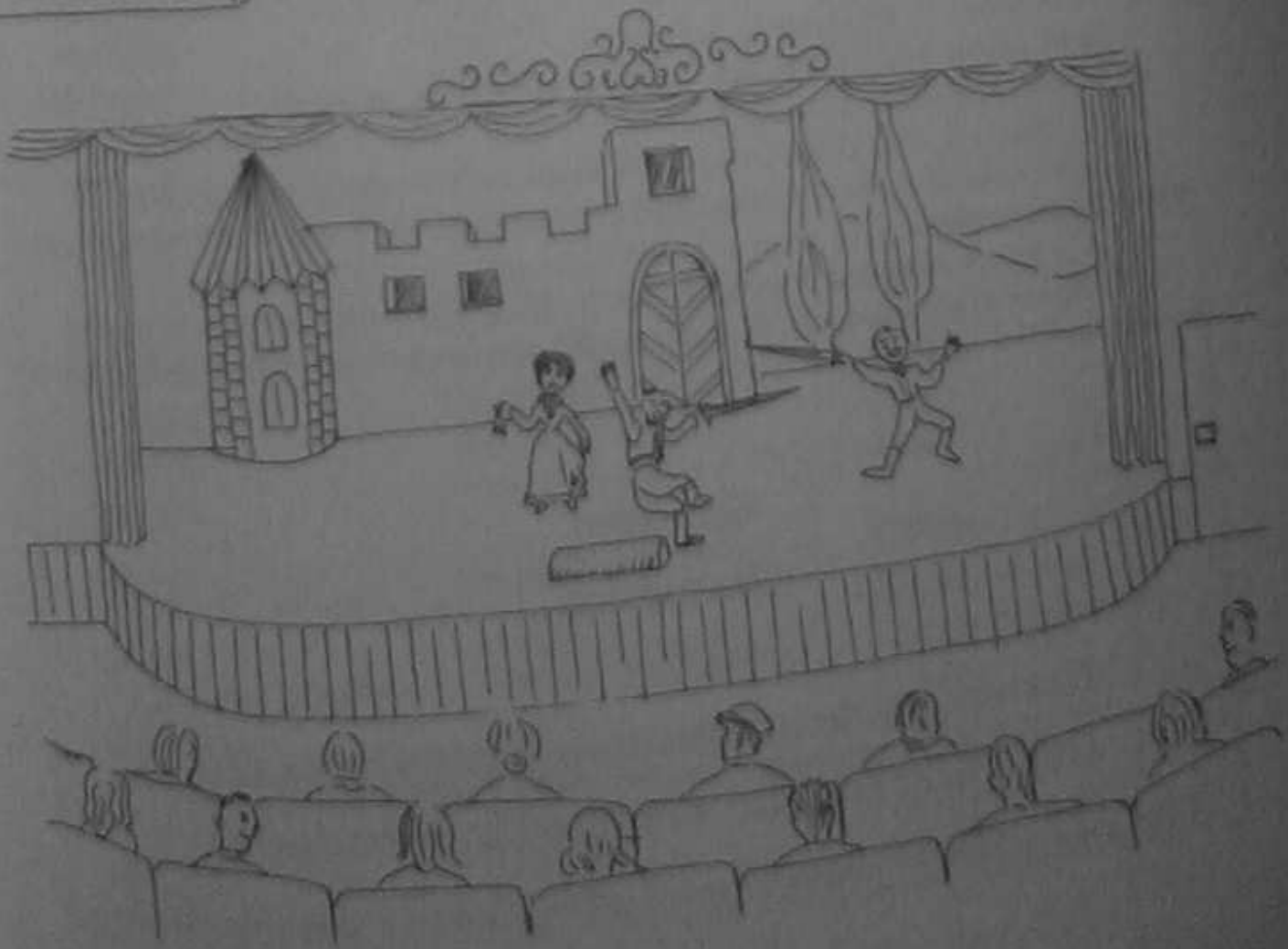
la película *(pe-lí-ku-la)* - filim
la representación *(re-pre-sen-ta-thión)* - temsil
la obra *(ó-bra)* - eser
la taquilla *(ta-kí-ya)* - gişe
la entrada *(en-trá-da)* - giriş; giriş bileti
la localidad *(lo-ka-li-dáth)* - yer
la fila *(fí-la)* - sıra
la butaca *(bu-tá-ka)* - koltuk
la función *(fun-thión)* - temsil
la actriz *(ak-tríth)* - aktris

estupendo *(es-tu-pén-do)* - harika
lleno *(yé-no)* - dolu

dudar *(du-dár)* - şüphe etmek
esperar *(es-pe-rár)* - beklemek; ummak
fumar *(fu-már)* - sigara içmek
aplaudir *(a-plau-dír)* - alkışlamak

de todos modos - her halükârda
tan *(tán)* - o kadar





Vamos al teatro

Tiyatroya gidiyoruz

— Pensamos ir al teatro después de cenar. Quiero que venga usted con nosotros.
— Yo preferiría ir al cine.
— No creo que haya una buena película. Será mejor que vayamos al teatro.
— Dudo mucho que encontremos algo bueno.
— Dicen que hay una representación estupenda en el Gran Teatro.
— Puede ser que los actores sean buenos, pero no creo que la obra valga mucho.
— De todos modos, podríamos ir.
— Como quiera usted.

* * *

— Espérenme aquí. Voy a la taquilla. Oiga, tres entradas de palco, por favor.
— Todos los palcos están vendidos. No nos quedan muchas localidades; sólo algunas filas de butacas en el patio y los asientos de paraíso.
— No creo que se oiga bien desde el paraíso. Déme tres butacas. Espero que no estemos muy lejos del escenario.
— Entremos. Ya empieza la función.
— Esta noche hay un llenazo. Alguien me dio un empujón.
— Vamos al pasillo a fumar.
— No creo que tengamos tiempo. Podemos salir durante el entreacto.
— Se levanta el telón. Los espectadores hacen ruido y no se oye bien lo que dicen los actores.
— La primera actriz es bastante buena. Es lástima que se oiga tan mal.
— Termina el primer acto. El público aplaude. Han tenido éxito. Salgamos a tomar aire.

Gramer

Gramática

Presentes de subjuntivo irregulares (II)

Dilek kipi şimdiki zamanda kuralsızlıklar

Haber kipinin şimdiki zamanda birinci tekil şahısları kuralsız olan fiillere

dilek kipi şimdiki zamanda da kuralsız oldukları belirtilmişti. Buna göre kuralsız olan diğer bazı fiiller şunlardır:

PEDIR	HUIR	CONOCER
pida (isteyeyim, istesem)	**huya** (kaçayım, kaçsam)	**conozca** (tanıyayım, tanısam)
pidas	**huyas**	**conozcas**
pida	**huya**	**conozca**
pidamos	**huyamos**	**conozcamos**
pidáis	**huyáis**	**conozcáis**
pidan	**huyan**	**conozcan**
CABER	CAER	OIR
quepa (sığayım, sığsam)	**caiga** (düşeyim, düşsem)	**oiga** (duyayım, duysam)
quepas	**caigas**	**oigas**
quepa	**caiga**	**oiga**
quepamos	**caigamos**	**oigamos**
quepáis	**caigáis**	**oigáis**
quepan	**caigan**	**oigan**
TRAER	DECIR	VER
traiga (getireyim, getirsem)	**diga** (söyleyeyim, söylesem)	**vea** (göreyim, görsem)
traigas	**digas**	**veas**
traiga	**diga**	**vea**
traigamos	**digamos**	**veamos**
traigáis	**digáis**	**veáis**
traigan	**digan**	**vean**
SALIR	VALER	VENIR
salga (çıkayım, çıksam)	**valga** (değeyim, değsem)	**venga** (geleyim, gelsem)
salgas	**valgas**	**vengas**
salga	**valga**	**venga**
salgamos	**valgamos**	**vengamos**
salgáis	**valgáis**	**vengáis**
salgan	**valgan**	**vengan**

Haber kipi şimdiki zaman çekiminin tekil şahısları ve üçüncü çoğul şahıs şekli linde kökteki -e- sesi **-ie-**'ye ve kökteki -u- sesi **-ue-**'ye dönüşen fiiller (Bkz. § 59 ve 96), dilek kipi şimdiki zamanda da bu kuralsızlığı devam ettirir.

QUERER : quiera, quieras, quiera, queramos, queráis, quieran
MOVER : mueva, muevas, mueva, movamos, mováis, muevan
JUGAR : juegue, juegues, juegue, juguemos, juguéis, jueguen

(**Not**: "Jugar" fiilinde, -e- sesinden önce kalın -g- sesini koruyabilmek için araya -u- girmektedir, aksi takdirde g harfi Türkçedeki h gibi okunacaktır.)

Dormir ve **morir** fiillerinin birinci ve ikinci çoğul şahıs şekillerinde, -o- sesi -u-'ya dönüşür:

DORMIR : duerma, duermas, duerma, durmamos, durmáis, duerman
MORIR : muera, mueras, muera, muramos, muráis, mueran

Aşağıdaki 6 fiil, haber kipi şimdiki zamanın birinci tekil şahıs şekline uymayıp, dilek kipi şimdiki zamanda kendilerine özgü bir kuralsızlık gösterirler:

SER	ESTAR	HABER
sea (olayım, olsam)	**esté** (olayım, olsam)	**haya** (malik olayım, olsam)
seas	**estés**	**hayas**
sea	**esté**	**haya**
seamos	**estemos**	**hayamos**
seáis	**estéis**	**hayáis**
sean	**estén**	**hayan**
DAR	IR	SABER
dé (vereyim, versem)	**vaya** (gideyim, gitsem)	**sepa** (bileyim, bilsem)
des	**vayas**	**sepas**
dé	**vaya**	**sepa**
demos	**vayamos**	**sepamos**
deis	**vayáis**	**sepáis**
den	**vayan**	**sepan**

Usos del subjuntivo (I)

Dilek kipinin kullanımı

Haber kipi ile dilek kipinin genel bir tanımı şöyle yapılabilir: Haber kipi, olmuş, olmakta olan, ya da olacak olan bir eylemi bildirir; yani kesin olarak olduğunu/olmadığını veya olacağını/olmayacağını "haber verir". Dilek kipi ise, henüz yapılmamış ve yapılması bir isteğe bağlı, yahut gerçekleşmesi olası ya da şüpheli eylemleri bildirir; yani eylem, bir arzu, bir olasılık veya bir şüpheye bağlıdır.

1 — Gerçekleşmesi olasılık veya şüpheye bağlı olan subjuntivo potencial, QUE bağlacıyla temel cümleye bağlanan yan cümleler içinde kullanılır ve fiiller şu 3 grupta toplanabilir:

a) Şüphe, belirsizlik, olumsuzluk anlatan fiiller: **dudar** (şüphe etmek), **ignorar** (haberi olmamak), **no saber** (bilmemek), **no creer** (sanmamak):

Dudo que **venga.** (Geleceğinden şüpheliyim.)
Ignoro que **sea** así. (Böyle olduğundan haberim yok.)
No creo que **venga** hoy. (Bugün geleceğini sanmıyorum.)

b) Korku, üzüntü, sevinç, ümit gibi duygusal durumları anlatan fiiller: **temer** (korkmak), **sentir** (üzülmek), **alegrarse** (sevinmek), **lamentar** (üzülmek), **sorprenderse** (şaşırmak), **dolerse** (üzülmek, acımak), **esperar** (ümit etmek):

Temo que **tarde.** (Gecikeceğinden korkarım.)
Siento que se **vaya.** (Gideceğine üzüldüm.)
Me alegro de que **venga.** (Geleceğine sevindim.)
Me sorprende que lo **diga.** (Bunu söylemesine şaşırdım.)

c) Olasılık ya da imkânsızlık anlatan fiiller:

Es posible que **venga.** (Mümkündür ki gelsin; gelmesi mümkün.)
No es probable que **llueva.** (Yağmur yağması ihtimali yok.)
Puede ser que **tengas** razon. (Haklı olman muhtemel.)

2 — Gerçekleşmesi bir dilek veya isteğe bağlı olan, ya da yapılması gerekli veya yararlı görülen subjuntivo optativo da, şu tür fiiller yer alır:

a) İstek bildiren fiiller: **querer** (istemek), **desear** (arzu etmek), **anhelar** (çok istemek).

Quiero que **estudies.** (Ders çalışmanı istiyorum.)

Esperar fiili, hareketin gerçekleşmesinde fazla ümit yoksa, **subjuntivo** olarak kullanılır. Hareketin yapılması kesin gibiyse **indicativo** kullanmak doğru olur:

Espero que no **pase** nada. (Umarım birşey olmaz.)
Espero que no **pasará** nada. (Umarım birşey olmayacaktır.)

b) Dilek bildiren fiiller: **pedir** (istemek, talep etmek), **rogar** (rica etmek), **suplicar** (yalvarmak).

Te ruego que no lo **digas.** (Bunu söylememeni rica ediyorum.)

c) Tavsiye veya emir bildiren fiiller: **recomendar** (tavsiye etmek), **aconsejar** (öğütlemek), **mandar** (emretmek), **ordenar** (emretmek).

Te recomiendo que **seas** puntual. (Dakik olmanı tavsiye ederim.)

d) Gereklilik bildiren fiiller:

Es necesario que **estudie.** (Ders çalışmam gerekiyor.)

e) Yararlılık veya uygunluk bildiren fiiller: **convenir** (uygun olmak), **ser útil** etc. (yararlı v.b. olmak).

Conviene que **salgamos.** (Çıkmamız uygun olur.)
Es preferible que no **venga.** (Gelmemesi tercih edilir.)

Femenino de los sustantivos

İsimlerin dişil karşılıkları

Eril şahıs ve hayvan isimlerinin dişil karşılıkları şu şekilde oluşturulur:

a) **-o**, **-e** veya sessiz harfle biten eril isimler **-a** alır:

el perro (erkek köpek)	la perra (dişi köpek)
el elefante (fil)	la elefanta (dişi fil)
el señor (bay)	la señora (bayan)

b) Bazı eril isimler **-esa, -isa, -ina, -iz** ekleri alarak dişil olur:

el duque (dük)	la duquesa (düşes)
el poeta (şair)	la poetisa (kadın şair)
el jabalí (yaban domuzu)	la jabalina (dişi yaban domuzu)
el actor (aktör)	la actriz (aktris)

c) Bazı eril isimlerin dişil karşılıkları tamamen farklıdır:

el padre (baba)	la madre (anne)
el marido (koca)	la mujer (karı)
el hombre (erkek)	la mujer (kadın)
el varón (erkek)	la hembra (dişi)

d) Bazı isimler her iki cins için de aynen kullanılır:

el pianista	la pianista (piyanist)
el joven	la joven (genç)
el estudiante	la estudiante (öğrenci)



el príncipe
el emperador



la princesa
la emperatriz



el gallo



la gallina



el carnero



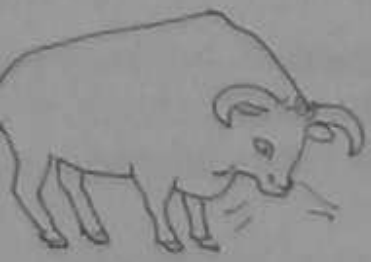
la oveja



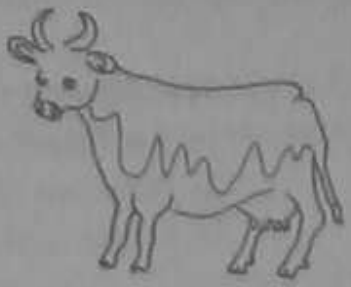
el caballo



la yegua



el toro



la vaca



el barón



la baronesa

Aumentativos

Büyültme takıları

İspanyolcada isimlere eklenebilen değişik takılar, anlamı değiştirerek somut ya da soyut anlamda bir "büyüklük" veya "çokluk" ifade ederler. Bu takıların en önemlileri şunlardır:

-ón, -ona	**-arrón, -ona**
-azo, -aza	**-ullón, -ona**
-ote, -ota	**-achón, -ona**

Örnekler:

hombre (adam)	**hombrón** (iriyarı adam)
mujer (kadın)	**mujerona** (iriyarı kadın)
cabeza (kafa)	**cabezota** (koca kafa)
perro (köpek)	**perrazo** (kocaman köpek)
voz (ses)	**vozarrón** (kalın veya kuvvetli ses)
grande (büyük)	**grandullón** (fazla büyümüş çocuk)
cuerpo (vücut)	**corpachón** (güçlü kuvvetli vücut)

-ón takısı, büyüklük anlamının yanı sıra, fiil veya sıfatlardan türemiş isimlerde de kullanılır:

a) Bir fiilden gelen eylem isimleri: **empujar** (itmek) fiilinden **empujón** (kuvvetle itme, itip kakma).

b) Bir sıfat veya fiilden türeyen ve onun belirttiği niteliğe büyük ölçüde sahip olan kimseyi anlatan isimler: **dormir** (uyumak) fiilinden **dormilón** (uykucu); **cómodo** (rahat) sıfatından **comodón** (rahatına düşkün).

-azo takısı, büyüklük anlamından başka, o cismin yaptığı işlev veya o cisim-

le indirilen darbe anlamına da gelir: **cañón** (top), **cañonazo** (top atışı, top sesi); **martillo** (çekiç), **martillazo** (çekiç darbesi).

Alıştırmalar

Ejercicios

A — Aşağıdaki cümleleri İspanyolcaya çevirin:

1. Arabaya sığacağımıza inanıyor musunuz? (Vd.)
2. Arabaya sığacağınıza inanmıyorum. (Vds.)
3. Bizimle beraber gelmeyeceğinize üzüldüm. (Vd.)
4. Burada olmanıza şaşırdım. (Vds.)
5. Birisinin geleceğini sanmıyorum.
6. Bu otelde boş oda olduğunu sanmıyorum.
7. Doktor gelmeyecek, çünkü hastalığın vahim olduğunu sanmıyor.
8. Bu hastalığın tehlikeli olduğuna inanıyor musunuz? (Vd.)
9. Bunu benden istediğine sevindim.
10. Bunu söylediğinize üzüldüm. (Vd.)
11. Bahçeye çıkmamız gerekiyor.
12. Bu kadar erken gitmemiz uygun değil.
13. Bunu ona söylemeniz uygun. (Vd.)
14. Bunu hiç kimsenin bilmemesini senden rica ediyorum.
15. Doktor bu ilâcı almamı tavsiye ediyor.
16. Bana itaat etmenizi istiyorum. (Vds.)
17. Vahim birşeyin vuku bulmasından korkuyorum.
18. Yeni arabanın açık yeşil olmasını arzu ediyorum.
19. Seninkinden daha ilginç olan bir kitap satın almak istiyorum.
20. Bana, piyasada mevcut olan en iyi balığı satın alın. (Vd.)
21. Salonda sigara içmemize izin vermiyorlar.
22. Juan'ın bu hafta bana yazacağını sanmıyorum.

B — Aşağıdaki **indicativo** cümleleri **subjuntivo** ile ifade edin:

1. Tardarán mucho. - Temo que . . .
2. Ayer Pedro nos ha visto en el cine. - No creo que . . .
3. Llegan los niños al mediodía. - No creo que . . .
4. Termino mi trabajo dentro de dos horas. - No es posible que . . .
5. No comeremos antes de la una. - Es imposible que . . .
6. Sabes todo esto. - Me sorprende que . . .

Vokabüler ve telâffuz

Vocabulario y pronunciación

el proyecto *(pro-yék-to)* - proje
el fin de semana - hafta sonu
el descanso *(des-kán-so)* - dinlenme
el par *(pár)* - çift
los preparativos *(pre-pa-ra-tí-bos)* - hazırlıklar
el pueblo *(pué-blo)* - köy; halk
el vehículo *(be-í-ku-lo)* - vasıta, taşıt aracı
el placer *(pla-thér)* - zevk
el aparcamiento *(a-par-ka-mién-to)* - parking

la vida *(bí-da)* - hayat
la piscina *(pis-thí-na)* - yüzme havuzu
la invitación *(in-bi-ta-thión)* - davet
la condición *(kon-di-thión)* - şart; durum
la estación *(es-ta-thión)* - istasyon
la molestia *(mo-lés-tia)* - zahmet

tranquilo *(tran-kí-lo)* - sakin
bienvenido *(bien-be-ní-do)* - hoş gelmiş
agradecido *(a-gra-de-thí-do)* - müteşekkir, minnettar

lograr *(lo-grár)* - başarmak
ponerse* de acuerdo - anlaşmak, uzlaşmak
encantar *(en-kan-tár)* - çok hoşa gitmek, büyülemek
divertirse* *(di-ber-tír-se)* - eğlenmek
aceptar *(a-thep-tár)* - kabul etmek
molestar *(mo-les-tár)* - rahatsız etmek

finalmente *(fi-nál-men-te)* - nihayet
seguramente *(se-gú-ra-men-te)* - muhakkak ki
no importa - ziyanı yok
en seguida *(en se-gí-da)* - hemen, derhal



Proyecto de vacaciones

Tatil projesi

— ¡Hola, Manolo! ¡Cuánto tiempo sin verte! ¿Cómo estás?
— Bien, querido Jorge. Hace años que no nos vemos. ¿Qué es de tu vida?
— Todo va estupendamente. Me he comprado una casita para pasar los fines de semana. Ahora estoy de vacaciones por un mes.
— ¿Ah, sí? ¿Dónde la has comprado?
— A treinta kilómetros de la ciudad. Desde hace algún tiempo buscaba una casa con jardín y una pequeña piscina. Finalmente he logrado comprármela. Podríamos ponernos de acuerdo para que vengas a verla. Te encantará.
— No lo dudo. Os visitaré cuando pueda.
— Será mejor que tomes un descanso por un par de días. ¿Porqué no llevas a tu familia también? Podéis pasar unos días tranquilos mientras que los muchachos se diviertan. Pero debes llamarnos por teléfono antes de que llegéis. Yo se lo digo a mi mujer para que haga los preparativos.
— Muy agradecido por tu invitación, pero lo acepto a condición de que me permitas llevar las bebidas y algunas cosas para comer.

— No, hombre, no es necesario que lo hagas. Seréis bienvenidos.
— ¿Y cómo llegamos a tu casa?
— Será mejor que toméis el tren de las ocho y cuarto. En veinte minutos estaréis en el pueblo vecino. Me avises tan pronto que lleguéis para que yo vaya en seguida a recibiros en la estación. Me esperéis en el aparcamiento.
— No quiero que te molestes por nosotros. Seguramente podemos conseguir algún vehículo que nos lleve hasta tu casa.
— No importa, la casa queda a pocos kilómetros del pueblo. No será ninguna molestia.
— Muchas gracias.
— No hay de qué. Será para mí un gran placer. Podéis venir cuandoquiera que sea.

Gramer
Gramática

Usos del subjuntivo (II)
Dilek kipinin kullanımı

Daha önce görülen **dilek** ve **istek, şüphe** ve **inkâr, duygusal durumlar** ve **gereklilik** bildiren dilek kipinin şimdiki zamanı, aşağıdaki hallerde de kullanılır:

1 — **Gelecek zaman** gösteren ve aşağıdaki zaman zarflarıyla temel cümleye bağlanan yan cümlelerde:

cuando (ki o zaman)
hasta que (-ceye kadar)
luego que (-den sonra)
tan pronto como (olur olmaz)
mientras que (esnasında, iken)
después de que (-den sonra)
antes de que (-den önce)

Cuando **venga**, hablaré con él.
(Geldiği zaman onunla konuşacağım.)

Mientras que **duerma** el niño, iré al mercado.
(Çocuk uyurken pazara gideceğim.)

2 — **Amaç** belirten şu edatlarla temel cümleye bağlanan yan cümlelerde:

para que (-ması için)
con tal que (-ması şartıyla)
sin que (-madan)
a fin de que (üzere, amacıyla)
a condición de que (şartıyla)
dado que (şartıyla)
de modo que (suretiyle)
de manera que (suretiyle)

Grito para que me **oiga.**
(Beni duysun diye bağırıyorum.)

Te lo doy a condición de que no **llores.**
(Ağlamaman şartıyla onu sana veriyorum.)

3 — **Belirsiz** bir kimse veya şeyi tamamlayan yan cümlelerde:

Busco una casa que **tenga** una cancha de tenis.
(Tenis kortu olan bir ev arıyorum.)

Not: Belirli bir ev aranıyor olsaydı, **indicativo** kullanmak gerekecekti: Busco una casa que **tiene** una pista de tenis. (Tenis kortu olan bir *evi* arıyorum.)

4 — Aşağıdaki **belirsiz ilgi zamirleriyle** temel cümleye bağlanan yan cümlelerde:

quienquiera que (kim olursa)
cuandoquiera que (ne zaman olursa)
dondequiera que (nerede olursa)
comoquiera que (nasıl olursa)
cualquiera que (hangisi olursa)

Venga usted cuandoquiera que **sea.**
(Ne zaman olursa olsun gelin.)

Tomaré cualquiera que **sea.**
(Hangisi olursa olsun alacağım.)

Hablaré con quienquiera que **venga.**
(Kim gelirse onunla konuşacağım.)

Género de los nombres de cosas

İsimlerin cinsleri

İspanyolcada, şahıs ve hayvan isimlerinin dışında kalan cins isimler ve soyut kavramların isimlerinin hangilerinin eril, hangilerinin dişil olmaları gerektiğini gösteren kesin bir kural yoktur. Ancak, aşağıdaki hususlar genelde yardımcı olabilir:

a) Genellikle **-o** ile biten isimler eril, **-a** ile bitenler dişildir: el camino (yol), el muro (duvar), el aniversario (yıldönümü), la receta (reçete), la forma (şekil), la farmacia (eczane).

Bu kuralın dışında kalan isimlerden en önemlileri **el día** ve **la mano** kelimeleridir. Ayrıca **-ma** ile biten isimlerin çoğu erildir: **el problema** (sorun), **el fantasma** (hayal), **el idioma** (lisan), **el programa** (program).

b) -o ve -a ile biten isimlerin dışında kalanlar çoğunlukla eril olmakla beraber, **-d** ve **-z** ile bitenlerin çoğu dişildir: **la bondad** (iyilik), **la realidad** (gerçek), **la lealtad** (sadakat), **la paz** (barış), **la luz** (ışık), **la cruz** (haç), la voz (ses).

c) Coğrafi isimler, ait oldukları cins isme uyarlar. Yani, **el río** (nehir) kelimesi eril olduğu için nehir isimleri de erildir (el Guadalquivir); **la isla** (ada) kelimesi dişil olduğundan ada isimleri de dişildir (las Canarias).

d) **El árbol** (ağaç) kelimesi eril olduğundan, meyve ağaçlarının isimleri de erildir; buna karşılık **la fruta** (meyve) kelimesi dişil olduğundan, meyve isimleri dişildir: **el manzano** (elma ağacı), **la manzana** (elma). Bu kurala uymayan isimlere örnek: **la higuera** (incir ağacı), **el higo** (incir).

e) **-ción** veya **-sión** ile biten isimler dişildir: **la canción** (şarkı), la conclusión (sonuç).

Bunların dışında, **ambiguos** (belirsiz) denilen bazı isimler her iki cinste de kullanılır: **el mar** veya **la mar** (deniz), **el color** veya **la color** (renk) gibi. Ancak her iki cinsi de mevcut bazı kelimelerin, eril ve dişilleri arasında anlam farkı olduğundan, bahis konusu belirsizlerle karıştırılmamaları gerekir: **el cólera** (kolera), **la cólera** (öfke); **el orden** (düzen), **la orden** (emir); **el frente** (cephe), **la frente** (alın) gibi.

Sustantivos derivados

Türemiş isimler

İspanyolcada isim, sıfat veya fiillerin sonuna bazı takılar ekleyerek başka isimler türetmek mümkündür. Bu tür isimler şu gruplar altında toplanabilir:

a) Fiillere eklenen **-tor**, **-dor**, **-sor** ve **-iz** takılarıyla, o fiilin belirttiği eylemi yapan kimse anlamında isim türetilir:

cantar (şarkı söylemek) - cantor (şarkıcı)
cazar (avlanmak) - cazador (avcı)
defender (savunmak) - defensor (savunucu)
aprender (öğrenmek) - aprendiz (çırak)

b) **-ante**, **-ario**, **-dor**, **-ero** ve **-ista** takılarıyla, görev veya meslek gösteren isimler türetilir:

comedia (komedi) - comediante (komedyen)
biblioteca (kütüphane) - bibliotecario (kütüphaneci)
cobrar (tahsil etmek) - cobrador (tahsildar)
cocina (mutfak) - cocinero (ahçı)
telégrafo (telgraf) - telegrafista (telgrafçı)

c) Soyut kavramları ifade eden isimler **-ancia**, **-encia**, **-dad**, **-ez**, **-eza**, **-ia**, **-or**, **-ura**, **-aje**, **-ión**, **-anza** gibi takılarla türetilir:

repugnar (tiksinmek) - repugnancia (tiksinti)
heredar (tevarüs etmek) - herencia (miras)
serio (ciddi) - serieded (ciddiyet)
idiota (budala) - idiotez (budalalık)
bajo (kısa, alçak) - bajeza (kısalık, bodurluk)
cortés (nazik) - cortesía (nezaket)
verde (yeşil) - verdor (yeşillik)
dulce (tatlı) - dulzura (tatlılık)
embalar (sarmak) - embalaje (ambalaj)
tender (germek) - tensión (gerilim)
enseñar (öğretmek) - enseñanza (eğitim)

d) **-ería** takısıyla, birşeyin yapıldığı veya satıldığı "yer" anlamında isimler türetilir:

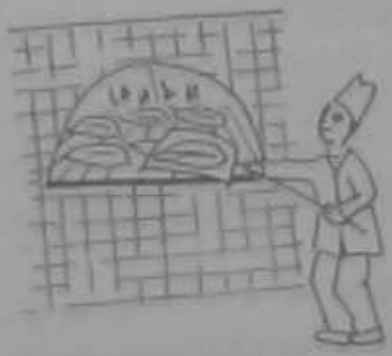
perfume (parfüm) - perfumería (parfümeri)
carne (et) - carnicería (kasap dükkânı)
piel (kürk) - peletería (kürkçü dükkânı)

e) Fiillerden türeyen eylem isimleri, **-ido, -miento, -ura** takılarıyla elde edilir:

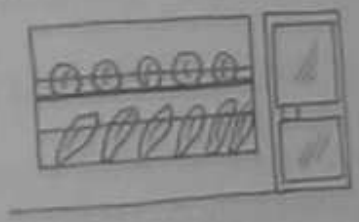
resoplar (esmek) - resoplido (esinti)
mantener (muhafaza etmek) - mantenimiento (muhafaza, bakım)
morder (ısırmak) - mordedura (ısırık)



el pan



el panadero



la panadería



la fontana



el fontanero



la electricidad



el electricista



la leche



el lechero



el pez



el pescador



el pescadero en la pescadería



la carne



el carnicero



la carnicería



el pastel



la pastelería



las joyas



la joyería



los zapatos



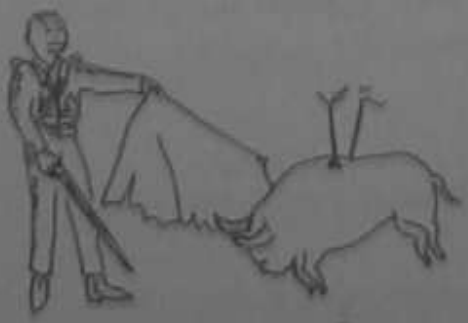
la zapatería



el zapatero



matar



el matador



el coche y el cochero



la marina



el marinero



beber



bebedor

Alıştırmalar

Ejercicios

A — Aşağıdaki cümlelerde parantez içindeki fiillerin **presente de indicativo** veya **presente de subjuntivo** şekillerini kullanın:

1. El médico (mandar) que el enfermo (guardar) cama algunos días.
2. Me (alegrar) de que se (poner) bien.
3. (Temer) (yo) que la enfermedad (ser) peligrosa.
4. El profesor (prohibir) que (salir) los alumnos antes de que (terminar) la lección.
5. (Sentir) (yo) que el niño (ser) tan travieso.
6. ¿(Creer) usted que el vecino (querer) comer con nosotros?
7. ¿(Saber) (tú) si (haber) mucho pescado en el mercado?
8. (Creer) (yo) que (haber) muy poco.
9. No (creer) (yo) que (haber) mucho.
10. Me (extrañar) que (haber) poco.
11. (Dudar) (yo) que (volver) a vernos.
12. No (pensar) (yo) que (ser) posible.
13. (Querer) (yo) que me (comprar) (tú) un coche que (tener) una radio
14. (Ser) necesario que se lo (pedir) (tú) a tu padre.
15. (Necesitar) (yo) una persona que (saber) varios idiomas.
16. (Ser) necesario que (estar) (nosotros) en casa a las diez.
17. No (ser) verdad que (ser) (tú) puntual.
18. No lo (creer) (tú).

B — Aşağıdaki cümleleri İspanyolcaya çevirin:

1. Hemen gelin! Sizi telefonla arıyorlar! (Vd.)
2. Öğretmen çalışmamızı öğütlüyor.

3. Babamın bunu kabul edeceğini sanmıyorum.
4. Beni park yerinde beklemeniz uygun olur. (vosotros)
5. Onlar yola çıkmadan önce bana haber verin. (Vd.)
6. Sen gelinceye kadar burada bekleyeceğiz.
7. Nasıl olursa olsun bunu yapacağız.

Tekrar alıştırmaları

Ejercicios de revisión

1 – Aşağıdaki cümlelerdeki boş yerleri SER veya ESTAR fiilleriyle tamamlayın:

1. Mi amigo ____ francés de nacionalidad.
2. En invierno a las cinco y media de la tarde ya ____ de noche.
3. ¿Qué día ____ mañana?
4. Muchos de mis amigos ____ estudiantes de este colegio.
5. ____ muy contento porque todos mis parientes ____ aquí.
6. Estas flores ____ para ti.
7. Las paredes de este cuarto ____ de madera.
8. No hacemos nada porque ____ de vacaciones.
9. ¿De quién ____ este libro?
10. No puedo ayudarte porque ____ muy cansado.
11. El año pasado ____ (yo) en Madrid durante dos semanas.

2 – Aşağıdaki fiillerin **presente de indicativo** birinci tekil şahıs şekillerini söyleyin:

adquirir	venir	seguir
conocer	traer	sentir
valer	pedir	caber
oír	repetir	hacer
reír	divertirse	morir
vestir	decir	conducir
saber	dar	agradecer
jugar	poder	dormir
nacer	tener	ir

3 – Aşağıdaki fiillerin **presente de subjuntivo** üçüncü tekil şahıs şekillerini söyleyin:

	aprender	ser
ir	tener	construir
hacer	destruir	envolver
valer	romper	sentarse
conducir	venir	traducir
sentir	ver	mantener
decir	dormir	adquirir
huir		

4 — Aşağıdaki eril isimlerin dişil karşılıkları nelerdir?

suegro
caballo
rey
actor
cuñado
profesor
joven
periodista

5 — Aşağıdaki isimlerin tanım edatlarını koyun:

igualdad (eşitlik)
vejez (ihtiyarlık)
clima (iklim)
juventud (gençlik)
césped (çimen)
corazón (kalp)
menú (mönü)
amor (aşk)
relación (ilişki)
labor (iş)

6 — Aşağıdaki paragrafta parantez içindeki fiillerin doğru olanlarını kullanın:

Todas las tardes se (veían, vieron, habían visto) en la cafetería del barrio el médico, el ingeniero y el bibliotecario. (Jugaban, jugaron, habían jugado) dominó, lo cual (era, fue) costumbre de ellos desde (hacía, hizo, había hecho) cuatro años. Una tarde (llegaba, llegó, había llegado) el abogado. Todos le (preguntaban, preguntaron, habían preguntado) qué pasaba.

7 – Aşağıdaki cümlelerdeki boş yerlere gerekli soru zamirlerini koyun:

1. ¿____ llama por teléfono?
2. ¿De ____ me hablas?
3. ¿A ____ escribes?
4. ¿____ es el tuyo?
5. ¿____ tiempo tenemos?

8 – Aşağıdaki cümlelerdeki boş yerleri NADA, NADIE, ALGUIEN veya NINGUNO zamirleriyle tamamlayın:

1. ¿Hay _____ en la clase?
2. No veo _____.
3. No invito a _____.
4. _____ de estos libros me gusta.
5. No tengo _____ que decirte.
6. Busco a _____ que hable español.
7. Aquí no hay _____ que lo sepa.

9 – Aşağıdaki cümlelerdeki boş yerleri HABER veya TENER fiillerinin gerekli şekilleriyle tamamlayın:

1. ¿Cuántos años _____ (tú)?
2. _____ veinte años.
3. (Tú) _____ que esperar un poco.
4. En el bar _____ mucha gente.
5. (Yo) _____ mucha sed.
6. El año _____ 365 días.
7. _____ que ver esta película.

10 – Aşağıdaki cümlelerdeki boş yerleri POR veya PARA edatlarıyla tamamlayın:

1. Se compró unas botas _____ la nieve.
2. Dejaron el viaje _____ verano.
3. Me voy _____ una semana.
4. ¡No te vayas! Están _____ llegar.
5. Estoy aquí _____ decirte la verdad.
6. Lo he hecho _____ ti.
7. La niña se puede caer _____ la ventana.
8. He paseado _____ la ciudad.
9. No necesito nada _____ este viaje.
10. Pensamos pasar _____ Madrid.

Vokabüler ve telâffuz

Vocabulario y pronunciación

el campo *(kám-po)* - kır
el sitio *(sí-tio)* - yer, mahal
el bocadillo *(bo-ka-dí-yo)* - sandviç
el jamón *(ha-món)* - jambon
el saco *(sá-ko)* - torba
el refrigerador *(re-fri-he-ra-dór)* - buzdolabı
el huevo *(ué-bo)* - yumurta

la carretera *(ka-rre-té-ra)* - yol, karayolu
la subida *(su-bí-da)* - (yukarı doğru) çıkış
la idea *(i-dé-a)* - fikir
la pelota *(pe-ló-ta)* - top
la raqueta *(ra-ké-ta)* - raket
la nevera *(ne-bé-ra)* - buz kutusu
la cesta *(thés-ta)* - sepet

pintoresco *(pin-to-rés-ko)* - pitoresk
acostumbrado *(a-kos-tum-brá-do)* - alışık
plegable *(ple-gá-ble)* - açılır kapanır, katlanabilir

bañarse *(ba-nyár-se)* - deniz banyosu yapmak
interesar *(in-te-re-sár)* - ilgilendirmek
cansarse *(kan-sár-se)* - yorulmak
caminar *(ka-mi-nár)* - yürümek
darse* prisa - acele etmek

Vamos al campo

Kıra gidiyoruz

– Hoy es domingo. Vamos de excursión al campo. Oye, Luisa, ¿quieres acompañarnos?

– ¿Adónde pensáis ir?

– No hemos decidido todavía. Dime, ¿adónde te gustaría ir?

– Déjame pensar. Desearía ir a algún sitio pintoresco de la montaña.

– Yo estaba pensando en la costa.

– Pero no podemos bañarnos en esta época del año.

– La montaña no me interesa. Me canso subiendo y bajando.

– Sería porque no estás acostumbrado. Podemos ir en coche hasta donde llegue la carretera y después terminar la subida a pie.

– Es una buena idea. ¿Dónde comeremos?

– Hay que llevar la comida. La criada va preparando unos bocadillos de jamón y queso. Yo me encargaré de las bebidas y la fruta. Hazme el favor de poner los cubiertos y las servilletas en este saco. Tú, llévate unas sillas y la mesa plegable. Niños, llevad la pelota y vuestras raquetas. Alfredo, vete con el papá para preparar el coche.

– Ven conmigo para ver lo que tenemos en el refrigerador. Ponme estas botellas de cerveza en la nevera, por favor.

– Mira, aquí tenemos huevos, tomates y pepinos. Mételo todo en la cesta.

– Rafael, ponte el sombrero, vamos a caminar bajo el sol.

– Bueno, vámonos antes de que empiece a hacer calor. ¡Venid, niños! ¡Daos prisa! ¡Sentaos detrás del coche!



Imperativo

Emir kipi

İspanyolcada **imperativo**, yalnız ikinci şahıslar için (sen ve siz) mevcuttur; birinci ve üçüncü şahıslar için **subjuntivo** kullanılır (Bkz. S. 198, 200).

İkinci tekil şahıs için, fiilin şimdiki zaman üçüncü tekil şahıs şekli kullanılır. İkinci çoğul şahıs için ise, -AR ile biten fiillerin köküne **-ad**, -ER ile bitenlere **-ed** ve -IR ile bitenlere de **-id** takıları eklenir.

	BAJAR	COMER	SUBIR
2. tekil şahıs	**baja** (in)	**come** (ye)	**sube** (çık)
2. çoğul şahıs	**bajad** (inin)	**comed** (yiyin)	**subid** (çıkın)

Aşağıdaki 8 fiilin ikinci tekil şahıs şekilleri, bu kurala uymaz:

hacer: **haz** (yap)	decir: **di** (söyle)
poner: **pon** (koy)	ir : **ve** (git)
ser : **sé** (ol)	salir : **sal** (çık)
tener : **ten** (sahip ol)	venir:**ven** (gel)

Emir kipinin ikinci çoğul şekillerinde kuralsızlık yoktur, yalnız **os** şahıs zamiriyle birleşen fiillerdeki **-d** sesi kaybolur:

sentad + os = **sentaos** (oturun)
levantad + os = **levantaos** (kalkın)

Aynı şekilde, birinci çoğul şahıs emir kipi için kullanılan **subjuntivo** zamanlı fiillerden, **nos** şahıs zamiriyle birleşenlerde, sonraki **-s** sesi yok olur:

sentemos + nos = **sentémonos** (oturalım)
levantemos + nos = **levantémonos** (kalkalım)

El gerundio

Ulaç

Devam etmekte olan eylemi gösteren **gerundio**, -AR ile biten fiillerin köküne **-ando**, -ER ve -IR ile bitenlere **-iendo** takılarının eklenmesiyle elde edilir:

CONVERSAR (konuşmak, sohbet etmek): **conversando** (konuşarak, konuşurken)
CORRER (koşmak): **corriendo** (koşarak, koşarken)
AÑADIR (eklemek, ilâve etmek): **añadiendo** (ekleyerek, eklerken)

(Fiilin kökündeki kuralsızlık, **gerundio**'da da devam eder: **pidiendo, diciendo** gibi.)

Usos del gerundio

Ulaçların kullanımı

1 — Yapılmakta olan bir eylemle aynı anda gerçekleşen bir diğer eylemi ifade eden **gerundio**, "nasıl?" sorusunu cevaplandırarak asıl fiili tamamlar. Bu da iki türlü olabilir:

a) Eylemin zamanını gösteren **gerundio**, "cuando" veya "mientras" zarflarıyla yapılan yan cümlelerin yerini alır:

He visto a Juan cuando salía de la escuela.
He visto a Juan **saliendo** de la escuela.
(Juan'ı okuldan *çıkarken* gördüm.)

b) Eylemin nasıl yapıldığını gösteren **gerundio**:

El niño llegó **corriendo**.
(Çocuk *koşarak* geldi.)

María me lo pidió **llorando**.
(María bunu benden *ağlayarak* istedi.)

2 — **Estar + gerundio**, devam etmekte olan eylemi ifade eder:

Los jóvenes **están bailando.**
(Gençler dans ediyorlar.)

Mi padre nos **está esperando.**
(Babam bizi bekliyor, beklemekte.)

Hemos estado comiendo hasta las tres.
(Saat üçe kadar yemek yedik, yemekteydik.)

3 — **Ir + gerundio** ile **venir + gerundio**, belirli bir sonuca doğru gelişmekte olan veya devam edip bitmiş bir eylemi ifade eder:

Los alumnos **iban saliendo** de la escuela.
(Öğrenciler okuldan çıkmaktaydılar.)

Voy observando que el enfermo se mejora.
(Hastanın iyileştiğini müşahade etmekteyim.)

Venimos estudiando el proyecto.
(Projeyi incelemekteydik, inceleyip bitirdik.)

Bu şekiller, "dinlenme" belirten bir fiille kullanılmaz; "El enfermo viene durmiendo" değil "está durmiendo" demek gerekir.

4 — **Seguir + gerundio** da, eylemin devam etmekte olduğunu gösteren bir şekildir:

Sigo escribiendo.
(Yazmaya devam ediyorum.)

5 — **En** edatıyla birlikte kullanılan **gerundio**, hemen sona erecek olan bir eylemi bildirir:

En acabando de comer, saldré.
(Yemeği bitirir bitirmez çıkacağım.)

El sujeto del gerundio

Ulaçlarda özne

Ulacın öznesi, temel cümledeki fiilin öznesinden **farklıysa**, ulacın arkasında yer alır:

> No **estando mi madre** aquí, no podemos decidir nada.
> (Annem burada olmadığından, hiçbir şeye karar veremeyiz.)

Yani, "mi madre no estando aquí" denemez.

Buna karşılık, ulacın öznesi ile temel cümledeki fiilin öznesi **aynıysa**, özne ulaçtan hemen önce gelebilir; böylece ulaç ile tümleçleri, özne ile temel cümlenin diğer öğeleri arasında yer alarak onlardan virgüllerle ayrılır:

> **Mi madre, no estando** aquí, no puede permitir eso.
> (Annem burada olmadığından, buna izin veremez.)

Ancak bu tür cümlede, öznenin ulaçtan sonra geldiği sözdizimi de geçerlidir: "No estando mi madre aquí, no puede permitir eso" da denebilir.

Mastarlarda ve emir kipinde olduğu gibi, fiillerin **gerundio** şekillerinde de tümleç olan şahıs zamirleri sona eklenir:

> **escuchándote**
> (seni dinleyerek, dinlerken)
>
> **diciéndotelo**
> (sana bunu söyleyerek, söylerken)

(Görüldüğü gibi, bu tür bileşik kelimeler, vurgulu hecelerini aynen muhafaza ederler. Bu yüzden yazıda da vurgu işaretine gerek doğar. Aksi takdirde sondan ikinci hecenin vurgulu okunması gerekir ki bu da yanlış bir telâffuz şekli olur.)

Gerundio compuesto

Bileşik ulaç

Eğer sona ermiş bir eylem bahis konusuysa, **haber** yardımcı fiilinin **gerundio** şekliyle yapılan bileşik ulaç kullanılır: **habiendo descansado** (dinlenmiş olarak).



Estoy **impidiendo** el paso.



Estoy **decorando** el árbol de Navidad.



Estamos **conversando**.



Estamos **leyendo** los carteles.



El hombre está **silbando**.



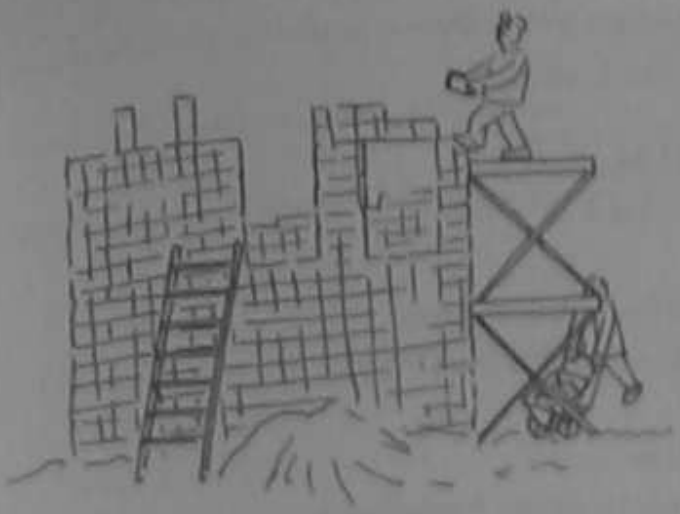
La chica está **mojándose**.



He visto a María **paseando** en el parque.



Estamos **recogiendo** la cosecha.



Estamos **construyendo** una casa.



Los alumnos van **saliendo**.



Juan estudia **escuchando** la radio.



El niño me vino **llorando**.

Alıştırmalar

Ejercicios

1 — Aşağıdaki cümleleri, **gerundio** kullanarak İspanyolcaya çevirin:

1. Çocuklar şarkı söyleyerek geçtiler.
2. Babam burada olmadığından karar veremedik.
3. Evden çıkarken arkadaşımla karşılaştım.
4. Babanı doktorla konuşurken gördüm.
5. Parkta dolaşırken kızkardeşini gördüm.
6. Kızkardeşini parkta dolaşırken gördüm.
7. Hizmetçi botlarımı temizliyor.
8. Çok çalışarak hepsini öğreneceğiz.
9. Seni dinlemeye devam ediyoruz.
10. Trenle seyahat ediyorduk.
11. Yağmur yağmaya devam ediyor.
12. Çocuklar yemek saatine kadar oynamaya devam ettiler.
13. Kardeşim bağırarak bizi haberdar etti.

2 – Aşağıdaki cümleleri İspanyolcaya çevirin:

1. Hemen buraya gel.
2. Ötekiler gelmeden gidelim.
3. Benimle beraber gelin. (Vd.)
4. Çocukları çağır.
5. Onların salona girmelerine izin verme.
6. Anneme, hemen gelmesini söyleyin. (Vd.)
7. Çocuklar, orada kalın!
8. Bu ağacın altına oturalım.
9. Ayağa kalkın ve pencereleri açın. (vosotros)
10. Sigara içmek için koridora çık.
11. Bana gerçeği söyle.
12. Düşündüğünü bana anlat.
13. Git!
14. Şapkanı masanın üstüne koy.
15. Şapkanı giyme.
16. Oturun! (Vds.)
17. Acele et!
18. Buradan gidin! (Vds.)

Vokabüler ve telâffuz

Vocabulario y pronunciación

el miedo *(mié-do)* - korku
el vapor *(ba-pór)* - vapur
el mareo *(ma-ré-o)* - mide bulantısı, deniz tutması
el lugar *(lu-gár)* - yer
el coche-cama *(kó-çe-ká-ma)* - yataklı vagon
el equipaje *(e-ki-pá-he)* - bagaj
el maletín *(ma-le-tín)* - el çantası
el camarote *(ka-ma-ró-te)* - kamara
el suplemento *(su-ple-mén-to)* - ek ücret

la impresión *(im-pre-sión)* - kanı; izlenim
la pastilla *(pas-tí-ya)* - hap
la manera *(ma-né-ra)* - tarz
la sacudida *(sa-ku-dí-da)* - sarsıntı
la maleta *(ma-lé-ta)* - valiz
la ida *(í-da)* - gidiş
la vuelta *(buél-ta)* - dönüş
la rebaja *(re-bá-ha)* - indirim
la litera *(li-té-ra)* - kuşet

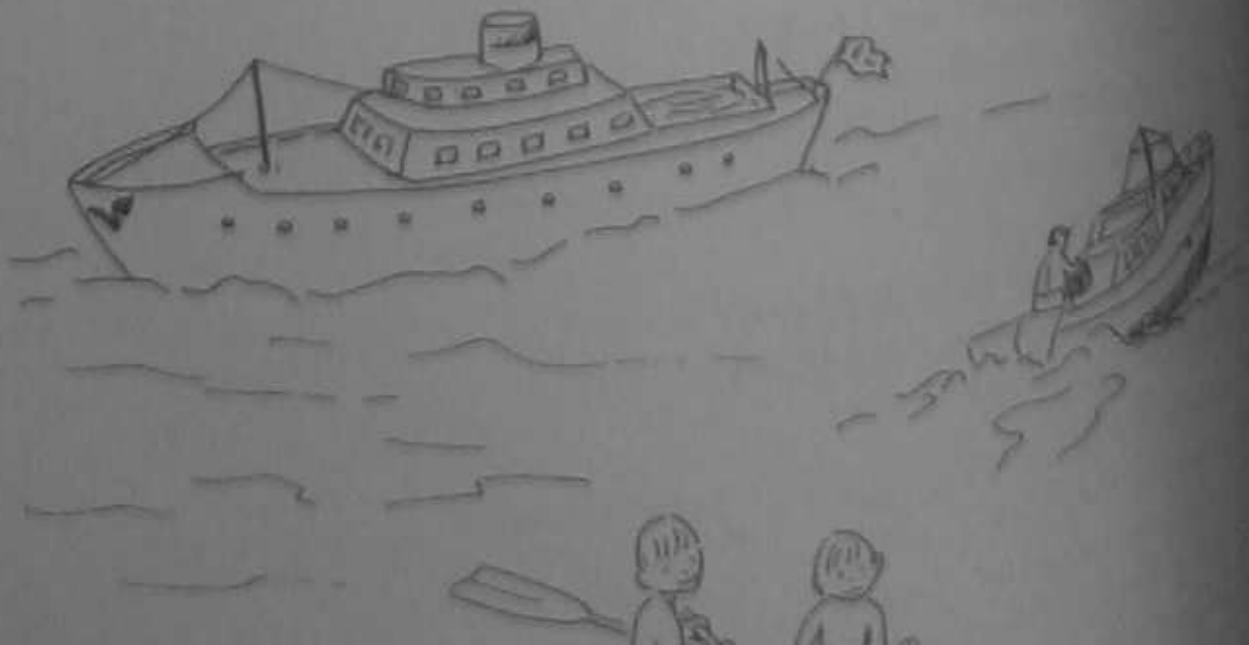
molesto *(mo-lés-to)* - yorucu, rahatsız edici
seguro *(se-gú-ro)* - emin
entero *(en-té-ro)* - bütün
urgente *(ur-hén-te)* - acil
barato *(ba-rá-to)* - ucuz
considerable *(kon-si-de-rá-ble)* - hatırı sayılır
individual *(in-di-bi-duál)* - tek kişilik, müstakil

igual *(i-guál)* - aynı, eşit
exacto *(e-ksák-to)* - tam, kesin; doğru; aynen
siguiente *(si-gién-te)* - ertesi

embarcarse *(em-bar-kár-se)* - gemiye binmek
marearse *(ma-re-ár-se)* - midesi bulanmak, (vasıta) tutmak
resolver* *(re-sol-bér)* - halletmek
descansar *(des-kan-sár)* - dinlenmek
obtener* *(ob-te-nér)* - elde etmek
pagar *(pa-gár)* - ödemek

aunque *(aún-ke)* - -diği halde, rağmen, -le beraber
exactamente *(e-ksák-ta-men-te)* - kesin olarak
sin embargo *(sin em-bár-go)* - maamafih
a no ser que - meğerki
así - böyle; böylece





Viaje por mar

Deniz yolculuğu

– Tengo que ir a Madrid. Será un viaje largo y molesto.
– ¿No vas en avión?
– No, me da miedo viajar en avión. Tengo la impresión de que es un vehículo poco seguro.
– ¿Cómo irás entonces hasta Madrid?
– Mañana en la tarde me embarcaré en el vapor. Llegaré a Barcelona el día siguiente a primeras horas.
– ¿No te mareas viajando por mar?
– No, tomo unas pastillas contra el mareo.
– ¿Cómo viajarás desde Barcelona?
– Tomaré el tren que sale a las diez de la noche.
– Entonces te quedas allí el día entero.
– Sí, quisiera conocer los lugares turísticos si tuviese tiempo. Pero tengo un asunto urgente que debo resolver.
– ¿En qué clase viajas?
– En coche-cama. Es la manera más cómoda, aunque el ruido y las sacudidas me impiden dormir bien. De todos modos puedo descansar.
– ¿Llevas mucho equipaje?
– Una maleta y un maletín.
– ¿Cuánto costará este viaje?
– No es barato, pero no lo sé exactamente. Sin embargo tomando billete de ida y vuelta se obtiene una rebaja considerable.
– Pues, buen viaje.
– Gracias. Adiós. Hasta la vuelta.

* * *

– Camarero, aquí está mi billete. ¿Quiere usted conducirme al camarote?
– Sí, señor, venga usted conmigo.
– ¿No es un camarote de una sola litera?
– No, a no ser que pague usted un suplemento por camarote individual. Pero en este camarote no habrá otro pasajero.
– Estupendo. Así será igual que si tuviese un billete de camarote individual.
– Exacto, así es.

Ampliación de vocabulario

Kelime hazinesi

el andén (peron)
la consigna (emanet)
la vía (tren yolu, ray)
el ferrocarril (demiryolu)
el buque (gemi)
la cámara (kamara)
la travesía (gemiyle geçiş)
el muelle (rıhtım)
el puerto (liman)
la lancha (sandal)
la silla de tijera (açılır kapanır iskemle)

Gramer

Gramática

Pretérito imperfecto de subjuntivo

Dilek kipi, geçmiş zaman

Geçmiş, şimdiki veya gelecek zamanlar içinde yapılması istenen veya gerçekleşmesi şüpheli olan eylemleri ifade etmekte kullanılan bu zaman çekimi, "pretérito indefinido de indicativo" çekimindeki üçüncü çoğul şahıs şeklinin -ron takısı çıkarılmak ve yerine -RA veya -SE zaman takıları eklenmek suretiyle elde edilir. Yani, fiillere şu takılar eklenir:

-AR ile bitenler :	**-ara, -aras, -ara, -áramos, -arais, -aran** **-ase, -ases, -ase, -ásemos, -aseis, -asen**
-ER ve -IR ile bitenler :	**-iera, -ieras, -iera, -iéramos, -ierais, -ieran** **-iese, -ieses, -iese, -iésemos, -ieseis, -iesen**

ENTERAR
(haberdar etmek)

(enteraron)	**enterara**	**enterase**	(haberdar etseydim)
	enteraras	**enterases**	
	enterara	**enterase**	
	enteráramos	**enterásemos**	
	enterarais	**enteraseis**	
	enterąran	**enterasen**	

PROPONER
(önermek)

(propusieron)	**propusiera**	**propusiese**	(önerseydim)
	propusieras	**propusieses**	
	propusiera	**propusiese**	
	propusiéramos	**propusiésemos**	
	propusierais	**propusieseis**	
	propusieran	**propusiesen**	

CONFUNDIR
(yanıltmak)

(confundieron)	**confundiera**	**confundiese**	(yanıltsaydım)
	confundieras	**confundieses**	
	confundiera	**confundiese**	
	confundiéramos	**confundiésemos**	
	confundierais	**confundieseis**	
	confundieran	**confundiesen**	

Irregularidades
Kuralsızlıklar

Bu zaman çekiminde fiilin kökü, "pretérito indefinido" üçüncü çoğul şahıs şeklinin köküyle aynı olduğundan, oradaki kuralsızlık aynen bu zamana da yansır:

andar : (anduvieron) **anduviera**[1], **anduviese**, etc.
dar : (dieron) **diera**, **diese**, etc.
decir : (dijeron) **dijera**[2], **dijese**, etc.
estar : (estuvieron) **estuviera**,[1] **estuviese**, etc.
haber : (hubieron) **hubiera**, **hubiese**, etc.
ir : (fueron) **fuera**, **fuese**, etc.
querer : (quisieron) **quisiera**, **quisiese**, etc.
ser : (fueron) **fuera**, **fuese**, etc.
tener : (tuvieron) **tuviera**, **tuviese**, etc.

Gerundios irregulares

Kuralsız ulaçlar

a) **Oír** ve **roer** fiilleriyle **-aer**, **-eer**, **-uir** ile biten fiillerde, ulaç takısı **-iendo**'daki **-i-** sesi, iki sesli arasında kaldığından yarı sesli **-y**'ye dönüşür: **oyendo**, **royendo**, **cayendo**, **creyendo**, **huyendo**.

b) **Presente de indicativo** ve **pretérito indefinido** zaman çekimlerinde kök lerindeki **-e-** sesi **-i-**'ye dönüşen fiiller, ulaçta da aynı kuralsızlığı gösterir: **riendo**, **diciendo**, **sintiendo**, **viniendo**, **vistiendo**.

c) **Dormir**, **morir** ve **poder** fiillerindeki **-o-** sesi **-u-**'ya dönüşür: **durmiendo**, **muriendo**, **pudiendo**.

d) **Ir** fiilinin ulaç şekli **yendo**'dur.



El niño está **durmiendo**.



El enfermo está **muriéndose**.

1 Kuralsız köke eklenen **pretérito imperfecto** takısı da **-ara** veya **-ese** olmaktan çıkarak **-iera** veya **-iese**'ye dönüşür: "anduvara" değil "anduviera".

2 Kök, sesli harfle ya da **y** veya **j** sesiyle bitiyorsa, takıdaki **-i-** yok olarak **-iera**, **-iese** yerine **-era** **-ese** denir ("dijera" değil "dijera").



Yendo al colegio, pasamos por el parque.

Alıştırmalar

Ejercicios

1 – Aşağıdaki cümleleri İspanyolcaya çevirin:

1. Annen ne yapıyor? Uyuyor.
2. Madrit'e giderken Zaragoza'dan geçtik.
3. Açlıktan ölüyoruz.
4. Öğretmen dersi tekrarlamakta.
5. Bana ne söylüyorsun?
6. Yürümeye devam ediyoruz.

2 – Aşağıdaki cümlelerde parantez içindeki fiilleri yerine göre **condicional** veya **pretérito de subjuntivo** olarak kullanın:

1. Nosotros (querer) que (comer) ustedes con nosotros.
2. Me (gustar) quedarme, pero no puedo: mi mujer me (esperar).
3. No sabía que mi amigo (estar) enfermo.
4. Yo (querer) acompañarle a usted a visitar la ciudad.
5. Le (acompañar) (yo) con mucho gusto, pero (preferir) que la visita se (hacer) en la tarde.
6. Mi madre me pidió que le (decir) (yo) la verdad.
7. Me (gustar) que (conocer) (tú) a mi hermana.
8. (Preferir) (yo) que no (comer) (tú) tanto.
9. (Desear) (yo) que (hablar) usted con el profesor.
10. ¡Qué más (querer) (yo)!

Vokabüler ve telâffuz

Vocabulario y pronunciación

el lavabo *(la-bá-bo)* - lavabo
el taxista *(ta-ksís-ta)* - taksi şoförü
el mozo *(mó-tho)* - hizmet eden çocuk
el bulto *(búl-to)* - yük; parça

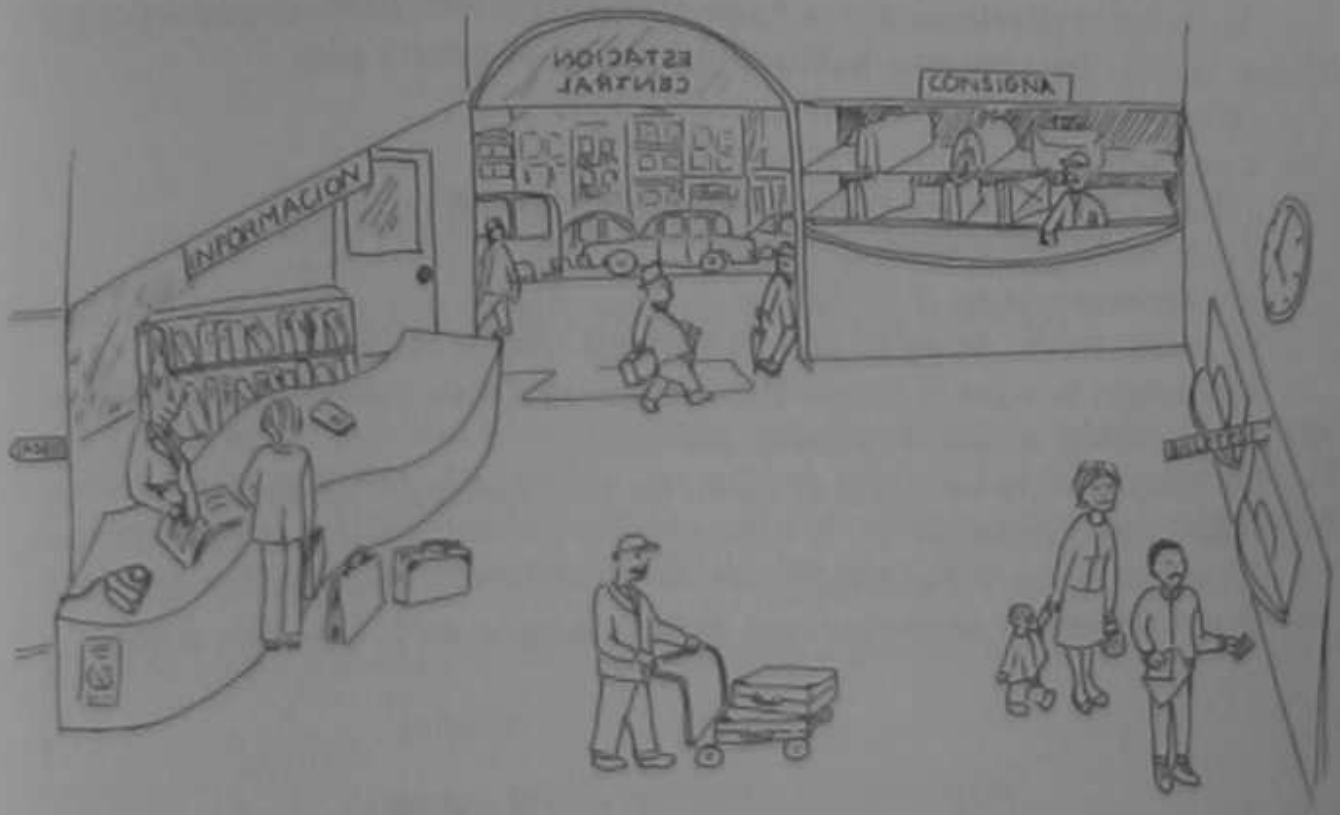
la diferencia *(di-fe-rén-thia)* - fark
la vista *(bís-ta)* - manzara

razonable *(ra-tho-ná-ble)* - uygun, akla yatkın
aceptable *(a-thep-tá-ble)* - kabul edilebilir
doble *(dó-ble)* - çift (kişilik)
sencillo *(sen-thí-yo)* - tek (kişilik)
central *(then-trál)* - merkezî, merkezde olan

suponer* *(su-po-nér)* - sanmak; farzetmek
indicar *(in-di-kár)* - belirtmek
instalar *(ins-ta-lár)* - yerleştirmek
alimentar *(a-li-men-tár)* - beslemek, yedirmek
ocupar *(o-ku-pár)* - tutmak, işgal etmek
acabar de *(a-ka-bár)* - -miş olmak
mandar *(man-dár)* - göndermek
buscar *(bus-kár)* - aramak; birini gönderip aldırtmak

desde luego *(dés-de lué-go)* - tabii
según *(se-gún)* - göre

tal vez *(tál beth)* - belki de
excepto *(es-thép-to)* - hariç, maada
claro *(klá-ro)* - tabii



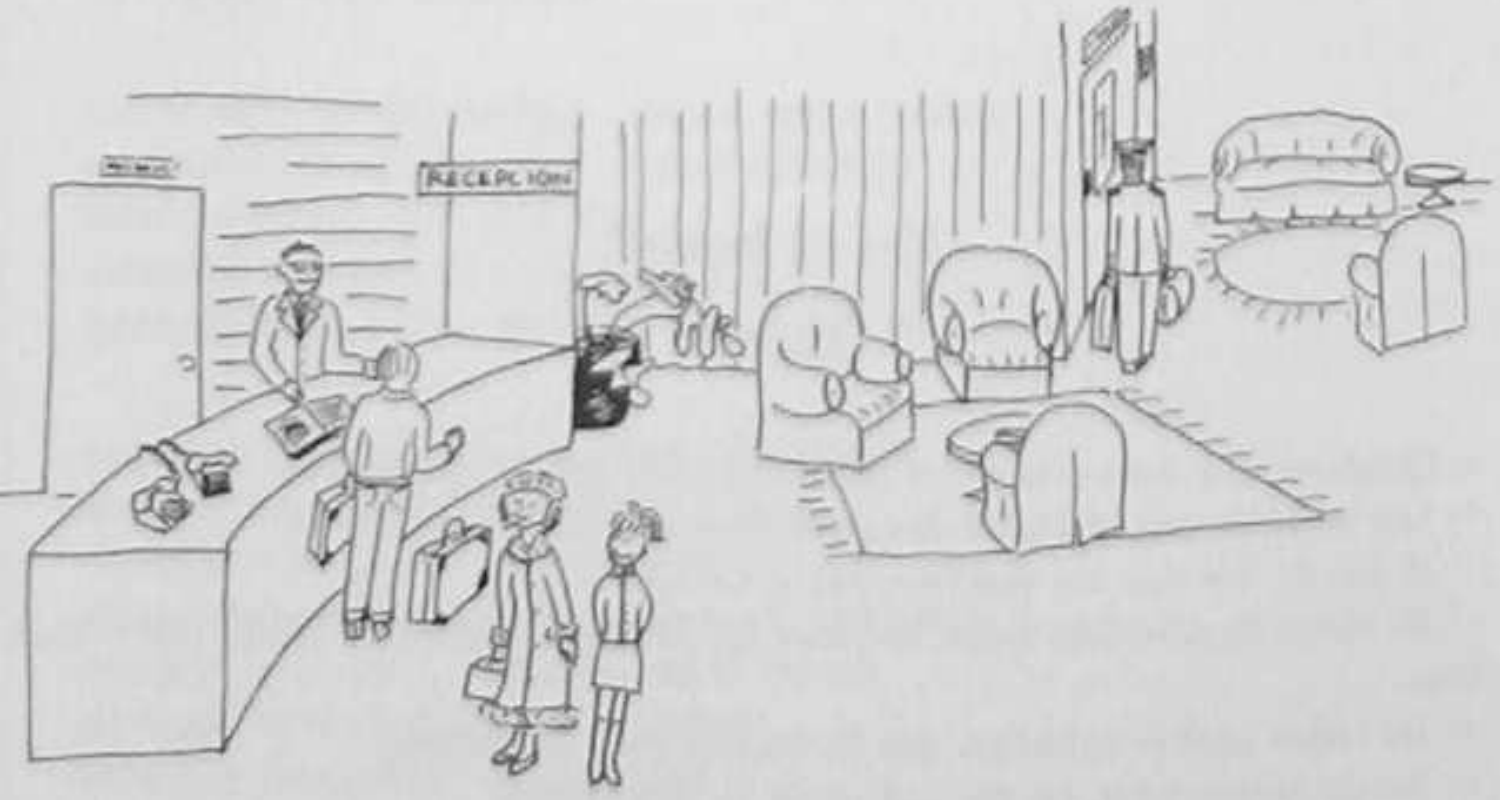
En el hotel

Otelde

– Quisiera ir a un buen hotel que tenga un precio razonable.
– Los mejores son el Hotel Espléndido y el Hotel Estrella.
– ¿Cuál de los dos me recomendaría usted?
– El Hotel Espléndido tiene mejores habitaciones, pero no tiene tan buena cocina.
– De todos modos supongo que la cocina será aceptable.
– Desde luego. Sólo quería indicarle la diferencia.
– Entonces voy al Espléndido. Me interesa más estar bien instalado que bien alimentado.

* * *

— Buenas noches. ¿Tienen ustedes habitación?
— Según cuánto tiempo piensa quedarse usted.
— Dos días, tal vez tres.
— ¿Quiere usted habitación doble o sencilla?
— Sencilla con baño, por favor.
— Todas las habitaciones tienen baño, excepto tres habitaciones pequeñas que tienen lavabo. Tenemos una habitación libre en el cuarto piso.
— ¿Hay ascensor?
— Claro que sí.
— ¿Tiene vista al mar, o es una habitación interior?
— Tiene un balcón que da a la calle.
— ¿Puedo ocuparla en seguida?
— Sí, señor. Acaba de marcharse la persona que la ocupaba.
— Espero que la hayan limpiado. Quisiera que mandase usted a buscar mi equipaje. El taxista lo ha dejado delante del hotel.
— Lo haría si estuviese aquí el mozo. En este momento no está.
— Hágalo cuando pueda.
— ¿Cuántos bultos tiene usted?
— Dos maletas. He dejado un baúl en la consigna de la estación central.



Pretérito perfecto de subjuntivo

Dilek kipi, yakın geçmiş zaman

Yakın geçmişte yapılmış olması istenen veya şüpheli ya da muhtemel olan eylemleri ifade etmekte kullanılan bu zaman çekimi, "pretérito perfecto de indicativo" gibi, HABER yardımcı fiili ve asıl fiilin **participio**'su ile yapılır; ancak dilek kipi olduğu için, yardımcı fiil de dilek kipindedir:

DECIR

haya dicho (söylemiş olsam/olayım)
hayas dicho
haya dicho
hayamos dicho
hayáis dicho
hayan dicho

İsminden de anlaşılacağı gibi, bu zaman çekimi, haber kipi yakın geçmiş zamandaki "gerçek" bir eylemin, dilek kipindeki "gerçek olmayan" karşılığıdır:

Real	Irreal
Creo que José **ha leído** este libro. (Sanıyorum ki José bu kitabı *okudu.*)	No creo que José **haya leído** este libro. (Sanmıyorum kı José bu kitabı *okumuş olsun.*)

Pretérito pluscuamperfecto de subjuntivo

Dilek kipi, -miş'li geçmişin hikâyesi

Geçmişte tamamlanmış bir eylemden önce "bitmiş olması" istenen veya şüpheli ya da muhtemel olan bir diğer eylemi ifade etmekte kullanılan bu zaman çekimi, **haber** yardımcı fiilinin "pretérito imperfecto de subjuntivo" çekimi ve asıl fiilin **participio** şekliyle yapılır:

GANAR
(kazanmak)

hubiera o **hubiese ganado** (kazanmış olsaydım)
hubieras o **hubieses ganado**
hubiera o **hubiese ganado**
hubiéramos o **hubiésemos ganado**
hubierais o **hubieseis ganado**
hubieran o **hubiesen ganado**

Bu zaman çekimi, haber kipi -miş'li geçmiş zamandaki veya şart kipindeki "gerçek" bir eylemin, dilek kipindeki "gerçek olmayan" karşılığıdır:

Real	Irreal
Sabía que José **había ganado.** (Biliyordum ki José *kazanmıştı.* = José'nin kazanmış olduğunu biliyordum.)	**No sabía que José hubiese ganado.** (Bilmiyordum ki José *kazanmış olsun.* = José'nin kazanmış olduğunu bilmiyordum.)
Creí que José **habría ganado.** (Sandım ki José *kazanmış olacaktı.* = Jose'nin kazanmış olacağını sandım.)	No creí que José **hubiera ganado.** (İnanmadım ki José *kazanmış olsun.* = José'nin kazanmış olduğuna inanmadım.)

Genellikle yan cümlelerde kullanılan **pretérito pluscuamperfecto de subjuntivo**'nun temel cümlede bağlı olduğu fiil, ya haber kipinin bir geçmiş zamanında, ya şart kipinde, ya da bir diğer "pluscuamperfecto de subjuntivo" zamanındadır:

Negó que **hubiese robado.**
(Çalmış olduğunu *inkâr etti.*)

Negaba que **hubiese robado.**
(Çalmış olduğunu *inkâr ediyordu.*)

Había negado que **hubiese robado.**
(Çalmış olduğunu *inkâr etmişti.*)

Negaría que **hubiese robado.**
(Çalmış olduğunu *inkâr ederdi.*)

Hubiera negado que **hubiese robado.**
(Çalmış olduğunu *inkâr etmiş olurdu.*)

Pluscuamperfecto de subjuntivo'nun, bazen tek başına kullanıldığı da olur:

Nadie lo **hubiera creído.**
(Buna hiç kimse inanmazdı.)

Usos del subjuntivo (III)

Dilek kipinin kullanımı

Dilek kipinin **pretérito imperfecto** ve **pluscuamperfecto** zamanları, "şart" cümlelerinde kullanılır (şart cümlelerinde hiçbir zaman "presente de subjuntivo" kullanılmaz.) Temel ve yan cümlelerin fiillerinin her ikisi de dilek kipinde olabileceği gibi, temel cümlenin fiili şart kipinde de olabilir:

Si **tuviese** tiempo, **estudiera.**
Si **tuviese** tiempo, **estudiaría.**
(Eğer vaktim olsaydı, ders çalışırdım.)

Si **hubiese tenido** tiempo, **hubiera estudiado.**
Si **hubiese tenido** tiempo, **habría estudiado.**
(Eğer vaktim olmuş olsaydı, ders çalışmış olurdum.)

Adverbios

Zarflar

"Nasıl?", "nerede?", "ne zaman?", "ne kadar?" sorularına cevap vererek cümle içindeki bir fiili, bir sıfatı veya başka bir zarfı niteleyen veya belirten, ve buraya kadarki derslerde çeşitli örnekleri görülmüş olan zarflar şu gruplar altında toplanabilir:

a) DE MODO: **bien, mal, así, casi, tal, de este modo, en cierta manera, en general, en vano, deprisa, despacio**; ayrıca **-mente** takısıyla sıfatlardan türetilen tüm zarflar: fuertemente, claramente, totalmente, principalmente, etc.

b) DE LUGAR: **aquí, ahí, allí**.

c) DE TIEMPO: **ahora, antes, después, ayer, hoy, mañana, luego, entonces, en seguida, inmediatamente, siempre, nunca, todavía, pronto, temprano, de día, de noche**, etc.

d) DE CANTIDAD: **mucho, muy, más, tanto, demasiado, bastante, menos, poco, algo, nada, sólo, solamente, apenas, al menos, por los menos**, etc.

e) DE AFIRMACION: **sí, claro, cierto, ciertamente, verdaderamente, de seguro, realmente, efectivamente, en efecto, sin duda, desde luego**, etc.

f) DE NEGACION: **no, nada, nunca, ni siquiera, al contrario**, etc.

g) DE DUDA: **quizá, acaso, tal vez, a lo mejor**[1], **seguramente**[2].

Frases verbales con complemento infinitivo

Fiilin tümleci mastar olan cümleler

Bu tür cümleler şu gruplar altında toplanabilir:

a) **Frases obligativas: haber de + infinitivo, tener que + infinitivo** ve **hay que + infinitivo** ile yapılan ve "gereklilik" bildiren cümleler (Bkz. S. 149).

b) **Frases incoactivas: ir a + infinitivo**, hemen başlamakta veya yapılacak olan eylemleri bildirir: Va a llover (Yağmur yağacak), El tren va a llegar (Tren gelmek üzere).

Echar a + infinitivo, hareket bildiren fiillerle kullanılır ve eylemin başlamakta olduğunu gösterir: El niño se echó a correr (Çocuk koşmaya başladı), La niña se echó a llorar (Kız ağlamaya başladı). (Ancak, **echar a perder**, birşeyi bozmak, mahvetmek anlamındadır.)

Pasar a + infinitivo, bir durum veya eylemden diğerine geçişi anlatır: Pasemos a estudiar el problema (Sorunu incelemeye geçelim).

---

1 "Olasılık" bildiren **a lo mejor** zarfında olmama ihtimali daha kuvvetlidir.

2 **Seguro** kelimesinin "kesinlik" bildirmesine rağmen, **seguramente** "her halde" anlamında "olasılık" belirtir.

c) **Frases terminativas:** Yapılmış olan veya bitmek üzere olan eylemleri bildiren ve **venir a + infinitivo** ile yapılan cümleler: Vengo a coincidir con ella (Demin ona rastladım).

Llegar a + infinitivo, uzun bir süreçten sonra tamamlanan eylemi anlatır: Con tanto ruido, no llego a dormirme (Bu kadar gürültüyle uyuyamıyorum).

Acabar de + infinitivo, hemen biraz önce olup bitmiş bir eylemi ifade eder: Acabo de recibir tu carta (Mektubunu aldım).

Volver a + infinitivo, tekrarlanan bir eylemi belirtir: Volveremos a vernos (Tekrar görüşeceğiz).

Alıştırmalar

Ejercicios

1 — Aşağıdaki cümlelerde parantez içindeki fiilleri, gereken **subjuntivo** zamanında kullanın:

1. Dudo que mi padre (terminar) el trabajo.
2. Es posible que (nevar) en la montaña.
3. No sabía que (visitar) (tú) a mi padre.
4. Me alegro de que (recibir) (tú) noticias tan pronto.
5. No creo que el camarero nos (reservar) una mesa.
6. El profesor nos aconsejó que (estudiar) (nosotros) todos los días.
7. El niño negaba que (comer) el pastel.
8. Espero que (recibir) ustedes mi telegrama.
9. Esperábamos que (vosotros) (decir) la verdad.
10. No me extrañaría que (tú) (recibir) noticias tan pronto.
11. No queremos que (vosotros) (ir) a la excursión hasta que (terminar) el trabajo.
12. Era preciso que el público (salir) de la sala por la puerta que (estar) más cerca del patio.

2 — Aşağıdaki cümleleri İspanyolcaya çevirin:

1. Kuşun kaçmış olduğunu sanmıyorum; kedinin onu yediğini sanıyorum.
2. Gerçeği bilmenizi istiyordum. (Vds.)
3. Çarşıda bulunan en iyi balığı satın almalıydınız. (vosotros)
4. Daha fazla boş zamanımız olmuş olsaydı memnun olurdum.
5. Babamın Salıdan önce dönmesi kolay değildi.
6. Pastayı yemiş olsaydım sana söylerdim.

7. Hepimiz doktorun zamanında gelmeyeceğinden korkuyorduk.
8. Bana her hafta yazmış olsaydın, ben de sana cevap vermiş olurdum.
9. Çocuklar bu kadar gürültü yapmış olmasalardı burada oynayabilirlerdi.
10. Şehrin bu kadar değişmiş olduğunu bilmiyordum.
11. Bekleyemeyiz, tren hemen hareket ediyor.
12. Yürümeye başlayın (vosotros), biz sizi sonra izleriz.
13. Bu kadar soğukta hasta olacağız.
14. Doktor ne zaman geliyor? Şimdi geldi.
15. Uzun zamandan beri bunu söylemekteyim.
16. Hepimiz gülmeye başladık.

Vokabüler ve telâffuz

Vocabulario y pronunciación

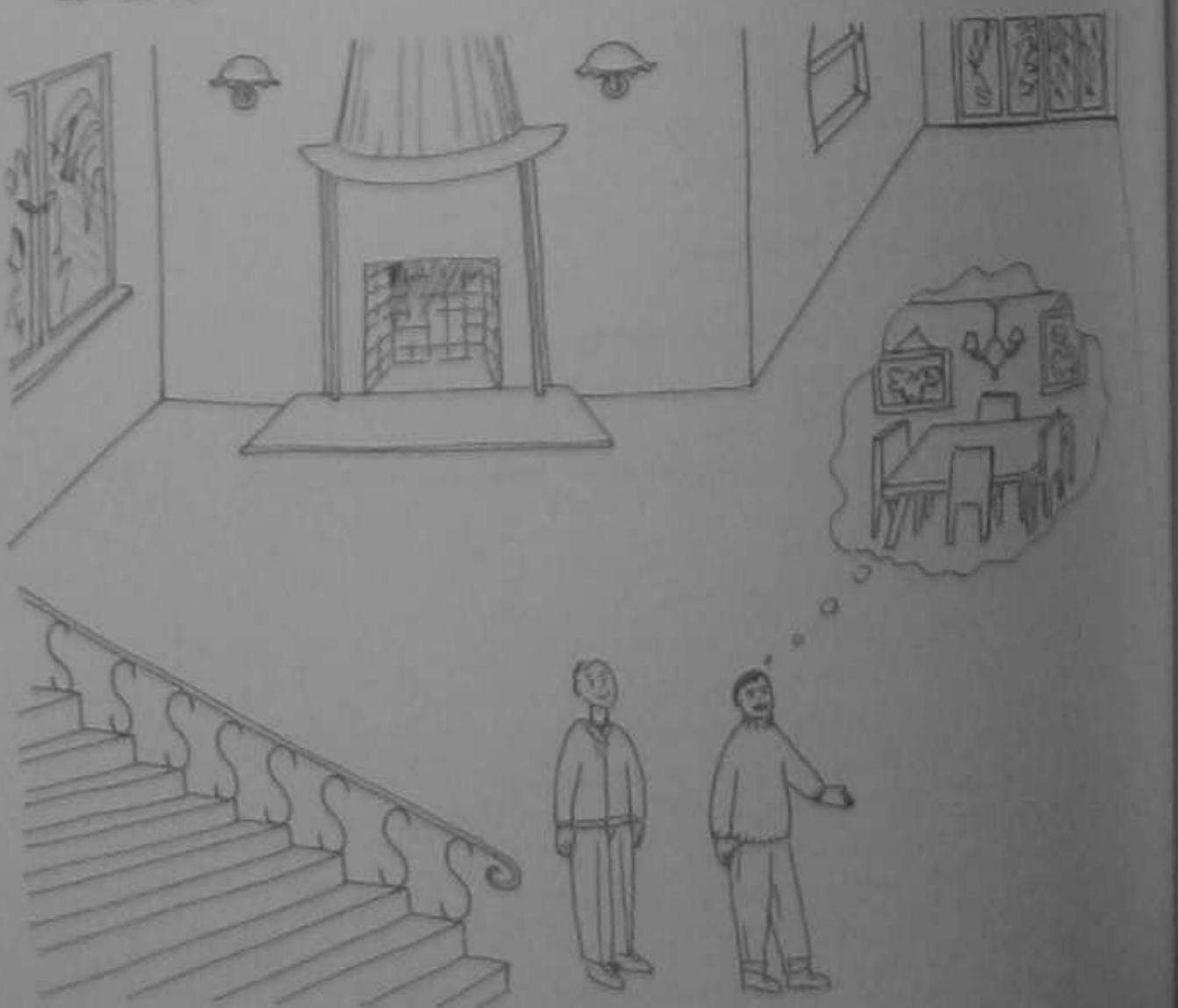
el terreno *(te-rré-no)* - arazi, arsa
el mueble *(mué-ble)* - mobilya
el sofá *(so-fá)* - kanepe
el sillón *(si-yón)* - kollu iskemle
el tapiz *(ta-pí**th**)* - duvar halısı
el mobiliario *(mo-bi-liá-rio)* - mobilya
el aparador *(a-pa-ra-dór)* - büfe
el cuadro *(kuá-dro)* - tablo
el mármol *(már-mol)* - mermer
el fuego *(fué-go)* - ateş
el dineral *(di-ne-rál)* - büyük miktarda para
el ahorro *(a-ó-rro)* - tasarruf
el préstamo *(prés-ta-mo)* - borç
el hortelano *(or-te-lá-no)* - (meyve-sebze yetiştiren) bahçıvan

la llave *(yá-be)* - anahtar
la butaca *(bu-tá-ka)* - koltuk
la pieza *(pié-**th**a)* - parça
la porcelana *(por-**th**e-lá-na)* - porselen
la cerámica *(**th**e-rá-mi-ka)* - seramik
la decoración *(de-ko-ra-**th**ión)* - dekorasyon
la alfombra *(al-fóm-bra)* - halı
la lumbre *(lúm-bre)* - ışık
la hortaliza *(or-ta-lí-**th**a)* - sebze
la planta *(plán-ta)* - bitki
la legumbre *(le-gúm-bre)* - kuru sebzeler, bakliyat

espacioso *(es-pa-thió-so)* - geniş
maravilloso *(ma-ra-bi-yó-so)* - harikulâde
inmenso *(im-mén-so)* - çok büyük, muazzam
bancario *(ban-ká-rio)* - banka ile ilgili
frutal *(fru-tál)* - meyvelerle ilgili

faltar *(fal-tár)* - eksik olmak, bulunmamak
amueblar *(a-mue-blár)* - (mobilya ile) döşemek
consistir *(kon-sis-tír)* - ibaret olmak
adornar *(a-dor-nár)* - süslemek
completar *(kom-ple-tár)* - tamamlamak
cubrir *(ku-brír)* - kaplamak
arreglar *(a-rre-glár)* - düzenlemek
plantar *(plan-tár)* - (bitki) dikmek
procurar *(pro-ku-rár)* - sağlamak

por supuesto *(por su-pués-to)* - tabii, muhakkak
no solamente ... sino - sadece ... değil, aynı zamanda
ni - ne de



La nueva casa

Yeni ev

– Estamos construyendo una casa en un terreno que compramos el año pasado. Está casi terminada. ¿Quieres visitarla?

– Sí, me encantaría verla.

– Ya llegamos. Es aquella casa, la tercera a la izquierda. Vamos a entrar. Aquí tengo la llave.

– Veo que falta poco para terminarla. ¡Qué espaciosa es la sala!

– Sí, tendremos que poner nuevos muebles.

– ¿Cómo vas a amueblarla?

– A este lado pondremos el sofá y al otro lado las butacas y unos sillones. Ahí será el comedor. El mobiliario consistirá en una mesa, varias sillas y un aparador. Lo adornaremos con tapices. También tenemos un par de cuadros muy bonitos. Unas piezas de porcelana y cerámica completarán la decoración. Cubriremos el suelo con alfombras.

– Aquí tenéis una magnífica chimenea de mármol. En invierno será maravilloso estar leyendo y conversando en la lumbre del fuego.



— Arriba tenemos tres dormitorios y dos cuartos de baño.
— Es inmensa la casa. Te habrá costado un dineral.
— Por supuesto. No solamente hemos retirado todos nuestros ahorros, sino tam-
én hemos tenido un préstamo bancario.
— ¿Cómo váis a arreglar el jardín?
— Ya lo verás. La próxima vez que vengas a visitarnos, lo habré plantado de
boles frutales, de hortalizas y muchas otras plantas.
— Procura que haya un poco de todo. Ya te veo hecho un hortelano, de modo
ıe irás viviendo de tus productos sin tener que comprar las verduras, ni las
gumbres.

Ampliación de vocabulario

Kelime hazinesi

la estantería (etajer)
la lámpara (lâmba)
la cortina (perde)
el colchón (şilte)
la sábana (çarşaf)
la almohada (yastık)
la manta (battaniye)
la colcha (yorgan)
el espejo (ayna)
el tocador (tuvalet masası)
el ropero (gardrop)
la cómoda (konsol)
la mesita de noche (komodin)
el paragüero (şemsiyelik)

Futuro perfecto de indicativo

Haber kipi, gelecekte geçmiş zaman

Gelecekte yapılacak olan bir eylemden önce "bitmiş olacak" bir diğer eylemi ifade etmekte kullanılan bu zaman çekimi, **haber** yardımcı fiilinin gelecek zamanı ve asıl fiilin **participio** şekliyle yapılır:

SEPARAR
(ayırmak)

habré separado (ayırmış olacağım)
habrás separado
habrá separado
habremos separado
habréis separado
habrán separado

Futuro perfecto ile ifade edilen hareketten sonra yapılacak olan eylem henüz gerçekleşmediğinden ve gerçekleşmesi bir dilek veya olasılığa bağlı olduğundan, **presente de subjuntivo** kullanılır:

Cuando **llegues**, **habrán dormido** los niños.
(Sen geldiğinde çocuklar uyumuş olacaklar.)

Futuro perfecto, gerçekleşmiş olduğu tahmin edilen eylemler için, yani bir "olasılık" bildirmekte de kullanılır. El nuevo vestido te habrá costado mucho
(Yeni elbise sana pahalıya mal olmuştur, mal olmuş olsa gerek).

Conjunciones

Bağlaçlar

İki cümlecik veya bir cümlenin iki elemanı arasında bağ kuran bağlaçlar, şu şekilde sınıflandırılabilir:

a) COPULATIVAS (birleştirici): **y (e), ni.**
b) DISYUNTIVAS (ayırıcı): **o (u), ya.**
c) ADVERSATIVAS (karşıt): **pero, mas, sino, sin embargo, no obstante, aunque.**
d) ENUNCIATIVAS (açıklayıcı): **que.**
e) CAUSALES (neden): **porque, pues que, puesto que, ya que, como.**
f) FINALES (amaç): **para, para que, a fin de que.**
g) CONDICIONALES (şart): **si, como, siempre que, con tal que.**
h) CONSECUTIVAS (sonuç): **luego, conque, por tanto, por consiguiente.**
i) COMPARATIVAS (karşılaştırma): **como, así como.**
j) CONCESIVAS (kabullenme): **aunque, por mucho que, por más que.**
k) MODALES (hal): **como, como si, de modo que, a la manera que.**
l) DUBITATIVAS (şüphe): **si.**
m) TEMPORALES (zaman): **cuando, siempre que, mientras, desde que, hasta que.**
n) NEGATIVAS (olumsuzluk): **sin que.**

Bunlardan **copulativa, disyuntiva, adversativa, temporal, concesiva** ve **modal** olanlarla kullanılan fiiller, eylemin kesin veya muhtemel olmasına göre "indicativo" veya "subjuntivo" zamanlarında olabilir.

Yan cümleleri temel cümlelere bağlayan **enunciativa** bir bağlaç olan QUE, daha önce açıklanmış olan kurallara göre "indicativo" veya "subjuntivo" zamanlarındaki fiillerle kullanılabilir.

Final bağlaçlarla temel cümleye bağlanan yan cümlelerde daima "subjuntivo" kullanılır:

Te llamo **para que** me **ayudes.**
(Bana *yardım edesin diye* seni çağırıyorum).

Causal bağlaçlarla genel olarak "indicativo" kullanılır:

No salgo **porque llueve.**
(Dışarı çıkmıyorum *çünkü yağmur yağıyor.*)

Ya que me **preguntas**, te contestaré.
(*Mademki soruyorsun*, sana cevap vereyim.)

Condicional bağlaçlarla "indicativo" ya da "subjuntivo" zamanlarında fiiller kullanılabilir, ancak hiçbir zaman **presente de subjuntivo** ve **futuro de indicativo** kullanılmaz:

Si mi **invitas**, iré contigo.
(Beni davet edersen, seninle giderim.)

Si me **invitabas**, iba contigo.
(Beni davet ediyor olsaydın, seninle giderdim.)

Si me **invitases**, iría contigo.
(Beni davet etseydin, seninle giderdim.)

Ancak, "Si me **invites**, iré contigo" ya da "Si me **invitarás**, iré contigo" denilemez.

Consecutiva ve **comparativa** bağlaçlarla normal olarak "indicativo" zamanları kullanılır:

No han llegado, **por lo tanto no podemos empezar.**
(Gelmediler, o halde başlayamayız.)

Saldré solo **como no quieres** acompañarme.
(Bana eşlik etmek istemediğine göre, yalnız çıkacağım.)

Dubitativa bir bağlaç olan SI ile birleşen temel ve yan cümlelerin özneleri "farklı" ise, "indicativo" kullanılır:

Pregunto **i pago** yo o **si pagan** ellos.
(Ben mi ödüyorum, onlar mı ödüyorlar diye soruyorum.)

Temel cümle ile yan cümlenin özneleri "aynı" ise, eylemin kesinlik derecesine göre "indicativo" ya da "subjuntivo" kullanılabilir:

No sé **si pago** o **si no pago.**
(Ödüyor muyum, ödemiyor muyum bilmiyorum.)

No sé **si pague** o **si no pague.**
(Ödesem mi, ödemesem mi bilmiyorum.)

Negativa bağlaçlarla "subjuntivo" kullanılır:

Se lo he explicado **sin que vaya** en detalles.
(Ayrıntılara girmeden bunu ona açıkladım.)

Alıştırmalar
Ejercicios

1 — Aşağıdaki cümleleri İspanyolcaya çevirin:

1. Altı ay içinde İspanyolcayı öğrenmiş olacağım.
2. Tren gelmiş olsa gerek.
3. Döndüğüm zaman annem evi satmış olacak.
4. Mektubumu aldığın zaman yola çıkmış olacağım.
5. Ev kapalı, tatile gitmiş olmalılar.
6. Yarın bu saatlerde işi bitirmiş olacaksın.

2 — Aşağıdaki cümlelerdeki boş yerleri, PERO, SINO veya SI NO ile tamamlayın:

1. _____ vienes a tiempo, saldré.
2. No habla con Luisa, _____ con su padre.
3. No habla inglés _____ lo entiende.
4. He vivido seis meses en París, _____ no hablo francés.
5. Este señor no es profesor de alemán, _____ de italiano.

3 — Aşağıdaki cümlelerdeki boş yerleri, PORQUE veya PUESTO QUE ile tamamlayın:

1. Decidimos viajar por carretera, _____ los trenes iban llenos.
2. Dejó su trabajo _____ quería hacer cine.
3. Tienes que hacerlo _____ me lo prometiste.
4. Cómprate un coche _____ no te gusta caminar.

4 — Aşağıdaki cümlelerdeki boş yerleri SI veya CON TAL QUE ile tamamlayın:

1. No sé _____ me entendió bien.
2. Te invito _____ no tienes otro compromiso.
3. Te lo dejo _____ me lo devuelvas.
4. Iré contigo _____ me acompañes luego hasta el mercado.

5 – Aşağıdaki cümlelerde parantez içindeki fiilleri, gerekli "indicativo" veya "subjuntivo" zamanlarında kullanın:

1. Cuando (venir) mi amiga, vamos a comer.
2. Hablo claro para que todos me (entender).
3. Tan pronto como los niños (regresar), comemos.
4. El niño no saldrá hasta que su padre le (dar) permiso.
5. Por mucho que (trabajar) (tú), no lo terminarás a tiempo.
6. No te lo daría aunque me lo (pedir) mil veces.

Vokabüler ve telâffuz

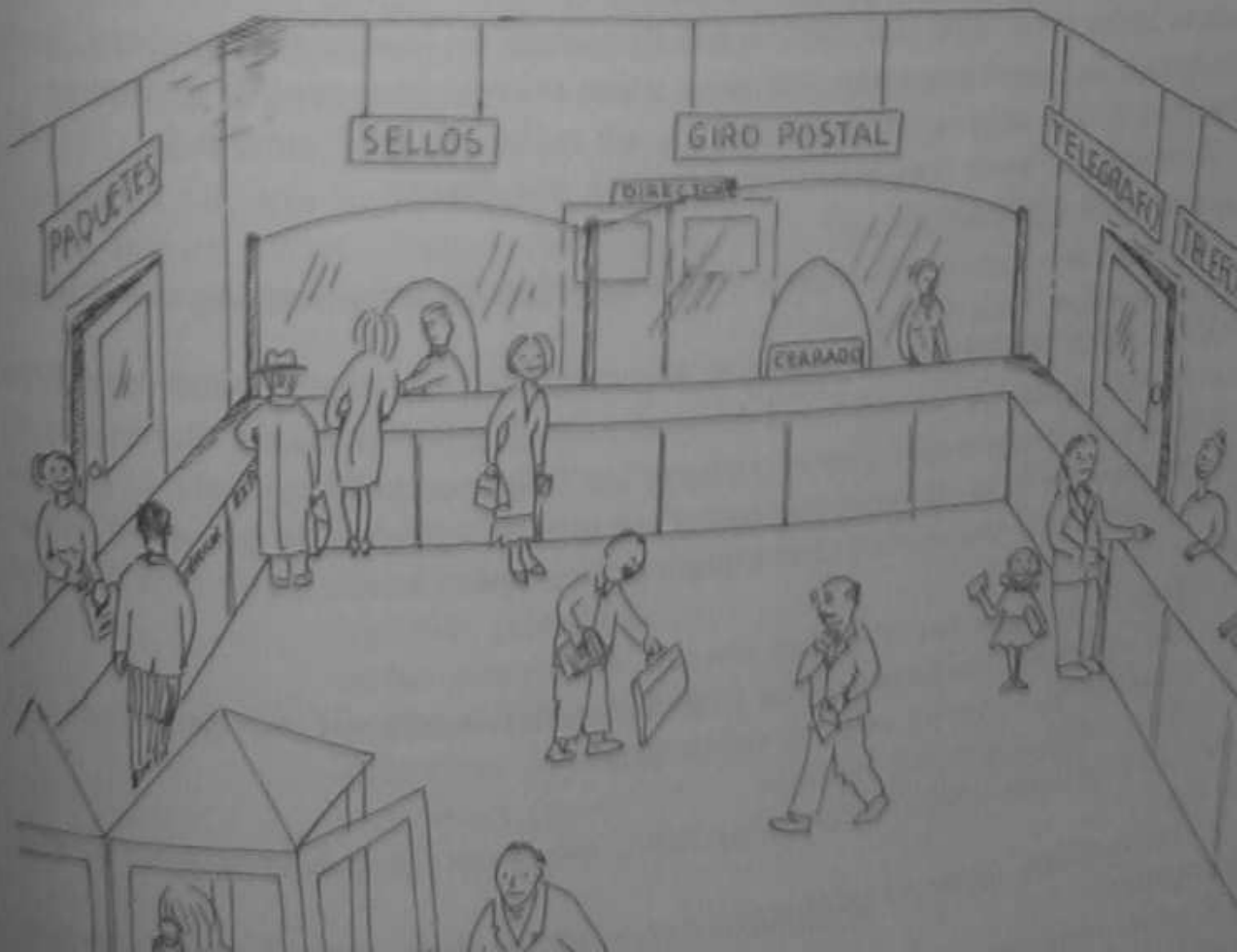
Vocabulario y pronunciación

el correo *(ko-rré-o)* - posta; postane
el servicio *(ser-bí-thio)* - servis
el sobre *(só-bre)* - zarf
el sello *(sé-yo)* - pul
el empleado *(em-ple-á-do)* - görevli memur
el interior *(in-te-riór)* - iç
el extranjero *(es-tran-hé-ro)* - dış ülkeler
el impreso *(im-pré-so)* - basılı malzeme
el buzón *(bu-thón)* - posta kutusu
el paquete *(pa-ké-te)* - paket
el giro *(hí-ro)* - havale
el telegrama *(te-le-grá-ma)* - telgraf
el telégrafo *(te-lé-gra-fo)* - telgraf (cihaz)
el destinatario *(des-ti-na-tá-rio)* - (mektubu) alıcı
el remitente *(re-mi-tén-te)* - (mektubu) gönderen
el domicilio *(do-mi-thí-lio)* - ikametgâh
el cartero *(kar-té-ro)* - postacı
el periódico *(pe-ri-ó-di-ko)* - gazete

la cuenta *(kuén-ta)* - hesap
la papelería *(pa-pe-le-rí-a)* - kırtasiyeci
la cola *(kó-la)* - kuyruk
la ventanilla *(ben-ta-ní-ya)* - gişe (penceresi)
la empleada *(em-ple-á-da)* - görevli memure
las señas *(sé-nyas)* - adres
la tarifa *(ta-rí-fa)* - tarife

gratuita *(gra-tuí-ta)* - bedava
triple *(trí-ple)* - üç katı
equivocado *(e-ki-bo-ká-do)* - yanlış
postal *(pos-tál)* - postayla ilgili
telegráfico *(te-le-grá-fi-ko)* - telgrafla ilgili

darse* cuenta de - -in farkına varmak
hacer* cola - kuyruğa girmek
franquear *(fran-ke-ár)* - pullamak
pegar *(pe-gár)* - yapıştırmak
retrasarse *(re-tra-sár-se)* - gecikmek
echar *(e-çár)* - atmak
depositar *(de-po-si-tár)* - (para v.b.) yatırmak; vermek, teslim etmek
admitir *(ad-mi-tír)* - kabul etmek
dictar *(dik-tár)* - dikte etmek



cobrar *(ko-brár)* - (parayı) tahsil etmek
acordarse* de *(a-kor-dár-se)* - hatırlamak
equivocar *(e-ki-bo-kár)* - yanıltmak

apenas *(a-pé-nas)* - henüz, daha yeni
menos mal *(mé-nos mal)* - neyse ki, Allahtan
ya que - zira; mademki
por lo tanto - bu yüzden

Correos

Postane

Ayer escribí varias cartas. La primera fue a mi hermana; no había tenido noticias suyas desde que se marchó del país.

Apenas hube terminado las cartas, me di cuenta de que no tenía sobres. Tuve que ir hasta la papelería para comprar unos sobres; después fui a correos.

Tuve que hacer cola ante la ventanilla de sellos. Dije al empleado:

— Déme sellos para franquear tres cartas, por favor.

— ¿Son para el interior?

— No, todas son para el extranjero. Déme también un sello para impresos. Quiero mandar estos periódicos.

Cuando hube comprado los sellos que necesitaba, los pegué; eché los sobres al buzón y deposité los periódicos al despacho de paquetes postales. También quería mandar dinero por giro postal y poner un telegrama. El servicio de giro estaba cerrado, por lo tanto tuve que poner un giro telegráfico, ya que en la ventanilla de telégrafos se admiten los telegramas a todas horas. Pregunté a la empleada:

— ¿Hay que pagar también las señas?

— Las señas del destinatario se pagan; las del remitente son gratuitas.

— ¿Cuánto es la tarifa para el extranjero?

— Es el triple de la del interior.

— Déme un impreso para giro telegráfico, pór favor. ¿Se puede telegrafiar desde casa?

— Sí, se puede dictar el telegrama por teléfono; después se le pasa a cobrar a domicilio.

Cuando hube regresado a casa, me dijeron que había pasado el cartero y que había traído una carta de mi hermana y una tarjeta postal de mi cuñada. La tarjeta se había retrasado porque llevaba las señas equivocadas. ¡Menos mal que mi hermana se había acordado de nosotros!

Pretérito anterior de indicativo

Haber kipi, -miş'li geçmişin hikâyesi

Geçmişte tamamlanmış bir eylemden hemen önce olup bitmiş bir diğer eylemi ifade eden bu zaman, artık pek kullanılmaz olmuş ve yerini **pretérito indefinido** ve **pluscuamperfecto** zamanlarına bırakmıştır.

Pretérito anterior ile ifade edilen eylemler, çok defa "tan pronto como", "no bien" (olur olmaz), "luego que" (hemen arkasından), "apenas" (henüz ki) gibi zarflarla birlikte kullanılır.

Bu zaman çekimi, **haber** yardımcı fiilinin "pretérito indefinido" zamanı ve asıl fiilin **participio** şekli ile yapılır:

PRESTAR
(ödünç veya borç vermek)

hube prestado (ödünç vermiştim ki)
hubiste prestado
hubo prestado
hubimos prestado
hubisteis prestado
hubieron prestado

Preposiciones

Edatlar

Daha önceki derslerde teker teker ele alınmış olan ve en çok kullanılan A, EN, DE, PARA ve POR edatlarından başka şu edatlar bulunmaktadır:

hasta (-e kadar)
desde (-den, -den beri)
con (ile)
entre (arasında)
mediante (vasıtasıyla)
hacia (-e doğru)
contra (karşı)
sin (-siz, -meden)
según (göre)
durante (esnasında)
ante (önünde)
sobre (hakkında)

Ayrıca bileşik edatlar da kullanılır: **acerca de** (hakkında), **en torno a** (etrafında), **aparte de** (-den başka), **a lo largo de** (boyunca, süresince), **por medio de** (vasıtasıyla, yoluyla), **a pesar de** (rağmen), etc.

Correspondencia de los tiempos del subjuntivo

Dilek kipi zamanlarının, temel cümlede gerektirdiği zamanlar

Yan cümlede **subjuntivo** kullanıldığı zaman, temel cümledeki fiillerin hangi zamanlarda olmaları gerektiği aşağıdaki tabloda örnekleriyle görülmektedir.

ORACION PRINCIPAL (Temel cümle)	ORACION SUBORDINADA (Yan cümle)
Presente de indicativo Quiero	**Presente de subjuntivo** que esperes.
Futuro de indicativo No le dirás	que venga.
Imperativo Dígale	que salga.

Presente de indicativo	**Pretérito perfecto de subjuntivo**
No creo	que haya llegado.
Futuro negativo	
No dirás	que no nos hayamos divertido.
Futuro interrogativo	
¿Admitirás	que nos hayamos divertido?
Imperativo negativo	
No digas	que no haya venido.

Pretéritos de indicativo o Condicional	**Imperfecto o Pluscuamperfecto de subjuntivo**
El profesor mandó	que los alumnos salieran.
Los empleados querían	que se les diesen vacaciones.
El profesor había mandado	que entráramos en la clase.
No creía	que lo hubieras terminado.
Tenía que esperar	que llegase (o hubiese llegado) mi padre.
Sería feliz	si tuviese ese coche.

Alıştırmalar

Ejercicios

1 – Aşağıdaki cümlelerdeki boş yerleri gereken edatlarla tamamlayın:

1. Los niños van cantando _____ las calles _____ la ciudad.
2. ¿Qué pensáis hacer _____ verano?
3. Pensamos ir _____ excursión _____ la montaña.
4. ¿Cómo iréis? ¿_____ coche, _____ caballo o _____ pie?
5. Iremos _____ coche _____ donde podamos llegar _____ carretera. Después iremos _____ pie.
6. ¿_____ qué hora saldréis _____ la montaña?
7. Pensamos salir _____ la mañana _____ primera hora.
8. El teatro estaba lleno; hemos tenido que estar _____ pie _____ la función.
9. Vamos _____ casa _____ ver si ha llegado mi padre.

10. Es posible que haya llegado, pero _____ lo mejor no estará _____ casa.
11. Si no está, le esperaremos _____ las ocho.
12. Si no viene _____ toda la tarde, saldremos _____ buscarle _____ toda la ciudad.
13. No puedo vivir _____ trabajar.
14. He mandado todas las cartas _____ avión.
15. El tren sale dentro _____ veinte minutos.
16. Te mandaré los periódicos _____ correo.
17. Los fines _____ semana voy _____ campo _____ mi hermana.
18. ¿Tienes un libro _____ España?
19. He viajado _____ toda América.
20. Vivo en Pamplona _____ hace dos años.
21. Dejamos este asunto _____ mañana.
22. _____ este viaje no necesito maletas.
23. _____ aquí se ve toda la plaza.
24. Vive en Nueva York _____ que tenía seis años.
25. Has cambiado mucho _____ la última vez que te vi.
26. Los pájaros volaron _____ la derecha.

2 – Aşağıdaki cümlelerde parantez içindeki fiilleri **indicativo** veya **subjuntivo**'nun gereken zamanlarında kullanın:

1. Me extraña que tu amiga no (contestar).
2. Le había dicho que me (escribir).
3. Temo que (él) (marcharse).
4. Nos gusta que (estar) ustedes contentos.
5. Me había molestado que ellos no (ayudar) a mi hermana.
6. Dudo que (él) (tener) tantos libros como dicen.
7. No conozco a nadie que (ver) esa obra de teatro.
8. Vámonos de aquí antes de que (él) nos (ver).
9. Si (tú) me (hacer) ese favor, (yo) (estar) muy agradecido.
10. ¡(Hacer) (usted) lo que le (convenir)!
11. Ayer (él) me (hablar) como si (tener) algo contra mí.
12. Pasaron tres días sin que (ocurrir) nada.

Fórmulas del estilo epistolar

Mektup stilleri

a) **Zarfın üstü:** Mektup bir erkeğe gidiyorsa, ismin önüne "señor don" un kısaltılmışı **Sr. Don** veya **Sr.D.**, bir hanıma gidiyorsa "señora doña" yerine **Sra. D.ª**, bekâr bir hanıma gidiyorsa "señorita" yerine **Srta.** yazılır:

Sr. D. Enrique López Martínez
Sra. Dª María Luisa García
Srta. Elena Miranda

Mektubun yazıldığı kimsenin herhangi bir rütbe veya akademik unvanı varsa, ismin önüne konur. En çok kullanılanlar şunlardır: Dr. = doctor (doktor), Excmo. = excelentísimo (ekselânsları), Ilmo. = ilustrísimo (sayın), Rdo. = reverendo (muhterem). (Bu sonuncusu yalnız din adamları için kullanılır.)

b) **Mektuba başlarken:**
Resmî ilişkide bulunulan kimselere hitap şekli:

Muy señor mío:
Muy señora mía:
Respetable señora:
Distinguido señor mío:

Ticaret mektuplarında:

Muy señor mío:
Muy señores míos:
Muy señor nuestro:

Akraba ve dostlara:

Mi querido Jorge:
Apreciada Luisa:
Querido Carlos:
Queridísima hermana:
Mis queridos padres:

c) **Mektubu bitirirken:**

Resmî mektuplarda:

Le saluda atentamente,
Le saluda muy cordialmente,
Con atentos saludos se despide su affmo. s.s.,
Suyo affmo. amigo y s.s.,

Samimi mektuplarda:

Cordiales saludos de su amigo,
Le abraza su amigo,
Te abraza,

Futuro imperfecto de subjuntivo

Dilek kipi, gelecek zaman

Şimdiki veya gelecek zamanlar içinde yapılması istenen veya gerçekleşmesi muhtemel ya da şüpheli olan eylemleri ifade eden ve bugün artık pek kullanılmayan bu zaman çekimi, fiilin "pretérito imperfecto de subjuntivo"daki köküne -RE zaman takısı eklenerek yapılır:

ODIAR
(nefret etmek)

odiare (nefret edecek olsam)
odiares
odiare
odiáremos
odiareis
odiaren

Dilek kipinin tüm zamanları, yapılması istenen veya muhtemel olan eylemleri belirtmekle zaten gelecek zamanı ima ettiğinden, **futuro imperfecto** yerine haber veya dilek kiplerinin şimdiki zamanlarına bırakmıştır: "Si alguien **duda**", ya da "Cuando **regreses**" (Döndoğün zaman) demek daha doğrudur

Futuro perfecto de subjuntivo

Dilek kipi, gelecekte geçmiş zaman

Gelecekte yapılacak olan bir eylemden önce olup bitmesi istenen veya muhtemel olan bir diğer eylemi ifade eden bu zaman çekimi, **haber** yardımcı fiilinin "futuro imperfecto de subjuntivo" çekimi ve asıl fiilin **participio** şekliyle yapılır.

CONFESAR
(itiraf etmek)

hubiere confesado (itiraf etmiş olacaksam)
hubieres confesado
hubiere confesado
hubiéremos confesado
hubiereis confesado
hubieren confesado

Bugün artık hemen hemen hiç kullanılmayan bu zaman çekimi, yerini **pretérito perfecto de indicativo**'ya bırakmıştır: "Si para Navidad no hubiere vuelto" (Eğer Noel'e kadar dönmüş olmayacaksam) yerine "Si para Navidad no he vuelto" (Eğer Noel'e kadar dönmemişsem) denir.

Vokabüler ve telâffuz

Vocabulario y pronunciación

el ajedrez *(a-he-dréth)* - satranç
el juego *(hué-go)* - oyun
el parque zoológico *(pár-ke tho-o-ló-hi-ko)* - hayvanat bahçesi
el acuario *(a-kuá-rio)* - akvaryum
el helado *(e-lá-do)* - dondurma
el animal *(a-ni-mál)* - hayvan
el fotógrafo *(fo-tó-gra-fo)* - fotoğrafçı
el plazo *(plá-tho)* - taksit
el premio *(pré-mio)* - ödül; ikramiye
el premio gordo - en büyük ikramiye

la gana *(gá-na)* - arzu, istek
la siesta *(siés-ta)* - öğle uykusu
la variedad *(ba-rie-dáth)* - çeşit
el ave *(á-be)* - kuş, kanatlı hayvan
la jaula *(háu-la)* - kafes
la foto *(fó-to)* - fotoğraf, resim
la fotografía *(fo-to-gra-fí-a)* - fotoğraf, fotoğrafçılık
la máquina *(má-ki-na)* - makine
la lotería *(lo-te-rí-a)* - piyango

lento *(lén-to)* - ağır, yavaş
aburrido *(a-bu-rrí-do)* - sıkıcı
exótico *(e-ksó-ti-ko)* - egzotik
tropical *(tro-pi-kál)* - tropikal
salvaje *(sal-bá-he)* - vahşi
doméstico *(do-més-ti-ko)* - evcil
profesional *(pro-fe-sio-nál)* - profesyonel

aficionado *(a-fi-thio-ná-do)* - meraklı, amatör; düşkün, müptelâ
anticuado *(an-ti-kuá-do)* - eskimiş, demode
moderno *(mo-dér-no)* - modern
gordo *(gór-do)* - şişman
cinematográfico *(thi-ne-ma-to-grá-fi-ko)* - sinemayla ilgili
fotográfico *(fo-to-grá-fi-ko)* - fotoğrafla ilgili



entretenerse* *(en-tre-te-nér-se)* - oyalanmak
resultar *(re-sul-tár)* - sonuçlanmak
acostumbrar *(a-kos-tum-brár)* - alışkanlığında olmak, alışmak
echar la siesta - öğle uykusuna yatmak
insistir *(in-sis-tír)* - ısrar etmek
cesar *(the-sár)* - durmak, arkası kesilmek
tomar fotos - resim çekmek
fotografiar *(fo-to-gra-fi-ár)* - resmini çekmek
fascinar *(fas-thi-nár)* - büyülemek, çok hoşa gitmek
manejar *(ma-ne-hár)* - makine v.b. kullanmak
funcionar *(fun-thio-nár)* - işlemek
tocar *(to-kár)* - dokunmak, isabet etmek

a diestro y sinistro *(a diés-tro i si-nís-tro)* - sağda solda
a plazos - taksitle
al contado - peşin parayla
incluso *(in-klú-so)* - hattâ

Al parque zoológico

Hayvanat bahçesinde

Ayer mi primo y yo no sabíamos qué hacer hasta la hora de almorzar. Decidimos entretenernos jugando al ajedrez, aunque yo tenía pocas ganas de jugar, porque es un juego lento y llega a resultar aburrido. Además suelo tener mala suerte en el juego.

Después de comer, como no acostumbramos echar la siesta, decidimos llevar a nuestros sobrinitos al parque zoológico. Al terminar de dar una vuelta por el acuario, fuimos a ver los pájaros exóticos de las tierras tropicales. Los niños se extrañaron de que hubiese tanta variedad de peces y aves.

Luego fuimos a tomar un refrescante en la cafetería del parque; pero los niños insistieron en comer helado. Seguimos nuestro paseo por entre las jaulas de los animales salvajes y pasamos a la parte de los animales domésticos. En toda la tarde mi primo no cesó de tomar fotos a diestro y sinistro.

— ¿Quieres que te fotografíe con los leones?

— Yo no sabía que fueses fotógrafo.

— A mí me fascina la fotografía, pero yo no soy fotógrafo profesional, soy un aficionado. ¿Quieres que te enseñe a manejar la máquina?

— Me parece que tu máquina fotográfica es de un modelo algo anticuado.

— Sí, pero funciona bien.

— Si tuviese dinero, me gustaría comprar una que sea modernísima, pero debe de ser muy cara.

— No lo creas. Puedes comprarla a plazos.

— Yo prefiero comprar todo al contado.

— ¡Vaya! Entonces tendrás que esperar que te toque el gordo de la lotería, incluso podrías comprar una máquina cinematográfica.

— ¡Qué más quisiera!

Ampliación de vocabulario

Kelime hazinesi

Animales salvajes (vahşi hayvanlar):

el león (aslan)
el tigre (kaplan)
el elefante (fil)
el mono (maymun)
la jirafa (zürafa)
el hipopótamo (hipopotam)
el ciervo (geyik)
el águila (kartal)
el búho (baykuş)
el cocodrilo (timsah)
la liebre (yabani tavşan)
el jabalí (yaban domuzu)
la serpiente (yılan)

Animales domésticos (evcil hayvanlar):

el pato (ördek)	el cisne (kuğu kuşu)	el burro (eşek)
el pavo (hindi)	el cerdo (domuz)	la cabra (keçi)
el pavo real (tavus kuşu)	el buey (öküz)	el conejo (tavşan)

Gramer
Gramática

Usos del infinitivo
Mastarların kullanımı

1) Infinitivo sin preposición
Mastarların edatsız kullanıldıkları haller şunlardır:

a) Şahıssız (*impersonal*) fiillerin öznesi oldukları zaman (**bastar, gustar, convenir, ser necesario, ser posible, ser preciso, satisfacer, alegrar, doler**, etc.):

Me conviene salir ahora.
(Şimdi çıkmak işime geliyor.)

No es posible aguantar más.
(Daha fazla dayanmak mümkün değil.)

b) Şu fiillerin tümleci oldukları zaman: İstek bildiren **querer, desear, preferir, decidir, osar, intentar, procurar, permitir, dejar**, etc; düşünce bildiren **pensar, olvidar, proponerse**, etc.; duygusal durumları bildiren **lamentar, sentir, temer**, etc.; beyan bildiren **decir, declarar, prometer, ofrecer**, etc.; alışkanlık bildiren **acostumbrar, soler**:

Deseo hablar con usted.
(Sizinle konuşmak istiyorum.)

He olvidado cerrar la ventana.
(Pencereyi kapamayı unuttum.)

Te prometo guardar el secreto.
(Sırrı saklayacağıma söz veriyorum.)

Acostumbro acostarme temprano.
(Erken yatma alışkanlığındayım.)

c) **Deber, poder** ve **saber** fiillerinin tümleci oldukları zaman:

No debo comerlo.
(Bunu yememeliyim.)

No puedo decir nada.
(Hiçbir şey söyleyemem.)

Hay que **saber esperar.**
(Beklemeyi bilmek lâzım.)

2) a + infinitivo:

a) Hareket bildiren bir fiilin tümleci olup, bu hareketin yönünü veya amacını gösterdiği zaman:

Iremos **a visitar** el museo.
(Müzeyi ziyarete gideceğiz.)

b) Şu fiillerin tümleci olduğu zaman: Başlama bildiren **empezar, ponerse**; amaç veya faaliyet bildiren **enseñar, aprender, dedicar**; tekrar bildiren **volver**:

Me **puse a trabajar.**
(Çalışmaya koyuldum.)

Mi hija **aprende a tocar** la guitarra.
(Kızım gitar çalmasını öğreniyor.)

El niño **volvió a llorar.**
(Çocuk tekrar ağlamaya başladı.)

c) Karar veya hazırlanma bildiren dönüşlü (*reflexivo*) fiillerin tümleci olduğu zaman (**decidirse, determinarse, resolverse, prepararse, atreverse**):

El enemigo **se ha decidido a atacar.**
(Düşman saldırmaya karar verdi.)

No **me atrevo a hablar.**
(Konuşmaya cesaret edemiyorum.)

Me preparo a luchar.
(Mücadele etmeye hazırlanıyorum.)

d) Gereklilik bildiren fiillerin tümleci olduğu zaman (**obligar, forzar, comprometer**):

Mı madre me **obliga a estudiar.**
(Annem beni ders çalışmaya zorluyor.)

No puedes **forzarme a firmar** este documento.
(Beni, bu belgeyi imzalamaya zorlayamazsın.)

Me he comprometido a ayudarle.
(Ona yardım etmeyi taahhüt ettim.)

3) de + infinitivo:

a) Eylemin sona erdiğini bildiren fiillerin tümleci olduğu zaman (**cesar, dejar, acabar, parar, terminar**):

En toda la mañana no **ha cesado de nevar.**
(Bütün sabah kar durmadı.)

No **dejaré de ayudarte.**
(Sana yardımı bırakmayacağım.)

Hemos terminado de comer.
(Yemek yemeği bitirdik.)

b) Duygusal durumları bildiren bazı dönüşlü (*reflexivo*) fiillerin tümleci olduğu zaman (**olvidarse, alegrarse, lamentarse, extrañarse**):

No te **olvides de cerrar** la ventana.
(Pencereyi kapatmayı unutma.)

Me alegro de verte.
(Seni gördüğüme sevindim.)

c) Bir ismin tümleci olduğu zaman (Bkz. S. 84):

Tengo **ganas de viajar.**
(Seyahat etme arzusundaydım.)

Aprovecharemos **la ocasión de divertirnos.**
(Eğlenme fırsatından yararlanacağız.)

4) en + infinitivo:

a) **Afanarse, complacerse, consistir, convenir, ejercitar, empeñar, entretenerse, esforzarse, ocuparse, tardar** fiillerinin tümleci olduğu zaman:

Me **complazco en saludar** a usted.
(Sizi selâmlamaktan zevk duyuyorum.)

No **tardaremos en reunirnos.**
(Tekrar bir araya gelmekte gecikmeyeceğiz.)

Me **ocuparé en hacer** los preparativos.
(Hazırlık yapmakla meşgul olacağım.)

b) Söz konusu fiillerden türemiş eylem-isimlerin tümleci olduğu zaman (**afán, complacencia, empeño, esfuerzo, tardanza,** etc.):

Me extraña vuestra **tardanza en llegar.**
(Varmaktaki gecikmeniz beni şaşırttı.)

No comprendo tu **empeño en desobedecer.**
(Söz dinlememe gayretini anlamıyorum.)

Alıştırmalar

Ejercicios

Aşağıdaki boş yerleri gerekiyorsa edatlarla tamamlayın:

1. Nos hemos visto obligados _____ cerrar la puerta.
2. No tardarán _____ llegar los invitados.
3. Nos hemos olvidado _____ tomar nuestras invitaciones.
4. Lamentamos _____ no poder asistir a la fiesta.

5. ¿_____ qué consiste el trabajo?
6. Me alegra _____ ver tanta gente reunida.
7. Cuando empiecen _____ cantar, convendrá _____ cerrar las ventanas.
8. No se olvide usted _____ dar la medicina al enfermo.
9. El niño no ha cesado _____ llorar desde que se ha ido su madre.
10. Es preciso _____ reunirse a las tres.
11. La niña no se atreve _____ salir sola a la calle a estas horas.
12. Cuando terminéis _____ comer, avisadme.

Tekrar alıştırmaları

Ejercicios de revisión

1 – Aşağıdaki emirleri olumsuz yapın:

haz	elige
muérete	romped
contribuyan	traed
oye	pon
sal	sean
conduce	comedlo
teme	traducid
abrid	incluye

2 – Aşağıdaki cümlelerde İtalikle yazılı fiillerin yerine **infinitivo, gerundio** veya **participio** koyun:

1. Ese médico lleva *curar* a más de cincuenta enfermos.
2. Llevo *vivir* en Zaragoza cinco años.
3. Sigue *llover*; esto no va a *acabar* nunca.
4. No *saber* qué decir, echó a llorar.
5. Fueron *salir* poco a poco.
6. Dejé de *fumar*.
7. Se ha *volver* a casar.
8. Está *retirar* de la vida social.

3 – Aşağıdaki cümlelerde parantez içindeki fiillerin gerekli şekillerini kullanın:

1. No me gusta que (él) (ser) tan desobediente.
2. Siento que (Vds.) no (querer) acompañarnos.

3. Fue una pena que (él) (cantar) tan mal.
4. No era necesario que (tú) (querer) pagar siempre.
5. Era obligatorio que (nosotros) (escribir) los apellidos con letras mayúsculas.
6. Antes de que (yo) (ir) a verle, ya sabía de qué se trataba.
7. Compré la casa de campo para que los niños (poder) aprovechar.
8. Le dejé mi abrigo para que (ponérselo).
9. Si (nosotros) (tener) dinero, haríamos un viaje por Europa.
10. No es posible que (él) (saberlo).
11. Siento que (Vd.) (perder) el primer acto.
12. No lo haría si (yo) (saberlo).
13. Ya habían entrado antes de que (nosotros) (salir).
14. Cuando (nosotros) (llegar), habrán preparado todo

4 — Aşağıdaki cümlelerde parantez içindeki fiillerin **gerundio** şekillerini kullanın:

1. El viejo está (morirse).
2. Estoy (escribir) a ti por tercera vez.
3. Papá está (leer) el periódico.
4. La niña está (dormir).
5. La criada está (servir) la sopa.
6. ¿Por qué me lo estás (pedir)?
7. El niño sigue (mentir).
8. Mi marido está (vestirse).
9. Estoy (corregir) una traducción.
10. Voy (seguir) mi camino.

5 — Aşağıdaki olumsuz emirleri olumlu yapın:

1. ¡No gritéis!
2. ¡No juegues!
3. ¡No vengáis!
4. ¡No pongas los libros sobre la mesa!
5. ¡No te muevas!
6. ¡No pidas más detalles!
7. ¡No tengas cuidado!
8. ¡No lo hagas!

6 — Aşağıdaki cümlelerdeki boş yerleri gerekli edatlarla tamamlayın.

1. Ya es hora _____ salir.
2. No pienses más _____ esto asunto.

3. Tenemos que hablar _____ el director _____ este asunto.
4. Me extraña lo que acaba _____ decir.
5. Se comieron un cordero _____ cuatro amigos.
6. Lo vi _____ mis propios ojos.
7. Me quedaré aquí _____ siempre.
8. Pon el coche _____ la sombra.

7 – Aşağıdaki cümlelerde parantez içindeki fiilleri, aralarında gerekli zama uyumu olacak şekilde kullanın:

1. Esta mañana (yo) (dar) dinero al niño para que (comprar) chocolate.
2. El otro día, el tren de Madrid a Barcelona (llevar) media hora de r traso. Tan pronto como (yo) llegar) a Barcelona, (llamar) por teléfono a mi cuña para que (venir) a buscarme en su coche.
3. No (permitir) Vd. que su hijo (hacer) esto.
4. Ayer tu vecino me (decir) que (marcharse) a América el mes que (veni
5. No me (proponer) Vd. negocios que no se (poder) realizar.
6. (Yo) no (comprender) por qué tu hermano no (querer) reconocer qu (equivocarse).
7. No (venir) Vd. a mi casa antes de que yo le (avisar) por teléfono.
8. Quería que (nosotros) (tomar) una decisión antes de que (ser) tarde.
9. Conviene que (tú) (saber) que (yo) no (estar) en casa mañana.
10. Quisiera que (tú) me (explicar) este asunto al principio.
11. Ayer mi tío me (pedir) que yo le (indicar) un buen peluquero.
12. Es probable que (Vd.) no se (haber) dado cuenta de lo que (ocurri anoche.
13. Desearía que Vd. (conocer) a mi profesor antes de que (terminar) la clases.
14. Esta mañana (ellos) me (pedir) que les (decir) dónde (estar) mi vecin

LOS VERBOS ESPAÑOLES
İSPANYOLCADA FİİLLER

A) Verbos regulares
Kurallı fiiller

	CLASE I: -AR	CLASE II: -ER	CLASE III: -IR
Infinitivo :	bajar	comer	subir
Gerundio :	bajando	comiendo	subiendo
Participio :	bajado	comido	subido
Presente de indicativo :	bajo	como	subo
	-as	-es	-es
	-a	-e	-e
	-amos	-emos	-imos
	-áis	-éis	-ís
	-an	-en	-en
Pretérito imperfecto de indicativo :	bajaba	comía	subía
	-abas	-ías	-ías
	-aba	-ía	-ía
	-ábamos	-íamos	-íamos
	-abais	-íais	-íais
	-aban	-ían	-ían
Pretérito indefinido :	bajé	comí	subí
	-aste	-iste	-iste
	-ó	-ió	-ió
	-amos	-imos	-imos
	-asteis	-isteis	-isteis
	-aron	-ieron	-ieron

Futuro :	bajaré	comeré	subiré
	-ás	-ás	-ás
	-á	-á	-á
	-emos	-emos	-emos
	-éis	-éis	-éis
	-án	-án	-án
Condicional :	bajaría	comería	subiría
	-ías	-ías	-ías
	-ía	-ía	-ía
	-íamos	-íamos	-íamos
	-íais	-íais	-íais
	-ían	-ían	-ían
Presente de subjuntivo :	baje	coma	suba
	-es	-as	-as
	-e	-a	-a
	-emos	-amos	-amos
	-éis	-áis	-áis
	-en	-an	-an
Imperfecto de subjuntivo :	a) bajara	comiera	subiera
	-aras	-ieras	-ieras
	-ara	-iera	-iera
	-áramos	-iéramos	-iéramos
	-arais	-ierais	-ierais
	-aran	-ieran	-ieran
	b) bajase	comiese	subiese
	-ases	-ieses	-ieses
	-ase	-iese	-iese
	-ásemos	-iésemos	-iésemos
	-aseis	-ieseis	-ieseis
	-asen	-iesen	-iesen
Futuro de subjuntivo :	bajare	comiere	subiere
	-ares	-ieres	-ieres
	-are	-iere	-iere
	-áremos	-iéremos	-iéremos
	-areis	-iereis	-iereis
	-aren	-ieren	-ieren
Imperativo :	baja (no bajes)	come (no comas)	sube (no subas)
	bajad (no bajéis)	comed (no comáis)	subid (no subáis)

B) Verbos irregulares Kuralsız fiiller

Irregularidad (Kuralsızlık)	Presente de indicativo	Pretérito indefinido de indicativo	Presente de subjuntivo	Pretérito imperfecto de subjuntivo	Futuro de subjuntivo	Imperativo	Gerundio y participio
1) Köklerindeki -e- veya -o- sesli -ie-'ye dönüşen fiiller CERRAR (I. acertar, alentar, apretar, arrendar, asentar, atravesar, calentar, cegar, comenzar, concertar, confesar, despertar, desterrar, empezar, enmendar, enterrar, errar, escarmentar, fregar, gobernar, helar, herrar, manifestar, merendar, negar, nevar, pensar, plegar, regar, reventar, segar, sembrar, sentar, serrar, sosegar, temblar, tentar, tropezar; II. atender, defender, descender, encender, entender, extender, perder, verter; III. cocerar, discernir, adquirir, inquirir)	**cierro** **cierras** **cierra** cerramos cerráis **cierran**		**cierre** **cierres** **cierre** cerremos cerréis **cierren**			**cierra** cerrad	

2) Köklerindeki -o- veya -u- sesli -ue-'ye dönüşen fiiller: VOLAR (I. acordar, almorzar, aportar, aprobar, colar, colgar, contar, costar, consolar, desollar, encontrar, esforzar, hollar, jugar, mostrar, poblar, probar, renovar, rodar, rogar, soldar, soltar, sonar, soñar, tostar, tronar, volar, volcar; II. cocer, doler, llover, moler, mover, morder, oler, resolver, soler, torcer, volver)	**vuelo** **vuelas** **vuela** volamos voláis **vuelan**		**vuele** **vueles** **vuele** volemos voléis **vuelen**			**vuela** volad	
3) Köklerindeki -e- sesi -i-'ye dönüşen fiiller: PEDIR (ceñir, competir, concebir, elegir, freir, gemir, medir, henchir, reir, rendir, reñir, seguir, servir, vestir)	**pido** **pides** **pide** pedimos pedís **piden**	pedí pediste **pidió** pedimos pedisteis **pidieron**	**pida** **pidas** **pida** **pidamos** **pidáis** **pidan**	**pidiera** o **pidiese** etc.	**pidiere** **pidieres** etc.	**pide** pedid	**pidiendo**

Irregularidad (Kuralsızlık)	Presente de indicativo	Pretérito indefinido de indicativo	Presente de subjuntivo	Pretérito imperfecto de subjuntivo	Futuro de subjuntivo	Imperativo	Gerundio y participio
4) -UIR ile biten fiillerde -i- sesli -y- yarı sesli sine dönüşür: HUIR (atribuir, concluir, construir, destruir, disminuir, diluir, influir)	**huyo** **huyes** **huye** huimos huís **huyen**	huí huiste **huyó** huimos huisteis **huyeron**	**huya** **huyas** **huya** **huyamos** **huyáis** **huyan**	**huyera** o **huyese** etc.	**huyere** **huyeres** etc.	**huye** huid	**huyendo**
5) -OER ve -EER ile biten fiillerde iki sesli arasına -y- girer: LEER (creer, proveer, roer)		leí leíste **leyó** leímos leísteis **leyeron**		**leyera** o **leyese** etc.	**leyere** **leyeres** etc.		**leyendo** **leído**
6) Köklerindeki -e- sesli -ie-'ye dönüşen, ayrıca vurgulu takı aldıklarında -e- sesi -i- olan fiiller: SENTIR (adherir, advertir, arrepentirse, conferir, convertir, digerir, divertir, hervir, mentir, pervertir, requerir ve sentir'den türeyen fiiller)	**siento** **sientes** **siente** sentimos sentís **sienten**	sentí sentiste **sintió** sentimos sentisteis **sintieron**	**sienta** **sientas** **sienta** **sintamos** **sintáis** **sientan**	**sintiera** o **sintiese** etc.	**sintiere** **sintieres** etc.	**siente** sentid	**sintiendo**

7) -ACER, -ECER, -OCER ve -UCIR ile biten fiillerde -a- ve -o- seslisinden önceki -c-, -zc- olur: CONOCER (aborrecer, acontecer, agradecer, aparecer, compadecer, crecer, fallecer, favorecer, merecer, nacer, obedecer, ofrecer, padecer, perecer, conducir, lucir, producir, reducir)	**conozco** conoces conoce conocemos conocéis conocen		**conozca** **conozcas** **conozca** **conozcamos** **conozcáis** **conozcan**				
8) Sadece **participio**'su kuralsız olan fiiller: ABRIR CUBRIR ESCRIBIR IMPRIMIR ROMPER							**abierto** **cubierto** **escrito** **impreso** **roto**
9) **Fonetik** nedenlerle, sadece yazımda değişiklik gösteren fiiller: a) -CAR ile bitenlerde -e- seslisinden önceki -c-, -qu- olur: TOCAR			**toque** etc.				

Verbos irregulares

Irregularidad (Kuralsızlık)	Presente de indicativo	Pretérito indefinido de indicativo	Presente de subjuntivo	Pretérito imperfecto de subjuntivo	Futuro de subjuntivo	Imperativo	Gerundio y participio
b) -QUIR ile bitenlerde, -**i**- ve -**o**- seslilerinden önceki -**qu**-, -**c**- olur: DELINQUIR	**delinco**		**delinca** etc.				
c) -CER ve -CIR ile bitenlerde, -**a**- ve -**o**- seslilerinden önceki -**c**-, -**z**- olur: VENCER	**venzo**		**venza** etc.				
d) -ZAR ile bitenlerde, -**e**- seslisinden önceki -**z**-, -**c**- olur: REZAR		**recé**	**rece** etc.				
e) -GAR ile bitenlerde, -**e**- seslisinden önceki -**g**-, -**gu**- olur: PAGAR		**pagué**	**pague** etc.				
f) -GUIR ile bitenlerde, -**a**- ve -**o**- seslilerinden önceki -**gu**-, -**g**- olur: DISTINGUIR	**distingo**		**distinga** etc.				

C) Verbos de Irregularidad especial

Özel kuralsız fiiller

g) -GER ve -GIR ile bitenlerde -a- ve -o- seslilerinden önceki -g-, -j- olur: COGER	**cojo** *etc.*			**coja** *etc.*			
h) -GUAR ile bitenlerde, -e- sesinden önceki -gu-, -gü- olur: AVERIGUAR		**averigüé**		**averigüe** *etc.*			
i) OLER fiilinin kökündeki o-, ue'ye dönüşünce, başına h- gelir:	**huelo** *etc.*			**huela** *etc.*			

Infinitivo	Gerundio	Participio	Presente de Indicativo	Presente de Subjuntivo	Imperativo
ANDAR	andando	andado	ando andas etc.	ande andes etc.	anda andad
CABER	cabiendo	cabido	quepo cabes cabe etc.	quepa quepas quepa quepamos quepáis quepan	cabe cabed
CAER	cayendo	caído	caigo caes cae etc.	caiga caigas caiga caigamos caigáis caigan	cae caed
DAR	dando	dado	doy das da damos dais dan	dé des dé demos deis den	da dad
DECIR	diciendo	dicho	digo dices dice decimos decís dicen	diga digas diga digamos digáis digan	di decid
ERGUIR	irguiendo	erguido	yergo yergues yergue erguimos erguís yerguen	yerga yergas yerga yergamos yerguis yergan	yergue erguid

Pret. Imp. Indicat.	Pretérito Indefinido	Pret. Imperf. de Subjuntivo	Futuro	Condicional
andaba andabas etc.	anduve anduviste anduvo anduvimos anduvisteis anduvieron	anduviera o anduviese etc.	andaré andarás etc.	andaría andarías etc.
cabía cabías etc.	cupe cupiste cupo cupimos cupisteis cupieron	cupiera o cupiese cupieras o cupieses etc.	cabré cabrás cabrá cabremos cabréis cabrán	cabría cabrías cabría cabríamos cabríais cabrían
caía caías etc.	caí caíste cayó caímos caísteis cayeron	cayera o cayese cayeras o cayeses etc.	caeré caerás etc.	caería caerías etc.
daba dabas etc.	di diste dio dimos disteis dieron	diera o diese dieras o dieses etc.	daré darás etc.	daría darías etc.
decía decías etc.	dije dijiste dijo dijimos dijisteis dijeron	dijera o dijese dijeras o dijeses etc.	diré dirás etc.	diría dirías etc.
erguía erguías etc.	erguí erguiste irguió erguimos erguisteis irguieron	irguiera o irguiese irguieras o irguieses etc.	erguiré erguirás erguirá erguiremos erguiréis erguirán	erguiría erguirías erguiría erguiríamos erguiríais erguirían

Infinitivo	Gerundio	Participio	Presente de Indicativo	Presente de Subjuntivo	Imperativo
ESTAR	estando	estado	estoy	esté	
			estás	estés	está
			está	esté	
			estamos	estemos	
			estáis	estéis	estad
			están	estén	
HABER	habiendo	habido	he	haya	
			has	hayas	he
			ha	haya	
			hemos	hayamos	
			habéis	hayáis	habed
			han	hayan	
HACER	haciendo	hecho	hago	haga	
			haces	hagas	haz
			hace	haga	
			hacemos	hagamos	
			hacéis	hagáis	haced
			hacen	hagan	
IR	yendo	ido	voy	vaya	
			vas	vayas	ve
			va	vaya	
			vamos	vayamos	
			vais	vayáis	id
			van	vayan	
MORIR	muriendo	muerto	muero	muera	
			mueres	mueras	muere
			muere	muera	
			morimos	muramos	
			morís	muráis	morid
			mueren	mueran	
OIR	oyendo	oído	oigo	oiga	
			oyes	oigas	oye
			oye	oiga	
			oímos	oigamos	
			oís	oigáis	oid
			oyen	oigan	

Pret. Imp. Indicat.	Pretérito Indefinido	Pret. Imperf. de Subjuntivo	Futuro	Condicional
estaba estabas etc.	estuve estuviste estuvo estuvimos estuvisteis estuvieron	estuviera o estuviese estuvieras o estuvieses etc.	estaré estarás etc.	estaría estarías etc.
había habías etc.	hube hubiste hubo hubimos hubisteis hubieron	hubiera o hubiese hubieras o hubieses etc.	habré habrás etc.	habría habrías etc.
hacía hacías etc.	hice hiciste hizo hicimos hicisteis hicieron	hiciera o hiciese hicieras o hicieses etc.	haré harás etc.	haría harías etc.
iba ibas iba íbamos ibais iban	fui fuiste fue fuimos fuisteis fueron	fuera o fuese fueras o fueses etc.	iré irás etc.	iría irías etc.
moría morías etc.	morí moriste murió morimos moristeis murieron	muriera o muriese murieras o murieses etc.	moriré morirás etc.	moriría morirías etc.
oía oías etc.	oí oíste oyó oímos oísteis oyeron	oyera u oyese oyeras u oyeses etc.	oiré oirás etc.	oiría oirías etc.

Infinitivo	Gerundio	Participio	Presente de Indicativo	Presente de Subjuntivo	Imperativo
PODER	pudiendo	podido	puedo	pueda	
			puedes	puedas	puede
			puede	pueda	
			podemos	podamos	
			podéis	podáis	poded
			pueden	puedan	
PONER	poniendo	puesto	pongo	ponga	
			pones	pongas	pon
			pone	ponga	
			ponemos	pongamos	
			ponéis	pongáis	poned
			ponen	pongan	
QUERER	queriendo	querido	quiero	quiera	
			quieres	quieras	quiera
			quiere	quiera	
			queremos	queramos	
			queréis	queráis	quered
			quieren	quieran	
SABER	sabiendo	sabido	sé	sepa	
			sabes	sepas	sabe
			sabe	sepa	
			sabemos	sepamos	
			sabéis	sepáis	sabed
			saben	sepan	
SALIR	saliendo	salido	salgo	salga	
			sales	salgas	sal
			sale	salga	
			salimos	salgamos	
			salís	salgáis	salid
			salen	salgan	
SER	siendo	sido	soy	sea	
			eres	seas	sé
			es	sea	
			somos	seamos	
			sois	seáis	sed
			son	sean	

Pret. Imp. Indicat.	Pretérito Indefinido	Pret. Imperf. de Subjuntivo	Futuro	Condicional
podía podías etc.	pude pudiste pudo pudimos pudisteis pudieron	pudiera o pudiese pudieras o pudieses etc.	podré podrás etc.	podría podrías etc.
ponía ponías etc.	puse pusiste puso pusimos pusisteis pusieron	pusiera o pusiese pusieras o pusieses etc.	pondré pondrás etc.	pondría pondrías etc.
quería querías etc.	quise quisiste quiso quisimos quisisteis quisieron	quisiera o quisiese quisieras o quisieses etc.	querré querrás etc.	querría querrías etc.
sabía sabías etc.	supe supiste supo supimos supisteis supieron	supiera o supiese supieras o supieses etc.	sabré sabrás etc.	sabría sabrías etc.
salía salías etc.	salí saliste salió salimos salisteis salieron	saliera o saliese salieras o salieses etc.	saldré saldrás etc.	saldría saldrías etc.
era eras era éramos erais eran	fui fuiste fue fuimos fuisteis fueron	fuera o fuese fueras o fueses etc.	seré serás etc.	sería serías etc.

Infinitivo	Gerundio	Participio	Presente de Indicativo	Presente de Subjuntivo	Imperativo
TENER	teniendo	tenido	tengo	tenga	
			tienes	tengas	ten
			tiene	tenga	
			tenemos	tengamos	
			tenéis	tengáis	tened
			tienen	tengan	
TRAER	trayendo	traído	traigo	traiga	
			traes	traigas	trae
			trae	traiga	
			traemos	traigamos	
			traéis	traigáis	traed
			traen	traigan	
VALER	valiendo	valido	valgo	valga	
			vales	valgas	val
			vale	valga	
			valemos	valgamos	
			valéis	valgáis	valed
			valen	valgan	
VENIR	viniendo	venido	vengo	venga	
			vienes	vengas	ven
			viene	venga	
			venimos	vengamos	
			venís	vengáis	venid
			vienen	vengan	
VER	viendo	visto	veo	vea	
			ves	veas	ve
			ve	vea	
			vemos	veamos	
			veis	veáis	ved
			ven	vean	

Pret. Imp. Indicat.	Pretérito Indefinido	Pret. Imperf. de Subjuntivo	Futuro	Condicional
tenía tenías etc.	tuve tuviste tuvo tuvimos tuvisteis tuvieron	tuviera o tuviese tuvieras o tuvieses etc.	tendré tendrás etc.	tendría tendrías etc.
traía traías etc.	traje trajiste trajo trajimos trajisteis trajeron	trajera o trajese trajeras o trajeses etc.	traeré traerás etc.	traería traerías etc.
valía valías etc.	valí valiste valió valimos valisteis valieron	valiera o valiese valieras o valieses etc.	valdré valdrás etc.	valdría valdrías etc.
venía venías etc.	vine viniste vino vinimos vinisteis vinieron	viniera o viniese vinieras o vinieses etc.	vendré vendrás etc.	vendría vendrías etc.
veía veías etc.	vi viste vio vimos visteis vieron	viera o viese vieras o vieses etc.	veré verás etc.	vería verías etc.

Aynı kuralsızlıklar, bu fiillerden türeyen şu fiillerde de görülür: *desandar, decaer, predecir, satisfacer* (**hacer** gibi), *desoír, componer, disponer, contener, detener, retener, distraer, convenir, prevenir, prever,* etc.

Alıştırmaların Çözümleri

Ders 1. (Sayfa 32)

Esto es un cuaderno.
Esto es una cartera.
Esto es un lápiz.
Esto es una pluma.
Esto es una clase.
Sí, esto es un lápiz.
Este es el profesor.
Esta es una alumna.
Sí, esto es un libro.
Sí, éste es el profesor.
Esto es un bolígrafo.

Esto es un cuaderno. Es el cuaderno del alumno.
Esto es una pluma. Es la pluma de la alumna.
Esto es un profesor. Es el profesor de español.
Esto es una cartera. Es la cartera del alumno.
Esto es una clase. Es la clase de español.
Esto es un bolígrafo. Es un bolígrafo negro.
Esto es un alumno. Es un alumno extranjero.

Ders 2. (Sayfa 38)

el día	los días
el libro	los libros
el cuaderno	los cuadernos
el bolígrafo	los bolígrafos
el alumno	los alumnos
el profesor	los profesores
el gusto	los gustos
la mañana	las mañanas
la tarde	las tardes
la noche	las noches
la clase	las clases
la cartera	las carteras
la alumna	las alumnas
la pluma	las plumas

extranjero	extranjeros
bueno	buenos
malo	malos
mucho	muchos
perfecto	perfectos
negro	negros
blanco	blancos

el piso	los pisos
el edificio	los edificios
el alemán	los alemanes
el jardín	los jardines
el café	los cafés
el lápiz	los lápices
el chico	los chicos
la cafetería	las cafeterías
la chica	las chicas
la mujer	las mujeres

feliz	felices
rico	ricos
fuerte	fuertes
caliente	calientes
enfermo	enfermos
dulce	dulces

Ders 3. (Sayfa 44)

A — 1. Yo compro un libro.
Tú compras un cuaderno.
Pedro compra un lápiz.
Usted compra unos libros.
Nosotros compramos bolígrafos.
Vosotros compráis carteras.
Las alumnas compran plumas.

2. Tú llevas el libro en la cartera.
Yo llevo el libro en mi bolsillo.
Los alumnos contestan al profesor.
Nosotros salimos al jardín.
Usted gasta mucho dinero.

El niño desayuna en la cocina.
Vosotros ayudáis a los viejos.

3. El hombre desayuna.
Los libros están en la cartera.
La mujer mira la televisión.
El hombre ayuda al viejo.
El alumno saluda al profesor.
La chica vende flores.
Pedro vive en el tercer piso.
El niño cierra la puerta.
El profesor lleva una cartera.
El niño sube al árbol.
Nosotros tomamos café.
El hombre compra unas flores.
Alí es turco.
El profesor está allá.
El café está caliente.

4. Yo ayudo al vecino.
Tú ayudas al vecino.
El ayuda al vecino.
Nosotros ayudamos al vecino.
Vosotros ayudáis al vecino.
Ellos ayudan al vecino.

Yo vendo libros.
Tú vendes libros.
El vende libros.
Nosotros vendemos libros.
Vosotros vendéis libros.
Ellos venden libros.

Yo asisto a la clase de español.
Tú asistes a la clase de español.
El asiste a la clase de español.
Nosotros asistimos a la clase de español.
Vosotros asistís a la clase de español.
Ellos asisten a la clase de español.

Yo acabo la lección.
Tú acabas la lección.
El acaba la lección.
Nosotros acabamos la lección.
Vosotros acabáis la lección.
Ellos acaban la lección.

Yo saludo al profesor.
Tú saludas al profesor.
El saluda al profesor.
Nosotros saludamos al profesor.
Vosotros saludáis al profesor.
Ellos saludan al profesor.

B — Yo estoy en el jardín.
El libro está en la cartera.
Nosotros estamos aquí.
Los lápices están en mi bolsillo.
Tú eres español.
Usted es profesor.
Ustedes están aquí.
Nosotros estamos con el profesor.
El niño está enfermo.
Vosotros sois muy fuertes.
La leche está dulce.
El agua está caliente.
Los alumnos están en la clase.
Este libro es muy bueno.

Ders 4. (Sayfa 53)

1. La mujer está cansada.
Los alumnos están cansados.
La mermelada es dulce.
Esta mesa es grande.
Estos albaricoques son grandes.
Un día frío.
Las tardes frías.
Las mujeres francesas.
La bandera francesa.
Las mujeres viejas.

2. Yo tomo el libro.
Tú tomas la cuchara.
El alumno toma el cuaderno.
Nosotros tomamos las flores.
Vosotros tomáis los lápices.
Ellos toman el desayuno.

Yo como pan con mantequilla.
Tú comes mermelada.
El niño come queso.
Nosotros comemos pan tostado.
Vosotros no coméis mermelada.
Ellos comen en la terraza.

Yo abro la puerta.
Tu preparas la mesa.
El profesor sube.
Usted ayuda al vecino.
Nosotros desayunamos en el jardín.
Las alumnas suben al tercer piso.

Nosotros estamos en la terraza.
La terraza es muy grande.
El desayuno está preparado.
Ellos son ingleses.
Los alumnos franceses están en la clase.
¿Sois turcos?

Ders 5. (Sayfa 61)

A — 1. Yo preparo la comida.
Tú preparas la lección.
La criada prepara la mesa.
Nosotros preparamos el desayuno.
Vosotros preparáis las carteras.
Ellos preparan el almuerzo.

Yo necesito dos lápices negros.
Tú necesitas un cuaderno.
El alumno necesita un nuevo libro.
Nosotros necesitamos muchos cuadernos.
Vosotros necesitáis un profesor.
Ellos necesitan bolígrafos.

Yo subo al tercer piso.
Tú bajas al segundo piso.
Usted baja al jardín.
Nosotros subimos a la clase de español.
¿A qué piso sube usted?
Los profesores suben.

Yo vivo en esta calle.
Tú vives en un apartamento.
El profesor vive en una pensión.
Nosotros vivimos en un pequeño apartamento.
¿Dónde vivís vosotros?
Ellos viven en el segundo piso.

Yo llego a casa.
Tú contestas al profesor.
El alumno busca al profesor.
Nosotros saludamos al vecino.
¿Qué quiere comer?
Vosotros desayunáis en la cocina.
Los niños abren la puerta.

2. La criada lleva el pan. (Hizmetçi ekmeği götürüyor.)
Los alumnos españoles beben vino. (İspanyol öğrenciler şarap içiyorlar.)
Los niños llegan a la clase. (Çocuklar sınıfa varıyorlar.)
Los alumnos extranjeros asisten a la clase de español. (Yabancı öğrenciler İspanyolca sınıfına devam ediyorlar.)
Tú gastas mucho dinero. (Sen çok para harcıyorsun.)
Hoy los vecinos comen en el jardín. (Komşular bugün bahçede yemek yiyorlar.)
Los españoles beben mucho vino tinto. (İspanyollar çok kırmızı şarap içerler.)
Nosotros no asistimos a la clase de este profesor. (Biz bu öğretmenin sınıfına devam etmiyoruz.)
Los alumnos de esta clase viven en una pensión en la calle de Goya. (Bu sınıfın öğrencileri, Goya sokağında bir pansiyonda oturuyorlar.)

B — 1. Yo quiero tomar un aperitivo.
Tú quieres beber leche.
Usted quiere empezar.
El profesor quiere bajar al jardín.
Nosotros queremos desayunar.
Vosotros no queréis asistir a la clase.
Ustedes quieren almorzar en la terraza.
Los vecinos quieren ayudar.

Yo empiezo a comer.
Tú empiezas a preparar la mesa.
La clase de español empieza mañana.
¿Quiere usted tomar un aperitivo?
Nosotros no queremos llevar los libros.
Vosotros queréis vivir en un nuevo apartamento.
Ustedes quieren comer pan tostado.
Los niños no quieren contestar.

Yo prefiero comer fruta.
Tú prefieres comer afuera.
¿Qué prefiere tomar?
El profesor prefiere empezar mañana.
Nosotros preferimos el café con leche.
Vosotros preferís cerrar la puerta.
Ustedes prefieren el té con limón.
Los alumnos prefieren vivir en una pensión.

2. Yo quiero cerrar la puerta. (Ben kapıyı kapamayı istiyorum.)
Tu no cierras la puerta. (Sen kapıyı kapamıyorsun.)
Ella quiere comer fruta. (O meyve yemek istiyor.)
Nosotros preferimos almorzar en el comedor. (Biz yemek odasında öğle yemeği yemeyi tercih ediyoruz.)
Vosotros me entendéis. (Siz beni anlıyorsunuz.)
Los niños pierden los lápices. (Çocuklar kalemleri kaybediyorlar.)
Ustedes comienzan a comer. (Siz yemek yemeğe başlıyorsunuz.)
Yo cierro la puerta. (Ben kapıyı kapıyorum.)
Los vecinos me despiertan. (Komşular beni uyandırıyorlar.)
¿Qué piensas tú? (Sen ne düşünüyorsun?)
¿No quieres empezar? (Başlamak istemez misin?)

3. Este niño es muy fuerte. (Bu çocuk çok kuvvetli.)

Los nuevos libros están sobre la mesa. (Yeni kitaplar masanın üstünde.)

Los lápices rojos están en la cartera. (Kırmızı kalemler çantanın içinde.)

Los nuevos alumnos son ingleses. (Yeni öğrenciler İngiliz.)

¿Qué día es mañana? (Yarın günlerden ne?)

¿Cómo está usted? (Nasılsınız?)

Pedro no está en la clase. (Pedro sınıfta değil.)

En Turquía la comida es muy sabrosa. (Türkiye'de yemekler çok lezzetli.)

Ellos son los estudiantes de esta clase. (Onlar bu sınıfın öğrencileri.)

4. En esta pensión la comida es muy buena.
   El vecino no es amable.
   Este café está demasido dulce.
   Los nuevos libros están en la cartera.
   ¿Cómo están los vecinos?
   Tú eres muy joven.
   Este plato de carne está muy sabroso.
   Yo soy de Estambul.
   Somos tres estudiantes turcos en la pensión.
   Esta lección es muy fácil.

(Sayfa 68)

1. Me siento mal.
   Esta chica te quiere.
   El profesor nos quiere mucho.
   El profesor te mira.
   Los niños no me comprenden.
   Nosotros tomamos los libros y los abrimos.
   Usted abre la puerta y la cierra.
   Yo abro la puerta, usted quiere cerrarla.
   No lo entiendo.
   Te compro un nuevo lápiz.
   El profesor es muy joven, yo le quiero mucho.
   El profesor les busca.
   Yo tomo una manzana, pero no la como.
   La criada toma la botella de vino y la abre.
   Los niños no quieren ayudarnos.
   Lo siento mucho.
   En la mañana, la criada me despierta.

2. El niño lo toma.
El profesor nos quiere.
El profesor les mira.
Yo la abro.
El hombre la quiere.
El hombre la abre.
La criada me despierta.
La criada nos trae café.
El profesor les llama.
El profesor le habla.
El vecino nos saluda.
La sopa no le gusta.
Los alumnos no la entienden.
La madre lo prepara.
El niño lo come.

Ders 6. (Sayfa 77)

A — ¿A qué hora quiere usted comer?
¿Qué desean ustedes?
¿Qué quieres comer?
¿Qué te ocurre?
¿A qué hora llega el profesor?
¿A qué piso suben ellos?
¿En qué piso vives tú?

El pastel que como está muy bueno.
El café que me traes está sin azúcar.
El libro, que está sobre la mesa, es del profesor.
El libro que compra mi amigo es muy bueno.
Las tapas son cosas que abren el apetito.
El pescado al horno es un plato que me gusta.

B — Mi amigo vive cerca de la oficina.
El camarero trae tu copa.
¿A qué hora llega usted a su oficina?
En nuestra clase somos tres alumnos turcos.
Sus libros están en sus carteras.
Nuestra madre no está en casa.
Vuestro jardín es muy grande.
¿Mi padre está en su cuarto?
Mi sopa no está caliente.
Nuestros libros son nuevos.

Ders 7. (Sayfa 85)

A — Son las nueve.
Son las ocho menos diez.
Son las tres y cinco.
Son las seis menos cuarto.
Son las once y media.
Son las diez menos veinte.
Son las dos y veinte.
Son las doce y cuarto.
Es la una menos cuarto.
Son las doce.
Son las cuatro y cinco.
Son las siete y cuarto.

B — Yo me lavo.
Tú te lavas.
El niño se lava.
Nosotros nos lavamos.
Vosotros os laváis.
Los niños se lavan.
Yo quiero levantarme.
Tú no quieres levantarte.
Mi padre se despierta.
Nosotros queremos acostarnos.
Vosotros no queréis lavaros.
¿Quieren ustedes lavarse?
Los estudiantes se despiertan.
Yo me despierto a las seis y media.
Tú te levantas a las ocho.
¿A qué hora se levanta usted?
El profesor se levanta muy temprano.
Nosotros nos levantamos a las nueve de la mañana.
Vosotros os laváis a las tres de la tarde.
Mis hijos se levantan a las siete en punto.
Mi madre me despierta, pero yo no quiero levantarme.
La criada lava las tazas antes de acostarse.
Nos marchamos a las tres y media de la noche.

Tekrar alıştırması (Sayfa 86)

1. Necesito un lápiz negro.
2. Me gusta el dulce.
3. Mi amigo Pedro es español.
4. ¿Te gusta el rojo?
5. Mi leche está fría.
6. Quiero tomar un café con leche.
7. Esta torre es muy alta.
8. Esta noche mi padre está cansado.
9. Yo compro dos lápices rojos.
10. Sus padres son viejos.
11. Esta lección no es fácil.
12. Mi madre no come carne.
13. Los niños se levantan a las ocho.
14. Nuestros amigos viven en el segundo piso.
15. Tus hijos gastan mucho dinero.
16. ¿A qué hora empieza usted a trabajar?
17. ¿Qué día es mañana?
18. ¿Tus amigos son estudiantes?
19. ¿Cómo están tus padres?
20. Tú eres muy joven.
21. ¿Qué piensa usted?
22. ¿Qué preferís?
23. Yo cierro las ventanas.
24. No lo entiendo.
25. No queremos acostarnos.
26. El reloj no me despierta.
27. Os dejo mi libro.
28. Los niños se lavan en la mañana.
29. La manzana que como es muy dulce.
30. El libro que compras no es bueno.
31. Compras pasteles pero no los comes.
32. Nosotros cenamos a las ocho y media en punto.
33. Debo salir a las siete menos cuarto.
34. Estoy en casa a la hora de comer.
35. Nuestros profesores son extranjeros.

Ders 8. (Sayfa 92)

A — Te traigo mi libro.
Me traes café.
Usted nos trae unos cuadernos nuevos.
Mi padre nos trae pan.
Nosotros traemos los platos.
Vosotros traéis las sillas.
Ustedes traen las tapas.
Los alumnos traen las mesitas.

B — Yo no tengo tiempo.
Tú tienes muchos libros.
Usted tiene dos vasos.
Nosotros tenemos tres hijos.
Vosotros tenéis buenos amigos.
¿Qué tienen ustedes?
Los vecinos tienen un jardín muy grande.

C — Me voy al trabajo.
Tú te vas al colegio.
Usted va en taxi.
Mi padre se va a la oficina.
Nosotros vamos a pie.
Vosotros vais en tren.
Ustedes van a la oficina.
¿A qué hora se van los niños?

D — Te doy este libro.
¿Me das un lápiz?
Usted me da diez pesetas.
Nosotros damos nuestros cuadernos al profesor.
Vosotros dais las sillas al vecino.
Ustedes dan los libros a los alumnos.
Los alumnos los dan a sus amigos.

E — El colegio va muy mal. (Okul çok kötü gidiyor.)
Te doy mis libros viejos. (Eski kitaplarımı sana veriyorum.)
Nosotros tenemos tres horas libres. (Üç saat boş vaktimiz var.)
Los niños van al parque con el vecino. (Çocuklar komşuyla beraber parka gidiyorlar.)
Os damos seis vasos y seis copas. (Size altı bardak ve altı kadeh veriyoruz.)

¿Quiere usted darme su informe? (Bana raporunuzu vermek ister misiniz?)
¿Qué tienes en tu cartera? (Çantanda ne var?)
¿Tenéis hambre? (Acıktınız mı?)

Ders 9. (Sayfa 100)

A — Yo me acuesto a las once.
¿Te acuestas temprano?
¿Qué me cuenta usted?
No puedo desayunar.
¿Puedes darme tu libro?
Puedo dar mi reloj a usted.
Los niños pueden jugar en el jardín.
El profesor no vuelve.
No podemos encontrar los libros.
Podemos encontrarnos a las tres.
Este cuaderno cuesta diez pesetas.
Nosotros volvemos a la clase.
Yo duermo ocho horas.
Te ruego.
Yo suelo tomar el tren de las nueve menos cuarto.
Vosotros podéis acostaros a las diez.

B — No pienso más. (Daha fazla düşünmüyorum.)
Los niños no pueden dormir. (Çocuklar uyuyamıyorlar.)
El la costa llueve mucho. (Sahilde çok yağmur yağar.)
Hoy no puedo salir de casa. (Bugün evden çıkamam.)
¿Cómo te encuentras? (Nasılsın? Kendini nasıl hissediyorsun?)
Duermes demasiado. (Çok fazla uyuyorsun.)
El niño miente. (Çocuk yalan söylüyor.)
Lo siento mucho. (Buna çok üzülüyorum.)
Mi madre prueba el pescado y lo encuentra demasiado salado. (Annem balığın tadına bakıyor ve onu fazla tuzlu buluyor.)

Ders 10. (Sayfa 108)

A — La niña es más alta que el niño. (Kız, oğlandan daha uzun.)
La niña es más gorda que el niño. (Kız, oğlandan daha şişman.)
La niña es tan alta como el niño. (Kız, oğlan kadar uzun.)
La torre es tan alta como el edificio. (Kule, bina kadar yüksek.)
La madre es menos alta que el padre. (Anne, babadan daha az uzun.)
El árbol es tan grande como la casa. (Ağaç, ev kadar büyük.)

B — 1. Los alumnos se ríen en la clase.
¿A qué te ríes?
Yo no me río.
El profesor se ríe a los alumnos.
Nos vestimos.
Tú te vistes.
Los niños no quieren vestirse.
La criada nos sirve el té.
El hombre pide un coñac al camarero.
¿Puedes repetir?
El profesor repite la lección.
El hombre me sigue.
La mujer se tiñe el pelo.

2. El camarero nos sirve tapas calientas. (Garson bize sıcak mezeler getiriyor.)
Te pido perdón. (Senden özür dilerim.)
La torre mide doce metros. (Kule oniki metre uzunluğunda.)
Yo me visto para salir. (Dışarı çıkmak için giyiniyorum.)
Los chicos se ríen de la niña. (Çocuklar kıza gülüyorlar, kızla alay ediyorlar.)
La criada fríe las patatas. (Hizmetçi patatesleri kızartıyor.)
¿Qué pedía al camarero? (Garsondan ne istiyordunuz?)
¿Quiere usted seguirme? (Beni takip eder misiniz?)

Ders 11. (Sayfa 117)

1. He tomado el autobús.
He subido en el tren.
He llamado al camarero.
Has salido de la escuela.
El profesor ha abierto la puerta.
Los niños han bajado del coche.
He visto al vecino.
El conductor del autobús ha muerto.
Hemos escrito en nuestros cuadernos.
Hemos ido a la escuela.
La criada ha puesto el pescado en el plato.
Vosotros habéis vuelto a las tres.
Mi amigo ha contado muchas cosas.
Ustedes han llegado temprano.
Los alumnos han trabajado mucho.

Mi padre ha salido a las cinco en punto.
¿Qué ha ocurrido?
El camarero ha llenado la copa.
Ayer he visitado a tu padre.
Esta mañana hemos visitado la catedral.

2. Hoy hemos comido muy tarde. (Bugün çok geç yemek yedik.)
Los niños se han levantado temprano. (Çocuklar erken kalktılar.)
Mi padre ha comprado una botella de vino blanco. (Babam bir şişe beyaz şarap aldı.)
Mi hermana ha cerrado todas las ventanas. (Kızkardeşim bütün pencereleri kapadı.)
He perdido mi lápiz. (Kalemimi kaybettim.)
¿A qué hora han salido ustedes? (Saat kaçta çıktınız?)
Hemos bebido mucho vino español. (Çok İspanyol şarabı içtik.)
Me he lavado las manos. (Ellerimi yıkadım.)
El tren de Valencia ha llegado a tiempo. (Valencia treni vaktinde vardı.)
Ayer ha llovido mucho. (Dün çok yağmur yağdı.)
Esta mañana nos hemos encontrado en la esquina. (Bu sabah köşede buluştuk.)

3. Yo cierro la puerta.
Tú cierras la puerta.
El cierra la puerta.
Nosotros cerramos la puerta.
Vosotros cerráis la puerta.
Ellos cierran la puerta.

Me siento mal.
Te sientes mal.
Se siente mal.
Nos sentimos mal.
Os sentís mal.
Se sienten mal.

No puedo dormir.
No puedes dormir.
No puede dormir.
No podemos dormir.
No podéis dormir.
No pueden dormir.

4. He abierto las ventanas.
Has abierto las ventanas.
Ha abierto las ventanas.
Hemos abierto las ventanas.
Habéis abierto las ventanas.
Han abierto las ventanas.

Hemos vuelto de la escuela.
Has vuelto de la escuela.
Ha vuelto de la escuela.
Hemos vuelto de la escuela.
Habéis vuelto de la escuela.
Han vuelto de la escuela.

He visto al profesor.
Has visto al profesor.
Ha visto al profesor.
Hemos visto al profesor.
Habéis visto al profesor.
Han visto al profesor.

Ders 12. (Sayfa 127)

1. Yo doy mi libro a un alumno.
El niño me da su gorra.
Tú das azúcar a los animales del parque.
Usted les da pan.
Nosotros damos algunas cosas a los chicos.
Vosotros no les dais nada.
Los alumnos dan sus viejos libros a los niños.
No caben ocho niños en este coche.
Yo no quepo en esta cama.
Yo sé muchas cosas.
El niño no sabe la hora.
No lo sé.
¿Qué hace usted?
No puedo leer, porque no veo bien.
Yo salgo de la casa a las cinco de la mañana.
Salimos de la clase a las dos y media.
Vengo del mercado.
Los niños vienen con sus amigos.
Mi hermano viene de la escuela, se va al parque.

Mi madre no dice nada.
Lo digo en serio.
¿Conoce usted la catedral?
Yo no conozco la calle principal de esta ciudad.
¿Qué te ofrezco?
Traduzco todas las oraciones.
Los niños obedecen a su madre.
No te obedezco.
Mi padre costruye una casa en la costa.

2 Me pongo los zapatos y salgo. (Ayakkabılarımı giyiyorum ve çıkıyorum.)
Esta casa vale mucho. (Bu ev çok para eder.)
¿Qué te traigo? (Sana ne getireyim?)
El profesor nos oye. (Öğretmen bizi duyuyor.)
No te oigo. (Seni duymuyorum.)
Todos mis libros caben en mi cartera. (Kitaplarımın hepsi çantama sığıyor.)
Le veo todos los días. (Onu hergün görüyorum.)
Te lo digo en secreto. (Bunu sana gizli olarak söylüyorum).
Voy a decirte una cosa. (Sana birşey söyleyeceğim.)
Hay muchos alumnos franceses en nuestra clase. (Sınıfımızda pek çok Fransız öğrenci var.)
Mi madre no conduce. (Annem araba kullanmıyor.)
Yo conduzco el coche de mi padre. (Ben babamın arabasını kullanıyorum.)

Ders 13. (Sayfa 133)

A — ¿Conocías la ciudad?

Conocía solamente algunas partes de la ciudad. No conocía bien el centro.

Ibamos a pasear por las avenidas o por el paseo marítimo.

El paseo era muy interesante, pero yo prefería ir por las avenidas y pasear por el centro comercial.

Me gustaba pasear por la acera. La sombra de los árboles era muy agradable.

Podíamos mirar los escaparates también. La calle principal era muy larga y ancha.

Había muchos comercios y grandes almacenes.

Había mucho movimiento. Por la calzada circulaban centenares de coches.

Tenía magníficos edificios viejos. Al lado de la plaza estaba la Catedral. Al otro lado estaba el palacio del Ayuntamiento y el Banco Central.

En el centro de la plaza estaba el monumento de la libertad.
Podíamos sentarnos en un banco para descansarnos.
Después dábamos una vuelta por el jardín zoológico y veíamos los animales salvajes.

(Sayfa 135)

B – 1. Hacía mucho frío. (Hava çok soğuktu.)
Quería tomar té con limón. (Limonlu çay içmek istiyordum.)
No lo sabía. (Bunu bilmiyordum).
Mi hermano trabajaba en un colegio. (Kardeşim bir okulda çalışıyordu.)
Nosotros vivíamos en la costa. (Sahilde yaşıyorduk.)
Los alumnos estudiaban en el jardín. (Öğrenciler bahçede ders alışıyorlardı.)
Mi tío tenía dos comercios. (Amcamın iki dükkânı vardı.)
Los niños jugaban en la terraza. (Çocuklar terasta oynuyorlardı.)
¿Qué deseaba usted? (Ne arzu ediyordunuz?)
El niño escribía con un lápiz rojo. (Çocuk kırmızı bir kalemle yazıyordu.)
Mi madre tomaba el desayuno en la cama. (Annem yatakta kahvaltı ediyordu.)

2. Hoy hemos comido muy tarde. (Bugün çok geç yemek yedik.)
Los niños se han despertado temprano. (Çocuklar erken uyandılar.)
Mi padre ha hablado con el profesor. (Babam öğretmenle konuştu.)
Yo les he visto. (Ben onları gördüm.)
¿Has cerrado la puerta? (Kapıyı kapattın mı?)
Me he puesto el abrigo. (Paltomu giydim.)
El profesor nos ha dicho muchas cosas. (Öğretmen bize çok şeyler söyledi.)
¿A qué hora has salido? (Saat kaçta çıktın?)
¿Te has lavado las manos? (Ellerini yıkadın mı?)
Mis padres han vuelto a las ocho y cuarto. (Annemle babam saat sekizi çeyrek geçe döndüler.)

Ders 14. (Sayfa 143)

1. Yo tomaré vino.
Tú comerás pescado.
Mi padre pedirá postre.

¿Tomará usted algo?
La criada servirá la tarta.
Nosotros pediremos sopa.
Vosotros no beberéis agua.
Ustedes comerán bien.
Mis padres no tomarán vino.
Las clases empezarán el lunes.
A las dos, los alumnos estarán en la clase.
Te diré lo que pienso.
Harás lo que debes hacer.
Usted podrá hacerlo.
La criada pondrá los vasos sobre la mesa.
Vosotros saldréis a las diez.
Nos veremos mañana.
Te esperaré aquí.
Me pondré los zapatos.
No te lo diré nunca. Jamás te lo diré.
No cabrán más de cinco personas en el coche.

2.

pido noticias	pedía noticias
pides noticias	pedías noticias
pide noticias	pedía noticias
pedimos noticias	pedíamos noticias
pedís noticias	pedíais noticias
piden noticias	pedían noticias
he pedido noticias	pediré noticias
has pedido noticias	pedirás noticias
ha pedido noticias	pedirá noticias
hemos pedido noticias	pediremos noticias
habéis pedido noticias	pediréis noticias
han pedido noticias	pedirán noticias
sirvo al país	servía al país
sirves al país	servías al país
sirve al país	servía al país
servímos al país	servíamos al país
servís al país	servíais al país
sirven al país	servían al país

he servido al país	serviré al país
has servido al país	servirás al país
ha servido al país	servirá al país
hemos servido al país	serviremos al país
habéis servido al país	serviréis al país
han servido al país	servirán al país

hago una pregunta	hacía una pregunta
haces una pregunta	hacías una pregunta
hace una pregunta	hacía una pregunta
hacemos una pregunta	hacíamos una pregunta
hacéis una pregunta	hacíais una pregunta
hacen una pregunta	hacían una pregunta

he hecho una pregunta	haré una pregunta
has hecho una pregunta	harás una pregunta
ha hecho una pregunta	hará una pregunta
hemos hecho una pregunta	haremos una pregunta
habéis hecho una pregunta	haréis una pregunta
han hecho una pregunta	harán una pregunta

Ders 15. (Sayfa 150)

A — Le veo.
Se lo traigo.
Se lo escribe.
Te lo dejo a ti.
La espero.
Se lo doy.
Se lo compra.
Se los da.
Se los lleva.
El profesor les grita.
El hombre se lo pregunta.

B — El año pasado había conocido a tu sobrino.
He llegado a casa, pero mi marido ya había salido.
El año pasado había comprado este libro en ciento cincuenta pesetas.
Quería salir con mis amigos, pero tenía que esperar a mi padre.
Tenemos que traducir el libro entero.
Mi tía me compró un par de zapatos.

Mi madre ha salido, se les ha llevado a los niños.
Yo no quiero venir contigo.
Pero yo no puedo salir sin ti.
No puede haber nada entre tú y yo.

Las señoras han pedido zapatos de buena calidad, el vendedor se los ha llevado.
La criada ha traído una botella de vino, se lo ha dado a mi padre.
Los jóvenes han pedido cerveza, el camarero se lo ha servido.
¿Habías dado el libro al profesor?
Sí, se lo había dado, ahora no quiere devolvérmelo.
¿Les has dado las gorras a los niños? Se las he dado.
Este año hay que estudiar mucho, quiero decírselo.
Los vecinos no tienen nada contra nosotros.

Ders 16. (Sayfa 157)

A — Ayer llovió todo el día.
Ayer vi a tu hermana en el museo.
Después de la clase Juan regresó a casa.
Te esperamos la semana pasada.
Anoche el médico llegó muy trade.
Mi madre se lavó las manos y salió de la cocina.
Anteayer hablé con tu profesor.
El niño lloró, porque sus amigos le habían dejado solo.
Mi padre te ha buscado todo el día.
Ayer bebimos mucho, hoy no hemos bebido.
¿Habéis visto al profesor?
Ayer comimos en la terraza, esta mañana hemos desayunado en el jardín, ahora almorzamos en el comedor.
Ayer éramos ocho personas, hay somos doce.
Ayer los alumnos estaban muy nerviosos, se fueron a las tres.
Ayer fui al banco, el director no estaba.
Ayer comimos mucho, tú no comiste nada.

(Sayfa 158)

B — ¿Fuisteis al museo ayer?
Yo no me fui, estuve en el parque.
Esta mañana he estado en el museo.
¿No habéis ido al museo?
No, estábamos muy cansados.
Los chicos se fueron a avisar al médico.
Ayer toda la tarde el médico estuvo aquí.

El médico me dijo muchas cosas.
El médico no me permitió levantarme.
Ayer todo el día tuve que guardar cama.
Hoy estoy mejor, me he levantado.
Ayer quisimos visitaros.
El médico me dio un calmante.
Anteayer estuve con Pedro, ayer vino a visitarme.

Tekrar alıştırması (Sayfa 159)

A — 1. Vamos a comprarnos una casita en la costa.
2. Yo tengo doce años, mi hermano tiene diez.
3. ¿Cómo te encuentras hoy?
4. ¿Puede usted salir el sábado?
5. Hoy es jueves, tengo dos días libres.
6. Mi madre tiene los ojos negros, yo los tengo azules.
7. ¿Qué piden ustedes?
8. Los señores de Martínez se visten en su cuarto.
9. El primer día de la escuela hemos hecho muchas cosas.
10. ¿Conoces la parte vieja de la ciudad? Sí, la conozco.
11. En la mañana salgo a las ocho y cuarto en punto.
12. ¿Me oyes?
13. ¿Vienes conmigo? No, tengo que quedarme con mi abuelo.
14. En la clase los alumnos se discutían con el profesor.
15. Tengo más de tres mil pesetas. Es más de lo necesario.
16. La casa en donde vivo es la más bonita del barrio.
17. No te lo diré jamás.
18. No te lo permitiré.
19. Haré lo que me pides.
20. Nadie me ha pedido permiso.
21. El camarero trae una taza de té, se lo da al señor García.
22. El vendedor trae un par de zapatos negros, la señora quiere comprárselos.
23. El año pasado estuvimos en España.
24. Nunca hemos estado en Valencia.
25. El niño no quiso ponerse el abrigo.

B —

Merezco un premio.	Merecía un premio.
Mereces un premio.	Merecías un premio.
Merece un premio.	Merecía un premio.
Merecemos un premio.	Merecíamos un premio.
Merecéis un premio.	Merecíais un premio.
Merecen un premio.	Merecían un premio.

Parezco joven.
Pareces joven.
Parece joven.
Parecemos joven.
Parecéis joven.
Parecen joven.

Parecía joven.
Parecías joven.
Parecía joven.
Parecíamos joven.
Parecíais joven.
Parecían joven.

Huyo del peligro.
Huyes del peligro.
Huye del peligro.
Huimos del peligro.
Huís del peligro.
Huyen del peligro.

Huía del peligro.
Huías del peligro.
Huía del peligro.
Huíamos del peligro.
Huíais del peligro.
Huían del peligro.

C — 1. ¿Hablaban ustedes de mí? (Benden mi bahsediyordunuz?)
2. No hablamos de ti, hablamos de ellos. (Senden bahsetmiyoruz, onlardan bahsediyoruz.)
3. ¿Es para usted este café? (Bu kahve sizin mi?)
4. No es para mí, es para ella. (Benim değil, onun.)
5. Saldremos a pasear contigo. (Seninle gezmeye çıkacağız.)
6. No saldréis conmigo, saldréis con él. (Benimle çıkmayacaksınız, onunla çıkacaksınız.)
7. ¿El profesor hablaba con usted? (Öğretmen sizinle mi konuşuyordu?)
8. No hablaba conmigo, hablaba consigo mismo. (Benimle konuşmuyordu, kendi kendine konuşuyordu.)

D — 1. ¿Quieres ponerte el sombrero?
2. No quiero ponérmelo.
3. ¿Puedes dejarme tus libros?
4. No puedo dejártelos, se los dejo con Antonio.
5. ¿Te has comprado un coche?
6. Sí, me lo he comprado.

E — 1. Yo soy su cuñado (o cuñada).
2. Antonio es el cuñado de mi hermana.
3. Yo soy el sobrino (o la sobrina) de Carmen.
4. Yo soy el yerno (o la yerna) de Jorge.

F — 1. Vivimos en Estambul.
2. Vamos a Esmirna.

3. Subes al tercer piso.
4. Los chicos van a la escuela.
5. Entran en la escuela a las nueve y salen a las doce.
6. El padre se sienta en una silla.
7. Para comer, nos sentamos a la mesa.
8. Vamos a pie.
9. Estamos cansados, porque estamos en pie.
10. Yo prefiero ir a caballo.
11. Llamamos al médico, pero no estaba en su casa.
12. No quiero ir a pie, quiero ir en coche.

Ders 17. (Sayfa 173)

A — La criada vistió al niño.
Las señoras pidieron zapatos de buena calidad.
Alguien me pidió un lápiz.
Mi hermano prefirió quedarse en casa.
Vosotros preferisteis repetir la lección.
Mis libros no cupieron en mi cartera.
Los alumnos hicieron un viaje a Italia.
Al regresar de la excursión nos trajemos muchos artículos turísticos.
Ayer no pude entrar en casa, porque perdí mi llave.
El muchacho no se puso el abrigo, porque no hacía frío.
Hice lo que pude.

B — 1. Este señor que se ingeniero es mi tío. (Mühendis olan bu bey amcamdır.)
2. Compré un libro que es muy interesante. (Çok ilginç bir kitap aldım.)
3. Yo vivo en la habitación cuyas ventanas están abiertas. (Ben, pencereleri açık olan odada oturuyorum.)
4. Escribo a un primo quien vive en París. (Paris'te oturan kuzenime yazıyorum.)
5. Han venido los muchachos que jugaban en el jardín. (Bahçede oynayan çocuklar geldiler.)
6. Este es el señor con quien yo te vi ayer. (Dün seninle gördüğüm bey bu.)
7. He visto a la señora quien vive en el último piso. (En üst katta oturan hanımı gördüm.)
8. Tengo un sobrino cuya novia es española. (Nişanlısı İspanyol olan bir yeğenim var.)

C — Mi padre lo sintió mucho. (Babam buna çok üzüldü.)
Los alumnos adquirieron los nuevos libros. (Öğrenciler yeni kitapları edindiler.)
Mis padres prefirieron viajar en tren. (Annemle babam trenle seyahati tercih ettiler.)
Mis hermanos perdieron mucho tiempo. (Kardeşlerim çok vakit kaybettiler.)
El ingeniero midió la torre. (Mühendis kuleyi ölçtü.)
Los alumnos eligieron el mejor entre ellos. (Öğrenciler, aralarında en iyisini seçtiler.)
El profesor no repitió la lección, prefirió dejarlo para el martes. (Öğretmen dersi tekrarlamadı, onu Salı gününe bırakmayı tercih etti.)
Mi hermano sirvió en Inglaterra. (Kardeşim İngiltere'de hizmet gördü.)
Los niños se vistieron y me siguieron. (Çocuklar giyindiler ve beni izlediler.)

Ders 18. (Sayfa 183)

A — El enfermo durmió toda la noche.
Los niños durmieron en el dormitorio de su tía.
La niña se cayó de la ventana.
El hombre murió en su cama.
Mis amigos no me creyeron.
La madre durmió a su hijo.
En este edificio se venden tres apartamentos.
Aquí se come a las siete.
Eso no se hace.
Con este ruido no se puede dormir.
¿Puedes darme aquel libro? Aquél no es tuyo.
No tengo mi reloj. ¿Puedo tomar el tuyo?
Se dice que nieva en la montaña.

B — Creí en lo que decían.
Creíste en lo que decían.
Creyó en lo que decían.
Creímos en lo que decían.
Creísteis en lo que decían.
Creyeron en lo que decían.

Me caí al suelo.
Te caíste al suelo.
Se cayó al suelo.

Nos caímos al suelo.
Os caísteis al suelo.
Se cayeron al suelo.

Me vestí de negro.
Te vestiste de negro.
Se vistió de negro.
Nos vestimos de negro.
Os vestisteis de negro.
Se vistieron de negro.

C — Yo no supe la noticia hasta ayer. (Düne kadar haberi öğrenmedim).
Los muchachos no hicieron nada para ayudarme. (Çocuklar bana yardım etmek için hiçbir şey yapmadılar.)
El niño se durmió al lado de su hermanita. (Çocuk, küçük kız kardeşinin yanında uyuya kaldı.)
Los alumnos sintieron mucho la marcha del profesor. (Öğrenciler öğretmenin gidişine çok üzüldüler.)
Nosotros nos reímos muchos, pero ellos no se rieron. (Biz çok güldük ama onlar gülmediler.)
Tú pediste permiso para salir, pero los demás no lo pidieron. (Sen çıkmak için izin istedin ama ötekiler istemediler.)
El vendedor me trajo muchos modelos y los puso al suelo. (Satıcı bana birçok modeller getirdi ve onları yere koydu.)

D — 1. ¿Cómo habéis ido a Pamplona: en avión o en tren?
2. Volvimos de Pamplona a Burgos después de estar cuatro días en aquella ciudad.
3. ¿Vive usted en la ciudad o en el campo?
4. Vivo en el campo, pero voy a la ciudad todos los lunes.
5. ¿Ha venido usted a pie o en coche?
6. La ciudad de Solsona se encuentra a 114 kilómetros de Lérida.
7. Vendió sus libros en cien mil pesetas.
8. Los días de fiesta vamos al campo.

E — Mi casa es más grande que la tuya.
Mi padre es ingeniero, el tuyo es arquitecto.
Mi libros es más interesante que el tuyo.
Hay dos camas, ésta es la mía.
Tengo mis libros en la cartera; aquéllos son los tuyos.
Los míos no son como los tuyos, ¡son traviesos!

F — Las sillas fueron rotas por los alumnos.
El Escorial fue construido por Felipe II.
La lección fue explicado por el profesor.
Esta torre ha sido construido en cinco meses.
Este libro fue escrito por mi padre.
Mi abuelo será recibido por el rey.

Ders 19. (Sayfa 191)

1. La mujer está dentro de la casa.
2. El hombre está fuera.
3. El perro está abajo, delante de la bodega.
4. El coche está cerca de la casa.
5. Los árboles están detrás de la casa.
6. La cigüeña está arriba.
7. El establo se encuentra cerca de la casa.
8. El jardín se encuentra delante de la casa.
9. La bodega se encuentra abajo.
10. La montaña queda lejos.
11. Los niños están debajo de los árboles.

(Sayfa 194)

A — Le dije que la visitaría.
Me gustaría conocerle.
Te lo daría con mucho gusto, pero no es mío.
Nos dijo que llegaría a las tres.
¿Podrías ayudarme?
Yo no lo haría.

B — 1. Mañana salimos para Madrid.
2. ¿Pasará usted por Segovia?
3. No, pasaré por Burgos.
4. ¿Para qué va usted a Madrid?
5. Voy por asuntos de negocios y para comprar algunos libros.
6. ¿Por qué no los compra usted aquí?
7. Porque me han sido encargados por un amigo mío.
8. ¿Le pagó a usted para comprárselos?

Me despido de los amigos.	Me despedí de los amigos.
Te despides de los amigos.	Te despediste de los amigos.
Se despide de los amigos.	Se despidió de los amigos.
Nos despedimos de los amigos.	Nos despedimos de los amigos.
Os despedís de los amigos.	Os despedisteis de los amigos.
Se despiden de los amigos.	Se despidieron de los amigos.

Doy las gracias.	Di las gracias.
Das las gracias.	Diste las gracias.
Da las gracias.	Dio las gracias.
Damos las gracias.	Dimos las gracias.
Dais las gracias.	Disteis las gracias.
Dan las gracias.	Dieron las gracias.
Tengo una buena idea.	Tuve una buena idea.
Tienes una buena idea.	Tuviste una buena idea.
Tiene una buena idea.	Tuvo una buena idea.
Tenemos una buena idea.	Tuvimos una buena idea.
Tenéis una buena idea.	Tuvisteis una buena idea.
Tienen una buena idea.	Tuvieron una buena idea.
No merezco castigo.	No merecí castigo.
No mereces castigo.	No mereciste castigo.
No merece castigo.	No mereció castigo.
No merecemos castigo.	No merecimos castigo.
No merecéis castigo.	No merecisteis castigo.
No merecen castigo.	No merecieron castigo.

Ders 20. (Sayfa 203)

1. Baje usted al jardín.
2. Bajen ustedes al segundo piso.
3. Bajemos a la planta baja.
4. No comas estos pasteles.
5. Suban ustedes acá.
6. Llévese este libro al profesor.
7. Pongan los libros sobre la mesa.
8. No los pongan al suelo.
9. Pongamos los zapatos debajo de la cama.
10. No hagamos ruido.
11. Haga la cuenta.
12. Hágalo ahora mismo.
13. Envuélvame estas corbatas.
14. No las envuelva con las camisas.
15. No perdamos tiempo.
16. No lo pierdas.
17. No los pierdan.
18. Quiere que le lleve un café.
19. El profesor quiere que escribamos todo en un cuaderno.
20. No te permito que salgas esta noche.

21. Salgamos de aquí.
22. Avisemos al médico.
23. Llame al médico.
24. Salgan ustedes de mi cuarto.
25. No pidas cosas imposibles.

Ders 21. (Sayfa 213)

A — 1. ¿Cree usted que quepamos en el coche?
2. No creo que quepan ustedes en el coche.
3. Siento que no venga usted con nosotros.
4. Me sorprende que estén ustedes aquí.
5. No creo que venga alguien.
6. No creo que haya habitaciones libres en este hotel.
7. El médico no vendrá, porque no cree que la enfermedad sea grave.
8. ¿Cree usted que esta enfermedad sea peligrosa?
9. Me alegro de que me lo pidas.
10. Siento que lo diga.
11. Es necesario que salgamos al jardín.
12. No conviene que vayamos tan temprano.
13. Conviene que usted se lo diga.
14. Te ruego que no lo sepa nadie.
15. El médico me recomienda que tome este medicamento.
16. Quiero que me obedezcan ustedes.
17. Temo que ocurra algo grave.
18. Deseo que el nuevo coche sea verde claro.
19. Quiero comprarme un libro que sea más interesante que el tuyo.
20. Cómpreme el mejor pescado que haya en el mercado.
21. No nos permiten que fumemos en la sala.
22. No creo que Juan me escriba esta semana.

B — 1. Temo que tarden mucho.
2. No creo que Pedro nos haya visto ayer en el cine.
3. No creo que lleguen los niños al mediodía.
4. No es posible que termine mi trabajo dentro de dos horas.
5. Es imposible que comamos antes de la una.
6. Me sorprende que sepas todo esto.

Ders 22. (Sayfa 222)

A — 1. El médico manda que el enfermo guarde cama algunos días.
2. Me alegro de que se ponga bien.
3. Temo que la enfermedad sea peligrosa.

4. El profesor prohibe que salgan los alumnos antes de que termine la lección.
5. Siento que el niño sea tan travieso.
6. ¿Cree usted que el vecino quiera comer con nosotros?
7. ¿Sabes si hay mucho pescado en el mercado?
8. Creo que hay muy poco.
9. No creo que haya mucho.
10. Me extraña que haya poco.
11. Dudo que volvamos a vernos.
12. No pienso que sea posible.
13. Quiero que me compres un coche que tenga una radio.
14. Es necesario que se lo pidas a tu padre.
15. Necesito una persona que sepa varios idiomas.
16. Es necesario que estemos en casa a las diez.
17. No es verdad que seas puntual.
18. No lo creas.

B — 1. ¡Venga usted en seguida! Le llaman por teléfono.
2. El profesor nos aconseja que estudiemos.
3. No creo que mi padre lo acepte.
4. Conviene que me esperéis en el apacamiento.
5. Avíseme usted antes de que salgan.
6. Esperaremos aquí hasta que llegues tú.
7. Lo haremos comoquiera que sea.

Tekrar alıştırması (Sayfa 223)

1 — 1. Mi amigo es francés de nacionalidad.
2. En invierno a las cinco y media de la tarde ya es de noche.
3. ¿Qué día es mañana?
4. Muchos de mis amigos son estudiantes de este colegio.
5. Estoy muy contento porque todos mis parientes están aquí.
6. Estas flores son para ti.
7. Las paredes de este cuarto son de madera.
8. No hacemos nada porque estamos de vacaciones.
9. ¿De quién es este libro?
10. No puedo ayudarte porque estoy muy cansado.
11. El año pasado estuve en Madrid durante dos semanas.

2 — adquiero
conozco
valgo
oigo
río
visto
sé
juego
nazco
vengo
traigo
pido
repito
me divierto
digo
doy
puedo
tengo
sigo
siento
quepo
hago
muero
conduzco
agradezco
duermo
voy

3 — vaya
haga
valga
conduzca
sienta
diga
huya
aprienda
tenga
destruya
rompa
venga
vea
duerma
sea
construya
envuelva
se siente
traduzca
mantenga
adquiera

4 — suegra
yegua
reina
actriz
cuñada
profesora
joven
periodista

5 — la igualdad
la vejez
el clima
la juventud
el césped
el corazón
el menú
el amor
la relación
el labor

6 — Todas las tardes se veían en la cafetería del barrio el médico, el ingeniero y el bibliotecario. Jugaban dominó, lo cual era costumbre de ellos desde hacía cuatro años. Una tarde llegó el abogado. Todos le preguntaron qué pasaba.

7 — 1. ¿Quién llama por teléfono?
2. ¿De qué me hablas?
3. ¿A quién escribes?
4. ¿Cuál es el tuyo?
5. ¿Cuánto tiempo tenemos?

8 — 1. ¿Hay alguien en la clase?
2. No veo nada.

3. No invito a nadie.
4. Ninguno de estos libros me gusta.
5. No tengo nada que decirte.
6. Busco a alguien que hable español.
7. Aquí no hay nadie que lo sepa.

9 — 1. ¿Cuántos años tienes?
2. Tengo veinte años.
3. Tienes que esperar un poco.
4. En el bar hay mucha gente.
5. Tengo mucha sed.
6. El año tiene 365 días.
7. Hay que ver esta película.

10 — 1. Se compró unas botas para la nieve.
2. Dejaron el viaje para el verano.
3. Me voy por una semana.
4. ¡No te vayas! Están por llegar.
5. Estoy aquí para decirte la verdad.
6. Lo he hecho por ti.
7. La niña se puede caer por la ventana.
8. Ha paseado por la ciudad.
9. No necesito nada para este viaje.
10. Pensamos pasar por Madrid.

Ders 23. (Sayfa 233)

1 — 1. Los niños pasaron cantando.
2. No estando mi padre aquí, no hemos podido decidir.
3. Saliendo de la casa me encontré con mi amigo.
4. He visto a tu padre hablando con el médico.
5. Paseando por el parque, vi a tu hermana.
6. Vi a tu hermana paseando por el parque.
7. La criada está limpiándome las botas.
8. Estudiando mucho, aprenderemos todo.
9. Seguimos escuchándote.
10. Estuvimos viajando por tren.
11. Sigue lloviendo.
12. Los niños siguieron jugando hasta la hora de cenar.
13. Mi hermano nos avisó gritando.

2 — 1. Ven aquí en seguida.
2. Vámonos antes de que lleguen los demás.

3. Venga usted conmigo.
4. Llama a los niños.
5. No permitas que entren en la sala.
6. Diga a mi madre que venga en seguida.
7. ¡Niños, quedaos allá!
8. Sentémonos debajo de este árbol.
9. Levantaos y abrid las ventanas.
10. Sal en el pasillo para fumar.
11. Dime la verdad.
12. Cuéntame lo que piensas.
13. ¡Vete!
14. Pon tu sombrero sobre la mesa.
15. No te pongas el sombrero.
16. ¡Siéntense!
17. ¡Date prisa!
18. ¡Vayanse de aquí!

Ders 24. (Sayfa 241)

1 — 1. ¿Qué está haciendo tu madre? Está durmiendo.
2. Yendo a Madrid, hemos pasado por Zaragóza.
3. Estamos muriendo de hambre.
4. El profesor está ripitiendo la lección.
5. ¿Qué me estás diciendo?
6. Seguimos caminando.

2 — 1. Nosotros quisiéramos que comieran ustedes con nosotros.
2. Me gustaría quedarme, pero no puedo: mi mujer me esperaría.
3. No sabía que mi amigo estuviese enfermo.
4. Yo quisiera acompañarle a usted a visitar la ciudad.
5. Le acompañaría yo con mucho gusto, pero preferiría que la visita se hiciera en la tarde.
6. Mi madre me pidió que le dijera la verdad.
7. Me gustaría que conocieras a mi hermana.
8. Preferiría que no comieras tanto.
9. Desearía que hablase usted con el profesor.
10. ¡Qué más quisiera!

Ders 25. (Sayfa 249)

1 — 1. Dudo que mi padre haya terminado el trabajo.
2. Es posible que haya nevado en la montaña.
3. No sabía que hubieras visitado a mi padre.

4. Me alegro de que hayas recibido noticias tan pronto.
5. No creo que el camarero nos haya reservado una mesa.
6. El profesor nos aconsejó que estudiásemos todos los días.
7. El niño negaba que hubiese comido el pastel.
8. Espero que hayan recibido ustedes mi telegrama.
9. Esperábamos que hubierais dicho la verdad.
10. No me extrañaría que recibieras noticias tan pronto.
11. No queremos que vayais a la excursión hasta que terminaseis el trabajo.
12. Era preciso que el público saliera de la sala por la puerta que estuviera más cerca del patio.

2 — 1. No creo que el pájaro haya huído, creo que el gato lo ha comido.
2. Quería que supieran la verdad.
3. Debíais comprar el mejor pescado que se encontrase en el mercado.
4. Me hubiera gustado si hubiéramos tenido más tiempo libre.
5. No era fácil que mi padre hubiese regresado antes del martes.
6. Si hubiese comido el pastel, te lo hubiera dicho.
7. Todos temíamos que el médico no llegase a tiempo.
8. Si me hubieras escrito todas las semanas, yo te hubiera contestado.
9. Si los niños no hubiesen hecho tanto ruido, podrían jugar aquí.
10. No sabía que la ciudad se hubiese cambiado tanto.
11. No podemos esperar, el tren va a salir inmediatamente.
12. Empezad a caminar, nosotros vamos a seguiros después.
13. Con tanto frío llegaremos a enfermar.
14. ¿Cuándo llega el médico? Acaba de llegar.
15. Vengo diciéndolo desde hace mucho tiempo.
16. Todos echamos a reírnos.

Ders 26. (Sayfa 258)

1 — 1. Dentro de seis meses habré aprendido el español.
2. Habrá llegado el tren.
3. Cuando regrese, mi madre habrá vendido la casa.
4. Cuando recibas mi carta, habré salido.
5. La casa está cerrada, habrán ido de vacaciones.
6. Mañana a estas horas habrás terminado el trabajo.

2 — 1. Si no vienes a tiempo, saldré.
2. No hablo con Luisa, sino con su padre.

3 — 1. Decidimos viajar por carretera, porque los trenes iban llenos.
2. Dejó su trabajo porque quería hacer cine.
3. Tienes que hacerlo puesto que me lo prometiste.
4. Cómprate un coche puesto que no te gusta caminar.

4 — 1. No sé si me entendió bien.
2. Te invito si no tienes otro compromiso.
3. Te lo dejo con tal que me lo devuelvas.
4. Iré contigo con tal que me acompañes luego hasta el mercado.

5 — 1. Cuando venga mi amiga, vamos a comer.
2. Hablo claro para que todos me entiendan.
3. Tan pronto como los niños regresen, comemos.
4. El niño no saldrá hasta que su padre le dé permiso.
5. Por mucho que trabajes, no lo terminarás a tiempo.
6. No te lo daría aunque me lo pidieras mil veces.

Ders 27. (Sayfa 265)

1 — 1. Los niños van cantando por las calles de la ciudad.
2. ¿Qué pensáis hacer en verano?
3. Pensamos ir de excursión a la montaña.
4. ¿Cómo iréis? ¿En coche, a caballo o a pie?
5. Iremos en coche hasta donde podamos llegar por carretera. Después iremos a pie.
6. ¿A qué hora saldréis para la montaña?
7. Pensamos salir en la mañana a primera hora.
8. El teatro estaba lleno; hemos tenido que estar de pie durante la función.
9. Vamos a casa para ver si ha llegado mi padre.
10. Es posible que haya llegado, pero a lo mejor no estará en casa.
11. Si no está, le esperaremos hasta las ocho.
12. Si no viene en toda la tarde, saldremos a buscarle por toda la ciudad.
13. No puedo vivir sin trabajar.
14. He mandado todas las cartas por avión.
15. El tren sale dentro de veinte minutos.
16. Te mandaré los periódicos por correo.
17. Los fines de semana voy al campo con mi hermana.
18. ¿Tienes un libro sobre España?
19. He viajado por toda América.
20. Vivo en Pamplona desde hace dos años.
21. Dejamos este asunto para mañana.

22. Para este viaje no necesito maletas.
23. Desde aquí se ve toda la plaza.
24. Vive en Nueva York desde que tenía seis años.
25. Has cambiado mucho desde la última vez que te vi.
26. Los pájaros volaron hacia la derecha.

2 — 1. Me extraña que tu amiga no conteste.
2. Le había dicho que me escribiese.
3. Temo que se haya marchado.
4. Nos gusta que estén ustedes contentos.
5. Me había molestado que ellos no ayudasen a mi hermana.
6. Dudo que tuviese tantos libros como dicen.
7. No conozco a nadie que haya visto esa obra de teatro.
8. Vámonos de aquí antes de que nos vea.
9. Si me hicieras ese favor, estaría muy agradecido.
10. ¡Haga usted lo que le convenga!
11. Ayer me habló como si tuviese algo contra mí.
12. Pasaron tres días sin que ocurriese nada.

Ders 28. (Sayfa 276)

1. Nos hemos visto obligados a cerrar la puerta.
2. No tardarán en llegar los invitados.
3. Nos hemos olvidado de tomar nuestras invitaciones.
4. Lamentamos no poder asistir a la fiesta.
5. ¿En qué consiste el trabajo?
6. Me alegra ver tanta gente reunida.
7. Cuando empiecen a cantar, convendrá cerrar las ventanas.
8. No se olvide usted de dar la medicina al enfermo.
9. El niño no ha cesado de llorar desde que se ha ido su madre.
10. Es preciso reunirse a las tres.
11. La niña no se atreve a salir sola a la calle a estas horas.
12. Cuando terminéis de comer, avisadme.

Tekrar alıştırması (Sayfa 277)

1 — No lo hagas.
No te mueras.
No contribuyan.
No me oigas.
No salgas.
No conduzcas.
No te temas.
No abráis.
No elijas.
No rompáis.
No traigáis
No pongas.
No sean.
No lo comáis.
No traduzcáis.
No incluyas.

2 — 1. Ese médico lleva curado a más de cincuenta enfermos.
2. Llevo viviendo en Zaragoza cinco años.
3. Sigue lloviendo; esto no va a acabar nunca.
4. No sabiendo qué decir, echó a llorar.
5. Fueron saliendo poco a poco.
6. Dejé de fumar.
7. Se ha vuelto a casar.
8. Está retirada de la vida social.

3 — 1. No me gusta que sea tan desobediente.
2. Siento que no quieran acompañarnos.
3. Fue una pena que cantase tan mal.
4. No era necesario que quisieras pagar siempre.
5. Era obligatorio que escribiésemos los apellidos con letras mayúsculas.
6. Antes de que fuese a verle, yo sabía de qué se trataba.
7. Compré le casa de campo para que los niños pudiesen aprovechar.
8. Le dejé mi abrigo para que se lo pusiera.
9. Si tuviésemos dinero, haríamos un viaje por Europa.
10. No es posible que lo sepa.
11. Siento que haya perdido el primer acto.
12. No lo haría si lo supiese.
13. Ya habían entrado antes de que saliéramos.
14. Cuando lleguemos, habrán preparado todo.

4 — 1. El viejo está muriéndose.
2. Estoy escribiéndote por tercera vez.
3. Papá está leyendo el periódico.
4. La niña está durmiendo.
5. La criada está sirviendo la sopa.
6. ¿Por qué estás pidiéndomelo?
7. El niño sigue mintiendo.
8. Mi marido está vistiéndose.
9. Estoy corrigiendo una traducción.
10. Voy siguiendo mi camino.

5 — 1. ¡Gritad!
2. ¡Juega!
3. ¡Venid!
4. ¡Pon los libros sobre la mesa!
5. ¡Muévete!

6. ¡Pide más detalles!
7. ¡Ten cuidado!
8. ¡Hazlo!

6 –
1. Ya es hora de salir.
2. No pienses más en este asunto.
3. Tenemos que hablar con el director sobre este asunto.
4. Me extraña lo que acaba de decir.
5. Se comieron un cordero entre cuatro amigos.
6. Lo vi con mis propios ojos.
7. Me quedaré aquí para siempre.
8. Pon el coche en la sombra.

7 –
1. Esta mañana he dado dinero al niño para que comprase chocolate.
2. El otro día, el tren de Madrid a Barcelona llevaba media hora de retraso. Tan pronto como llegase a Barcelona, llamé por teléfono a mi cuñado para que viniese a buscarme en su coche.
3. No permita Vd. que su hijo haga esto.
4. Ayer tu vecino me dijo que se marchaba a América el mes que viene.
5. No me proponga Vd. negocios que no se puedan realizar.
6. No comprendo por qué tu hermano no quiera reconocer que se haya equivocado.
7. No venga Vd. a mi casa antes de que yo le avise por teléfono.
8. Quería que tomásemos una decisión antes de que fuese tarde.
9. Conviene que sepas que no estaré en casa mañana.
10. Quisiera que me hubieras explicado este asunto al principio.
11. Ayer mi tío me pidió que yo le indicase un buen peluquero.
12. Es probable que no se haya dado cuenta de lo que ocurrió anoche.
13. Desearía que Vd. conociera a mi profesor antes de que terminasen las clases.
14. Esta mañana me pidieron que les dijera dónde estaba mi vecino.

INDICE ALFABETICO

(Alfabetik konu endekai)

a 32, 115, 127
a + infinitivo 274-275
ablativo 183
abrir 41, 285
acabar de + infinitivo 249
acento 25, 200, 231
adjetivos 50-52
adjetivos contractos 106
adjetivos demostrativos 178-179
adjetivos indefinidos 170
adjetivos numerales 83, 147, 169
adjetivos posesivos 75
admitir 198
adverbios 134, 247
adverbios de lugar 134, 177, 190
al 32
alfabeto 22
alguno 141
a lo mejor 248
amar 41, 66
andar 158, 240, 288
aprender 132
artículos 30, 98
aumentativos 212
averiguar 287

b 22, 23
bajar 288, 280-281

c 22, 23
caber 125, 171, 207, 288
caer 124, 182, 207, 240, 288
caminar 140
cerrar 282
ciento 147
cocer 122
coger 155, 267
colocación del adjetivo 51
colocación del complemento 65
comer 228, 280-281
comparativo 104
comparativo con "de" 133
complemento directo 64, 167
complemento indirecto 65, 168
complemento indirecto, repetición del 149
comprender 140
concluir 123
condicional 189, 247
conducir 122
confesar 269
confundir 239
conjugación regular 41
conjunciones 256-258
conocer 122, 207, 285
conseguir 146
convertir 189

correspondencia de los tiempos del subjuntivo 264-265
creer 182, 240
cual 168
¿cuál? 73, 201
cualquiera 170
¿cuánto? 201
cubrir 285
cuerpo humano 188
cuyo 168

ch 22

d 23
dar 90, 158, 208, 240, 288
dativo 193
de 32, 84, 133, 135, 183, 190
de + infinitivo 275-276
deber 41
deber + infinitivo 149
decir 125, 158, 207, 228, 240, 245, 288
defender 146
dejar 132
del 32
delinquir 286
despertarse 84
días de la semana 99
diminutivos 90
diptongo 23
discutir 132
distinguir 286
donde 134
dormir 182, 208, 240

echar a + infinitivo 248
ello 179
empezar 59
en 98, 116, 230
en + infinitivo 276
encontrar 96
enterar 239
envolver 199
erguir 288
-érrimo 135
escribir 285
estaciones 166
estar 42-43, 156, 208, 240, 290
estar + gerundio 229
estar para + infinitivo 193
estar por + infinitivo 192
estilo epistolar 267

femenino de los sustantivos 210-211
formación del plural 37
formas de negación 38, 141, 200, 201
formúlas del estilo epistolar 267
frases incoactivas 248
frases obligativas 248
frases terminativas 249
frases verbales con complemento infinitivo 248
futuro 140
futuro imperfecto de subjuntivo 268
futuro perfecto de indicativo 255
futuro perfecto de subjuntivo 269

g 23
ganar 246
género de los adjetivos 50-51
género de los nombres de cosas 218
género de los sustantivos 210-211
genitivo 183
gerundio 43, 229
gerundio compuesto 231
gerundios irregulares 229, 240
gustar 64, 190

haber 114, 125, 158, 208, 240, 290
haber de + infinitivo 149, 248
haber que + infinitivo 149
hablar 98
hacer 125, 171, 172, 199, 228, 290
hay 125
hay que + infinitivo 149, 248
hora 82
huir 123, 207, 240, 284 .

imperativo 200, 208
imperativo (uso del subjuntivo) 200
impersonal HAY 125
imprimir 285
infinitivo 84, 127, 149, 248-249, 273-276
infinitivo sin preposición 273-274
interrogativos de medida o magnitud 201
invitar 155
ir 90, 125, 133, 156, 208, 228, 240, 290
ir a + infinitivo 127, 248
ir + gerundio 230
irregularidades en el condicional 190
irregularidades en el futuro 140
irregularidades en el gerundio 229, 240
irregularidades en el imperativo 228
irregularidades en el número 98
irregularidades en los participios 112-113, 285
irregularidades en el presente de indicativo 59, 90, 96, 105, 114, 122-125
irregularidades en el presente de subjuntivo 198-200, 206-208
irregularidades en el pretérito indefinido 156, 158, 170, 182
irregularidades en el pretérito imperfecto de indicativo 133
irregularidades en el pretérito imperfecto de subjuntivo 239
-ísimo 135

j 23
jugar 208

k 23

lavarse 84
leer 284
levantarse 84
limpiar 189
lo 133, 179

ll 23
llegar a + infinitivo 249

meses 165
meter 198
mil 147
morir 182, 208, 240, 290
mover 208
muy 135

negación 28, 141, 200, 201
ninguno 141
no 38, 141
numerales cardinales 83, 147
numerales ordinales 169
número de los sustantivos 97

ñ 23

obligación 149, 248
odiar 268

oír 124, 207, 240, 290
oler 287
oraciones interrogativas 76
oraciones negativas 38, 200, 201
otro 170

pagar 286
participios irregulares 112, 285
participio pasado o pasivo 43, 112-113, 115
para 193
pasar a + infinitivo 248
pasiva refleja 180
pedir 105, 171, 207, 283
perder 199
permitir 140
plurales de pareja 105
plurales irregulares 98
poder 96, 171, 240, 292
poner 124, 171, 199, 228, 292
por 180, 192, 193
potencial 189, 247
potencial compuesto 190
preferir 59, 171
preposiciones 147-148, 191, 263
presente de indicativo 41, 42, 59, 84, 90, 96, 105, 114, 122-125
presente de subjuntivo 198, 206-208, 255
prestar 263
pretérito anterior de indicativo 263
pretérito imperfecto de indicativo 132
pretérito imperfecto de subjuntivo 238
pretérito indefinido 155
pretérito perfecto de indicativo 115
pretérito perfecto de subjuntivo 245
pretérito pluscuamperfecto de indicativo 146
pretérito pluscuamperfecto de subjuntivo 246-247
prometer 189
pronombre personal + verbo + infinitivo 66
pronombres demostrativos 178-179
pronombres indefinidos 141, 170
pronombres interrogativos 201
pronombre neutro "ello" 179
pronombres personales combinados 148, 228, 231
pronombres personales complementos 64-65, 147
pronombres personales sujetos 38
pronombres posesivos 178
pronombres relativos 166-169
pronunciación 23
proponer 239

q 22, 24
que 74, 133, 167-168, 199, 209, 256
¿qué? 73, 201
querer 59, 66, 158, 208, 240, 292
¿quién? ¿quiénes? 201
quien 168
quinientos 147

r 23, 24
recibir 155
reír 240
repetición del complemento indirecto 149
rezar 286
roer 182, 240
romper 285

saber 125, 171, 208, 292
salir 124, 207, 228, 292
se 148, 180
seguir 105
seguir + gerundio 230

seguramente 248
sentir 240, 284
separar 255
ser 42-44, 133, 156, 178, 180, 208, 228, 240, 292
sintaxis 26
subir 228, 280-281
subjuntivo optativo 209
subjuntivo potencial 209
sujeto del gerundio 231
superlativo 135
sustantivos ambiguos 218
sustantivos derivados 219-220

tardar 198
tener 90, 99, 158, 201, 228, 240, 294
tener que + infinitivo 149, 248
terminar 146
tirar 190
tocar 285
traer 90, 124, 171, 207, 294

uso del artículo definido 98
uso del subjuntivo como imperativo 200
usos de "por" y "para" 193
usos del gerundio 229-230
usos del infinitivo 273-276
usos del pretérito perfecto e indefinido 156
usos del subjuntivo 209-210, 216-218, 247, 264-265
usted 38

v 24
valer 124, 207, 294
Vd. 38
vencer 286
venir 125, 158, 207, 228, 240, 294
venir a + infinitivo 249
venir + gerundio 230
ver 125, 133, 207, 294
verbos 41, 280-295
verbos auxiliares 42-44
verbos con complemento infinitivo 127
verbos con dos participios 113
verbos impersonales 273
verbos de irregularidad especial 288-295
verbos irregulares 59, 90, 96, 105, 114, 122-125, 133, 140, 156, 158, 170, 182, 190, 198, 206-208, 228, 229, 239, 240, 282-295
verbos irregulares en el condiciona 190
verbos irregulares en el futuro 14
verbos irregulares en el imperativ 228
verbos irregulares en el presente 59, 90, 96, 105, 114, 122-125
verbos irregulares en el presente de subjuntivo 198-200, 206-208
verbos irregulares en el pretérito imperfecto de subjuntivo 239
verbos irregulares en el pretérito indefinido 156, 158, 170, 182
verbos reflexivos 83, 274, 275
verbos regulares 280-281
verbos unipersonales 171
vestir 240
volar 283
volver a + infinitivo 249
voz activa 180
voz obligativa 149, 248
voz pasiva 180

x 24

z 24

BİBLİOGRAFYA

1 - Curso Breve de Español para Extranjeros, Grado Elemental, Francisco de B. Moll, Palma de Mallorca, Editorial Moll, 1966.

2 - Curso Breve de Español para Extranjeros, Grado Medio, Francisco de B. Moll, Palma de Mallorca, Editorial Moll, 1966.

3 - Lengua Española, Profesor de Agra Cadarso, Madrid, 1966.

4 - Manual de Gramática Española, Rafael Seco, Aguilar, Madrid, 1969.

5 - Curso Intensivo de Español, Ejercicios Prácticos, R. Fente, J. Fernández, J. Siles, Madrid, 1967.

6 - Español Vivo, Ejercicios Prácticos de Lengua Española, Günther Haensch Mariano Puy Costa, München, 1966.

7 - Larousse de la Conjugación, Ramón García-Pelayo y Gross, Fernando García-Pelayo y Gross, Micheline Durand, Ediciones Larousse, México, 1982.

8 - İspanyol Dili ve Grameri, İnci Kut, İnkılâp Kitabevi, İstanbul, 1987.

İNCİ KUT, ilk ve ortaöğrenimini Ankara Koleji'nde tamamladıktan sonra, 1965 yılında Ankara Üniversitesi Dil ve Tarih-Coğrafya Fakültesi İngiliz Dili ve Edebiyatı Bölümü'nü bitirdi. Görevli olarak üç yıl bulunduğu Madrid'de başlayan İspanyolca öğreniminde, Madrid Üniversitesi'nin İspanyol Dili Yeterlilik Diploması'nı aldıktan sonra, dört yıl kaldığı Polonya'da da Varşova Üniversitesi İspanyol Dili ve Edebiyatı Bölümü'nü bitirerek, bu bölümün 1976 yılında verdiği ilk 5 mezunundan biri oldu.

İnci Kut'un "Yoğun Metodla İspanyolca" adlı bu eserinin dışında, yayınlarımız arasında çıkan öteki kitapları şunlardır: "İspanyol Dili ve Grameri", "İspanyolca-Türkçe/Türkçe-İspanyolca Küçük Sözlük", "İspanyolca-Türkçe Büyük Sözlük" ve "İspanyolca Fiil Çekimleri".

İspanyol diline ve kültürüne yaptığı bu hizmetlerinden dolayı 1995 yılında kendisine İspanya Krallığı'nın "Lazo de Dama" rütbesindeki sivil liyakat nişanı verildi.

ISBN 13: 978-975-10-0157-3

9 789751 001573